

Universidad de San Carlos de Guatemala  
Dirección General de Investigación (DIGI)  
Programa Universitario de Investigación en Cultura,  
Pensamiento e Identidad de la Sociedad Guatemalteca  
Centro de Estudios Folklóricos (CEFOL)

# DICCIONARIO DE LA MÚSICA EN GUATEMALA (Fase I: área académica)

Coordinador: ***Igor de Gandarias***

2009

## Introducción

El presente estudio constituye la primera fase de un proyecto que busca la decantación y organización, en forma de diccionario, de información existente sobre hechos y personajes destacados de la historia musical en Guatemala. En esta primera fase se contempla la música académica desde la colonia hasta la actualidad, reservando para la segunda, la música popular y popular tradicional, incluyendo las manifestaciones culturales sonoras prehispánicas.

La preparación del Diccionario responde a la creciente demanda de consulta sobre diferentes aspectos de la realidad musical de Guatemala para cubrir requerimientos de investigaciones específicas provenientes de la comunidad académica nacional e internacional. Estos estudios han confrontado el problema de que la información es escasa, se encuentra dispersa en diferentes textos y, en el caso de la bibliografía destinada a escolares, la mayor parte adolece de poca rigurosidad académica.

En tal sentido esta investigación a tenido como objetivo la construcción de un documento de referencia de carácter científico que, bajo un enfoque didáctico, trate integralmente el desarrollo musical en Guatemala (en sus vertientes académica y popular). Un documento que permita a los interesados introducirse en el tema, en forma rápida, concisa y a su propio ritmo, ayudándoles a ubicar el estudio y dirigir la atención hacia aspectos musicales y referencias del tema en que se encuentren interesados.

Esta primera fase del Diccionario documenta no solo la vida y obra de los principales protagonistas del desarrollo musical académico guatemalteco (compositores, intérpretes y educadores), sino ofrece una visión sintética de las características estilísticas de la evolución histórica musical local. Contiene además tablas cronológicas que sintetizan el desenvolvimiento de importantes eventos artísticos, i.e. la ópera y certámenes musicales, así como cuadros genealógicos de principales familias guatemaltecas de abolengo musical. Ofrece también la semblanza de instituciones importantes y grupos musicales que han definido el desarrollo histórico musical local, como el *Conservatorio Nacional de Música* o la *Orquesta Sinfónica Nacional*.

Cada entrada cuenta con fuentes bibliográficas numeradas correspondientes a una lista de referencias, consignada al final, que comprende 565 fuentes documentales incluyendo documentos de archivo, libros, artículos de revistas, artículos de periódico y discografía. Adicionalmente se provee un sistema de llamadas cruzadas, por medio de flechas (→) que identifican palabras que constituyen a su vez entradas del diccionario, a las cuales el lector puede referirse para ampliar un tema particular. Las entradas de compositores incluyen catálogos de su trabajo creativo. Fotos de personajes, grupos e instituciones ilustran, en algunos casos, el discurso de los textos.

## Organización del Diccionario

- a. Ordenamiento alfabético
  - El orden de entradas sigue los lineamientos usuales del abecedario.
  - Para entradas de personajes que comienzan con un mismo apellido se presentan, de primero individuos de los que se cuenta solo con ese apellido y luego los que tienen dos. El orden para cada grupo lo otorga el primer nombre propio:
    - Sáenz, Felipe
    - Sáenz, Francisco Isaac
    - Sáenz Álvarez, Benedicto
  
- b. Fuentes tipográficas
  - Títulos de entrada en negritas
  - Subtítulos con numeral romano en mayúsculas
  - Títulos de obras musicales, revistas, periódicos, libros e instituciones, en cursiva
  
- c. Abreviaturas
  - fl. ca. = floruit circa (floreció alrededor de)
  - fol. folio
  - n. = nacimiento
  - op. = opus
  - s.d. = sin datos
  - s.f. = sin fecha
  - v = versa (a la vuelta de la página o folio)

### Voces

A = Alto, A at = Alto atiplado, B = bajo, Bar = Barítono, S = Soprano,  
Te = Tenor, Te b = Tenor bajete, Ti = Tiple, V at = Voz atiplada,

### Instrumentos (en orden correlativo de partitura orquestal)

Fl(s) = Flauta(s), Ob(s) = Oboe(s), Cl(s) = Clarinete(s), Fag(s) = Fagote(s),  
Cor(s) = Corno(s), Trp(s) = Trompeta(s), Tbn(s), Trombón(es),  
Timb = Timbales, Perc = Percusión  
V1 = Violín 1, V2 = Violín 2,  
Ac = acompañamiento (línea de bajo continuo sin consignar el instrumento)

### Instrumentos antiguos

B = Bajo, Bjn(s) = Bajón(es), Cln(s) = Clarín(es),  
Ptn(s) = Pistón (es), Tp(s) = Trompa(s)

### Tonalidades

Sol = Sol mayor, Sol m = Sol menor

## d. Fechas

- Fechas de nacimiento y muerte son indicadas con tres números separados por diagonales referidos a día, mes y año, así:  
2/6/1835 = 2 de junio de 1835.
- Cuando se tiene solo fecha de nacimiento se antecede el dato con una (n.) y cuando se trata de fecha de fallecimiento se antecede el dato con una cruz (†).

## e. Referencias cruzadas

Se utiliza una flecha (→) antes de un nombre o palabra para indicar que tal palabra o personaje se encuentra en el diccionario.

## f. Referencias

- A cada fuente corresponde un número correlativo entre paréntesis.
- Un solo número indica que el documento completo trata sobre el asunto de la entrada:  
(110) = La fuente bibliográfica No. 110 trata en su totalidad sobre el tema de la entrada
- Dos números separados por dos puntos (:) indican la fuente y el número de página donde se encuentra información:  
(215: 42, 50) = Fuente bibliográfica No. 215, páginas 42 y 50
- Números en negrilla indican presencia de partituras:  
(128: **60**) = Página 60 de fuente No. 128 es una partitura.
- Números en cursiva indican grabación (disco):  
(400) = Fuente No. 400 es una grabación (disco)

## g. Usos ortográficos

- Regularización al castellano actual de nombres y títulos de obras en castellano antiguo. Títulos de obras en latín se conservan.
- Inexactitudes de textos han sido depurados

## A

**Aberle Sforza, Juan** (Nápoles, Italia, 11/12/1846 - Santa Ana, El Salvador, 28/2/1930). Compositor, educador, director y organista. Pionero de la institucionalización de la enseñanza musical en Guatemala. En 1873 funda el →*Conservatorio Nacional de Guatemala* en el *Convento de Santo Domingo*, el que permaneció como iniciativa independiente del estado hasta 1875, cuando el gobierno otorga una ayuda económica para su funcionamiento.

Aberle es el primer editor de una revista musical en Centroamérica. Publicó en San Salvador *La Ilustración Musical Centroamericana* el 15 mayo de 1883. A él se debe también la primera presencia de custodios extranjeros a los derechos de autor en Centroamérica a fines del siglo XIX. Se trataba de la compañía *Dorner & Cromeyer* que representaba los derechos de las editoras *Hermann* de París y *Breitkopf & Härtel* de Leipzig, para sus obras, por ellos publicadas.

Hijo de Enrique Aberle y Ángela Sforza, estudia en el Real Conservatorio de su ciudad natal (Nápoles) con Bejamín Cesi y Fernando Ponti (violín), Claudio Conti (armonía), Saverio Mercadante (contrapunto y composición), graduándose de director en 1866. Al año siguiente se traslada a Nueva York donde trabaja como director de la orquesta en el Gran Teatro de la Opera, organista y maestro de coro de la Iglesia de la Epifanía. Contratado por la empresa italiana Eggisto Petrilli para dirigir una gira de presentaciones en Centro y Sudamérica, llega a Guatemala en 1871. Al disolverse la compañía es llamado por la *Sociedad Filarmónica* para dirigir la orquesta local y organizarla administrativamente.

Luego de la clausura del Conservatorio, Aberle parte a San Salvador donde es contratado para dirigir la *Banda Militar de Santa Tecla* y la de Santa Ana. En la misma época compone, por encargo del Presidente Rafael Zaldívar, la música del Himno de El Salvador con letra de Juan José Cañas. Luego es incorporado como miembro honorario de la *Sociedad Literaria "La Juventud"* encargándose de la dirección musical de las veladas de la misma. Aquí conoce al poeta nicaragüense Rubén Darío quien escribe un soneto dedicado al maestro napolitano.

En 1890 con motivo de un golpe de estado, Aberle retorna a Guatemala donde es nombrado Director de la →*Banda Marcial* y luego, en 1892, director del *Conservatorio Nacional*. Desatendió la Banda, pero en su lugar trabajó para dotar al Conservatorio de instrumentos que adquirió en París y formó una importante biblioteca con un lote de música proveniente de Alemania. Además promovió el envío de estudiantes a perfeccionarse en Europa consiguiendo subvención estatal para →Julián González, →Víctor Manuel Figueroa y →Herculano Alvarado en 1893. Paralelamente trabajó esporádicamente como director de músicaailable para compañías de opereta extranjeras en 1893 y 1894 en el *Teatro Colón*. En esta época se casa con Gertrudis Pérez, originaria de Ahuachapán.

Luego de ser sustituido del cargo de Director del Conservatorio en 1895, Aberle vuelve a El Salvador estableciéndose en Santa Ana, donde escribe en 1901 su *Tratado de Armonía Contrapunto y Fuga*. Funda aquí una Escuela de

Música donde se impartían clases de piano, arpa y composición. En 1914 recibe la dirección de la *Banda de los Supremos Poderes* puesto en el que permanece hasta 1922.

Durante su presencia en el Salvador y Guatemala compuso y dio a conocer sus trabajos de música sacra (misas grandes y pequeñas con coros y orquesta), música para la escena en óperas y zarzuelas, así como piezas para banda y para piano.

Obras

Música vocal

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>Kyrie eleyson</i>	Messa Solemne	2 Te, B	incompleta
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa en Fa	Te, B	orquesta
<i>La fiesta de los árboles</i>	Himno escolar	Coro escolar	
	Himno a Colón	Coro	orquesta
<i>Regem cui omnia vivunt</i>	Invitatorio de Difuntos [La b] (17/6/1874)	2 Te, Bar, B	orquesta
<i>Salve Regina</i>	Salve Regina (17/5/1877)	S, A, Te, B	orquesta
	Salve Regina [Sol b]	S, A, Te, B	incompleta
<i>Tantum ergo</i>	Tantum ergo	2 Te	incompleta

Música dramática

Óperas: *Eloisa, Love and war* (1868)

Zarzuelas: *Conrado di Monferrato, Galanteos en Venecia, Ivanhoe, La due Vendette*

Música instrumental

Banda

*Aida*, fantasía (arreglo); *Artillería*, paso doble; *Danzando Siempre*, vals (1883); *Hija del Regimiento*, fantasía (arreglo); *Los Heliotropos* (1885); *Mazurca* (1882); *Mis ensueños*, vals; *Soledad y Colomba*; *Vértigos*, vals

Piano

*2me. Mazurka Op. 60*; *21 de Abril*, mazurca; *Delices du Ciel (Morceau de Salon)*; *Independencia*, marcha; *Julia (Mazurka No. 1)*; *Le Lucciole*, polka; *Deux Mazurkas de Salon (1. La Melancolique 2. Un Soupir)*; *Pieds Mignons*, polka; *Polka Mazurka* (1877)

**Referencias:** (108: 6-11), (216: 21-30), (277: 31), (263/2: 138), (283: 78, 79, 103, 150, 153, 245), (417: 20, 45, **124**), (478: 188), (489: 13, 17, 18).

**Alcántara, Germán** (Ciudad de Guatemala 30/10/1863 - 26/3/1910). Compositor, director, trompetista y empresario musical. Conocido por sus acabadas piezas de música de baile, como el vals *La Flor del Café* compuesto dentro de la tradición de los “grandes valeses” y la mazurca *Bella Guatemala*, representativas del sentir popular guatemalteco. Estas obras han perdurado como parte del repertorio marimbístico y de banda en toda la República.

Alcántara fue iniciado en la música por su padre Ramón Guerra (utilizaba el apellido de su madre Prudencia Alcántara). Estudió cornetín en la *Escuela de Sustitutos* teniendo como maestros a →Vicente Andrino, →Lorenzo Morales y →Emilio Dressner. En 1877 trabajó en la →*Banda Marcial* de la cual llegó a ser

Músico Mayor y finalmente Director de 1892 a 1897. En 1885 se unió para combatir en la expedición unionista de Justo Rufino Barrios en Jutiapa. En un retiro voluntario a la Antigua Guatemala fué nombrado Director de la Banda de esa ciudad. A los 25 años contrajo matrimonio con Felipa Alpírez.

Desde 1901 actuó como director y empresario de espectáculos musicales. Inicia presentando una compañía dramática española que trajo de México. La siguiente temporada 1902-03, junto a Fabián Rodríguez, coordinó la venida de una compañía de zarzuela española. En 1904 actúa como director y concertador de ópera con la compañía de zarzuela de Carlos Obregón y Ceferino Barraón, presentándose en El Salvador. Finalmente, en 1906 trabaja como director de orquesta, junto a Ramón González, para la compañía de zarzuela española de Leopoldo Burón.

En 1907 es nombrado Director del →Conservatorio donde resistió el abandono estatal reubicando el establecimiento en un lugar más adecuado. Además organizó un orfeón y un pequeño grupo orquestal. En su honor este centro educativo lleva su nombre.

Las primeras composiciones que realizó fueron canciones ligeras que cantaba y se acompañaba con guitarra, entre ellas: *Era una noche plácida...*, *La noche era muy triste...* y *Cruzó el espacio una estrella...* Después de 1871, influenciado por Emilio Dressner, se distingue en la composición de marchas militares como *Libre Pensamiento* y de valeses de serenata como *Dime si me amas*.

Obras:

Musica Vocal

Voz y guitarra

*Era una noche; Cruzó el espacio una estrella; La noche era muy triste*

Dos voces y piano

*Desdén* (1883)

Musica Instrumental

Piano

*Libre pensamiento*, paso doble; *Bella Guatemala\**, mazurca (1888); *Crisantemo*, gavota; *Dime que me amas*, vals\*; *La Flor del Café*, vals\*

\*Tiene versión para banda

**Referencias:** (88: 108, 120, 183, 214), (210: 4), (262c: 25), (262e: 88), (263/I: 141-44), (263/II: 116), (277: 50), (283: 51, 52, 54, 149, 154, 257, 259, 355).

**Alvarado, Herculano** (Totonicapán, Guatemala 7/11/1873 – 29/9/1921). Pianista, compositor y educador. Precursor del romanticismo en Guatemala. Como pianista virtuoso llegó a presentarse en Nápoles en el salón Romaniello. En el mismo lugar, la editorial R. Izzo, publicó dos de sus piezas en un conjunto titulado *Composizioni per pianoforte*. El respeto que se le tenía, le permitió ser jurado en el concurso de la *Exposición Nacional* de 1905 y en el concurso para celebrar el centenario de Miguel García Granados en 1909.

Desde 1898 trabajó como profesor de piano del →*Conservatorio Nacional* llegando a ser su director en 1911. Una de sus luchas fue la

reubicación del Conservatorio en un lugar adecuado. Entre sus alumnos destacaron →Salvador Ley, →Raúl Paniagua, →Alberto Mendoza y Augusto Cuellar.

Sus padres fueron Atanasio Alvarado y Manuela Cifuentes. El primero, organista y fundador de una orquesta, le dio las primeras lecciones de solfeo a los cinco años de edad. De niño cantaba como tiple en la iglesia de San Miguel. A la muerte de su padre en 1882, se traslada a Quetzaltenango donde se inició en el estudio del piano con Alejandro Espinosa, continuando en 1887 en la escuela de Alfonso Méndez en la capital. De 1889 a 1892 estudia en *Conservatorio Nacional de Música* teniendo entre sus maestros a Juan Aberle y Axel Holms. Becado en Nápoles, por gestión de Aberle, se perfecciona estudiando piano con Constantino Palumbo y Benjamín Cesi y composición con Nicolas D'Arienzo.

En 1905 se casa con Carmen Narváez, retornando a Guatemala en 1908, año en que su *Vals de Salón Electra* es publicado por la revista del mismo nombre, a la cual dedica la pieza. Esta obra de elegancia y gusto romántico refinado, donde explota los recursos del piano, fue famosa y elogiada en San Francisco California.

Obras

Piano

*Cadencia para la Rapsodia Húngara No. 2 de Franz Liszt; Composizioni per pianoforte (1. Tempo di Minuetto, 2. Pensiero melódico); Electra, vals de salón; Las Tardes de Abril, vals brillante; Preludios; Nocturno; Romanza sin palabras; Vals de Concierto en Fa*

Banda

*Fulvia, polca*

**Referencias:** (255:138), (262e: 89), (263/l: 149-152), (273: 95), (283: 29, 68, 106, 131), (417: 59, **106**), (513), (546).

**Alvarado Coronado, Manuel** (Escuintla, Guatemala 23/12/1919 – Ciudad de Guatemala 2/1/2011). Educador, director, escritor, violonchelista y compositor. Promotor y fundador de diversas agrupaciones musicales educativas, incluyendo la →*Orquesta Sinfónica Juvenil* (1970) la cual dirigió por veinticinco años, realizando presentaciones en distintos departamentos de la República, Centroamérica y Estados Unidos. En 1960 fundó la *Escuela Normal para Maestros de Educación Musical “Jesús María Alvarado”* trabajando como su director.

Estudió becado en el →*Conservatorio Nacional de Música* con Guido Galligniani y Heinrich Joachim (violonchelo), Raúl Paniagua, Salvador Ley y Georgette Contoux de Castillo (piano) →José Castañeda (composición) y Franz Ippisch (dirección). En 1938 organiza la Orquesta de estudiantes del Conservatorio, siendo el primer graduado en Dirección de Orquesta, título que obtiene en 1942, junto al de violonchelista. Luego realiza estudios en el *Royal Manchester College of Music* graduándose con mérito especial en materias teóricas en 1952. Continúa su formación en la *Universidad de Reading*, Inglaterra donde en 1969 culmina estudios de postgrado en Administración



Educativa. En Guatemala se gradúa de Profesor de Enseñanza Media en Pedagogía y Licenciado en Pedagogía en la *Universidad de San Carlos*.

Siendo aún estudiante, en 1941, participa en la *Asociación de Artistas y escritores jóvenes de Guatemala, Generación del 40*, que combatió los abusos contra los derechos humanos cometidos en el régimen de Jorge Ubico. En esta agrupación organizaba la orquesta que actuaba en programas sabatinos de radio.

Realizó amplia labor pedagógica en el *Conservatorio Nacional de Música* y el *Departamento de Arte de la Facultad de Humanidades USAC*, donde diseñó de pensum inicial de las carreras del área musical y trabajó como catedrático de cursos de Teoría e Historia musical. Como escritor contribuyó con más de trescientos artículos en el diario *El imparcial* y es autor de varios libros sobre pedagogía e historia musical (→Referencias).

Obras

Música vocal

*Cupido* (voz y piano); *Himno catequístico*; *Inflamatus* (cuatro voces y orquesta); *Misa en Re menor* (3 voces); *Te Deum* (4 voces, 1944)

Música de cámara

*Canción de Cuna* (violonchelo y piano)

Piano

*Nocturnal*; *Siluetas*, preludio

**Referencias** (104), (105), (181: 2), (213), (255: 124), (262e: 91).

**Alvarado Velásquez, Jesús María** (Mazatenango 4/4/1896 – Ciudad de Guatemala 28/9/1977). Educador y compositor autodidacta. Uno de los más pródigos e importantes productores de música para escolares. Publicó sus obras en Guatemala y México (→Referencias).

Hijo de Jerónimo Alvarado Bethancourt y Agapita Velásquez Hurtado, miembros de notables familias de músicos quetzaltecos. Se inició en el aprendizaje de la marimba con su padre y llegó a ser director del conjunto *Azul y Blanco*. Siendo aún adolescente actuó como maestro de capilla en el templo parroquial de Mazatenango. Luego, en 1917 realizó el mismo trabajo en Escuintla y más tarde interinamente en la Catedral de Guatemala (1941) y en propiedad durante cuatro años, desde 1945. Se inició como profesor de canto escolar en 1924, dando clases en escuelas de Mazatenango y en la Banda Militar del lugar, de la cual fué director. Esta actividad la continuó en escuelas y colegios de la capital a partir de 1940.

Compuso principalmente música ligera, piezas para el templo y cantos escolares. Sus piezas vocales *Nana* y *Caminito de mi Pueblo* fueron premiadas en 1957 y 1959 respectivamente. Fue pianista de la compañía Frégoli Vargas y director de la estudiantina *Lira Mazateca* en 1933. La Escuela Normal para maestros de Educación musical lo honró llevando su nombre.

## Obras:

## Música Vocal

*A Margarita Debayle; Alma de Jesús (1934), Bésame así, vals (8 voces y orquesta); Himno Eucarístico; El Mazatle, son; La Niña de Guatemala (1953); Yo pienso en Ti*

## Música Dramática para niños

*Blanca Nieves y los siete Enanitos, La Bella Durmiente (1964), El Descubrimiento de América, Resurrección del Ratoncito Pérez*

## Coros escolares

*15 de Septiembre, Enero, Centroamericanos todos (3 voces y piano), Indita morena, La mañana, Los reyes (3 voces y piano), Muñequita,*

## Cantos escolares (voz y piano)

*20 de octubre, A la Guaira morada, A mi madre, Alegres mañanitas (1963), Amigos, Amor filial (1954), Ay Patricia, Beatricita, Bella flor (1959), Bienvenidos (1967), Canción de cuna, Canción del niño, Cielo de mi patria, Comer jugar dormir, Compañeros, Con estas flores (1960), Días de la semana, Dulce nombre (1964), Duérmete niño, Dulzura, El niño malo, El pajarito, El pianista, En el día de la mamá (1964), Himno a la madre (1963), Invitación al canto (1972), Josefina, Juego y estudio, La cotorrita, La florecilla, La hormigita, La luciérnaga (1957), La muñequita, La niña hacendosa, La niña que se va al mar, La vaquita, Los caballitos, Los cochinitos, Los pajaritos, Los pequeños soldados, Los pescaditos, Madre mía (1959), Madre mía (1964), Madrecita, Mamá, dulce mamá (1964), Mamaita, Mamita tu eres (1963), Mañana volveré (1954), Meditación (1946), Mi caballito, Mi gato, Mi gato blanco (1946), Mi muñequita (1951), Mi nombre es Anita, Navidad, Mis tres amores (1962), Muñequita de Cristal, Nana (1952), Nana (1954), Ninfas en Recreo, Noche de gracia, Ofrenda (1964), Olimpiadas de 1950, Orientación, Oye mamá, Padre (1967), Padre nuestro (1967), Papá, noble papá (1963), Para mamá (1963), Para papá y mamá (1965), Plegaria, Primavera, Puca puca caballito, Qué felicidad, Recreo, Rizos de oro (1968), Ronda a los escolares salvadoreños, Si tienes una madre todavía, Suena campanita, Todo es mamá (1967), Tres recreos, Ven muñequita*

## Cantos patrióticos

*Canto al 15 de Septiembre, Canto del hombre libre, Cielo de mi Patria, El príncipe Tecún, El Quetzal, Ixquic, Jura de la Bandera, Mi Bandera, Mi Pabellón, Patria*

## Piano

Foxtrot: *Vida sonriente*

Tangos: *Hilda, Margarita, Intima ilusión*

Valses: *Amor y pasión, Bésame así, Caricias para ti, Declaración de amor, Mi deidad, Oh... Visión, Suspiros de artista, Y después del beso*

**Referencias:** (200), (201), (202), (262e: 90), (417: 20).

**Álvarez Ovalle, Rafael** (Comalapa, 24/10/1858 – Guatemala, 26/12/1946). Compositor, flautista, guitarrista y educador musical. Autor del Himno Nacional de Guatemala. Creador versátil, inclinado a la educación musical, con influencia de la música marcial y el género chico de fines del siglo XIX. Escribió múltiples himnos patrióticos y canciones cívicas para escolares. Sus zarzuelas infantiles *Princesa y Aldeana* y *La Gira* son sus piezas más acabadas para en éste género. Realizó abundantes arreglos de música popular para estudiantina.

Sus seis *Marchas Fúnebres* para banda procesional, algunas realizadas para la *Parroquia Vieja*, ilustran el estilo y estado de la música procesional guatemalteca a principios del siglo XX. Los dos himnos evangélicos que escribió constituyen las muestras de autor nacional más antiguas de su tipo. De la misma manera sus cuatro piezas para guitarra son de las composiciones guatemaltecas más antiguas hasta ahora encontradas para ese instrumento.

Como educador fue ejemplo de vocación y efectividad docente. Fuera del aula facilitaba a los estudiantes el contacto directo con la ejecución instrumental, impulsando el respeto de valores cívicos y éticos por medio de la ejecución en coro de composiciones vocales realizadas por él mismo con tales fines. A partir de 1884, inicia su trabajo como organizador y director de estudiantinas. Conformó sucesivamente la *Concertina Guatemalteca* (1884), *El Chapín* (1892), *La Tuna* (1892-97) con quienes realizó una gira a Honduras, y “*La Broma*” (1896), integradas solo por varones. Luego los grupos del Colegio Centroamericano de Señoritas entre 1910 y 1915, *Guatemala* en 1911, 1912 y 1916, y la estudiantina *Primavera* del Instituto Normal para señoritas Belén de 1922 a 1927. Paralelamente se desempeñó como docente en diferentes establecimientos públicos y privados entre ellos: el Instituto de Señoritas Belén, el Colegio Centroamericano, el Colegio La Enseñanza y el Instituto Americano.

Hijo de Rosendo Álvarez e Idelfonsa Ovalle. Después de fallecer su padre, lo sustituyó al frente de la *Escuela de Música* de Santa Lucía Cotzumalguapa en 1875, donde, siendo aún adolescente, escribió y arregló música para la banda del establecimiento. En 1879 se traslada a la ciudad de Guatemala, para estudiar en la *Escuela de Sustitutos* de la →*Banda Marcial*. Pasa luego a formar parte de esta Banda en el registro de flauta y píccolo, bajo dirección del profesor alemán →Emilio Dressner, con quien recibió clases de armonía e instrumentación. Llegó a destacar al ser nombrado director de la *Banda del Batallón Móvil*, llamada *Banda Alegría* que había sido fundada en 1892 y que funcionó hasta 1897.

En 1887 gana el certamen para formar el Himno Nacional, en medio de la inconformidad de opositores que no aceptaban los resultados del concurso. Nueve años más tarde, por intrigas, el Himno es descalificado oficialmente y se ordena llevar a cabo un nuevo concurso. Álvarez resulta nuevamente ganador pero el resultado es impugnado nuevamente. Ante la inconformidad el Presidente José María Reyna Barrios hizo tocar las composiciones participantes ante un grupo de músicos y ministros quienes acordaron confirmar la decisión tomada por el jurado. La música fue oficializada como música del Himno Nacional el 19 de febrero de 1897.

En 1888, junto a otros músicos destacados es redactor y fundador de la revista *La Juventud Musical*. A fines del siglo su actividad pedagógica se amplía a la *Escuela de Sustritos* y entre 1924 y 1927 al *Conservatorio Nacional* donde impartió clases de flauta y solfeo.

#### Obras

##### Música Vocal

###### Voz y piano

*A la patria*, himno (1916); *Centroamérica al fin ha llegado*, himno; *Del altar de Minerva*, himno; *Despertad de ese sueño*; *El maestro es un padre*; *Luz, ya el eco se derrama*, himno (1902); *Por celebrar tu día*; *¡Que el clamor de tu gloria!* (1921); *Salve, Salve colegio*, himno; *Sancta María*; *¡Yo te amo, di!* (1888)

###### Dos voces y piano

*Con flecha ardiente*; *Corazón del buen Jesús*, alabado (1921); *Corazón Santo*, alabado (1921); *Dios te salve María*; *Un amado tengo*; *Guatemala en tu limpia bandera\** (Himno Nacional 1887); *Guatemala feliz que tus aras\*\** (Himno Nacional, 1897)

###### Coro escolar y piano

*Himno a la Escuela* (1902); *El bautizo del bebé*, zarzuela infantil; *La Gira*, zarzuela infantil; *Las Vacaciones*; *Princesa y Aldeana*, zarzuela infantil (1903), *Salud Oh Patria*; *Una fiesta improvisada*, zarzuela infantil

###### Coro y órgano

*Alabados a la Virgen (A ti suspiramos, Amparad Reina, Cantemos devotos, De místicas flores, Eva sois, María mar de gloria, ¡Oh virgen sacrosanta!, Para dar luz inmortal, Por ti, dulce virgen, Salve, Virgen Pura, Si lo dice la embajada, Venid y vamos todos)*; *De lejano país*, himno; *¿Oyes cómo el evangelio?*, himno

###### Coro escolar

*El Despertar* (1907); *El Quetzal* (1907); *La Bandera* (1907)

##### Música Instrumental

###### Banda

*2 Polcas (1. La sustituta 1878); 3 Valses (1. El Placer); Guatemala; 6 Marchas fúnebres; Himno a Minerva; La Perfecta Unión; Los estudiantes; Polka Mazurca; Polcas y Galop (1876) (1. Hermosa sonrisa, 2. Qué Bella es, 3. Si te amo); Valses de Banda (1876)*

###### Estudiantina

*El Artillero*, marcha; *Recuerdos Juveniles*, vals

###### Guitarra

*Bolero, En Marcha*, paso doble; *Las Beatas*, son (1905); *Las Mengalas*, son (1905)

###### Piano

Chotis: *Los novios* (1897), *Minerva* (1909), *Primera vez* (1903)

Danza: *La Estrella de Guatemala\*\**, *Conchita*

Himno: *Himno Popular\**

Mazurcas: *Ester\**, *Independencia\*\** (1887), *María*; *Mentira*, *Pensativa* (1904)

Paso Doble: *Carlos, El Chapín, El Progreso, Gay Sporting Club* (1912), *La Tuna* (1888), *Los Cadetes, Los voluntarios*\*\*

Polca: *Mercedes, Rafaela* (1900)

Vals: *Adriana, Elizabeth, La Hispano Americana, Miniaturas* (1893), *Recuerdos Juveniles, Tus ojos*\*\*

Violines, viola, trombón

*Colección de sonecitos (El Bonete, Las beatas, Las Mengalas, Las Verdes, Los Chinchines, Mi tierra, Peor es nada)*

No determinado

Paso Doble: *A Honduras; Viva Guatemala*

98 arreglos (7 para orquesta, 7 para banda, 43 para estudiantina, 36 para guitarra, 4 para piano, 1 para cuerdas)

\* Tiene arreglo para orquesta

\*\* Tiene arreglo para banda

**Referencias:** (88: 122, 165, 269), (100: 47), (101: 440) (128), (249: 25, 27), (251: 20, 26), (278: 180), (283: 322-23), (375: 163).

**Andrino, José** († Ciudad de Guatemala, 17/9/1813). Violonista, organista y compositor. Tronco inicial de la familia Andrino a la que pertenecieron su hijo Valentín y sus nietos →Máximo y →Escolástico. Construyó un violón de cuatro cuerdas, templado en quintas, antes de que se conociera en Guatemala el europeo. Sirvió por 52 años en la →*Capilla de la Catedral Metropolitana* como violonista y cantor en la segunda mitad del siglo XVIII. Trabajó como docente. En 1779 desempeñó el puesto de organista en la iglesia Capuchinas en la Antigua Guatemala. Escribió 4 motetes.

**Referencias:** (2: Fol. 4), (30: Fol. 44v), (48: Leg. 4, 7, 76), (106: 3), (277: 26), (319: 52), (331/1: Fol. 17v).

**Andrino, Ignacio** († Ciudad de Guatemala 12/9/1846). Violonista y compositor de música popular. Fue soldado veterano del Escuadrón de Dragones Ingresó como músico de la capilla en 1817. En 1820 →Vicente Sáenz lo despide por descuido sus obligaciones en la iglesia y los problemas que ocasionara por deudas no pagadas. En su lugar asitía a tocar temporadas y fiestas en Escuintla, Amatitlán y Chinautla. Trabajaba también en el Volatín, corridas de Toros en tiempo de pascuas y en las fiestas llamadas rumbas. Fue compositor de sones.

**Fuentes:** (48: Leg. 90, 93), (277: 67), (263/I: 81).

**Andrino, Vicente** († Ciudad de Guatemala, 8/8/1891). Guitarrista y educador. Inspector y primer maestro de la *Escuela de Sustritos* en tiempo de Pedro Visoni. Fue profesor de instrumentos de viento en el Conservatorio en 1883 y director interino del establecimiento a la salida de José Cayano. En el campo marcial trabajó como copista de la →*Banda Marcial* en 1877, luego director de la *Banda del Batallón No. 2*, en 1886 y director de la *Banda del Batallón Permanente* en 1887.

**Referencias:** (263/II: 92), (277: 48, 50), (283: 92, 93, 172), (330/1: Fol. 60).

**Andrino Vargas, José Escolástico** (Guatemala, 1816? - San Salvador



14/7/1862). Compositor, director, violinista, cantante, pedagogo, historiador, periodista y hombre de política. Junto a →Benedicto Sáenz (h.) y →Remigio Calderón es principal representante del romanticismo operístico en la música sacra a mediados del siglo XIX. Pionero del repertorio concertante para violín y corneta en Centroamérica, tiene el mérito de haber escrito la primera ópera en la región, titulada *La Bella Mora*, basada en la historia del cautivo, contenida en novela *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes y Saavedra. En 1847 publicó en San Salvador, sus *Nociones de Filarmonía y apuntes para la Historia de la Música en Centro América* que constituye el primer libro que documenta el desarrollo musical de un país hispanoamericano.

Fue el miembro más destacado de una de las →familias guatemaltecas de mayor abolengo musical del siglo XIX. Nieto de José Andrino (cantante violinista). Su padre, Valentín (violinista) se casó con Ana María Vargas, procreando una pléyade de músicos entre los que se distinguieron →Pantaleón, Leandro y →Máximo, último de quién recibió sus primeras lecciones de solfeo y violín. Después de la muerte de su padre en 1835, parte a Cuba donde trabaja como violinista del *Teatro Tacón*. Su experiencia en este país antillano y su espíritu de actualización confluyeron para que escribiera, luego de su regreso a Guatemala en 1843, sus *Nociones de Filarmonía* publicadas en San Salvador tres años más tarde. Andrino se había trasladado a esta ciudad desde 1845, desplegando múltiple trabajo como compositor, director fundador de la primera orquesta del lugar, maestro fundador de la primera escuela de música, maestro de capilla de la Catedral y funcionario público. Aquí contrajo nupcias con Gertrudis Lara el 14 de mayo de 1846, de cuya unión nacieron sus hijos Jesús, Rosario, Mercedes y Joaquín.

Andrino desarrolló un amplio trabajo como pedagogo, profesor, impulsor de juventudes musicales y difusor cultural. La escuela que fundó creció en alcance hasta atender a estudiantes de todos los instrumentos. Ofrecía periódicamente conciertos, dirigiendo la *Sección Filarmónica*, donde daba oportunidad a sus discípulos a mostrar sus adelantos y habilidades. Además se constituyó en importante factor de unión cultural entre Guatemala y El Salvador al incorporar al repertorio musical sacro de San Salvador diferentes obras de música vocal e instrumental de compositores guatemaltecos.

Por otra parte realizó una variada acción en el ámbito periodístico local. Fue agente para San Salvador de impresos extranjeros, generó crítica musical a través reseñas de eventos sobre actividades musicales y ligó su creación musical a las circunstancias políticas contemporáneas. Su trabajo periodístico y administrativo quedó registrado en artículos, comunicados, letras de canciones patrióticas y crónicas de actividades artísticas, publicados en los periódicos *La Gaceta de El Salvador*, *El Rol*, *El Siglo*, y *la Unión*, donde participó en forma

diversa ya como articulista, editor-fundador o suscriptor. Realizó además una selección de artículos de revistas musicales europeas y cubanas que tituló *Anales Filarmónicos* la cual fue publicada recientemente por la *Universidad de San Carlos*.

Sus escritos muestran hábil manejo de fuentes bibliográficas que lo descubren como un estudioso modernista, consecuente con el espíritu ilustrado de su época. Uno de los más importantes valores encontrados en los mismos es el llamado a valorar las expresiones artísticas musicales Centroamericanas y la necesidad de difundirlas. Andrino denuncia la apatía del medio, la desinformación propiciada por la ignorancia, la desvaloración de la profesión musical y la falta de reacción del gremio ante la arrolladora presencia cultural europea. Sus ideas de pedagogía musical, expuestas en sus escritos contienen elementos dialécticos que permiten considerarla históricamente como una etapa transitoria de carácter mixto entre las prácticas de aprendizaje jerarquizadas y unidireccionales de carácter colonial y la educación institucionalizada de finales del siglo XIX.

Su producción vocal muestra inclinación hacia el naciente estilo romántico de mediados del siglo con una fuerte carga de la ópera Italiana especialmente de Giuseppe Verdi. Dentro de su producción instrumental destacan tres sinfonías y su *Andante con variaciones* para violín y orquesta en estilo clásico. Escribió además múltiples canciones patrióticas y piezas de salón (valeses, polcas) para grandes agrupaciones instrumentales destinadas a la exaltación del patriotismo y el esparcimiento de la sociedad salvadoreña de mediados del siglo XIX. De una buena cantidad de sus piezas solo se conocen los nombres, que fueron registrados en un inventario levantado por él mismo en 1847 luego del terremoto que asolara la capital salvadoreña.

Andrino llegó a desempeñar importantes puestos en la administración pública de San Salvador, primero en el régimen de Doroteo Vasconcelos, como Regidor Municipal y Alcalde 1o. Constitucional en 1849 y Administrador de Correos en 1849 y 1856. Luego, durante el gobierno de Miguel Santín, fue nombrado Gobernador Suplente del Departamento en 1858. Al fallecer formaba parte del gobierno de Gerardo Barrios ostentando grado militar de Teniente Coronel en 1862. Dentro de los trabajos que llevó a cabo como funcionario público se encuentran el proyecto para nombrar las calles y la realización del reglamento para el empedrado de las calles de San Salvador.

#### Obras

#### Música vocal

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>A su mesa celestial</i>	3 Cantadas al Santísimo (No. 1)	s.d.	2 Fl, 2 Cor, V1, V2, B
<i>Bajo el título de Madre</i>	2 Tonaditas a María Santísima No. 2 (1847)	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Bendita eres</i>	2 Tonaditas a María Santísima No. 1 (1847)	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Christum regem</i>	Invitatorio	2 V, B	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Como sois lucero</i>	Villancico al Niño Dios	2 Ti	2 Tps, V1, V2, B
<i>Conceptionem Virginis Maria</i>	Invitatorio para los maitines de Concepción	2 Ti, Voz principal, B	2 Fls, 2 Cors, Cuerdas

	[Do]		
<i>De gloria Ilena viene María</i>	Dúo a la Natividad de María	2 voces	2 Tps, V1, V2, B
<i>Dios te salve María</i>	Ave María	2 Ti, A, B	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Dómine ad adjuvandum</i>	Vísperas de Confesores	A, Te	2 Ob, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Dómine ad adjuvandum</i>	Deus in adiutorium	2 V, B	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Dónde está aquel Dios?</i>	Terceto al Santísimo (San Martín, 1846)	2 S, B	2 Cls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Gloriosísimo José</i>	Tonada	2 voces	V1, V2, B
<i>!Hay los Muchachos!</i>	Dúo al Niño Dios	2 Ti	V1, V2, B
<i>In medio Ecclesiae</i>	Introito de la Misa de San Agustín (1853)	2S, Te, B	2 Cls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Gaudeamus</i>	Introito de Misa [Sib]	3 voces	V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Fa]	2 voces	2 Tps, V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Do]	2 voces	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Si b]	2 voces	2 Tps, V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Sol]	2 voces	2 Cors- V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Sol]	2 voces	Órgano
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Re]	2 voces	[2 Cors, V1, V2, B]
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa de San Martín (Do 4/4)	2 voces	2 Fls, 2 Cls, 2 Cors, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa del Pilar [Sol]	Ti	2Cor, V1, V2, B
<i>Laudamus Deus</i>	Invitatorio [Re]	2 voces	2 Cls, 2 Cors, 2 Cornetines, Cuerdas
<i>Libera me</i>	Libera me [Fa m]	A, CA, Te, B	Fl, 2 Cls, 2 Fag, 2 Cors, 2 Tbn, Timb, Cuerdas
<i>Libera me</i>	Responso [Mi m]	3 voces	2 Cls, 2Tps, 2 Tbn, Timb, Cuerdas
<i>Llamándonos amoroso</i>	Dúo al Santísimo	2 Ti,	incompleta
<i>Mi corazón te adora</i>	3 Cantadas al Santísimo (No. 2)	s. d.	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Miserere mei Deus</i>	Miserere	Ti, A, B	2 Cors, V1, V2, B
<i>Oh Dios benigno</i>	Villancico al Santísimo	2 voces	2 Cors, V1, V2, B
<i>!Oh portento de los cielos!</i>	Villancico a Nuestra Señora de Concepción	2Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Oh, tu que la gracia repartes</i>	2 tonadas a la Virgen. 2ª.	2 voces	Cuerdas
<i>Parce Mihi</i>	Parce Mihi	A, Voz 2, Te	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Quién pudiera mi Dios</i>	Dúo al Santísimo	2 voces	2 Pistones, V1, V2, B
<i>Requiem aeternam</i>	Misa de Requiem [Mib]	2 voces	2 Tps, V1, V2, B
<i>Requiem Aeternam</i>	Misa de Requiem [Re]	2 voces	2 Fls, B (incompleta)
<i>Rey enamorado</i>	Dúo al Santísimo	2 Ti	2 Cls, 2 Cors, 2Tps, cuerdas
<i>Salve Regina</i>	Salve [Mi m]	2 voces	2 Cls, 2 Cornetines, V1, V2, B
<i>Salve Regina</i>	Salve [Do m]	2 Ti	V1, V2, B
<i>Salve, Salve del mar estrella</i>	Villancico a Nuestra Señora (1848)	2Ti, A, Te	2 Cls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Sanctus Deus</i>	Sanctus Deus [Do m]	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Sanctus Deus</i>	Sanctus Deus [Fa]	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Sanctus Deus</i>	Sanctus Deus [Re]	2 Ti	V1, V2, B
<i>Summun Regem Gloruae</i>	Invitatorio en Re (5/8/1845)	2 S, A, Te	2 Fls, 2 Cls, 2 Cors, Oficle, Cuerdas
<i>Tedet animam meam</i>	Lección 2nda. de	A	2 Fls, 2 Fgs, V1, V2, B



	Difuntos		
<i>Vio Juan una ciudad</i>	Tonada a Nuestra Señora de Concepción (1848)	A	2 Cls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Venid almas puras</i>	Dúo al Santísimo	Dos voes	V1, V2, B
<i>Virgen Madre casta esposa</i>	Solo a la Virgen No. 1	CA	2 Tps, V1, V2, B
<i>Virgen Santa floreciente</i>	Dúo a Nuestra Señora	2 voces	V1, V2, B

Orquesta

*Andante con Variaciones; Sinfonía en Fa; Sinfonía en Mib; Sinfonía en Re*  
Música de Cámara

12 *Marchas de Iglesia* (2 Tps, V1, V2, B); 3 *Minuetos* (2 Cls, V1, V2, B)

**Referencias:** (106: 3), (263/I: 66-71), (277: 36), (283: 23), (319: Fol. 2), (323: 33-58, **135-210**), (453: 1).

**Andrino Vargas, Máximo** (18/11/1805 – 17/6/1873). Violinista, educador



musical y cantante. Marcó el desarrollo musical de Guatemala de la segunda mitad del siglo XIX con la fundación de la más importante escuela de música de su momento, donde admitía alumnos internos y externos, principalmente pobres, dándoles alimentación y vestido. Organiza con ellos la orquesta más completa y numerosa de mediados de siglo, recibiendo encargos del interior de la República para enviar grupos a fiestas religiosas. La escuela llegó a tener 160 alumnos, figurando entre ellos: su propio hermano → Escolástico Andrino, Indalecio Castro, → José León Zerón, Julián Falla, Nemesio Moraga, Francisco Mencos, Daniel Quinteros, → Salvador Iriarte y → Lucas Paniagua.

Miembro de una de las → familias de mayor abolengo musical local. Hijo del violinista Valentín Andrino y María Vargas. Sus hermanos, → José Escolástico, Leandro, Mariano, Onofre y Trinidad, fueron notables músicos. Tomó las primeras lecciones con su padre y luego continuó estudios con → Eulalio Samayoa.

De vocación humanista, participó en actividades para mejorar condiciones del gremio. En 1842, actúa como ecónomo de la *Sociedad Filarmónica*. Durante esta época, junto a → Benedicto Sáenz, dirige conciertos instrumentales intercalados con piezas de canto para amenizar sus reuniones llamadas “sesiones filarmónicas” Aunque no se dedicó a la composición, preparaba piezas sencillas para el uso de sus discípulos, como su *Coro a Santísimo* con acompañamiento orquestal

**Referencias:** (81: 81), (106: 2), (138: 7), (263/I: 65-67), (277: 67), (283: 76, 309).

**Andrino Vargas, Pantaleón** (fl. ca. 1840-48). Compositor, violinista y cantante. Miembro de familia de músicos, hijo de Valentín Andrino y Ana María Vargas. Violinista de la escuela antigua en la → orquesta que actuaba para temporadas

de ópera que se realizaban en el alrededor de 1877. Por iniciativa de su hermano Escolástico, fueron escuchadas en San Salvador sus composiciones.

Obras

2 colecciones de sonos; 3 *Salve Regina*; 4 *Minuetos de Pasión*; 4 *Motetes de Pasión*; *Ave María* (dos voces, 1848); *Invitatorio y Parce Mihi* (tres voces, cornos y cuerdas); *Libera me Domine* (3 voces, violines y bajo), *Oh Jesús Sacramentado*, (dos voces); *Vía crucis* (una voz)

**Referencias:** (2: Fols. 4, 6, 9), (81: 83), (263/l: 86, 88), (277: 67), (319: 53).

**Anleu Díaz, Enrique** (n. Ciudad de Guatemala, 7/6/1940) . Compositor, director, violinista, historiador de la música y la plástica, pintor. Uno de los compositores y directores más activos a fines del siglo XX y principios del XXI. Fue Director Titular de la *Orquesta del Conservatorio Nacional de Música* por más de 15 años (1966-82). En múltiples ocasiones actuó como director invitado de la →*Orquesta Sinfónica Nacional*, llegando a ser su director entre 1998 y 2003. Trabajó como catedrático de Armonía y Contrapunto del *Conservatorio Nacional de Música* y de Historia, Crítica y Teoría de la Plástica en la Escuela Nacional de Artes Plásticas. Se desempeñó como violinista de la *Orquesta Sinfónica Nacional* de 1967 a 1989 y participó de diversos grupos de cámara como el *Cuarteto Ernest Bloch* y el *Trio Enrique Solares*.

Hijo de Pedro Dimas Anleu Tobillas y Martha Díaz. Estudió en el →*Conservatorio Nacional de Música* con →Manuel Herrarte (piano y orquestación), →José Castañeda y →Augusto Ardenois (armonía composición y dirección), y con Arnulfo Ortega, José Luis Abelar, Enrique Raudales y →Humberto Ayestas (violín y viola), graduándose en 1972 especializado en Armonía y Composición. Paralelamente estudió en la *Escuela Nacional de Artes Plásticas*, obteniendo el título de Maestro en Arte Especializado en Artes Plásticas en 1960. En 1968 integra el *Grupo Vértebra* con Elmar Rojas, Roberto Cabrera, Augusto Quiroa, Ramón Avila y Luis Ortiz, distinguidos miembros de la plástica contemporánea guatemalteca. Realiza estudios de perfeccionamiento en dirección de orquesta con Hans Swarowsky en Argentina, por tres meses y con →Jorge Sarmientos en Guatemala en 1975 y 1976.

Actualmente trabaja como Investigador Titular a cargo del área de Musicología del *Centro de Estudios Folklóricos* desde 1975, donde publica regularmente artículos de historia en los campos de la música y las artes plásticas, siendo su producción máxima su *Historia de la Música en Guatemala* que ha sido fuente de consulta básica para estudiantes e investigadores de la música guatemalteca desde 1978.

Su producción compositiva, que incluye la elaboración de cinco sinfonías, muestra una línea de evolución ascendente partiendo de una etapa nacionalista con influencia impresionista, hacia las expresiones contemporáneas, con el empleo del serialismo, procedimientos aleatorios y la música electroacústica mixta. Dos de sus composiciones fueron premiadas en el →*Certamen Centroamericano "15 de Septiembre"* en los años 1971 y 1975. Algunas de sus piezas han sido interpretadas por orquestas de latinoamérica, Estados Unidos y Europa Oriental. El *Instituto Nacional de Bellas Artes* publicó en 1973 su pieza

orquestal *Metamorphoses* y la *Dirección General de Investigación de la Universidad de San Carlos* su *Sonatine* para piano. Finalmente en 2002 el *Centro de Estudios Folklóricos* editó en dos discos compactos siete piezas orquestales de Anleu, incluyendo la *Sinfonía No. 3 La Atlántida*. Como pintor participado en mas de 150 exposiciones colectivas en países latinoamericanos y europeos.

Obras

Música vocal

*Cantos de Amor Perdido* (soprano y piano, 1969); *Tres canciones amatorias* (soprano y piano, 1971)

Orquesta

*Adagio elegíaco* (1975); *Cinco cantos vascos* (1979); *Ciudades Mayas* (1967); *Concierto para orquesta* (1967); *Díptico para el fin del mundo* (1980); *Dos Danzas* (1960); *Dos Parábolas Sinfónicas* (1967); *Escena y Rito*, ensayo coreográfico (1970); *Homenaje a Debussy* (1964); *Homenaje a García Lorca* (1987); *Homenaje a Manuel de Falla* (1975); *Homenaje a Miguel Angel Asturias* (1972); *Integrales* (1981); *Inquisitoriales*; *Kaprakán*. *Esbozo sinfónico* (1968); *La Fundación de Guatemala* (1968); *Los Aparecidos*. *Leyendas de Guatemala* (1975); *Metamorphoses* (1970); *Obertura para el siglo XX* (1963); *Sayabil*. *Suite de Ballet* (1963); *Sinfonía No. 1. Breve* (1967); *Sinfonía No. 2. Meditaciones Proteicas* (1967); *Sinfonía No. 3. La Atlántida* (1967); *Sinfonía No. 4. Romántica* (1978); *Sinfonía No. 5. Israel* (1978); *Sinfonietta* (1963); *Sortilegio y Danza* (1978); *Suite Ciudades Mayas* (1967); *Tres Danzas Vascas* (1976); *Tres Espaciales* (1971)

Solista y orquesta

*Concertino para guitarra y orquesta* (1986); *Concertino para piano y orquesta* (1985); *Concierto Grosso* (cuerdas y tres solistas, violín, viola y violonchelo, 1971); *Concierto para corno y orquesta* (1957); *Concierto para viola y orquesta* (1968); *Convergencias* (viola y orquesta, 1972); *Rapsodia* (violín y orquesta, 1971); *Meditaciones de Don Quijote* (violonchelo obligado, 1987)

Música de cámara

*8 preludios para guitarra* (1960); 8 Cuartetos de cuerda: *No. 1* (1963); *No. 2* (1964); *No. 3* (1966); *No. 4* (1967); *No. 5* (1967); *No. 6* (1970); *No. 7* (1980); *No. 8* (1987); *Adagio para cuerdas* (1960); *Adagio Melancólico* (1969); *Andante* (siete instrumentos, 1967); *Danza Burlesca* (ocho instrumentos, 1967); *Fantasía sobre un tema judío* (cuerdas, 1963); *Híbridus Alpha* (1975); *Homenaje a Debussy* (violín y Piano, 1964); *Responso Jocosos* (violín y piano, 1964); *Sonata No. 1* (violín y piano, 1963); *Sonata No. 2* (violín y piano); *Sonata* (violonchelo y piano, 1976); *Suite amatoria* (violonchelo y piano, 1971); *Suite Breve* (cuarteto cuerdas, 1991); *Suite para cuerdas No. 1* (1964); *Suite para cuerdas No. 2* (1965); *Trío* (violín, piano y violonchelo, 1964)

Piano

*Canción de Cuna*; *Preludios* (1963-69); *Tres Danzas* (1972); *Tres Danzas Criollas* (1975); *Sonata* (1984); *Sonatine* (1968)

**Referencias:** (255: 195-96), (332: 137), (417: 75, **177-182**).

**Aragón, Francisco** († Febrero 1828). Cantante, compositor, educador, organista y director. Discípulo destacado de Rafael Castellanos. Trabajó como cantante alto en la →*Capilla de la Catedral* en 1779, retirándose al siguiente año. Reingresa el 12 abril de 1791 y al fallecer el maestro Castellanos, cuida de darle buen entierro. Tocaba también en Santa Catarina y tuvo escuela particular donde demostró ser hábil maestro ligando teoría y práctica. Entre sus discípulos destacaron Mariano Ultrera, Gil Lambur y →Francisco Godoy. Estos dos últimos, su hijo →José Antonio y su yerno →Juan de Jesús Fernández, fueron sus colaboradores en diversas ocasiones de trabajo.

Estudió en la Antigua Guatemala con Mateo Pellecer y Rafael Antonio Castellanos último de quien recibió valioso archivo musical. Se casó con Josefa Bolaños abandonando el hábito de Tercero. Tuvo dos hijos, José Antonio y Sebastiana.

Apoyó, junto a otros oficiales, a Jerónimo Pontaza para sustituir a Castellanos como maestro de capilla, no obstante, en 1797 fué nombrado Pedro Nolasco Estrada, quien a los pocos meses despidió a Aragón. Al fallecer Estrada, es reinstalado por el nuevo maestro de capilla, →Vicente Sáenz, el 7 de marzo de 1807.

Fue director orquestal junto a Esteban Garrido y →Benedicto Sáenz en la primera mitad del siglo XIX. Sus piezas de música sacra fueron interpretadas por miembros de la Capilla en la Catedral durante el tiempo de Castellanos. Además compuso colecciones de sonos de pascua, entre ellos el titulado *El Globo*.

Obras

Música vocal

*Alaben hoy los cielos* (1788); *En la brillante carroza* (1786); *Si de Pedro te recuerdo* (1786)

**Referencias** (48: Leg. 7, 25, 35, 65), (263/l: 27-30), (277: 25), (283: 76, 305), (319: 48), (502: 202).

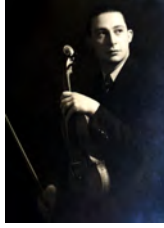
**Aragón, José Antonio** (fl. ca. 1847). Organista, compositor. Llegó a dominar la técnica del órgano a tal grado que fue llamado “rey de los organistas”. Trabajó en el *Convento de Santo Domingo* y por su destreza para transportar, los jesuitas lo comparaban con Fray Juan Pablo, organista celebrado en México. Hijo del cantante →Francisco Aragón, fue maestro de →Remigio Calderón y Vicente Peralta. Dos de sus composiciones, (un dúo y un himno) fueron transcritos en el →*Repertorio Nacional de Música*, mientras algunos de sus sonos para dos violines y bajo fueron conocidos en Baja Verapaz.

Obras

1	<i>Hermosa y dulce aurora</i>	Himno a nuestra Señora de Concepción	2 Ti	2 Cl, V1, V2, B
2	<i>Hoy el monarca divino</i>	Cantadas al Santísimo. 1ª.	2 Ti	V1, V2, B
3	<i>Oh que angustia da</i>	Dúo a Nuestra Señora de Dolores	2 Ti	2 Fl, V1, V2, B
4	<i>Solo te comprendes tú</i>	Cantadas al Santísimo. 4ª.	2 Ti	V1, V2, B

**Referencias:** (2: Fol. 3, 5v, 9, 10), (81: 77), (263/l: 32, 79, 92), (277: 37), (322: 17).

**Archila Marroquín, Andrés** (Ciudad de Guatemala, 24/12/1913 - Washington D.C. 2/3/2002). Violinista y director. Primer violín y director



fundador de la →Orquesta Sinfónica Nacional (1944-59), llevando al conjunto a uno de los momentos más brillantes de su historia. Introdujo repertorio de compositores modernos e invitó grandes directores de orquestas extanjeros dando a conocer música sinfónica nacional, lo que valió prestigio internacional.

Inició estudios de violín y piano a los seis años de edad, debutando como concertista a los diez años. Estudió en la *Real Academia de Santa Cecilia* con Remy Príncipe. Regresa a Guatemala en 1937, ingresando como catedrático de violín del →*Conservatorio Nacional de Música* y en la *Orquesta Sinfónica Progresista*. Fue fundador del *Cuarteto Guatemala*, junto a Henrich Joachim, Gaston Pellegrini y José Luis Abelar, continuándolo luego con Carlos Ciudad Real y →Humberto Ayestas, dando conciertos en Estados Unidos, México, Chile, Colombia y Centro América. En 1959 es contratado como asistente de violín concertino de la *Orquesta Sinfónica Nacional* de Washington, donde laboró hasta su jubilación en 1985. Como director huesped y solista de violín actuó en orquestas de Estados Unidos, México y América del Sur. Realizó grabaciones para programas radiales con la NBC y CBS.

**Referencias:** (179: 2), (262e: 93).

**Archivo Calderón.** Archivo musical instaurado en 2002 en la ciudad de San Salvador por iniciativa de los hermanos Ramses y Cristo Calderón. Contiene la colección más grande de música salvadoreña del siglo XIX y principios del XX. Dentro de sus fondos se encuentran obras de los compositores guatemaltecos Eulalio Samayoa y Escolástico Andrino. Su conformación fue posible gracias a las donaciones de los maestros Sabino Deodanes, José Cándido Morales, y José Cecilio Orellana, así como los documentos conservados por los hermanos Germán y Julio Cortés Andrino, bisnietos del maestro Escolástico Andrino.

**Referencias:** (207), (323: 35).

**Ardenois, Augusto** (Amberes, Bélgica ¿? - Guatemala, 9/3/1974).



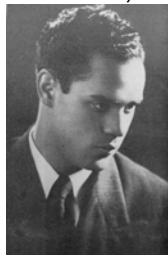
Pianista, director y educador belga. Se distinguió como Director del *Coro Guatemala* entre 1966 y 1973, llevándolo a uno de sus niveles más altos de interpretación en su historia, poniendo en escena obras de gran envergadura, acompañadas por la →*Orquesta Sinfónica Nacional*. Actuó como solista de piano y director invitado de la *Orquesta Sinfónica Nacional* en varias ocasiones y también acompañando al Ballet Guatemala.

Inició sus estudios musicales a los nueve años de edad en su ciudad natal, ofreciendo sus primeros conciertos tres años más tarde. Obtuvo una beca para estudiar en el *Royal College of Music* de Manchester, Inglaterra, donde recibió clases de piano, órgano, armonía, contrapunto y composición con los maestros Forbes, Keighler y Carrol. Antes de llegar a Guatemala realizó varias jiras en Europa como director y pianista. Fue maestro de canto, director de coro y director de orquesta en las óperas de Bruselas, Gante y Amberes.

Se radicó en Guatemala siendo contratado como pianista del *Ballet Guatemala* en 1948. Luego actuó como pianista del *Coro Nacional* y catedrático de piano y dirección de orquesta en el →*Conservatorio Nacional de Música*, donde transmitió el amor por la música francesa influyendo en el movimiento artístico de fines del siglo XX. Formó distinguidos compositores como →Joaquín Orellana, →Jorge Sarmientos y →Enrique Anleu Díaz y pianistas como Petronio Nájera, Zoila Luz García Salas y Julia Solares. Se ha conservado su pieza para piano *Cascadas*.

**Referencias:** (173: 2), (255: 162), (418: 23-24).

**Arévalo Guerra, José** (Antigua Guatemala, 1925 - Ciudad de Guatemala,



1959). Pianista virtuoso, compositor y violista. Ofreció recitales y conciertos en varias ciudades centroamericanas, Madrid y París. Se desempeñó como catedrático de piano en el *Conservatorio Nacional*. Por poco tiempo formó parte de la →*Orquesta Sinfónica Nacional* en 1946, en el registro de violas. En 1952 la editora norteamericana Elkan Vogel incluye su *Scherzino* para piano dentro de la colección, *Six Modern Guatemalan composers*. Fue director de la *Academia Chopin*.

Estudió en el *Conservatorio Nacional* en 1938 sucesivamente con →Raúl Paniagua y Georgette Contoux, graduándose como pianista en 1944. Estudio armonía, contrapunto y fuga con →Ricardo Castillo y Franz Ippisch. En 1955, con una beca concedida por el Gobierno de Guatemala, se perfecciona en *L'Ecole Normal de Musique* de París, estudiando con Ives Nat y Blanche Bascourret.

Obras:

Música vocal

*Canción de Cuna, Improvisación* (soprano y piano)

*La Cubana* (viola y piano)

Piano

*Rumba, Scherzino*

**Referencias:** (174: 2), (175: 2), (255: 161), (415: 126).

**Arias, Luis Felipe** (Ciudad de Guatemala, 23/8/1870 – 23/3/1908) Pianista, compositor, director y educador. Precursor del romanticismo y renovador del ambiente musical de Guatemala a principios del siglo XX. Como director del *Conservatorio Nacional de Música* en 1901, instauró las clases de armonía y orquestación e impulsó el espíritu romántico difundiendo la música de Chopin, Liszt, Brahms y Schubert, ante un público acostumbrado a la ópera. Logro despertar el interés por la Estética, la Acústica y la Historia de la Música. Fue director artístico de la *Sociedad Musical* en 1898 mostrando gran sensibilidad para dirigir e interpretar.

Hijo de Eduardo Arias y Carmen López. En 1880 inicia estudios en la Escuela Nacional de niños San Francisco. Estudió violín en el *Conservatorio Nacional* con Leopoldo Cantilena. El comerciante italiano Ángel Mutini, radicado en Guatemala, le subvencionó un viaje para estudiar en el *Conservatorio de Nápoles* durante ocho años. Se gradúa como maestro de armonía y pianista el 31 de diciembre de 1894. A su retorno fue nombrado Director del Conservatorio en 1901, pero no obtuvo apoyo del gobierno esta institución educativa entró en crisis. Renuncia y es sustituido por Ángel Disconzi. Participó en la política antidictatorial contra Estrada Cabrera, siendo asesinado con arma de fuego en 1908.

Como compositor participó de las ideas románticas. Sus piezas fueron las primeras que en Guatemala ostentaron un sello personal. Recurrió al exotismo, como en su *Danza Morisca* para orquesta, premiada junto a su *Himno a Minerva* (versión para banda), en el Certamen de Música en la *Exposición Nacional* de 1905. Un año antes su *Vals de Concierto* había sido premiado también en el mismo certamen.

Obras:

Música vocal

*Himno a Minerva* (1903)\*, *Página gris* (1905), *Romanza* (voz y piano),

Música de cámara

*Nocturno* (violín)

Orquesta

*Danza Morisca (Moresque)*, *Danza Fantástica* (1900)

Piano

*Berceuse, Miniatura (1894), Romanza, Vals de concierto,*

Banda:

*Himno a Minerva, Muchachas Guatemaltecas, vals*

\* Tiene versión para banda.

**Referencias:** (88: **160, 323**), (210: 18, 28), (255: 140, 143), (263/1: 152-153), (283: 32-3, 66-68, 122, 289).

**Asociación Filarmónica.** Primera organización colectiva del gremio de músicos. Establecida en Santa Catarina por →Eulalio Samayoa en 1813, para celebrar la fiesta religiosa anual en honor del Sagrado Corazón de Jesús en el mes de julio. La celebración continúa hasta el presente privilegiando la celebración religiosa anual sobre el arte y la asociación gremial. Después de la misa del día principal se reúnen todos los profesores y eligen por votación al futuro primer mayordomo, quien a su vez escoge otros tres, con quienes realizan los preparativos de la fiesta del siguiente año. En el siglo XIX los músicos se reunían voluntariamente para tocar los tres días del jubileo, luego se redujo a un solo día.

En 1854 la orquesta era de 50 miembros y ejecutaron *Dómine Salvum* de →Benedicto Sáenz. En otras ocasiones se ejecutaron misas de Adam, Serrao, Mercadante y Rossi. En 1881 la celebración se traslada a la iglesia de San Francisco, luego a Catedral siendo mayordomo →Francisco Isaac Sáenz, posteriormente a Santo Domingo (con Francisco Mencos), San Sebastián y la Merced. La mayordomía del año 1913, luego de finalizados los festejos del Centenario, constituyó una *Sociedad Musical* de Guatemala. A fines del siglo XIX fueron presidentes sucesivos de la Asociación →Salvador Iriarte (1890), Vicente Peralta (1891), Alfonso Méndez (1892) y Daniel Quinteros (1893). A principios del siglo XX fueron mayordomos principales Pedro de J. Paniagua (1905), Julio Pérez, Tadeo R. Pineda, Francisco Gutiérrez, Ramón González, Rafael Meany (1923), →J. Alberto Mendoza (1924) y Alfredo Pinillos (1926). A inicios del siglo XXI se ha distinguido como promotor de la celebración, el maestro Alfonso Alvarado.

**Referencias:** (263/I: 51, 52, 275), (277: 39), (283: 275, 276, 292), (330/1: Fol. 53).

**Asturias Martínez Sobral, Rodrigo** (n. Guatemala, 26/4/1940). Compositor, director y promotor musical. Principal exponente local de la composición con recursos seriales. Inició su trabajo con el sistema dodecafónico en 1964 con su primera *Sonata* para piano. Posteriormente continuó un uso extensivo del sistema en sus sonatas para piano, que suman ocho en número, (la número cuatro obtuvo el *Premio Stockhausen* en 1980), desembocando en un post-serialismo basado en la múltiple refracción de complejos sonoros. Su música se ha difundido en diversos festivales en Europa, Norteamérica y Latinoamérica y en cadenas radiales como la BBC (Londres), RAI (Italia), la Radio Francia y la Suisse Romande. Sus composiciones han sido publicadas por las editoras Max



Eschig (Paris), C. F. Peters (Nueva York) y APNM (Nueva York). En 1990 fue compositor invitado en el IRCAM en París.

Como promotor e investigador, bajo su impulso la casa disquera Marco Polo, publicó la obra de su abuelo →Manuel Martínez-Sobral y la de →Ricardo Castillo en cinco discos compactos de la serie *Latin-American Classics* para los cuales redactó las notas introductorias. Además logró la impresión de las mismas por la editorial Max Eschig, también con introducciones analíticas realizadas por él.

Inició sus estudios musicales en Guatemala con →Ricardo Castillo. Entre 1960 y 1969 prosigue estudios en París con Simone Plé Caussade (armonía, contrapunto y fuga), René Leibowitz (música dodecafónica y técnica serial), Oliver Messiaen (análisis), Henri Dutilleux (composición) e Igor Markevitch (dirección) y en Salzburgo con Bruno Maderna (dirección).

Como director ha actuado principalmente en Europa dando énfasis a la música del siglo XX.

Obras

Música Vocal

*Dos poemas* (coro a capella – texto de P. Eluard, 1966-67), *El Banquete de las Nubes* (voz y piano / voz y conjunto instrumental / voz y orquesta – texto de Juan Ramón Jiménez, 1986-91); *Puisqu'il n'est pas question de force*, Co. (1965); *You*, cantata (texto de E. Cummins, 1992)

Musica Instrumental

Orquesta

*Livre por orchestra: Sinfonía No. 1* (1981), *Sinfonía No. 2* (1984), *Sinfonía No. 3* (1986), *Sinfonía No. 4* (1990)

Solista y orquesta

*Concierto para piano y orquesta* (1976-79), *Concierto para violín y orquesta* (1992); *Concierto para violonchelo y orquesta* (1975); *El Jardín de los Senderos* (piano y orquesta, 1976-79);

Música de cámara

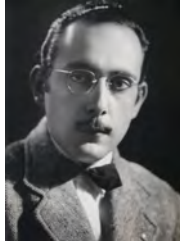
*Serenata* (guitarra, 1981); *Serenata Fiesolana* (15 instrumentos, 1979); *Sonido, doble sentido de una palabra* (dos ensambles instrumentales, 1980); *In memoriam* (piano e instrumentos de aliento metal, 1981)

Piano

*Dos Estudios; Sonata No. 1* (1963-64); *Livre pour piano: (Sonatas No. 2* (1965-66), *No. 3* (1966), *No. 4* (1967), *No. 5* (1968-71); *Sonata No. 6* (1968-69); *Sonata No. 7* (1969); *Sonata No. 8* (1969); *Sonata* (dos pianos (1993-95)

**Referencias:** (115), (116), (143: 828), (162: 2).

**Ayestas, Humberto** ( Guatemala 11/4/1920- 11/11/2007). Compositor,



violista y director. Violista principal de la →*Orquesta Sinfónica Nacional* de la que fue director asistente entre 1964 y 1967. Aquí instauró las temporadas sinfónicas para escolares. Posteriormente fue invitado ocasionalmente como director. Fue miembro del *Cuarteto Guatemala* y fundador del *Cuarteto Jesús Castillo*. Actuó como violista y director asistente en la *Orquesta Sinfónica de Halifax*, Canada y como violista en la *Orquesta de Baltimore* por más de veinticinco años. Estudió en el *Conservatorio Nacional de Música* con →Andrés Archila (violín), Gaston Pellegrini (viola) y Franz Ipisch (dirección de orquesta) graduándose de violista en 1954 y director de orquesta en 1959. Fue profesor de viola de este centro de estudios.

Ayestas fue impulsor de la obra de →Eulalio Samayoa, Rescató de ser incinerados los tomos del *Repertorio Nacional de Música* que se encuentran en el *Conservatorio Nacional*, los que contienen música de autores nacionales de los siglos XVIII y XIX. Ejecutó la *Sinfonía Histórica* de Samayoa en 1979 en Guatemala y luego en Estados Unidos. Su trabajo compositivo muestra un lenguaje contemporáneo con elementos politonales y seriales, siendo sus obras premiadas en el →*Certamen Centroamericano 15 de Septiembre* en 1957, 1959 y 1973.

Obras

Orquesta

*Ensayo para Orquesta No. 1* (1957); *Cuatro cuadros en miniatura* (orquesta de cuerdas, 1967); *Homenaje a un amigo*

Música de Cámara

*Cuarteto No. 1 en Do* (cuarteto de cuerdas); *Cuatro Ensayos* (orquesta de cuerdas, 1973). *Partita* (orquesta de cuerdas), *Suite* (orquesta de cuerdas); *Tres actitudes en estilo dodecafónico* (cuarteto de cuerdas); *Tríptico* (quinteto de viento, 1959)

**Referencias:** (167), (255: 124, 169).

## B

**Bandas.** La práctica de bandas marciales como se conoce en la actualidad en Guatemala se origina a mediados del siglo XIX. Antes de ello, en la época colonial, se escuchaban grupos de instrumentos de viento precediendo y anunciando a los sacerdotes en sus visitas a enfermos (viáticos). También existían grupos de pífanos y tambores tocados por los batallones de blanquillos y la infantería de milicianos para solemnizar importantes actos públicos en la plaza principal. Una banda similar fue traída por el General Vicente Filísola con motivo de la efímera anexión de Centroamérica a México en 1822. Durante la época federalista Mariano Gálvez impulsó la construcción de un Coliseo y la creación de una banda en 1832, pero fue derrocado sin lograrlo. Cuando Rafael Carrera y su ejército tomaron la ciudad de Guatemala en 1839, una banda de guerra (tambores y cornetas) dirigida por Carlos Hurtarte, acompañó la campaña bélica.

A fines de 1842 Carrera contrató a José Martínez, oriundo de Cuba, quien residía en San Salvador, para fundar una banda en Guatemala. Martínez la organiza con el apoyo administrativo de Juan Matheu en el Cuartel No. 2. Matheu trae instrumentos, uniformes y partituras de la Habana. Luego de tres años de trabajo Martínez es perseguido por conspirar contra Carrera, dándose a la fuga, entrando en su lugar como director, el tambor mayor Trinidad Andrino. La banda ejecutaba retretas. El público la designó con el nombre humorístico de *La Tambora*.

La función de esta banda, como otras que surgieron en los cuarteles, era la de animar a la tropa en campañas guerreras, solemnizar festividades militares, pero también asistir a procesiones y tocar en las corridas de toros. Se sabe que en 1848 Felipe Sáenz, director de la *Banda del Batallón No. 1*, salió ileso de una batalla comandada por el General Nufio en la Lagunilla, donde murieron la mayoría de miembros de la Banda. Otras bandas similares fueron la del Batallón No. 3 bajo la dirección de José María Pérez y → José León Zerón y la del Castillo de San José, establecida en 1870.

El impulso inicial para profesionalizar las bandas surge en la época de la liberación en octubre de 1871, cuando se reúnen las bandas de los Batallones 1 y 2 en un solo cuerpo y se nombra como director al maestro de ópera italiano Pedro Visoni, originando la que sería la → *Banda Marcial*.

A fines del siglo XIX y principios del XX proliferan las bandas. En la capital surge en 1883 la Banda Barrios fundada en la Guardia de Honor, la que acompañó al ejército expedicionario en 1885. Por su parte Ramón González funda, en enero de 1908, la Banda del Ferrocarril. Existían además bandas militares en Sacatepéquez, Quetzaltenango, Suchitepéquez, Totonicapán, Huehuetenango y San Marcos. Esta situación tuvo seguimiento en el siglo XX y se ha ampliado actualmente a toda la República, merced del crecimiento castrense que mantiene bandas en las diversas zonas militares que cubren el territorio. A menudo estos grupos continúan la tradición de tocar los domingos en las plazas centrales de los distintos departamentos no faltando dentro de su

repertorio piezas de salón de compositores guatemaltecos de principios del siglo XX.

Por otra parte, la práctica de banda se extendió a las escuelas. Surgieron bandas en los colegios *Seminario*, el de *Alejandro Arrué*, *San Buenaventura*, *Santiago*, *San Ignacio*, *Instituto Nacional de Varones* (fundada en 1892 por →Fabián Rodríguez, dirigida por Julián González) y la banda de la *Escuela de Artes y Oficios* dirigida por Vicente Andrino. En la actualidad solamente el *Colegio San Sebastián* ha mantenido la tradición de bandas escolares, en tanto que gran parte de instituciones escolares privadas organizan una banda de guerra para las fiestas de la independencia.

Las bandas procesionales de Semana Santa y su repertorio constituyen uno de los elementos más representativos de la cultura musical a nivel nacional. Interpretan solemnes marchas de autores locales.

**Referencias:** (30: Fol. 47v), (263/I: 136), (263/II: 24-28), (277: 79), (283: 428), (331/1: Fol. 5).

**Banda del Hospicio.** El hospicio incorporó estudios de música en las actividades regulares de la institución en 1865. Dentro de los directores se distinguió el pianista Víctor Rosales y el doctor Juan José de Aycinena y Piñol quien estimuló el trabajo de música trayendo partituras de música religiosa de celebres a maestros europeos para ejecutarla en la *Catedral Metropolitana*. Domingo Castro formó una banda con alumnos del hospicio y actuaron en celebraciones públicas en 1908. Fueron directores: hasta 1914 Julián Paniagua y luego sucesivamente Víctor Manuel Figueroa, Bernardo de J Coronado y Jesús Silva. La banda continuaba activa en 1927.

**Referencias:** (277: 35), (263/II: 33).

**Banda Marcial.** Establecida el 30 de octubre de 1871 durante el régimen transitorio de Miguel García Granados. Fue su primer director el maestro de ópera italiano Pedro Visoni, quien al siguiente año funda la *Escuela de Sustitutos* para preparar los futuros miembros de la banda. Con la llegada del director alemán Emilio Dressner llamado por Justo Rufino Barrios en 1875, la música de banda alcanza esplendor en Guatemala, ocupando lugar privilegiado en los conciertos dominicales. Dressner introdujo los contrafagotes, helicones, bassetos y lira en la banda y renovó el repertorio ejecutando obras maestras de compositores alemanes como alternativa a los complacientes arreglos de ópera italiana que prevalecían en aquel momento.

En 1877 los miembros de la *Banda Marcial* eran: Gregorio Rodríguez: primer tambor mayor; Jorge Sáenz: segundo tambor mayor; Francisco Mencos, Manuel Aragón, Manuel Benítez, Pedro González, →Lucas Paniagua, →Cástulo Morales, Aniceto Urrutia, Ciriaco Urrea, Cirilo Collado, Bernabé Rivera, Eustaquio Trejo, Juan García, Cipriano Torres, Santos Monzón, Martín Gálvez, Francisco Méndez y Pioquinto Hernández

Luego de un período de relativo estancamiento en el cual se sucedieron como directores los maestros →Lucas Paniagua (1886-1890), →Juan Aberle (1890-92) y →German Alcántara (1892-97), es nombrado el compositor

→Fabián Rodríguez quien hace resurgir la Banda como en tiempos de Dressner. Durante los 15 años que actuó como director, mantuvo el orden en el conjunto y el entusiasmo del público por los conciertos dominicales, enriqueciendo del repertorio con música guatemalteca. En 1902 organiza un concurso de marchas militares entre los elementos de la *Banda Marcial* con motivo de la celebración de las Fiestas de Minerva, saliendo premiados Felipe Echigoyen, Manuel Ponce y Manuel Valle. En 1912 el maestro francés Luis Roche es nombrado director, siendo sustituido en 1915 por el teniente Bernardo J. Coronado. Con el terremoto de 1917 la banda es disuelta, volviendo a organizarse de nuevo en 1918.

Actualmente la *Banda Marcial* pertenece a la *Dirección de Músicas Militares*. Sus últimos directores Cesar Darce y Nery Cano han buscado la reivindicación de la Banda a nivel artístico y económico. Nery Cano ha realizado ensambles de la Banda con la *Orquesta Sinfónica* y con la *Marimba de Conciertos de Bellas Artes*, ofreciendo masivos conciertos que han abierto nuevas dimensiones artísticas al conjunto.

**Referencias:** (263/I: 136), (263/II: 30, 31, 137), (277: 50), (283: 67, 141, 142, 163).

**Barahona, Ciriaco** (fl. ca. Final Siglo XVIII). Compositor. En 1791, encabeza un grupo de músicos inconformes con la aprobación de una providencia que autorizaba a los miembros de la →*Capilla de la Catedral*, para que con exclusividad tocaran en los entierros y exequias. Escribió música para el templo en estilo barroco local. Su *Misa en Re* a tres voces circuló en la capital y en la región de las Verapaces en tanto que sus tonadas fueron conocidas en San Salvador

Obras: *Misa en Re*, *Siete palabras a solo*, *Dos Tonadas*

**Referencias:** (2: Fol. 4), (26: Fol. 37), (81: 60).

**Barrientos, Oscar** (Guatemala, 1918- Maryland, EE. UU, 1/6/2007).



Trombonista y director. Miembro fundador de la *Orquesta Sinfónica Progresista* en 1936 que pasó a ser la →*Orquesta Sinfónica Nacional*, siendo trombonista principal de la misma, desde ese momento hasta su retiro en 1982 y director asistente entre 1967 y 1982. Trabajó como comentarista musical en los periódicos *El Imparcial* y *La Hora* escribiendo en 1986 la *Historia de la Orquesta Sinfónica Nacional*. Fué profesor de Teoría y Solfeo en el *Conservatorio Nacional* durante treinta y cinco años y Presidente, de la *Asociación Filarmónica* de Guatemala en 1948, manteniendo el puesto por tres períodos

Estudió en el *Conservatorio Nacional* de Música con →Rafael Álvarez, Santiago Coronado y →Alfredo Pinillos. En 1968 recibió un curso de Dirección

Orquestal impartido por Enrique García Ascencio en República Dominicana, siendo seleccionado entre los participantes para dirigir la orquesta de ese país.

**Referencias:** (415: 289)

**Batres de Zea, Dolores** (Ciudad de Guatemala 23/3/1920 – 29/7/1977). Educadora, cantante, compositora y escritora. Fundadora del coro femenino *Arrullo* con el cual realizó giras a México y Estados Unidos. Se distinguió por la producción de canciones y piezas corales para escolares utilizando ritmos vernáculos, principalmente el *→son* y la *→guarimba*. Es la compositora guatemalteca con mayor número de publicaciones y la que mayor cantidad de premios obtuvo. Sus composiciones y arreglos de piezas tradicionales con letras de Gilberto Zea, Gabriela Mistral y suyas, aparecieron en la colección *Música de Guatemala* de la *Dirección General de Bellas Artes* y la *Editorial del Ministerio de Educación Pública*. Adicionalmente dio a publicación varios de sus escritos de carácter pedagógico musical (→Referencias).

Se graduó en el *Conservatorio Nacional* de preceptora de canto escolar con certificación de Cantante y de Música Escolar en 1942. Dedicó su vida a la educación musical en primaria, secundaria y en el *Conservatorio Nacional*. Trabajó también como supervisora técnica de música escolar en el *Departamento de Educación Estética*.

Actuó como soprano solista de la *Ópera Nacional* bajo la dirección de Salvador Ley, Michael Kuttner y Miguel Sandoval, y del *Coro Guatemala*, del cual fue miembro fundadora. Realizó variados programas para la *Radio Nacional TGW* y canal 8 de TV. Varias de sus piezas fueron grabadas por la AGAYC.

Obras

Coro mixto:

*Cantando por la sierra*, son; *Carita Morena*, son; *Floración*; *Guatemala Bella*; *Navidad Chapina*; *Rayito de Luna*; *Xelajú*, son

Coro femenino

*¡Ay! ¡Que linda es mi tierra!*, son

Voz y Piano

*Chapincita*, son (1959); *Chin-ta-ta-chin*; *Doña Jacaranda*; *Flor de Pascua*, son; *Indita Morena*, son; *Los Patitos*; *Los Chivitos*; *Mamita*, vals; *El Corderito*

**Referencias:** (88: 9, 13, 15, 17, 21, 23, 28, 53, 124, 247, 249, 251, 253, 255, 257, 340), (282: 185-86), (409: 241-46).

**Bermúdez, Pedro** (Granada, España – México, fl. ca. Fines del siglo XVI). Compositor y director. Uno de los representantes principales de la polifonía latina en la música catedralicia del Nuevo Mundo a fines del siglo XVI. Fue maestro de capilla de la Catedral de Guatemala entre 1598 y 1602, donde compuso música vocal sacra en latín en estilo renacentista, principalmente himnos, antifonas, invitatorios y la *Missa de Bomba* (misa de parodia basada en temas de la bomba del mismo nombre de Mateo Flecha). Antes de llegar a Guatemala fue maestro de capilla en la iglesia de la Colegiata de Antequera

hasta 1586 y en 1593 maestro suplente de Francisco Guerrero en la educación de los seises de la *Catedral de Sevilla*. Su presencia en Cuzco (Perú), en 1597, donde actuó brevemente como maestro de capilla de la Catedral, inicia su labor en el Nuevo Mundo. Luego de su trabajo para la *Catedral de Guatemala* marcha a Puebla (México) el 28 de febrero de 1603 para ocupar el puesto de maestro de capilla de esa ciudad. En 1604 retorna a España.

Obra

Música vocal

*Aurea luce, Christe Redemptor omnium, Christus natus est a 4, Christus natus est a 8, Cum invocarem, De Lamentatione, Defensor alme; Dómine ad Juvandum me, Hostis Herodes, Incipit Lamentatio, Iste Confessor, Iesu nostra redemptio, Lauda Mater Ecclesia; Lumen ad revelationem a 4, Lumen ad revelationem a 5, Miserere Mei, Missa de Bomba a 4, Missa de Feria, O gloriosa Domina, Pange lingua, Passio secundum Lucam, Qui habitat, Salve Regina a 4; Salve Regina a 4, Salve Regina a 5; Salve Regina a 6, Tantum ergo, Veni Creator Spiritus, Vidi aquam*

**Referencias:** (288), (298), (300), (305: 67-68),

## C

**Calderón, Remigio** (fl. mitad del siglo XIX). Compositor y organista. Principal representante del espíritu lírico dramático del naciente romanticismo que marcó el clímax de la influencia de la ópera en la música sacra en Guatemala a mediados del siglo XIX. Sus trabajos vocales privilegian la voz solista y su lucimiento en melodías de intenso lirismo, recurriendo a sus registros extremos y a la ejecución de pasajes melismáticos de carácter espectacular, bajo moldes formales operísticos, como en su Cavatina *Pan que dais fortaleza*. Su orquestación participa de un tratamiento efectista con contrastes dramáticos de textura, e intensidad por alternancia de solos y grupos, matices, así como gradaciones rítmicas en diversos grados de densidad.

Discípulo de →José Antonio Aragón, fue conocido por su destreza para tocar el órgano y el manejo de sus registros. Fueron célebres sus *Marchas de Iglesia* y sus *Sones* ejecutados en distintas provincias de la República y en San Salvador. Tuvo gran aceptación su *Oficio de Difuntos en Re*, particularmente el Invitatorio y el *Parce Mihi*.

Obras

Música vocal

Incipit/Partes	Título de portada	Voces	Instrumentación
<i>Attendite</i>	Dúos de Pasión No. 4	2 voces	órgano
<i>Christus factus</i>	Motetes de Pasión.1º.[Mib]	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Christus factus</i>	Motetes No. 2 [Sol m]	2 voces	órgano
<i>Deus Meus</i>	Motetes No. 1	2 voces	órgano
<i>Dios te salve del mar</i>	Tonadita a María Santísima	[S, A]	2 Cls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Dios te salve María</i>	Ave María	2 Ti, A, Te	2 Obs, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Dómine ad adjuvandum</i>	Dómine ad adjuvandum y Benedicamus	A, Te, B	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dómine Jesu Christe</i>	Ofertorio (Sib)	2Te, B	Cors, V1, V2, B
<i>Dómine tu mihi</i>	Dúos de Pasión (No. 3)	2 voces	órgano
<i>Dominus Jesus</i>	Domine Jesus	2 A, [Te]	2 Ptns, Cuerdas
<i>Esclamas Jesus</i>	Motetes No. 4	2 voces	órgano
<i>Filix Jerusalem</i>	Motetes de Pasión. 2º.[Fa]	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Jerusalem convertere</i>	Dúos de Pasión (No. 5)	2 voces	órgano
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Mib]	Ti, A, B	2 Cors, V1, V2, B
<i>Las dulzuras que repartes</i>	Solo al Santísimo [Mib]	Voz	2 Fls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Libera me Domina</i>	Responso a 3 voces	2Te, B	2 Fls, 2 Cors, Vi, V2, B
<i>Lleno de resplandores</i>	Cantadas a la Ascensión del Señor (No. 2) [Do]	[S.A]	2 Cors, V1, V2, B
<i>Miserere mei</i>	Miserere de Santa María Magdalena	Voz	órgano
<i>Pan que dais fortaleza</i>	Cavatina	S	2 Fls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Pater si non potest</i>	Motetes (No. 3)	2 voces	órgano
<i>Regem cui omnia vivunt</i>	Oficio de Difuntos [Re]	S, A, Te, B	2 Fls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Regem cui omni vivunt</i>	Invitatorio	2 Ti, A	2 Ptns, V1, V2, B
<i>Requiem aeternam</i>	Misa y Oficio de Requiem	2 Te, B	orquesta



<i>Salve Regina</i>	Salve	2 voces	2 Ptns, V1, V2, B
<i>Sanctus Deus</i>	Sanctus Deus	2 voces	
<i>Si se ausenta Jesús</i>	Cantadas a la Ascensión del Señor (No. 3) [Do m]	[S, A]	2 Cors, V1, V2, B
<i>Subió Jesús a los cielos</i>	Cantadas a la Ascensión del Señor (No. 1) [Mib]	[S, A]	2 Cors, V1, V2, B
<i>Toda tú, amiga mía</i>	Dúo a Nuestra Señora de Concepción	2 Ti	V1, V2, B
<i>Tristis est [Do m]</i>	Dúos de Pasión (No. 2)	2 S	órgano
<i>Tristis est [Re m]</i>	Dúos de Pasión (No. 6)	2 S	órgano
<i>Tu que llenas de los dones</i>	Solo al Santísimo [Mi b]	Te	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Una copa amarga</i>	Dúos de Pasión (No. 1)	2 Ti	2 Fls, V1, V2, B
<i>Y eres tú el que velando</i>	Motete de Pasión	[S, A]	2 Fls, 2 Ptns, Cuerdas

### Música instrumental

3 Marchas (2 Cors, Cuerdas); 4 Tocatas de Iglesia (2 Tps, Cuerdas);

6 Tocatas de Iglesia (V1, V2, B); Varias colecciones de sonos (V1, V2, B)

**Referencias:** (63: 1, 72, 73, 74), (81: 38, 39, 78-81), (263/l: 79), (277: 37), (319: 48).

**Cantilena, Leopoldo** (fl. ca. 1875-95). Violinista y director italiano. Catedrático de instrumentos de cuerda en el *Conservatorio Nacional* en 1883 y Director del establecimiento entre 1886-1892. Impuso disciplina progresista e inició presentaciones de instrumentistas como solistas en 1886, dando él mismo el ejemplo y luego estimulando a los estudiantes a hacerlo. Autor de una *Gramática Musical* y de varias composiciones de música de salón. Vino con la Empresa de ópera italiana de →Cayano en 1880. Trabajó como director de música bailable con la compañía de opereta francesa Delli-Ponti y Cesi en la temporada 1893-94.

Obra

Banda

*Batallón Canales* (1890); *Bella Nápoli*; *Recuerdo de la Exposición*

Música de cámara

*Divertimento* (violín y piano)

Piano

*Anita* mazurca; *Bella Guatemala*, vals; *La Vuelta al Mundo*, polca; *Mercedes*, mazurka

**Referencias:** (208b: 120), (263/l: 60), (283: 92, 98, 245, 286, 323).

**Capilla de la Catedral de Guatemala.** El término “capilla” era aplicado a un pequeño lugar privado para el culto religioso y por extensión al grupo particular de cantantes e instrumentistas que trabajaban allí. Los lineamientos iniciales para la organización de la capilla musical en Guatemala fueron establecidos en 1534 por su primer obispo, Francisco Marroquín, quien instituyó las plazas de chanter (encargado de cantar en el coro ante el facistol, enseñar y organizar el canto en la iglesia) y la de organista. La función de la capilla fue la misma que en todos los territorios conquistados: ejecutar la música requerida para la alabanza

a Dios y solemnizar las celebraciones religiosas y políticas de la élite dominante, ofreciendo un mensaje de aceptación y glorificación de sus autoridades eclesiásticas y civiles, contribuyendo así a la consolidación del orden establecido. Al inicio participaron únicamente clérigos españoles en los cargos principales es decir, maestro de capilla (director) y organista. Gradualmente se fueron incorporando los indígenas, de primero como cantantes e instrumentistas y luego como compositores o maestros de capilla. A fines del siglo XVI en Santa Eulalia y San Miguel Acatán, en Huehuetenango, se destacaron los maestros de capilla indígenas Tomás Pascual y Francisco de León. Por su parte, en Santiago de los Caballeros, los primeros peninsulares que ocuparon este puesto fueron →Hernando de Franco, →Pedro Bermúdez y →Gaspar Fernández quienes marcaron el apogeo de la música catedralicia en estilo renacentista en el Nuevo Mundo. Se distinguió como organista Gaspar Martínez. Entre tanto la mayoría de cantantes del coro de las capillas de la capital eran indios tributarios de los pueblos cercanos a la Antigua Guatemala, los que paulatinamente fueron sustituidos por los mestizos, durante el siglo XVII y XVIII.

El apogeo de la capilla catedralicia en Guatemala llegó en el siglo XVIII gracias al esmero y gestión de los maestros de capilla →Manuel José Quirós y su sobrino →Rafael Antonio Castellanos, quienes permanecieron por décadas al servicio de la iglesia sobresaliendo como compositores de los estilos barroco y preclásico. Trabajó eficazmente con ellos el organista →Tomás Guzmán. Luego del fallecimiento de Castellanos en 1791, se rompió la relativa unidad gremial mantenida por el respeto al anciano maestro. Con motivo de su sucesión, los miembros de la capilla se dividieron en dos bandos, los que apoyaban a →Miguel Pontaza y los que abogaban por →Pedro Nolasco Estrada para maestro de capilla, resolviendo con el nombramiento de este último en 1797.

En ese momento los requerimientos para ser maestro de capilla eran múltiples y demandantes, se exigía que el aspirante al cargo dominara un instrumento, cantara con voz afinada y de amplia tesitura y dirigiera las voces corrigiendo lo que fuera necesario. Se requería además que fuera compositor, capaz de llenar las necesidades específicas de repertorio litúrgico y que contara con don de mando, prudencia y buenas relaciones interpersonales. Adicionalmente debía tener capacidades didácticas ya que parte de su responsabilidad era la enseñanza de los mozos del coro (tiples), que cantaban en la capilla.

En la época de mayor auge la capilla llegó a contar con quince miembros ordinarios (cantores o instrumentistas con contrato anual). El coro se constituía por voces masculinas de adultos y voces de niños tiples (grupo de cuatro a seis muchachos de los cuales dos estaban bajo la tutoría y cuidado del maestro de capilla). Las voces adultas se clasificaban como voces atipladas (agudas), altos, tenores y ocasionalmente tenor bajete, que actuaba como bajo. El acompañamiento instrumental lo ofrecían el arpa, el órgano, el clave o el violón, como bajo continuo, una familia de bajones (instrumentos de doble cañuela similares al fagote) conformada por dos bajones, un tenorete (bajón mediano

que daba el tono cuando faltaban los bajones) y un bajoncillo (bajón agudo). Se agregaban ocasionalmente pares de trompas (cornos), flautas o clarincillos. Las partes agudas eran realizadas por dos o tres violines. Algunos instrumentistas cantaban a la vez que tocaban. A ellos se sumaban ocasionalmente músicos supernumerarios (extraordinarios), para funciones especiales. La intensidad de su trabajo llegó a ser tal que durante el régimen de Castellanos debían asistir 250 veces al año a servicios y ensayar adicionalmente en casa del maestro.

Los sucesores de Estrada Aristondo, →Vicente Sáenz, su hijo →Benedicto y luego su nieto →Benedicto (hijo), dominaron la escena musical guatemalteca de la primera mitad del siglo XIX, continuando la tradición creativa de los maestros de capilla de la Catedral. Su producción sacra partió de un sentido clásico, hacia el naciente romanticismo con influencia operática de mediados de siglo. En 1829 con motivo de la guerra federalista, decayeron los diezmos, se suprimió la Capilla, parte del número de capellanes y se bajó la renta del organista. En 1833 se aumenta la renta del organista →Benedicto Sáenz (hijo) para que asistiera a las vísperas en todos los días de trabajo. A la muerte de →Benedicto Sáenz (hijo) en 1852, su puesto fue llenado por su hermano →Francisco Isaac Sáenz. Otros maestros de capilla de la Catedral posteriores, de los que queda noticia, son Pedro de J. Paniagua y ya en el siglo XX, Celso Lara Calcán.

#### INTEGRANTES DE LA CAPILLA DE CATEDRAL 1542- 1730

AÑO	INTEGRANTES
1542	Martín Vejarano (chantre 1542), Andrés Pérez (organista 1548-61), Juan Carabantes (cantor, 1561), Saravia de Oropesa, Pedro de Liébana (cantor y chantre 1560)
1561	→Gaspar Martínez (organista 1561-73)
1569	→Hernando Franco (maestro de capilla 1569-74), Gaspar Martínez (organista), Jerónimo del Álamo (corista), Juan Gamboa (sochantre, cantor contrabajo), Diego Galauis (cantante), Dionisio Garcés (corista), Granados (cantor), Maldonado (corista), Alonso Trujillo (cantor),
1598	→Pedro Bermúdez (maestro de capilla 1598-1602)
1602	→Gaspar Fernández (maestro de capilla, organista 1602-06)
1607	Luis Rodríguez (maestro de capilla 1607), Ambrosio Lescaro (organista) Esteban Aguilar (cantor), Luis Cueto, Mateo de Zúñiga (cantor, bajonero), Tomás Díaz del Castillo, Ambrosio Peralta, Diego Velásquez (sochantre, cantor)
1608	Diego Velásquez (maestro de capilla, 1607-09), Luis Martínez (organista 1608-30)
1630	Sebastián Rico Pasamonte (maestro de capilla)
1647	Juan Santos de Sosa (bajoncillo), Juan Román (bajoncillo), Urbán de San Pablo
1680	Nicolás Márquez Tamariz (maestro de capilla), Luis Cubillo (sochantre)
1683	Marcos de Quevedo (maestro de capilla ca. 1683-1704), Antonio Velasco, Carlos de la Barreda (sochantre), Sebastián de Castellanos (cantor), Pedro de Paz (cantor), Juan Altamirano (sochantre), Francisco de Pineda
1730	→Simón de Castellanos (maestro de capilla ca. 1730-1736)

## INTEGRANTES DE LA CAPILLA DE CATEDRAL (1755-1792)

PUESTO	1755	1773	1779	1784	1792
Maestro de capilla	Manuel José de Quirós (1738-65)	Rafael Antonio Castellanos (1765-91)	→	→	Miguel Pontaza
Organista		José Tomás Guzmán (1765-1802)	→	→	→
Oboe		Domingo Peralta († 1798)	→	José María Curra	(+ bajón)
Bajón 1ro.	Francisco Javier Velásquez	→	→	Manuel Espinosa (violón)	→
Bajón 2do.	Félix Mejicano (1751)	→	Juan Alberto Velásquez	→	→
Bajón	Manuel Pellegreros		Juan Aragón (alto, †1795)	→	→
Tenorete					Pantaleón Siliezar (1789)
Violín		José María Ruiz (alto, †1791)		→ Santos Trejo (alto, 1785-89)	
Violín		Manuel Mendilla Retalhuleu (Voz atiplada)	→	→	→
Violón		José Andrino	→	→	→
Alto 1º.	Juan Marroquín (1751)	Ambrosio Castro	→	Manuel José Ramírez (violín)	→
Alto 2do.		Mariano Ocampos	Francisco Aragón		(1791) →
Alto 3ro.		Silverio Barrera	→	Nazario Alvestrán (1785-89)	
Alto		Manuel José Estrada (Clave)	→	→	→
Voz atiplada		José Navarro	Miguel Pontaza (tenorete)	→	
Tenor 1ro.		Manuel Aristondo		Pedro Nolasco Estrada Aristondo (violín, 1783)	→ Vicente Sáenz (violín, 1789)
Tenor 2do.		Manuel Ignacio Hernández	José Estrada Aristondo (violín)	→ Nicolás Espinosa (1783)	→
Tenor 3ro.		Manuel José Contreras	→		
Capellán				Manuel Salguero	
Familiar de Coro				Gregorio Sánchez (1784-88)	
Sochantre	Miguel Patiño	Simón Carrilo y Toledo (1756-1767)			
Fuellerero	Justo Estrada	→	→	→ Justo Álvarez	→

## INTEGRANTES DE LA CAPILLA 1797- 1817

1797	Miguel Pontaza (maestro de capilla) José Andrino, Francisco Aragón, Silvestre Bercián, José María Curra, Nicolás Espinosa, Joseph Estrada, Pedro Nolasco Estrada, Manuel Martínez, Domingo Peralta, Pantaleón Siliézar, Vicente Sáenz, Juan Alberto Velásquez Supernumerarios (extraordinarios) Nicolás Mayén, José María Mendilla, José Domingo Peralta, Manuel Ramírez, Pedro Nolasco Sánchez
1804	Pedro Nolasco Aristondo (maestro de capilla) José Andrino (violón), Lucas Bolaños, Albino Castillo, Manuel de Jesús Castillo (bajón), José María Curra (oboe), Lorenzo de León, Felipe Díaz, José Gil Lambur, Mariano Ocampos, Mariano Portomarín, Manuel Ramírez (Tenor y violín), Francisco Mendilla Retalhuleu, Nicolás Saso (violín, 1799), Pantaleón Siliézar (tenorete y tenor), Juan Alberto Velásquez (bajón), Supernumerarios (extraordinarios) Agustín Aragón, Mariano Arroyo, Bernabé Cabrejo, Manuel Castro, Félix Cruz, Felipe Curra, José María Espinosa, Manuel de Jesús Manzano, Nicolás Mayén, José María Portomarín, Cándido Reyes, José María Rosales, Nicolás Velásquez Tiples José Guillermo Gálvez, Vicente Gálvez, Juan José Quijada, Eustaquio Ruiz
1814	Vicente Sáenz (maestro de capilla) Valentín Andrino, Eusebio Agreda (bajón), José Felipe Cruz, José Guillermo Gálvez (tenor), José Gil Lambur, Francisco Godoy, Francisco Mendilla Retalhuleu, Romualdo Quiñónez, Mateo Sáenz (violín y tenor), José Eulalio Samayoa, Nicolás Joseph Saso
1816	Vicente Sáenz (maestro de capilla) Valentín Andrino (violín), Bernabé Cabrejo, Manuel de Jesús Castillo (fagote), José Felipe Cruz, José María Curra, Guillermo Gálvez, Francisco Godoy, José Gil Lambur, Francisco Mendía Retalhuleu, José Romualdo Quiñónez, Manuel Ramírez, Benedicto Sáenz, Mateo Sáenz, José Eulalio Samayoa, Nicolás Joseph Saso
1817	Vicente Sáenz (maestro de capilla) Ignacio Andrino (violón), Valentín Andrino, Bernabé Cabrejo, José Francisco Cabrera, Manuel de Jesús Castillo, José Félix Cruz José María Curra, Guillermo Gálvez, José Gil Lambur, Francisco Godoy, Francisco Mendilla Retalhuleu, José Romualdo Quiñónez, Benedicto Sáenz, Mateo Sáenz, José Eulalio Samayoa, Nicolás Joseph Saso

**Referencias:** (48: Nos. 7, 27, 97), (263/I: 150), (279: 53-58), (281: 107-108).

**Castañeda Medinilla, José** (Ciudad de Guatemala 1898 – 1983). Musicólogo, director, compositor, y promotor musical. Precursor y guía del movimiento contemporáneo a mediados del siglo XX en Guatemala. Descubrió a sus alumnos, lectores y amigos, los avances de la música contemporánea, las técnicas dodecafónicas y seriales y los inicios de la música electroacústica.

Hijo de Francisco Castañeda y Francisca Medinilla. En 1967 publicó el tratado teórico musical titulado *Polaridades del Ritmo y del sonido*, donde expone la extemporaneidad e imperfección del sistema tradicional de notación musical con pentagrama (conflicto entre teoría y práctica), proponiendo un revolucionario y práctico sistema de notación utilizando solo dos signos derivados del alfabeto griego, colocados sobre tres líneas horizontales (trigrama). Prolonga el sistema hacia una notación de la danza, con los mismos signos, considerando que el cuerpo humano es un productor natural de ritmos musicales. Sus propuestas causaron interés internacional. Actualmente solo un discípulo suyo, el pianista Roberto de la Rosa, enseña su sistema a estudiantes del *Departamento de Arte de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos*.

Se distinguió también como promotor del arte y la cultura guatemalteca. Luego de su regreso de París, en 1929, donde estudió en la *Schola cantorum* y *L'École Normale de Musique* con Charles Koechlin y Paul Dukas, fundó la orquesta de cámara *Ars Nova*, de la cual fue su director, dando conciertos en el Club Guatemala. En 1936, durante el régimen de Jorge Ubico Castañeda, primo del compositor, logró por primera vez, el patrocinio estatal a una agrupación orquestal, convirtiendo su conjunto en la *Orquesta Progresista*, la cual dirigió por dos años. Luego de la revolución de octubre de 1944, cuando Castañeda ya había regresado a Europa, esta agrupación pasó a ser la *Orquesta Sinfónica Nacional*. Hasta 1947 trabajó como director de la radio *La Voz de Guatemala*, donde produjo, conjuntamente con el compositor →Ricardo Castillo y el escritor Carlos Rodríguez Cerna, una serie de programas radiales titulados *El Arte de Escuchar la Música*. A ello sumó una serie de artículos que publicó en revistas y periódicos donde ofrecía criterios sobre las corrientes musicales de diferentes épocas y especialmente sobre la música nacional contemporánea. Otro de sus logros fue la creación el Instituto de Bellas Artes surgido en 1965 para estimular y coordinar la actividad docente en el campo de las artes en Guatemala.

Paralelamente mostró profundo interés en las manifestaciones de la cultura popular tradicional trabajando como Director del *Instituto Indigenista Nacional* y catedrático de folklore en el *Conservatorio Nacional*. Complementó esta intención a través de artículos que publicó en distintas revistas donde denunció la discriminación y racismo prevaleciente

Fue profesor de armonía y composición en el →*Conservatorio Nacional*, desempeñando el cargo de Director del establecimiento en dos etapas distintas: la primera de abril a noviembre de 1931 y la segunda, prolongada durante diez años, entre 1955 y 1965, que no fue fructífera pues suprimió logros anteriores como el internado, los estudios básicos y la carrera de Preceptor.

En su trabajo compositivo puede observarse un estilo neoclásico de sabor impresionista sólidamente estructurado, como lo evidencian sus piezas para piano *La Doncella ante el espejo Cóncavo* y el *Nocturno Melancólico*. Compuso dos óperas basadas en textos del escritor Miguel Angel Asturias con quien compartiera durante su estancia en París. Su *Ballet La Serpiente Emplumada*, fue estrenado en el Teatro Capitol por el Ballet Guatemala en 1960. En 1922 compuso la música de la *Chalana*, himno universitario con letra de Asturias y otros universitarios, cuya alegría sigue invadiendo el espíritu estudiantil al presente.

Obras

Música vocal

*Melodías para voz sola; Cuatro corales; La Chalana (1922)*

Música dramática

Óperas: *Imágenes de Nacimiento (1933); Emulo Lipolidón* (texto de Miguel Ángel Asturias)

Música instrumental

Orquesta:

*3 Sinfonías; La Serpiente Emplumada (Ballet)*

Música de cámara: *2 Cuartetos de Cuerda*

Piano:

*La doncella ante el espejo cóncavo; Nocturno Melancólico;*  
*Tríptico (La Noche, El Alba y El Tañedor)*

**Referencias:** (117: 69), (128: 18), (214: 58), (255: 149, 167), (263/II: 156), (283: 336), (415: 29), (417: 76-78, **183-185**), (424),

**Castellanos de, Simón** (fl. ca. 1730-36, † Antigua Guatemala, 1738) Maestro de capilla y presbítero. Introdujo en la música catedralicia guatemalteca el estilo operático italiano, prevaleciente en las cortes españolas a principio del siglo XVIII. Ejecutó por primera vez al frente de la Capilla, obras de José de Torres (1665-1738) y Antonio Literis (1673-1747), realizando adaptaciones de letras seculares a algunas de las piezas. Sucedió a Marcos de Quevedo como maestro de capilla alrededor del año 1730 renunciando en 1736.

**Referencia:** (279: 41-42)

**Castellanos Degert, Oscar** (Ciudad de Guatemala, 8/11/1911 – 17/6/1972). Compositor y trombonista. Uno de los primeros discípulos de →Ricardo Castillo que exploró los recursos impresionistas. Educado desde niño como músico militar en la *Escuela de Sustritos*, llegó a ser miembro de la Orquesta de la →Unión Musical de Guatemala entre los años 1926 y 1928. Fue músico de primera clase, como fagotista en la →*Banda Marcial* y Director de la Banda Militar del fuerte de San José. se desempeñó como profesor de trombón y saxofón en el →*Conservatorio Nacional de Música* entre 1940 y 1970.

Como compositor fue conocido por su poema sinfónico *La Luz Negra* (1936), pieza de carácter descriptivo. Escribió diez composiciones para piano entre 1934 y 1950, la mayor parte conserva un sentido tonal de espíritu romántico, como su vals *Bella Genoveva* (1950) o el Romance *Voces del Alma* (1936). Dos de sus trabajos, la *Danza Morisca* (1934), que se conoció también en versión orquestal, y *Carmen, Serenata Morisca*, recogen su aprecio hacia la música andaluza. Su *Pensamiento Fugitivo No. 2* (1936), incluido en la *Antología de Música Guatemalteca*, publicada por la Universidad de San Carlos en 2008, ofrece una muestra temprana del empleo de recursos impresionistas en el medio guatemalteco.

Obras

Orquesta

*Luz Negra* (1936)

Banda

Marchas: *Bajo el Escudo de la Muerte; Camaradas; De la Noche a la Luz;*  
*Fuerza por la Alegría; Guatemala Progresista; Tierras de Luz y de Paz*

Piano

*Bella Genoveva, vals* (1950); *Carmen. Serenata Morisca* (1945); *Danza Morisca* (1934); *Desengaño Cruel, vals* (1948); *Idilio Campestre* (1946); *Pensamiento Fugitivo* (1935); *Pensamiento Fugitivo 2* (1936); *Primavera Trágica* (1941); *Soldados de la Paz, marcha* (1949); *Voces del Alma, romance* (1936)

**Referencias:** (100: 78)., (255:152), (417: 72, **160-64**).

**Castellanos y Quirós, Rafael Antonio** (Antigua Guatemala ¿? - † Nueva Guatemala de la Asunción, 1791). Compositor, director, educador, violinista y arpista. El más fecundo e importante compositor del preclásico musical de la segunda mitad del siglo XVIII en Guatemala. Hijo de Antonio Castellanos y Marcela Quirós, se inició en la música a temprana edad bajo la tutela de su tío →Manuel José Quirós, maestro de capilla de la Catedral en Santiago de los Caballeros, con quien conoció el manejo del canto llano y el repertorio litúrgico de la polifonía latina. Su obra más antigua conservada, la Lamentación *Aleph Quomodo*, compuesta 1740, representa estas influencias de su período formativo. Cinco años más tarde inicia su trabajo para la Catedral en la cual permanecería por 46 años sin interrupción. Durante los primeros veinte, a partir de 1745, actúa como cantor y violinista, bajo la supervisión de Quirós, supliéndolo en múltiples ocasiones al frente de la Capilla. Aquí dio continuidad a su actividad compositiva además de realizar arreglos de obras de compositores europeos para el servicio de la iglesia. De este período es su villancico de Navidad, *Bonetero*, (1758) donde desarrolla diálogos de tipo dramático. Luego de la muerte de Quirós, es nombrado maestro de capilla el 9 de junio de 1765, puesto que desempeñó por veintiséis años hasta su fallecimiento.

Uno de sus empeños más importantes al frente de la Capilla fue el de estimular y promover la creación local, para lo cual incluyó continuamente obras de sus compañeros y suyas en las diferentes celebraciones litúrgicas, propiciando el florecimiento de la música guatemalteca en dirección hacia el estilo preclásico, en la segunda mitad del siglo XVIII. Así entre 1770 y 1791 en la Capilla se compusieron e interpretaron obras de →Francisco Aragón, Domingo Aristondo, Mariano Aristondo, Nicolás Aristondo, →Pedro Nolasco Estrada, Lorenzo Gómez, Silvestre Pellegreros, y Antonio Rojas.

Como educador tuvo a su cargo los niños seises del →Colegio de Infantes. Para ellos compuso y arregló especialmente una serie de composiciones que constituyen las primeras obras de carácter pedagógico para niños, realizadas en Guatemala que aún perviven. Destacan como tales sus villancicos *Si perfecciona al Altísimo* (1782), *En esdrújulos claros* (1783), *Hoy el Domine* (1784) y la tonada *A Belén Aquesta Noche* (1786). Trabajó además instruyendo a las monjas de Concepción y de Santa Catalina. En sus retiros a Amatitlán, llevaba a tres o cuatro estudiantes. Para el año de 1786 el número de sus discípulos había crecido, encontrándose entre ellos Manuel Alvestrán, Manuel Dávila, Mariano Estrada, Mario Fuentes, Agustín Granado, Faustino Guzmán, Nicolás Mayén, Ramón Mejía, Crisóstomo Reyes y José María Salamanca.

Con el traslado de la capital a la Nueva Guatemala de la Asunción en 1776, por causa del terremoto de Santa Marta, sus ingresos disminuyen viviendo miserablemente. Estas condiciones y otras de la misma índole lo impulsaron a pedir frecuentemente al Cabildo mejoras a su salario y el de los miembros de la Capilla. Complementaba su ingresos componiendo música para ocasiones especiales, para funcionarios españoles importantes como el *Subvenite* para conmemoración, en Guatemala, de la muerte de Carlos III (1716-1788) o la



música que sirvió para solemnizar las exequias de la reina Isabel de Farnesio en 1776. Adicionalmente las cofradías le pagaban por la música de sus servicios.

Castellanos tuvo especial cuidado por mantener el esplendor de las celebraciones catedralicias, para lo cual ensanchó el repertorio adquiriendo y ejecutando obras españolas e italianas entre ellas las de Antonio Mazzoni (maestro de capilla de la catedral de Roma) y componiendo múltiples piezas para el servicio litúrgico. Además actualizó y mantuvo el uso de instrumentos de la época en los servicios. Estos esfuerzos, su honradez y su aplicación en la enseñanza, fueron reconocidos por el Cabildo en 1786, otorgándole un aumento de salario de 410 a 600 pesos (excluyendo de ello a futuros maestros de capilla).

En 1791, sintiendo cercana su muerte, hizo entrega y donó sus papeles de música a la Catedral pidiendo a cambio ayuda para manutención de su anciana hermana Micaela, quien le había ayudado siempre, no solo en la enseñanza de los aprendices, sino atendiendo a su persona y los músicos en los ensayos que realizaba en su casa. El Cabildo le concedió la ayuda hasta 1796. En dicha entrega, además de devolver los papeles que recibió cuando fue nombrado maestro de capilla y la que recibió del arzobispo Pedro Cortés y Larraz y de Felipe Rubio, donó la música española que le había comprado al diácono Francisco José Vega así como las piezas italianas que compró a Ignacio Fernández. También dejó a la iglesia todas las obras en hojas sueltas y cuadernillos que había compuesto (que alcanzaban un total de 184 entre composiciones propias y arreglos) y un libro de invitatorios que había compuesto, entre los que él destacaba los dedicados al Santísimo, a la Asunción de Nuestra Señora, a diferentes Apóstoles, Vírgenes y la música para maitines solicitada por el arzobispo, con sus Responsorios, de Tercia, de la Asunción de Nuestra Señora y de San Pedro. Dejó como su albacea a su discípulo predilecto → Miguel Pontaza quien tomó bajo su cargo a su hermana Micaela.

Su producción compositiva se enmarca dentro de la producción catedralicia prevaleciente en las colonias hispanas de la segunda mitad del siglo XVIII, en la cual convivieron los modelos metropolitanos derivados de la ópera italiana, el sentir barroco de la primera parte del siglo y el gusto regional, dejando atrás la supremacía de la música sacra polifónica en latín y cediendo predominio a las formas vocales vernáculas en castellano, (villancicos, tonadas, cantadas, jácaras, negros o guineos y arias) para el servicio litúrgico, pero ahora incorporando elementos de construcción melódica, textural y formal preclásicos.

Consiguientemente Castellanos escribió poca música litúrgica en latín. De sus 175 composiciones hasta ahora conocidas solo diez son escritas en latín. Centró más bien su esfuerzo en la composición de música vernácula en castellano. Desde joven tuvo afinidad por los villancicos, género que privilegió en su producción creativa, dando con ello continuidad al sendero trazado por sus antecesores en la Capilla, Marcos de las Navas Quevedo y Manuel José Quirós. Sus villancicos, ya de carácter dramático, simbólico o amatorio fueron escritos para celebraciones diversas de la iglesia, principalmente la Navidad, siguiéndole en frecuencia los dedicados la advocación de San Pedro, la

Asunción de María, la Ascensión del Señor y el Santísimo Sacramento. Aplicó libremente la estructura del villancico (introducción-estribillo-coplas) a otros tipos vocales semi-sacros como tonadas, cantadas y jácaras, aun cuando algunas de sus cantadas conservan la influencia operística expresada en arias y recitativos. Imprimió en estas formas su propia personalidad creativa en base de textos diversos, algunos de calidad poética extraordinaria.

En su producción destaca el gusto por proyectar esencias populares tradicionales en villancicos de tipo negro y de indios. En los primeros siguió la práctica común en otras colonias hispanoamericanas de utilizar textos que imitaban el castellano hablado por los esclavos africanos traídos a América, empleando además onomatopeyas para imitar toques de sus tambores, como lo presenta en el villancico *Afueta Afueta* (1788). En los segundos imita el castellano hablado por indígenas locales, como lo hace en *Con Regocijo y contento* (1781), donde agrega un →tun (idiófono popular tradicional de raíz Maya), para acompañar a la flauta que ejecuta giros melódicos propios de la flauta de caña tradicional. En otros villancicos emplea como materia prima esquemas rítmicos del →son tradicional indígena.

Su forma de escritura se nutrió no solo en la producción de Quirós, sino en la de otros compositores europeos, que formaba parte del repertorio de Catedral, llegando a realizar arreglos de obras de algunos de ellos como Fray Felipe de la Madre de Dios, Jaime de la Te y Sagau, Ignacio Jerusalem (maestro de capilla de la Catedral de México con quien mantuvo correspondencia), José de Torres y José Nebra. El estilo preclásico de su producción es evidente en el empleo predominante de melodías en textura homófona basadas en acordes y construidas a partir de motivos, ya por repetición o secuencia, agregando frecuentes respuestas antifonales entre las voces y los instrumentos o entre diferentes instrumentos. Texturas polifónicas, limitadas principalmente a imitaciones a la octava o a la quinta, aparecen solo en cortos pasajes, en escasas obras como en la tonada *Ausente del alma mía* (1781).

El tratamiento de pasajes que subrayan las condiciones expresivas del texto, delatan la influencia de los recursos operáticos. Así en el villancico *Oigan, oigan* (1777), utiliza pasajes melismáticos en la palabra “carcajada” para magnificar la inflexión de la risa y cambios de modo para reforzar contrastes entre expresiones de tristeza y alegría. Con similar propósito utiliza correspondencias de silencios en las voces luego de la palabra “silencio” en el villancico *Silencio, Atención* (1790).

En general las piezas constan de introducciones y a veces interludios instrumentales que anuncian los motivos principales de las melodías vocales, teniendo como ensamble predilecto el cuarteto de voces conformado por dos tiples, alto y tenor, siguiéndole en frecuencia composiciones a cinco partes que emplean voces atipladas. Resalta el frecuente empleo de hemiola en jácaras y villancicos de negros.

Su obra se tocó hasta 1802 circulando en diversos lugares como Amatitlán, cerca de la capital de Guatemala, Nonualco al oeste de San Salvador, Comayagua en Honduras y Chiapas, ahora parte de México.



<i>Antón no quiere este año cantar</i>	Jácara de Navidad (1787)	Ti, 3 A, Te	V1, V2, BC
<i>Aquel contador divino</i>	Villancico (1780)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Arca misteriosa</i>	Cantada al nacimiento de Nuestro Señor	2 Ti	2 Obs, 2 Cors, V1, V2, V1a de amor, B
<i>Aria</i>	Aria (1765)	Voz	2 Fls, 2 Cors, 2 Clns, V1, V2, B
<i>Astrónoma grande</i>	Tonada a la Asunción (1785)	2 Ti, A, Te	2 Fls, 2 Cor, V1, V2, B
<i>Atención de mis voces</i>	Villancico a la Purísima Concepción (1773)	2 Ti	V1, V2, B
<i>Atención que un extranjero</i>	Villancico de Navidad (1774)	Ti, V at, 2 A, Te	V1, V2, B
<i>Ausencia tirana</i>	Tonada a la Ascensión del Señor (1790)	Ti, A	V1, V2, B
<i>Ausente del alma mía</i>	Tonada a la Ascensión del Señor (1781)	2 Ti	V1, V2, B
<i>Ay que se sube a los cielos</i>	Villancico a la Ascensión del Señor (Amatitlán, 1791)	Ti, A	V1, V2, B
<i>¡Ay de pucha!</i>	Villancico indio de Navidad (1784)	2 Ti, Vat, A, Te	V1, V2, B
<i>Ay, ténganmele señores</i>	Tonada a la Ascensión (1776)	Ti	V1, V2, B
<i>Bato con Bras y Bartolo</i>	Villancico de Navidad (1775)	2 Ti, 2 A, V at, 2 Te	V1, V2, B
<i>Bato vamos al portal</i>	Dúo al nacimiento de Nuestro Señor (1778)	Ti, A	V1, B
<i>Bendito el Señor</i>	Villancico a San Pedro (1787)	2 Ti, A, Te	2 Clns, V1, V2, B
<i>Bonetero</i>	Villancico jocoso de Navidad (1758)	2 Ti, A at, 2 A, 2 Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Cante mi triunfo</i>	Dúo (1749)	2 voces	s.d.
<i>Cántese de María</i>	Villancico a la Concepción de Nuestra Señora (1776)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Céfiros blandos</i>	Cantada a la Concepción de Nuestra Señora (1771)	2 Ti, Vat, A, Te,	2 Cors, V1, V2, B
<i>Cielos se abra la esfera</i>	Cuatro	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Claro pastor divino</i>	Coplas al Apóstol Pedro (1777)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Cómo ha llegado el Señor</i>	Villancico de Navidad (1775)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Con regocijo y contento</i>	Villancico de Navidad (1781)	2 Ti, A, Te	Fl, V1, V2, B, tun
<i>Con repetidos gozos</i>	Cantada al Santísimo	2 Ti, A, Te, voz peregrina	s.d.
<i>Conformes los astros</i>	Cuatro a la Concepción (1767)	2Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B, BC
<i>Cuatro infantes monacillos</i>	Villancico de Navidad (1785)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>De alabanzas y elogios</i>	Villancico a la Concepción de María (1788)	2 Ti, A, Te	2 Obs, Tenorete, 2 Bjns, V1, V2, B

<i>De los prodigios que son</i>	Villancico a la Ascensión del Señor (1780)	Ti, A	V1, V2, B
<i>De un maestro de escuela</i>	Villancico (1766)	2 Ti, 2A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>De virgen y prudente los relieves</i>	Tonada (1767)	2 Ti	2 Fls, 2 Cors, 2 Clns, V1, V2, BC
<i>Decidme flores</i>	Villancico al Santísimo (1787)	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Dejando tristes los campos</i>	Villancico a la Ascensión (1787)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Del omnipotente señora</i>	A la Concepción de Nuestra Señora (1775)	2 Ti	V1, V2, B1, B2
<i>Descansa Pedro</i>	s.d. (1782)	Ti	V1, V2, B
<i>Desde el instante primero</i>	Coplas a la Concepción (1776)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Dice el Génesis sagrado</i>	Villancico a la Concepción de Nuestra Señora (1780)	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Diga plimiya</i>	Negro (1761)	2 Ti, A, Te	2 Clns, V1, V2, B
<i>Dios mío calla</i>	(1771)	(incompleta)	2 Vla de amor, Violeta, B
<i>Divino Atlante</i>	Aria al Señor San Joaquín (1765)	3 Ti	2 Fls, 2 Cors, 2 Clns, Cuerdas, clave, salterio
<i>Dixit Dominus</i>	Psalm 109 (1770)	2 Ti, 2 A, Te	V1, V2, Vla de amor
<i>Domine quando veneris</i>	[Responso] (1789)	2 coros (incompleta)	2 Fls, 2 Obs, 2 Cors, V1, V2, B (incompleta)
<i>Dulces filomenas</i>	Aria a la Concepción de Nuestra Señora (1780)	2 Ti	V1, V2, B
<i>El alcalde de Belén</i>	(1783)	2 Ti, 2 A, 2 Te	V1, V2, B
<i>El infierno, tierra y cielo</i>	Tonada de la Novena del Dulce Nombre de Jesús	[Ti]	V1, B
<i>El mundo y el cielo</i>	(1769)	s.d.	s.d.
<i>El negro maitinero</i>	Negro (1770)	2 Ti, 2A, Te	2 Cors, 2 Clns, V1, V2, Ac.
<i>El verbo con la palabra</i>	Tonada al Santísimo (1791)	2 Ti, A, Te	2 Bjns, V1, V2, B
<i>En Adán todos pecaron</i>	Villancico a la Concepción de Nuestra Señora (1777)	Coro 1: Ti, Va, A Coro 2 A, 2 Te	Orquesta 1: 2 Fls, V1, B Orquesta 2: 2 Cors, V1, V2, B
<i>En esdrújulos claros</i>	Villancico a la Concepción de Nuestra Señora (1783)	2 Ti, Te	2 Fls, V1, V2, Violón C, clave
<i>En tropa esta Noche Buena</i>	Villancico de Navidad (1780)	2 Ti, 3A, 2 Te	2 Cors, Cln, V1, V2, B
<i>Enamorado amor</i>	Dúo de Navidad	2 voces	incompleta
<i>Enfurecido el orbe</i>	Villancico (1766)	2 Ti, A at, 2 A, Te	2 Cor, V1, V2, B
<i>Es la fe de Pedro</i>	Tonada al apóstol San Pedro (1790)	3 Ti, A	2 Fls, 2 Clns, V1, V2, B
<i>Ese pan del cielo</i>	Dúo (1767)	2 Ti	V1, V2, B
<i>Esta hostia soberana</i>	Cantada al Santísimo (1789)	Ti	2 Cors, V1, V2, B

<i>Esta noche es noche y día</i>	Villancico jocoso (1770)	2 A, 3 Te	V1, V2, B
<i>Gertrudis siempre hermosa</i>	Cantada (1768)	Ti, A	V1, V2, B
<i>Gitanillas vienen</i>	[Villancico de Navidad] (1775)	2 Ti	V1, V2, B
<i>Graciosas las flores</i>	Cuatro a Santiago Apóstol (1767)	2Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B, BC
<i>Helmana Flancica</i>	Negro de Navidad	2 Ti, A, Te	V1, V2, Ac.
<i>Hoy al sacro banquete</i>	Villancico de Navidad (1770)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Hoy el Domine</i>	Villancico de Navidad (1784)	2 Ti, A, 2Te	V1, V2, B
<i>Hoy sube a los cielos</i>	Villancico a la Ascensión (Amatitlán, 1786)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Incipit</i>	Lamentación 1ª. (1774)	2 Ti, 2 A, 2 Te	V1, V2, B
<i>Invitatorio</i>	Invitatorio a la Asunción de Nuestra Señora (1774)	Ti, A, Te	B
<i>Jesús, María y José</i>	Villancico de Navidad (1785)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Jilguerillo que alegre penetras</i>	Villancico al Santísimo (1773)	2 Ti, A, Te	2 Clns, V1, V2, B
<i>Jilguerillos acordes</i>	Dúo al apóstol San Pedro (1785)	2 Ti	V1, V2, B
<i>La Ascensión triunfante</i>	Villancico a la Ascensión del Señor (Amatitlán, 1791)	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>La maternidad sacra</i>	Tonada a la Concepción (1775)	2 Ti	2 FI, V1, V2, B
<i>La viuda de Onofre</i>	Villancico (1774)	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, BC
<i>Las trompas más sonoras</i>	Villancico al Santísimo (1769)	2 Ti, V at, A, Te	2 Cors, V1, V2,
<i>Las voces consonantes</i>	s.d.	2 Ti, V at, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Libera me Domine de viis inferni</i>	Responso (1789)	Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Libertad de las gentes</i>	[Tonada] al apóstol San Pedro (1789)	2 Ti, A, Te	2 Fls, V1, V2, B
<i>Lo neglo que somo gente buena</i>	Villancico de negros de Navidad (1787)	Ti, 3 A, Te	V1, V2, B
<i>Logre el triunfo</i>	Cantada	Ti	V1, V2, B
<i>Los aires con chiflos</i>	Tres al Santísimo (1766)	3 Ti	2 FI, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Los ángeles a coros</i>	Villancico a San Pedro	2 Ti, A, Te	V1, V2, Violón, clave
<i>Los cielos y la tierra</i>	s.d.	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Los muchachos esta noche</i>	Villancico de Navidad (1768)	2 Ti, Aat, A, Te	Cln, V1, V2, B
<i>Los músicos de Belén</i>	Villancico al Niño Jesús (1788)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Llama a Pedro</i>	Villancico a San Pedro	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Llegad Reyes dichosos</i>	Villancico a los Santos Reyes (1788)	2 Ti, A, Te	2 Clns, V1, V2, B

<i>Llevando el compás</i>	Villancico a la Inmaculada Concepción	3 Ti	Fl, V1, V2, Violón
<i>Mariposita bella</i>	Al Santísimo (1770)	Ti, 3 A, Te	2 Obs, 2 Cor, V1, V2, B
<i>Mercaderes del cielo</i>	Villancico a San Pedro (1787)	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Mil veces venturoso</i>	Cantada a San Pedro (1788)	2 Ti, A, Te	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Montes de Palestina</i>	Villancico (1768)	2 Ti, A at, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Muestre el celo</i>	s.d.	s.d.	s.d.
<i>Nace el supremo autor</i>	Villancico de Navidad (1767)	Ti, A at, 3 A, Te	V1, V2, BC
<i>Navecita que al mar</i>	Villancico al Santísimo (1770)	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Negros de Guaranganá</i>	Villancico de Navidad (1788)	Ti, A, V at, Te	V1, V2, B
<i>Ocupen alegres</i>	[Tonada] al Santísimo (1788)	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Oh, admirable sacramento</i>	Alabado al Santísimo (1774)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Oh, Pastor que has perdido</i>	Villancico a San Pedro (1776)	Ti, V at, A	V1, V2, B
<i>Oh, tu claviculario</i>	Cantada a San Pedro (1770)	2 Ti, A at, A, Te	2 Clns, V1, V2, B
<i>Oigan, deprendan</i>	Villancico a San Pedro (1773)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Oigan, oigan</i>	Villancico de Navidad (1777)	2 A, Te	V1, V2, B
<i>Oigan un silogismo</i>	[Coplas] San Pedro (1778)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Oigan una jacarilla</i>	Jácara a la Inmaculada Concepción (1786)	[Ti]	V1, V2, B
<i>Os contemplo fuente</i>	Villancico	s.d.	s.d.
<i>Pajarillos alegres</i>	Villancico al Santísimo (1770)	Ti, 2 A	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Pastor amante</i>	Villancico al Santísimo (1789)	2 A, Te	incompleto
<i>Pastoras alegres</i>	Villancico de Navidad (1778)	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Pastorcitos del alma</i>	Villancico al nacimiento del Niño Dios (1765)	2 Ti, Voz 3ª-	V1, V2, B
<i>Perder el mundo</i>	Tonada a San Pedro Apóstol (1780)	2 Ti, A, Te	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B, Org
<i>Pescador es Noche Buena</i>	Villancico de Navidad (1774)	2 Ti, A, Vat. Te	V1, V2, BC (clave)
<i>Por valles y montes</i>	Cantada a la Concepción de Nuestra Señora (1771)	Ti, A	2 Cors, V1, V2, Violeta, Vla1, Vla2, Vla de amor, B, Org
<i>Pueblen en toda la esfera</i>	Aria	2 Ti	s.d.
<i>Pues de la iglesia señores</i>	A la Asunción (1779)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Pues mi Dios ha nacido</i>	Villancico de Navidad (1773)	2 A	V1, V2, B
<i>¿Qué es esto?</i>	Cuatro a Santa Cecilia (1788)	2 Ti, 2 A, Te	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Qué tormenta</i>	Villancico a San Pedro (1786)	2 Ti, A, Te	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Quédate en paz</i>	Minueto (1781)	Ti	V1, V2

<i>Qui Lazarum</i>	[Responso] (Amatitlán 1789)	Ti, 2A, Te, B	2 Obs, 2 Cors, V1, V2, B, Org
<i>Regem Apostolorum</i>	Invitatorio (1774)	2 Ti, A	V1, B
<i>Resonad instrumentos</i>	Cuatro a Santa Cecilia (1787)	Ti, 2 A, Te	2 Obs, 2 Clns, V1, V2, B
<i>Roma es, Pedro, tu silla</i>	[Tonada] San Pedro (1789)	Ti, A	2 Fls, V1, V2, B
<i>Salvador de mi vida</i>	Villancico a la Ascensión (1780)	3 Ti	V1, V2, BC
<i>Señores yo soy Pascual</i>	Villancico de Navidad (1767)	2 Ti, 2 A, Te	V1, V2, BC
<i>Serafines alados</i>	Cantada (1765)	2Ti, 2A, 2Te	2 Cors, V1, V2 B1, B2
<i>Si de Rosa el nombre</i>	Dúo a Santa Rosa	2 Ti	2 Fls, V1, V2, B
<i>Si eres Fénix sagrado</i>	Cuatro a San Pedro Apóstol (1774)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Si la bella planta</i>	Vejamen (17967)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Si perfecciona al Altísimo</i>	Villancico a San Pedro Apóstol (1782)	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Si por la primera culpa</i>	Villancico de Navidad (1780)	2 Ti, 2 A, Te	V1, V2, B
<i>Si son tantas las prendas</i>	Tonada a San Pedro (1788)	2 Ti	V1, V2, B
<i>Silencio, atención</i>	Dúo a la Concepción de Nuestra Señora (1790)	2 A	V1, V2, B
<i>Solo conoce lo humano</i>	Tonada a San Pedro (1789)	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Subvenite</i>	Responso [para las exequias de Carlos III] (1788)	2 Ti, A, Te	2 Fls, 2 Obs, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Tened, tened dueño</i>	Coplas a la Ascensión del Señor (1773)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Tierno llorar</i>	Villancico de Navidad (1768)	2 A, Te	V1, 2 Vlas, B
<i>Todo era confusión</i>	Villancico de Navidad (1767)	2 Ti, 2 A, V at.	2 Cors, V1, V2, BC
<i>Todos al demonio en fiesta</i>	Tonada (1769)	Ti, 2 A, Te	V1, V2, B
<i>Triste caudal de lágrimas</i>	Dúo a la Ascensión del Señor (Amatitlán 1788)	2 Ti	V1, V2, B
<i>Triunfante señora</i>	Dos tonadas a la Ascensión de Nuestra Señora. No. 2 (1771)	2 Ti, A, Te	Ob, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Tu instante primero</i>	Dúo a la Concepción	2 Ti	V1, V2, B
<i>Tus glorias se extienden</i>	Cantada	2 Ti	Ob, 2 Clns, V1, V2, B
<i>Un francés y un gallego</i>	Tonada en diálogo de extranjeros (1779)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Un pastor muy jacarero</i>	Jácara de Navidad (1780)	2 Ti, 2 A, Te	V1, V2, B
<i>Unos pobres herreros</i>	Tonada (1769)	A (incompleta)	V1, V2, B
<i>Vaya de jácara amigos</i>	Jácara a la Inmaculada Concepción (1785)	[Ti]	V1, V2, B
<i>Vaya de jácara nueva</i>	Jácara a la Concepción (1787)	2 Ti, 2 A, Te	V1, V2, Ac.



<i>Venite adoremos</i>	Invitatorio (1772)	Ti, A, Te	B
<i>Ya ha venido Francisquini</i>	Villancico de Navidad (1786)	2 Ti, 3 A, Te	V1, V2, B
<i>Ya Jesús sube triunfante</i>	Coplas a la Ascensión del Señor (1774)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
	Minuete de Hábito	Voz	2 Fls, Ob, 2 Cors, Vi, V2, B

### Arreglos

<i>A el pan de los Cielos</i>	Villancico al Santísimo (1779) (Anónimo)	2 Ti, A, Te	V1, V2, Ac
<i>Cambiad el triste llanto</i>	Cuatro a la Ascensión (1789) (Contreras)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Canten afectos</i>	Cuatro al Santísimo (1785) (José de Torres)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B (clave)
<i>Duro como una peña</i>	Aria a San Pedro Apóstol (Buranello)	Ti	V1, V2, B
<i>Humilde te consagran</i>	Cantada (1769) (José de Torres)	3 Ti	2 Fls, Ob, 2 Cors, 2 Clns, V1, V2, B
<i>Indicios desde la cuna</i>	Coplas a Santa Rosa (1788) (Jaime de la Te y Sagau)	2 Ti, Te	V1, V2, B
<i>Para qué te disfrazas</i>	Villancico al Santísimo (1784) (Anónimo)	2 Ti, [Vat], A, Te	V1, V2, B
<i>Por el diáfano elemento</i>	Coplas a la Ascensión (1761) (Anónimo)	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Vuestros timbres Señor (Original: Sus finezas)</i>	Villancico a la Ascensión del Señor (1768) (Jaime de la Te y Sagau)	2 Ti (incompleta)	V1, V2,
<i>Un Reloj</i>	Villancico al Santísimo (1788) (José de Torres)	2 Ti, A, Te	V1, V2, Violeta, B
<i>Ya rasga la esfera</i>	Aria a Nuestra Señora (José de Nebra)	[Ti]	V1, V2, 2 Clns, [B]

**Referencias:** (48: Nos. 4, 8, 27), (54: Rollos 3, 6, 7, 8), (209: Fichas 63-206, 780), (211: 9), (263/l: 29), (279: 42, 52-64), (281: 108), (305: 65, 76-79), (310), (312), (314: 1-4, 12-16, **58-139**).

**Castillo Carrera, Ricardo** (Quetzaltenango 1/10/1891- Ciudad de Guatemala 27/5/1966). Compositor y educador. Junto a su hermano →Jesús representa el pináculo del movimiento nacionalista en Guatemala. Uno de sus principales aportes fue haber promovido un proceso de renovación musical, con su esposa, la pianista Georgette Contoux, introduciendo en Guatemala la estética impresionista francesa.

Estudió y residió en París desde 1905, teniendo por maestros a Paul Vidal (armonía y composición) y A. Leforet (violín). En 1914 se ofrece como voluntario para luchar por Francia en la primera guerra mundial. Contrae matrimonio en Toulouse con Georgette Contoux en 1918.

A su regreso a Guatemala en 1922, él y su esposa, trabajaron primero dando clases particulares en Quetzaltenango y luego en la capital, para lo cual

fundaron en 1929 una Academia. Desde 1938 se incorporaron como profesores del *Conservatorio Nacional de Música*. Castillo permaneció allí hasta 1960 habiendo impartido cursos de Historia de la Música, Armonía, Contrapunto y Composición. A fines de la década de los 40 trabaja en música para teatro con textos del escritor Carlos Girón Cerna. Con éste y con →José Castañeda producen una serie de programas radiales de carácter didáctico titulada *El Arte de Escuchar la Música*. A partir de 1960 realiza crónica periodística en el periódico *El Imparcial*, habiendo escrito más de cien artículos relacionados con la creación y la apreciación musical y artística.

En su producción compositiva, destacan sus piezas de corta extensión para piano que muestran una influencia inicial romántica de Federico Chopín, como se observa en sus *Berceuse y las Barcarolas 1 y 2* escritas entre 1912 y 1919. Estas piezas fueron publicadas por la editora francesa J. Hamelle, estando todavía en Francia, siendo ejecutadas en la *Sala Pleyel* por su esposa en 1922.

Su experiencia dentro del impresionismo francés, inicia con su *Poema Pastoral* (1912-19). Luego incursiona en el campo de la proyección de elementos folklóricos de Guatemala, lo que dio un sello distintivo a su producción, enarbolando una estética nacionalista-impresionista que se proyectaría sobre generaciones posteriores de compositores, entre los que destacaron →Oscar Castellanos, →Porfirio González Alcántara, →Héctor Dávila, →Jorge Sarmientos, →Juan José Sánchez y →Enrique Anleu Díaz. Su suite *Guatemala Serie de Impresiones* (1926-34) publicada por la imprenta francesa A. Mounot, representa la cúspide de ésta búsqueda. En su *Suite en Re*, de giro neoclásico, publicada por Pan American Union en Washington en 1957, conserva líneas melódicas relativamente tradicionales donde se perciben, aún cuando subliminalmente, giros característicos de la guarimba en el diseño melódico del segundo número, *Giocoso* y el ritmo del son en el quinto, *Malincónico*. Es el primer compositor guatemalteco en experimentar con procedimientos no tonales. Algunas de sus composiciones fueron galardonadas entre 1948 y 1951 en el →*Certamen Permanente de Ciencias, Letras y Bellas Artes*. Sus méritos artísticos y aporte al desarrollo musical del país fueron reconocidos por la Universidad de San Carlos de Guatemala otorgándole el *Emeritissimum* en 1958 y por parte del Gobierno con la *Orden del Quetzal* en 1962.

Obras

Orquesta

*Abstracción* (1965); *Cortejo Nupcial* (obertura 1952); *Estelas de Tikal* (Ballet-1948); *Hai Kai*; *Homenaje a Ravel* (1920); *Guatemala* (movimientos sinfónicos - 1934); *Instantáneas Plásticas* (1963), *La Doncella Ixquic* (Ballet-1937); *La Procesión* (1935); *Paal Kabá* (Ballet - 1951); *Sinfonietta* (1945); *Trópico* (1948); *Xibalbé* (1944)

Música de cámara

*Contrastes* (cuarteto de vientos); *Homenaje a Ravel* (Violín y piano - 1954); *Invocación* (maderas, trompeta y cuerdas - 1944)

## Música para teatro

*Cuculcán* (bailable y juego de palabras con texto de Miguel Ángel Asturias - 1947); *Ixquic* (de Carlos Girón Cerna- 1945); *Quiché Achí* (de Carlos Girón Cerna - 1947)

## Piano

*Barcarolle No. 2*; *Brujo de Zunil*; *Centro América*, marcha; *Danza de los Seres Misteriosos* (del Ballet Paal Kabá); *Eight Preludes* (1950); *Guatemala. Serie de Impresiones* (1926-34) (I. *En el Atrio de la Iglesia*, II. *Salida de la Cofradía*, III. *La Procesión*, IV. *Entrada de la Cofradía*, V. *Canción del pescador*, VI *Patitos de Amatitlán*); *Nocturno No. 1* (1912-1919); *Ocho preludios* (1950); *Poeme Pastorale* (1912-1919) (I *Sous le bois*, II *Le vent a mis les arbres en fête* III *Nuages*, IV *Jeux*, V *Claire de lune*, ; VI *Souvenir*); *San Andrés Xecul* (1940); *Scene Pastorale* (1912-1919); *Siete Piezas* (1. *Nocturno para Georgette*, 2. *Improvisación en gris* (1963), 3. *Nocturno*, 4. *Preludio para Ilma* (1960), 5. *Visión* (1966), 6. *Preludio*; 6a. *Alucinación*, 7. *Divagación*- 1965); *Suite en Re* (1938); *Tres Nocturnos* (1940-42); *Trois morceaux* (1912-1919) (1. *L'eau Qui Court* 2. *Berceuse*, 3. *Barcarolle*); *Un petit rien* (1938)

**Referencias:** (106), (126: 112-123, **192-215**), (217: x –xi), (255:153), (277: 33 - 51), (417: 48, 70), (540).

**Castillo Monterroso, Jesús** (San Juan Ostuncalco, Quetzaltenango 9/9/1877 – 23/4/1946). Compositor, musicólogo y educador. Precursor y principal representante del nacionalismo en Guatemala. Recopila por primera vez melodías indígenas, de tzijolaj (pito) y tambor provenientes del las etnias K'iche y Mam de la región occidental y central norte del país (San Juan Ostuncalco, Costa Cuca, Huehuetenango, Totonicapán, Chichicastenango y Rabinal). Estudió las gamas melódicas correspondientes y sus giros característicos, para luego utilizarlas como materia prima en su producción musical. Presentó el carácter de la música indígena, no con citación de materiales folklóricos, sino incorporando elementos melódicos y estilísticos que emergen directamente de las manifestaciones tradicionales populares.

Introduce el tipo de composición inspirada en literatura basada en textos indígenas de raíz prehispánica (*Popol Vuh* y el *Rabinal Achí*). Son muestras de esta búsqueda, entre otras, sus dos óperas *Quiché Vinak* y *Nicté*, que llevan la música indígena a la expresión dramática. Tienen igual suerte los ballets *Guatemala* y *Rabinal Achí*, sus cinco *Oberturas Indígenas*, la pieza marcial *Raza de Bronce* y sus poemas sinfónicos *Tecún Umán* y *Vartizanic*.

Sus padres fueron Gregorio Castillo y Jesús Monterroso. En 1888 recibió clases de piano con el profesor mexicano Fernando Soria y luego, durante nueve años, con Miguel Espinosa. Estudió armonía y contrapunto con el pianista Rafael Guzmán. Dentro de sus estudios de Bachillerato el profesor Tránsito Dávila le enseñó la dirección de zarzuelas, lo que le permitió posteriormente abordar el género dramático. Trabajó durante veintitres años (1905-1928) como profesor de música (piano, canto y teoría) en el Instituto Nacional de Señoritas de Occidente y en otros establecimientos educativos de Quetzaltenango.

A fines de 1897 compone su primera *Obertura Indígena* basada en compilaciones de música indígena de los mames de Costa Cuca. En 1915 recibe estímulo de Carlos Mérida para continuar sus investigaciones. Mérida ejecutó en el piano varias piezas de Castillo en New York, ante la presencia de Edgar Varese y Acario Cotapos en 1917. Ese mismo año recibe proposición del Lic. Virgilio Rodríguez Beteta para realizar la música para la primera ópera nacional con temática indígena, *Quiché Vinak*, utilizando como materia prima los encuentros de sus investigaciones en Costa Cuca. La ópera fue presentada inconclusa en el Teatro Abril el 25 de julio de 1924, siendo concluida al siguiente año. El mismo día del estreno recibió las *Palmas Académicas* de Francia.

A partir de esta presentación Castillo fue abrumado por solicitudes de su música provenientes del extranjero. De esta manera ejecutan sus composiciones, la United Service Orchestra en Washington y la Banda del Ejército norteamericano en una gira por España en 1930. Así mismo se escucha su trabajo en México (1925), Madrid (1935) y Berlín (1936).

Fragmentos de sus escritos, publicados en los Anales de la Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala, fueron reproducidos en el Boletín de la Unión Panamericana. Varias de sus composiciones fueron publicadas en revistas de Cuba, México y Estados Unidos. En 1919 seis de sus piezas son publicadas por la casa editorial Stich von W. Kuntzschmann en Hamburgo. En Francia, A. Mounot también publica dos danzas, incluidas en el título *Musique Maya-Quiché Tableaux Du Popol Buj*. Póstumamente, la editora norteamericana Elkan Vogel incluye su *Scherzo* en la colección titulada *Six Modern Guatemalan composers* en 1952.

Como fruto de más de cuarenta años de investigación sobre la música indígena, Castillo publica en 1941, el libro *La Música Maya Quiché* y, en 1945, *Legado Folklórico*, ambos editados en Quetzaltenango. Dentro de sus principales aportes se encuentra la descripción de tres gamas tetrafónicas autóctonas y su relación con los cantos de pájaros como el coronadito, el senzontle y el pito real.

Buena parte de su producción fue popularizada por grupos mestizos de marimba cromática, tal el caso de sus *Oberturas Indígenas*, lo que favoreció la ligazón de su producción creativa a la expresión nacionalista con elementos románticos, campo en el que surge como la personalidad más influyente en la primera mitad del siglo XX. Su papel pionero en la reivindicación de las esencias propias ante lo importado se magnifica al ampliar su interés hacia la música popular española y latinoamericana. Ello se descubre en varios trabajos, que llamó *Cultura de la música Española* para diferenciarla de la *Cultura de la música vernácula*, nombres bajo los cuales agrupaba sus trabajos. Dentro del espacio que rinde homenaje a España escribe el *Vals Español Alma*, una *Selección de aires Españoles* y su famoso *Vals Capricho Español Fiesta de Pájaros*.

## Obras

## Música dramática

## Opera

*Quiché Vinak* (instrumentada por Fabián Rodríguez)

## Orquesta

*Danza del Ocaso; Guatemala\**, ballet; *El Quetzal*, obertura; *Minuet Maya; Musicalizaciones al Popol Buj* (1943) (1. *Las Telas Mágicas\**, [2.] *Ixquic*); *Obertura* (Sol); *Oda a la liberación de Guatemala; Preludio Melodramático\**; *Procesión Hierática; Rabinal Achí*, ballet; *Saquizoyol. El Fantasma de la Noche; Suite Indígena*, Minueto; *Tecún Umán*, poema sinfónico\*; *Vartizanic*, poema sinfónico

## Banda

*Corazón de Soldado*, Obertura Heroica; *Heroísmo Joven; Motivo Heroico; Obertura Indígena No. 4\**; *Raza de Bronce\**

## Piano

*Aires Antañones; Alma*, Vals Español; *Arieta de Altiza; Baile de la Culebra* (1. *Marcha inicial*, 2. *Baila toda la comparsa*, 3. *Procesión de la culebra*, 4. *Encierro de la culebra*); *Baile de los Toritos; Baile de los Venados* (1. *Presentación*, 2. *Danza*); *Bolero Andaluz; Compilación No. 2. Danzas Regionales* (1. 4 *Zarabandas criollas*, 2. *Polka indígena*, 3 *Sones tinecos* (*La Indita*, *Son costeño*, *El Chichicasteco*), 4. *Tata Chepe*, 5. *Mama Vicenta*, 6. *Las Orillas del Mar*, 7 *Habanera costeña*); *Cuatro Miniaturas* (*Los Toritos*, *Los Venados*, *La Culebra*, *La Conquista*); *Cultura de la Música Española*, 2da. *Suite Española* (1. *Seguidilla*, 2. *Bolero* 3. *Aragonesa*, 4. *Serenata Ibera*); *Cultura de la Música Maya-Quiché* (*Guatemala*, ballet autóctono [reducción]; *Dos poemas* (1º. *Tecún Umán* [reducción], 2º. *Patria Invicta*); *Danza Hierática* [reducción]; *Danza del León; Danza del Mono; Dos danzas del Rey Quiché; Ecos del Itzá; El Caracol; Ensueños de amor*, Vals Op. 1, 1897; *Fiesta de Pájaros*, Valse-Capricho Español; *Idilio; Kumarkaj Danza de la Culebra; La Coqueada; Música Quiché Moderna. Rapsodias* (1a. *Rapsodia Indiana*; 2a. *Rapsodia Indígena*, 3a. *Rapsodia Indígena*); *Musique Maya-Quiché. Tableaux Du Popol Buj* (No. 1 *Cortège Nuptial* ; No. 2 *Danse*); *Nueva Suite Indígena* (1. *Zizimitle* (1935), 2. *Arrullo*, 3. *Serenata*, 4. *Evocación*); *Obertura Indígena No. 1* (1897); *Obertura Indígena No. 2 Tecúm* (1899) (Revisión 1925); *Obertura Indígena No. 3* [reducción]; *Obertura Indígena No. 4* [reducción]; *Petén Itzá* (Miniatura); *Selección de aires Españoles* (1. *Sevillana*, 2. *Jota Navarra*, 3. *Tango Español*, 4. *Bolero Madrileño*); *Sonata; Suite Indígena* (1. *Remembranza*, 2. *Scherzo*, 3. *Berceuse*, 4. *Melodía*, 5. *Preludio Melodramático* [reducción], 6. *Procesión Hierática*); *Suite Indígena No. 2; Tres danzas cubanas; Tres popurrís; Variaciones sobre un tema indígena.*

**Referencias:** (88: **82, 83, 333**), (126: 4-110, **175-191**), (255: 144), (263/l: 173), (277: 5-12), (278), (281), (283: 58-62), (417: 48, **149**).

**Castillo Orantes, Rafael** (Guatemala, fl. ca. 1890-1915). Compositor, pianista y promotor musical. Presidente de la *Sociedad Musical* en 1898. Fundó en 1911 la Unión Musical de Guatemala desarrollando un programa de consagración al arte apartándose del interés comercial. Elaboró los estatutos de esta asociación y

gestionó su aprobación haciéndolos circular. Propugnó por el progreso de la orquesta, aún cuando los músicos se negaron a ser dirigidos por él. Reconstruyó el trabajo de Luis Felipe Arias compilando buen número de romanzas y miniaturas. Formuló una nueva guía teórica para la enseñanza de la música que divide la materia claramente en tópicos diversos.

Estudió en el → *Conservatorio Nacional de Música* con Luis Felipe Arias, graduándose como profesor de piano. Fue profesor de Teoría e Historia de la Música en la *Banda Marcial*. Se trasladó a los Estados Unidos donde trabajó en la enseñanza y la composición.

Castillo fue el primer compositor guatemalteco en escribir para el formato de cuarteto de cuerdas. Su *Concierto para piano* sigue el modelo clásico, en tanto que su *Sonata para piano*, publicada en Estados Unidos, es de personal color romántico, evocando la música de Brahms, por lo vigoroso del corte y la consistencia de su arquitectura. Algunos de sus trabajos mostraron riqueza armónica similar a la de Puccini, antes de que este autor diera a conocer sus óperas, como sucede en su *Concierto para Violín* (con influencia de Rimsky Korsakov) y sus cuartetos de cuerda. Algunas de sus obras fueron premiadas: en 1894 sus *Valses para orquesta*, en el concurso organizado por la *Sociedad Filarmónica*, bajo los auspicios de la Jefatura Política del departamento; en 1904 en el Certamen de Música en la *Exposición Nacional* y en 1921, por la música del *Himno a Centroamérica* con letra de Rafael Arévalo Martínez. Otras obras fueron publicadas en Guatemala por la Tipografía de Arturo Siguere, la Tipografía Nacional (1902) y el *Álbum de Minerva* (1900). Dentro de ellas fue popular su vals *Flores Centroamericanas*.

Obras:

Música Vocal

*Himno a Centroamérica* (voz y piano); *Himno a la Antigua*; *Himno a Minerva* (1900); *Himno al Pabellón Nacional*; *Mariposita*

Música Instrumental

Orquesta

*Andantino*; *Carnavalesca*; *Concierto para piano*; *Concierto para Violín*; *Marcha Presidencial*; *Obertura No. 1*; *Tiempo de gavota*

Banda

Marchas: *Ciudadano Centroamericano*; *De Canales a Xelajú*; *Marino Americano*; *Mazantine*, paso doble flamenco.

Valses: *En el Mar*; *Flores Centroamericanas*, *Muchacha Americana*; *Piedad*; *Primavera*

Piano

*Adelante*, marcha; *American Sailors*, marcha; *Concha Op. 3*, gavota (1902); *Halley*, two step; *Himno a Miverva*; *Olimpia*, chotis; *Rapsodia sobre la jota aragonesa*; *Sonata en Do*; *The Boston Bay*, marcha (1902).

Valses: *Alicia*; *En el mar*; *Flores Centroamericanas*; *Lucita*; *Mis Amores*; *Perfumes de mi tierra*; *Primavera*

Música de cámara

*Piezas para soprano y violín*

**Referencias:** (88: 320), (208b: 121), (255: 152), (263/l: 174), (282: 103), (283: 35, 36, 49, 67, 69, 289, 329, 330).

**Catalán, Gregorio** (fl. ca.1839). Compositor. Su *Misa en Sib* (1839), constituye uno de los pocos ejemplos conservados del trabajo en música sacra realizado en iglesias de las villas cercanas a la ciudad de Guatemala a mediados del siglo XIX. La obra fué incluida en el *Repertorio Nacional de Música* en 1894 y publicada por la Universidad de San Carlos de Guatemala en 2002. La misma, escrita en estilo clásico, muestra unidad temática al inicio de cada una de sus partes.

**Referencias:** (81: 76).

**Cayano, José** (fl. ca. 1880-90). Director y empresario de ópera italiano. Después de su arribo a Guatemala en 1880, fue el primero en recibir subvención del Gobierno (1882-83). Bajo este auspicio, en 1884 trae una compañía de ópera cómica y bufa francesa, formada con artistas que huían del cólera morbus que azotaba Europa. En 1887 trae ópera y baile italiano y en 1888, siempre subvencionado, a la compañía dramática Alba y Luque. Luego fue director de la compañía de Zarzuela Mateos. Ya en la década del 90 había despertado en el público el entusiasmo y fanatismo por las estrellas de ópera, lo que terminó en partidismo y peleas. En 1883 es nombrado Director del Conservatorio

**Referencias:** (263/II: 59, 61), (283: 93, 228, 232, 234, 236, 286)

**Certamen Centroamericano “15 de Septiembre”.** Concurso artístico más importante que se realiza en Guatemala, surgido durante el período revolucionario (1944-54), propulsado por la *Dirección General de Bellas Artes* con el nombre *Certamen Permanente de Ciencias, Letras y Bellas Artes*. Actualmente lo mantiene el Ministerio de Cultura y Deportes. Convoca a los países centroamericanos en las ramas de literatura, música y artes plásticas

Rama de música (laureados)

Año	Compositor/intérprete	Obra
1947	→Enrique Solares (Premio único)	<i>Partita para cuerdas</i>
1948	→Ricardo Castillo (Premios 1º, 2º. y 3º.)	<i>Sinfonietta (orquesta),</i> <i>Trópico (orquesta),</i> <i>Estelas de Tikal (orquesta)</i>
1951	Ricardo Castillo (1º. Premio)	<i>Ocho Preludios (piano)</i>
1952	→Héctor Dávila (1º. Premio) →Jorge Sarmientos (2º. Premio) Jorge Sarmientos (3º. Premio)	<i>Suite Mansiones (piano)</i> <i>Toccata (piano)</i> <i>Suite (violín y piano)</i>
1953	Jorge Sarmientos (1º. Premio)	<i>Cinco Estampas Cakchiqueles</i> <i>(orquesta)</i>

1954	Enrique Solares (1º. Premio) →Joaquín Marroquín (2º. Premio) →Porfirio González Alcántara (3er. Premio)	<i>Suite para piano</i> <i>Concerto Grosso (piano y orquesta)</i>  <i>Suite Indígena No. 2 (piano)</i>
1955	Enrique Solares (1º. Premio) Jorge Sarmientos (2º. Premio) Enrique Solares (3er. Premio)	<i>Cuatro Ofrendas (piano)</i> <i>Cinco expresiones características (piano)</i> <i>Cuatro Disparates (piano)</i>
1956	→Joaquín Orellana (1º. Premio) Jorge Sarmientos (2º. Premio)	<i>Lieder (canto y piano)</i> <i>Sexteto No. 1 (piano, oboe, flauta, clarinete, corno y fagote)</i>
1957	Jorge Sarmientos (1º. Premio) Enrique Solares (2do. Premio) →Humberto Ayestas (3º. Premio)	<i>Concierto para Piano y Orquesta No. 1</i> <i>5 Ricercare para piano</i> <i>Ensayo para Orquesta No. 1</i>
1958	Joaquín Orellana (1º. Premio) Enrique Solares (2º. Premio) Porfirio González (3º. Premio) →Juan José Sánchez (Mención)	<i>El Jardín Encantado</i> <i>Cuarteto Breve</i> <i>Cuarteto de Cuerdas No. 2</i> <i>Tres movimientos para cinco instrumentos</i>
1959	Jorge Sarmientos (1º. Premio) Enrique Solares (2º. Premio) Humberto Ayestas (3º. Premio)	<i>Estampas del Popol Vuh (orquesta)</i> <i>Sonata (Violín solo)</i> <i>Tríptico (quinteto de vientos)</i>
1960	Enrique Solares (1º. Premio)  Jorge Sarmientos (1º. Premio) Jorge Sarmientos (2º. Premio)	<i>Dos Sonetos (Serenas esas frentes y ¡Salve, Baco!) (Cuarteto de cuerdas y voz de bajo)</i> <i>Plegaria Tuneca (coro a capella)</i> <i>Homenaje a Rabinal Achí (coro a 8 voces y 6 instrumentos)</i>
1960	Jorge Sarmientos (1º. Premio)	<i>Concierto para piano y orquesta No. 2</i>
1961	Jorge Sarmientos (1º. Premio)	<i>Concierto para oboe y orquesta</i>
1962	Porfirio González (1º. Premio)	<i>Canto a mi Tierra (coro, orquesta y fondo coreográfico)</i>
1963	Jorge Sarmientos (1º. Premio) Lucrecia Gómez (rama interpretación)	<i>Oda a la Libertad (orquesta)</i>
1964	Joaquín Orellana (1º. Premio) Jorge Sarmientos (2º. Premio)	<i>Un Extraño Personaje (orquesta)</i> <i>Tres Cuadros Corales sinfónicos</i>
1966	Jorge Sarmientos (1º. Premio) Porfirio González (2º. Premio)	<i>Sinfonía coreográfica (orquesta)</i> <i>Petén Itzá (Poema Sinfónico)</i>
1967	Joaquín Marroquín (1º. Premio) Jorge Sarmientos (1º. Premio)	<i>Concertino para piano y orquesta</i> <i>Diferencias (violonchelo y orquesta)</i>
1968	Joaquín Orellana (1º. Premio)	<i>Multífona (orquesta)</i>
1969	Jorge Sarmientos (1º. Premio) Joaquín Orellana (2º. Premio)	<i>Planetarium (orquesta)</i> <i>Dos Poemas para Violín y grupos orquestales</i>
1971	Trio Enrique Solares	Rama interpretación
1973	Humberto Ayestas (1º. Premio)	<i>4 Ensayos para orquesta de cuerdas</i>
1975	→Enrique Anleu Díaz (1º. Premio)	<i>Híbrido Alpha (cuarteto de cuerdas y piano)</i>
1976	Néstor Arévalo Almorza (Premio único)	Rama de interpretación (violín)
1977	Igor de Gandarias (Premio único)	<i>Remembranza India (orquesta)</i>
1978	Enrique Anleu Díaz (mención)	<i>Rapsodia para violín y orquesta</i>
1979	Roberto Valle (1er premio) Roberto A. Valle G. (2º. Premio)	<i>Antigua. Guarimba (marimba)</i> <i>Huehuetenango. Guarimba (marimba)</i>



	Pablo Peña López →David de Gandarias (1º. Premio) Igor de Gandarias (2º. Premio)	<i>Bajo el Cielo de mi patria. Guarimba (marimba)</i> <i>Ecos Ancestrales (instrumentos especiales)</i> <i>Trópico (instrumentos especiales)</i>
1981	Duo: Luis Quezada (violín), Vinicio Quezada (piano) (1er. Premio)	Rama interpretación
1984	Igor de Gandarias (1er. premio) David de Gandarias (2º. premio)	<i>Abstracción. Sonata para piano</i> <i>El Oscuro de Éfeso. Sonata para piano</i>
1985	Capella Antigua (1er. Premio) Coro →Felipe de Jesús Ortega (2º. Premio) Coro Ars Nova (1era. Mención) Coro Nova Gens (2ª. Mención)	Rama de interpretación coral
1989	Quinteto Aj Ché (1er. Premio) Quinteto Beethoven (2º. Premio) Quinteto de Solistas (3º. Premio)	Rama Interpretación: Quinteto de aliento madera
1990	Gustavo Gómez (flauta) Carlos Soto (piano)	Rama Interpretación: Dúo flauta y piano
1992	Paulo Alvarado (Premio único)	<i>Suite para violín y piano</i>
1993	→Milton Baldizón (1er. Premio) →Hugo Arenas (2º. Premio)	Rama de interpretación (piano)
1996	Edgar Rivera (1er. premio) Paulo Alvarado (2do. Premio)	<i>Fantasia Maya Quiché. Solo Concertante para Marimba y Orquesta</i> <i>Concierto para Marimba y orquesta</i>
1998	Sergio Reyes (1er. premio)	<i>La Chamusca (marimba, clarinete, flauta)</i>
1999	Subrama Canción Popular Felipe de Jesús Ortega (1º. premio) Subrama Coro a Capella Hugo Arenas (Mención)	<i>Ella lo dijo en un Poema (soprano y marimba)</i> <i>Tecún Umán (coro mixto a capella)</i>
2003	Hugo Arenas (1º. Premio)	<i>Doce Cantos Nocturnos (coro mixto y orquesta de cuerdas)</i>
2005	José Juan Oliveros	<i>Estudio (piano)</i>

### Certámenes Musicales Nacionales (laureados)

Año	Personaje/obra	Organizador/motivo
1878	Indalecio Castro / Sinfonía La Exposición	<i>Exposición Nacional</i>
1884	Indalecio Castro / Himno	Ministerio de Instrucción Pública/ Entrada primera locomotora
1894	→Miguel Paniagua / <i>Misa (3 voces y piano)</i> Rafael Castillo / <i>Vals (piano)</i> →Salvador Iriarte / <i>Himno (voces y orquesta)</i> José Domingo Castro / <i>Te Deum (voces y orquesta)</i> Salvador Iriarte/ <i>Vals (orquesta)</i>	Sociedad Filarmónica, Jefatura Política
1897	→Rafael Álvarez / <i>Himno Popular</i>	Gobierno / Concurso Himno Nacional
1902	Felipe Echigoyen / <i>Marcha</i>	Gobierno / Fiestas de Minerva
1903	Manuel de J. Valle / <i>Marte (1º.)</i> Pablo Ponce / <i>Pro Patria (2º.)</i> Felipe Echigoyen / <i>Festival de Minerva (3º.)</i>	Certamen de Marchas para las Fiestas de Minerva

1904	Miguel Espinosa / <i>Río Negro</i> (piano) →Luis Felipe Arias / <i>Vals de Concierto</i> →Fabián Rodríguez / <i>Minerva, marcha</i> →Rafael Castillo / →Pedro Morales Pino/	Gobierno / Certamen de Música de la <i>Exposición Nacional</i>
1905	Orquesta Luis Felipe Arias / <i>Morisca</i> →Fabián Rodríguez / <i>Azul y Blanco</i> →Julián Paniagua / <i>Ojitos Negros</i> Banda Luis Felipe Arias / <i>Himno a Minerva</i> Fabián Rodríguez / <i>Aída</i> (arreglo)	Comité Departamental / <i>Exposición Nacional</i>
1905	→Manuel Martínez Sobral (1º.) →Miguel Angel Paniagua (2º.) Santos Paniagua (3º.)	Santa Sede. Catedral / 50 Aniversario definición dogmática de la Inmaculada Concepción
1909	→J. Alberto Mendoza →Rafael Castillo →Victor Manuel Figueroa	Ministerio de Fomento/ Centenario Manuel García Granados
1913	Ignacio Cruz / <i>Ave Maria</i> Manuel Moraga / <i>O Salutaris</i>	Mayordomía Fiesta de los Músicos / Certamen composición religiosa
1915	Ignacio Cruz	Sociedad Obrera / Himno al Trabajo
1921	Rafael Castillo / <i>Himno a Centro América</i>	Gobierno / Himno Centro América
1925	Fabián Rodríguez	Sociedad de Geografía e Historia / Repatriación de Mariano Gálvez
1925	Fabián Rodríguez / <i>Himno al Árbol</i>	Ministerio de Agricultura
1929	Fabián Rodríguez Fernando Escobar Cecilio Reyes Humberto Lobos Wenceslao García	Ministerio de Guerra / Certamen de marchas para celebrar el 30 de junio
1939	Subrama Canción Seria Carlos Aparicio E / <i>Antigua</i> Manuel de León P. / <i>Son tus ojos</i>  Subrama Canción Popular Jesús Ariano / <i>Siempre en el Alma</i> Mario Bolaños / <i>Chulita mía</i> Mario Mejicano / <i>El Vaquero Enamorado</i> Carlos Silva / <i>La María ya no me quiere</i>  Subrama Son Oscar Peralta / <i>El Brujo</i> Mario Bolaños / <i>Los Carboneros</i> Adrián Vásquez / <i>Oxipec</i> →Jorge Vásquez Larrazabal / <i>TGW</i> Leopoldo Ramírez / <i>Tan chucán el Pegro</i>	Radiodifusora Nacional La Voz de Guatemala / Concurso de Canción y de Son
1942	Enrique Solares / <i>Te Deum</i>	Concurso de Música Sacra
1949	→Juan de Dios Montenegro (2º.)	Concurso de piano Chopín.
1953	Alfonso Ortiz (1º. ) <i>La Posada</i> Jesús María Alvarado (2º.) <i>La Niña de Guatemala</i>	Concurso de música coral de la Dirección General de Bellas Artes
1959	→Dolores Batres de Zea (1º. ): <i>Chapincita</i> →Jesús María Alvarado (2º.): <i>Nana</i>	Primer Concurso Centroamericano de la Canción Regional

1959	→ Dolores Batres de Zea (1º.): <i>Chapincita</i>	Concurso de la primera Feria de Primavera
1960	Dolores Batres de Zea (1º.) <i>La Fraternidad</i> (canción)	Concurso de la segunda Feria de Primavera
1961	→ Joaquín Marroquín (1º. compartido) Eva Inés Carrillo (1º. compartido)	Concurso de piano Pro-Centenario de Edward MacDowell
1961	→ Benigno Mejía (1º.) <i>Mujeres Centroamericanas</i> Humberto Coronado (2º.) <i>Marimbaland</i> Dolores Batres de Zea (3º.) <i>Canción Indita Morena</i>	Segundo Concurso de la Canción Regional
1965	Jorge Sarmientos (1º.) <i>Preludio y Danza Orgiaca</i> (orquesta) Manuel Juárez Toledo (2º.) <i>Divetimento</i> (orquesta de cuerdas)	Juegos Florales Iberoamericanos Quetzaltenango.
1998	Edgar Rivera (1º. Premio) <i>Capricho Guatemalteco</i> Paulo Alvarado (2º. Premio) <i>Preludio Festivo</i> Xavier Beteta (3º. Premio) <i>Preludio Mi Guatemala</i>	Certamen de composición para Banda <i>Rafael Álvarez Ovalle</i> .

**Referencias:** (263/l: 79), (283: 64-71), (409: 241, 42).

### **Certámenes y eventos internacionales. (Guatemaltecos laureados).**

<b>Año</b>	<b>Artista/obra</b>	<b>Evento</b>	<b>Lugar</b>
1874	Miguel Espinosa (pianista)	Exámenes fin curso Conservatorio	París, Francia
1875	Lucas Paniagua / <i>Misa a 4 voces</i>	Exposición Internacional	Chile
1877	Indalecio Castro / <i>Obertura</i> <i>La Inspiración de un aldeano</i> Julián Paniagua / <i>Ojitos Negros, vals</i>	Exposición Internacional	Chicago, Estados Unidos
1888	→ Manuel Moraga / <i>Ámame, vals</i>	Exposición Internacional	París, Francia
1898	Víctor Manuel Figueroa <i>Miembro Honorario</i>	Reconocimiento de méritos	Boston, Estados Unidos
1900	→ Julián Paniagua / <i>Democracia, marcha</i>	Exposición. Internacional	París, Francia
1904	Julián Paniagua / <i>Murmullo de Besos, vals</i>	Exposición Internacional	San Luis, Estados Unidos
1915	Tadeo Pineda / <i>Ave María</i>	Exposición Internacional	San Francisco, Estados Unidos
1917	→ José Alberto Mendoza	Exposición Internacional	San Francisco Estados Unidos
1924	→ Jesús Castillo / <i>Exposición de investigaciones</i>	Palmas Académicas	Francia
1958	→ Benigno Mejía/ <i>Concierto para Marimba</i> → Jorge Sarmientos / <i>Concertino para Marimba</i>	Primer premio compartido. Concurso Latinoamericano	Nueva York, Estados Unidos
1964	→ Ricardo del Carmen	Primer Premio. Concurso Internacional de Directores de Orquesta Dimitri	Nueva York, Estados Unidos

		Mitropoulos	
1976	→Jorge Sarmientos	Palmas Académicas	Francia
1979	→Joaquín Orellana:/ <i>Rupestre en el Futuro</i>	Mención. VII Concurso Internacional de Música Electroacústica	Bourges, Francia
1980	→Rodrigo Asturias / <i>Sonata para piano No. 4</i>	Premio de Composición Musical Stockhausen	Alemania
1982	Joaquín Orellana / <i>Poema Coral Declamatorio. Libertad de Un Mundo</i>	Concurso de la Organización de Estados Americanos	Maracaibo, Venezuela
1985	Henry Raudales	Concurso Internacional de violín Reina Isabel. 3er. Premio.	Bélgica
1986	Joaquín Orellana / <i>Híbrido a Presión II</i>	Festival Sound Celebration II	Louisville. Kentucky. EE. UU.
1996	Igor de Gandarias / <i>La Feria Fantástica</i>	Nominación. XXVI Concurso Internacional de Música Electroacústica	Bourges. Francia
2006	Igor de Gandarias / <i>Sinfonías del Trópico</i>	Mención. XXXVI Concurso Internacional de Música Electroacústica	Bourges. Francia
2007	David de Gandarias / <i>Microcerculus</i>	Nominación. XXXVII Concurso Internacional de Música Electroacústica	Bourges. Francia
2008	Igor de Gandarias / <i>Escritos de Escolástico Andrino</i>	Reconocimiento. Premio de Musicología de la Casa de las Américas	La Habana. Cuba

**Referencias:** (115), (196), (255: 164), (283: 68-71), (361: 32).

**Conservatorio Nacional de Música.** Fue establecido inicialmente en el antiguo convento de Santo Domingo el 29 de junio 1873, como una iniciativa independiente del director de ópera italiano →Juan Aberle. El 27 de mayo del siguiente año se firma un acuerdo del Palacio de Gobierno para crear una *Sociedad Filarmónica* y un *Conservatorio de Música*, eligiendo Aberle como presidente de la Sociedad. El acuerdo permite en 1875, otorgar una ayuda económica para el funcionamiento del Conservatorio, pero dos años después se la retira y el establecimiento es clausurado. En 1880 el gobierno acuerda de nuevo la creación del Conservatorio sobre nuevas bases en el *Convento de la Merced* con alumnos del *Instituto de Artes y Oficios* y los de la *Escuela de Sustitutos*. El 1 de enero de 1883 se instala el nuevo Conservatorio con el nombre de *Escuela Nacional de Música y Declamación* dependiente del *Ministerio de Instrucción Pública*, trasladando allí a los 25 alumnos de música del *Instituto de Artes y Oficios*. A fin de ese año ya se había conformado la orquesta de estudiantes.

Luego del desastre económico de 1897 el apoyo al Conservatorio disminuyó iniciando su declinación en el tiempo de Luis Felipe Arias. En 1904 se traslada a un lugar inadecuado, ocupado por el Cuartel No. 1. El abandono continúa hasta llegar al colapso con el terremoto de 1917, a pesar del esfuerzo por mantenerlo de directores sucesivos. En 1922 se adecuó una casa para el funcionamiento del establecimiento.

El edificio del Conservatorio actual, consta de tres niveles y sótano, con un auditorio, salas de estudio individual, sala de profesores, archivo, biblioteca, oficinas administrativas y aulas. Su construcción inició en 1946 durante la administración de José María Orellana y se puso en funcionamiento con muchas limitaciones. La inauguración oficial se llevó a cabo el 18 de septiembre de 1955. Actualmente el edificio alberga además del Conservatorio las oficinas de la → *Orquesta Sinfónica Nacional* y del *Coro Nacional*. Entre 1993 y 1997 se restauró el auditorium gracias a una ayuda del Club Rotario. En 2009 se volvió a restaurar el techo que se había deteriorado, perdiendo el aislamiento y acústica anterior.

#### DIRECTORES DEL CONSERVATORIO

Año	Director / sucesos
1873-77	→Juan Aberle. Fundador. Establece el C. en el exconvento de Santo Domingo. Existe aval de la <i>Sociedad Filarmónica</i> y subvención estatal mínima en 1875.
1880-83	→José Cayano. Acuerdo oficial de Creación del C. Inicia labores en 1883 en el Convento de la Merced. Conformar la primera orquesta de estudiantes
1883-84	→Vicente Andrino (interino). Traslado del C. a el Colegio El Progreso.
1884-86	→Emilio Dressner. Militarización del C.
1886-92	→Leopoldo Cantilena. Retorna C. a la Secretaría de Instrucción. Conformar orquesta de estudiantes dando conciertos en el Teatro. Establece estudios de primaria para estudiantes alumnos que carecían de esa instrucción. El local de la institución cambia dos veces
1892-95	Juan Aberle. Época de auge por apoyo oficial. Gran cantidad de instrumentos y buena biblioteca. Primeros estudiantes becados a Italia. Sistematiza y norma duración y secuencia de los cursos
1895-96	Daniel Quinteros (interino).
1896-98	Julián González. Reforma y moderniza pensum Incorpora el curso de Historia de la Música
1898-1901	Ángel Disconzi. Dio impulso a la orquesta distinguiéndose como director. Impuso disciplina y obtuvo gran adelanto de los estudiantes. Regula servicios musicales que prestaba la orquesta normando la entrega del 50% al director y 50% a los integrantes
1901-07	→Luis Felipe Arias. Imbuído del espíritu romántico, implanta recientes teorías sobre el arte. Instauró las clases de armonía, orquestación y órgano. Pierde disciplina.
1907-10	→Germán Alcántara. Sufrió y resistió abandono estatal. Logró trasladar el establecimiento a un local más adecuado. Organizó pequeño grupo orquestal y un orfeón. Traslado de lugar dos veces en busca de mejores instalaciones.
1910-11	Eduardo Lebegot. Dio impulso a la música de cámara. Organizó conciertos sinfónicos en el Teatro Colón con participación de profesores y estudiantes
1911-17	→Herculano Alvarado. Buscó una mejor ubicación. Realizando dos traslados de local. Reestableció la sección para señoritas que no funcionaba desde 1898. Con el terremoto de 1917 el Conservatorio fue clausurado.
1920-24	Luis Roche. Indolencia administrativa. Se reorganiza la institución en una casa que se adecuó pobremente a las necesidades del Conservatorio (lugar donde se levanta luego el edificio actual). Se instaura el internado.
1924-31	→José Alberto Mendoza. Actualización de planes de estudio. Reorganización de la orquesta de estudiantes. Ampliación del número de becarios.
1931-31	→José Castañeda.
1931-34	Gaston Pellegrini.

1934-37	→Salvador Ley. Nombra director administrativo al Coronel Martín Flores
1937-44	Henrich Joachim. Instaura desde la cátedra la escuela alemana de violonchelo. Restauró la disciplina. Empleó plan rígido, similar al del C. de Berlín. Recupera el prestigio del C. Graduaciones regulares de estudiantes.
1944-54	→Salvador Ley. Disciplina decae.
1954-54	Carlos Secaira (interventor). Nombrado para reestablecer el orden.
1954-55	José Alberto Mendoza. Se inaugura el edificio actual del Conservatorio.
1955-65	→José Castañeda. Supresión del internado y creación de sistema de bolsas. Suprimió la carrera de Preceptor Escolar y la sección de estudios básicos todo lo cual hizo decaer aún más nivel académico.
1965-74	Carlos Ciudad Real. Resurge orquesta de estudiantes pero otros aspectos académicos y administrativos quedan relegados. Crea los Viernes Culturales.
1974- 75	Antonio Vidal. Continúa el descenso académico. Instura un programa de Primaria Musical.
1975-76	Eduardo Ortiz Lara y Mario Antonio Cerón directores interinos. Continuidad
1976-79	Enrique Raudales. Revitaliza la orquesta llegando a conformar la Orquesta Centroamericana.
1979-86	Horacio Ozaeta Méndez. Desatención estatal.
1986	→Joaquín Orellana. Interino. Mantiene statu quo
1987-91	Carlos Enrique Sánchez. Descenso académico se agudiza.
1991	Roberto Arévalo. Director interino
1991-97	Luis Alberto Lima y Lima. Desatención estatal y presupuestaria se agudiza. Logra donación de instrumental por embajada del Japón. Restauración del Auditorio por el Club Rotario
1997-2000	Manuel Toribio. Decaimiento del nivel academico. Se crea jornada sabatina.
2000-06	→Igor Sarmientos. Continuidad de estatismo académico y falta de recursos.
2007 al presente	Nelly Mijangos. Interés por renovar planes de estudio. Invitados internacionales a dar talleres. Reparación del techo del auditorium

**Referencias:** (214: 56-58), (216), (277: 74), (283: 79, 116, 125, 131).

## D

**Dávila Castellanos, Héctor Fernando** (Ciudad de Guatemala 28/7/1927 – Estados Unidos 25/12/1965). Flautista y compositor. Flautista principal de la *Orquesta Sinfónica Nacional* en la década de los 50, participando como solista en múltiples ocasiones. Ingresó al *Conservatorio Nacional de Música* en 1944 siendo sus maestros →Ricardo Castillo y Celso Rizo. Estudió flauta con el maestro German Arturo Paniagua graduándose bajo su tutela 1947. Prosiguió estudios de piano con Georgette Contoux graduándose de pianista en 1954. Su producción para piano muestra rasgos impresionistas.

Obras

Música de Cámara

*Dos cuartetos de aliento; Tres Romances* (viola)

Piano

*Bosquejos (I Allegro giusto, II Lento, II Allegro Moderato IV Andante, V Allegro enérgico); Suite Mansiones* (1953) (*I La mansión del colibrí, II La blanca mansión de la luna, III Mansión de las ardillas, IV La gran mansión de los poderosos*)

**Referencias:** (170: 3), (255: 155), (417: 73, 167).

**De Gandarias, David** (n. Ciudad de Guatemala, 20/8/1951). Compositor y percusionista. Realiza música electroacústica con ordenador proyectando escencias musicales de la cultura popular mestiza y garínagu guatemalteca. En 2006 su obra *Microcerculus* realizada en el *Laboratorio de Informática y Electrónica Musical* (LIEM) en Madrid, España, obtuvo una nominación en el *Concurso Internacional de Música Electroacústica* en Bourges. Dos de sus obras fueron premiadas en el →*Certamen Centroamen Centroamericano 15 de Septiembre* de los años 1979 y 1984.

Se inició en la música como percusionista de rock en la banda SOS en la década de los 70. Luego estudió en el *Conservatorio Nacional de Música* con →Augusto Ardenois y →Juan de Dios Montenegro (piano), →Joaquín Orellana y →Jorge Sarmientos (armonía, contrapunto y orquestación) graduándose de pianista en 1982. Asistió a tres *Cursos Latinoamericanos de Música Contemporánea* realizados en Brasil y República Dominicana, teniendo como principales maestros a Conrado Silva, Coriún Aharonián, Fernad Vandebogarde y Eduardo Bértola. Se especializó en música electrónica con Eugenio Giordani en Italia graduándose en el *Conservatorio Giacomo Rossini* en Pesaro. Completó su formación en el *Departamento de Sonología Computacional de la Universidad de Padua* y el *Laboratorio de música electrónica del Conservatorio Santa Cecilia*. Entre 1988 y 1996 trabajó en proyectos de ingeniería musical en el diseño de instrumentos musicales en el *Departamento de Investigación y Desarrollo de Proyectos Digitales* (DDR) de la GEM en Mondaino, Emilia Romagna y en Ancona.

Ha trabajado como percusionista adicional en la →*Orquesta Sinfónica Nacional*, pianista del *Ballet Moderno y Folklórico* entre 1978 y 1990, productor

discográfico y radial, Director de *Radio Universidad* y asesor del *Ministerio de Cultura y Deportes*.

Obras

Electroacústica

*Ecoss Ancestrales* (1979); *Juego de Magos y Gorilas* (1978); *Labuga* (2002); *Microcerculus* (2006); *Objetos Rituales* (ballet, 1981); *Percursos de Hormigo*. *Senderos de Silicio* (1997); *Pisaurus Piece* (multimedia, 1987); *Pre set* (1989); *Sinergia* (1996); *Trans Tres* (1985)

Piano

*Fantásía*; *Origen y juego* (1980); *Poliedro* (1978); *Sonata* (1984)

Musica incidental: *Juguemos a Jugar Jugando* (coautor)

**Referencias:** (345: 8-10, 28, 29), (417: 27, 83).

**Del Carmen Ascencio, Ricardo** (Ciudad de Guatemala 5/8/1937 - 30/7/2003). Director y pianista. Ganador del concurso Internacional para Directores de Orquesta *Dimitri Mitropoulos* celebrado en Nueva York en 1964, recibiendo el galardón de manos de Leonard Bernstein. Director titular de la → *Orquesta Sinfónica Nacional* en los períodos de 1962 a 1964 y de 1967 hasta su retiro en 1990. Durante su primer mandato impulsó la consolidación de plazas para los filarmónicos que trabajaban por contrato anual y dio prioridad al repertorio de los clásicos europeos. En su segundo período impulsó obras de autores guatemaltecos.

Se inició en la música bajo la tutela de Werner Goldstaub continuando estudios de piano con → Salvador Ley y Georgette Contoux de Castillo. Se presentó precozmente por primera vez a los nueve años como solista siendo acompañado por miembros de la *Orquesta Sinfónica Nacional*. En Estados Unidos estudia primero en la Academia Musical de Filadelfia (1951-53), luego en la Universidad Católica de América en Washington y finalmente en el Conservatorio de Oberlin, Ohio, graduándose en 1958 con el premio *Hulbutt* como mejor alumno de ese centro de estudios. Finalmente realiza estudios superiores de dirección en Viena con Hans Swarowsky,

Debutó como director de orquesta en 1961 al frente de la Tonkünstler Orchester de Viena. En 1964 trabajó como director asistente de la *Orquesta Sinfónica Nacional en Washington D.C.* y en 1965 como director titular de la *Orquesta Sinfónica de Costa Rica*. En 1967 funda y dirige en Guatemala el coro que lleva su nombre con quienes interpretó obras de largo aliento con acompañamiento de la *Orquesta Sinfónica Nacional* y desde 1986 de la *Orquesta Clásica*, por él fundada. Trabajó en múltiples ocasiones con el apoyo de la *Fundación para las Artes Francisco Marroquín*. Incursionó en el campo de la composición y realizó arreglos orquestales y corales de música popular guatemalteca que grabó en discos compactos. De su propia creación son un *Oratorio de Navidad* y un *Concierto para piano*.

**Referencias:** (255:163), (415: 269, 270, 306).



**Dirección General de Bellas Artes.** Primera institución oficial gestora e impulsora de las manifestaciones artísticas. Creada por iniciativa de →Oscar Vargas Romero en 1951 durante el régimen revolucionario de Jacobo Arbenz. Impulsó el desarrollo artístico con la fundación de la *Escuela Nacional de Danza*, el *Ballet Guatemala* y el →*Certamen Permanente de Ciencias, Letras y Bellas Artes*. Al crearse el *Ministerio de Cultura y Deportes* en 1996, paso a formar parte del mismo y luego desapareció creándose otras instancias similares, pero que no llegaron a tener la misma efectividad.

**Referencia:** (411: 66), (415: 197-201).

**Dressner, Emilio** (Alemania, fl. ca. 1870-85). Director, educador y



pianista. Desarrolló un amplio trabajo como educador alrededor de 1875, sistematizando el estudio de la armonía y orquestación en la *Escuela de Sustitutos*. Formó entre otros, a →Rafael Álvarez, →German Alcántara, →Manuel E. Moraga, →Fabián Rodríguez y Ángel López, jóvenes miembros de la *Banda Marcial*, que posteriormente serían músicos prominentes del país. Introdujo en la Banda el uso de los contrafagotes, helicones, bassetos y lira, dando a conocer obras del romanticismo alemán, ampliando y modernizando el repertorio con lo cual renovó el gusto estético guatemalteco que estaba impregnado de ópera italiana y música de salón. Como director del Conservatorio impuso disciplina militar trasladando la institución al *Ministerio de Guerra* en 1885.

Vino a Guatemala en 1875 procedente de San Salvador, donde había trabajado como director de la *Banda de los Supremos Poderes* desde 1870. Fue llamado por el nuevo gobierno liberal de Guatemala para dirigir la →*Banda Marcial* y luego el *Conservatorio Nacional de Música* en 1884. Compuso piezas para piano que fueron publicadas localmente como la galopa *El tranvía Guatemalteco* (1888) y realizó arreglos de piezas operísticas como su *Trascripción Brillante* de la mazurka *Hamburgo* de Dionisio Granado, las cuales fueron modelos de comportamiento musical para sus alumnos. Abandonó Guatemala en 1886.

Obras

Música vocal

*Canciones sobre melodías del Norte; Cantos para escolares*

Banda

*Aria con variaciones* (pistón y banda); *Los amores del corneta*, polca; *No para cualquiera*; *El General Barrios*, marcha (1883); *Independencia*, marcha; *Mi Salutación a El Salvador*; *Travesuras*, polca (1886)

Piano: *El tranvía Guatemalteco*, galopa

**Referencias:** (257: 4-5), (262c: 24), (263/l: 102, 137), (263/II 24, 138), (283: 54, 95, 147), (489: 11, 12).

## E

**Espinoza, José Miguel** (Huehuetenango, 13/3/1858 - ¿?) Pianista y compositor. Inicia estudios de piano y violín con su padre Antonio Espinosa (violinista y cantante, maestro de capilla en Quetzaltenango). Prosigue estudios de piano con Virginia Fojetti. Entre 1870 y 1875 estudia en el *Conservatorio de Música de París*, con Betheder (piano) y Emille Durand (armonía), obteniendo segundo premio de piano en los exámenes de fin de curso. Luego de una corta estancia en Guatemala en 1875, viaja a San Francisco California donde se trabaja como pianista y profesor. Aquí permaneció por quince años alternando con celebridades de altura de Josephy. Figuró como miembro de la Sociedad de Armonía del Estado. Viajó por Canadá e Inglaterra ofreciendo conciertos. Escribió un método de piano.

En 1901 retorna de Estados Unidos y toca para el cConcierto de la Independencia. Su producción creativa participa plenamente del romanticismo, dentro de ella destaca su pieza para piano *Río Negro* que gana Certamen de Música en la *Exposición Nacional* de 1904. Su actividad solística en Guatemala no decae aún siendo octogenario.

Obras

Canciones (voz y piano)

*La Tranquilidad; Yo pienso en ti*, madrigal.

Piano:

*Río Negro, Cadencia para la Rapsodia de Liszt No. 2.*

**Referencias:** (255: 140), (263/l: 83, 121, 122), (283: 31, 67, 68, 70, 332).

**Estrada Aristondo, Pedro Nolasco** (Antigua Guatemala 1761? - Nueva Guatemala 1804). Compositor, director, violinista, y cantante. Maestro de capilla de Catedral entre 1797 y 1803. Introdujo innovaciones en los villancicos de maitines, lo que motivó al Cabildo a prohibir los villancicos en castellano y en su lugar se cantaran en latín los Responsorios respectivos del Oficio de cada festividad.

Fue hijo de Manuel Estrada y María Patricia Aristondo. En 1782 se casa con Dominga Josefa Orantes, con quien procrea seis hijos: José María, José, Josefa, Ana María, Manuel y Manuela. Al igual que su padre, sirvió prácticamente toda su vida como músico de la Capilla en la Catedral Metropolitana. Ingresó como tiple a la edad de 7 años, teniendo como maestros a Mateo Pellecer y Rafael Antonio Castellanos. En 1773 es propuesto por Castellanos, para trabajar como violinista y tenor. Cuando la Catedral fué trasladada a la Nueva Guatemala, Castellanos le encarga la cátedra de canto en el *Colegio Seminario* por un año y las clases en el *Colegio de Seises*. Allí enseñó canto llano, canto de órgano e instrumentos. Asistió a Castellanos en la composición de villancicos, por siete años, antes de su fallecimiento en 1791. En el mismo lapso actúa como cantor en papeles obligados y primer violín y multiplica su actividad musical en las iglesias de San Francisco, La Merced, Remedios y Belén.

Siendo oficial, el 11 de Julio de 1786, apoya a Manuel Mendilla en gestión presentada ante el Superior Gobierno para tratar de normar el ejercicio de los músicos de aquella época. Por conspiración y rivalidad, pero con plena preparación para ello, fue nombrado como maestro de capilla de la Catedral, el 6 de octubre de 1797, en sustitución del maestro interino Miguel Pontaza. Inicia su trabajo con severidad contra faltistas. Despide a músicos que habían pertenecido a la Capilla por años, como Francisco Aragón y contrata otros allegados como Agustín Granados y Desiderio Montalvo. Durante su gobierno compuso dos Libros de Música de canto llano y los Responsorios para los maitines donde había villancicos. Luego de su fallecimiento su puesto es ocupado por →Vicente Sáenz

Sus obras conocidas informan de su versatilidad en el manejo los géneros musicales prevalecientes en la Capilla a finales de siglo XVIII. Por una parte elabora solemnes Misas y piezas del repertorio funerario en Latín, algunas de carácter contrapuntístico como el *Subenite Sancti Dei*. Por otra, entre 1783 y 1790, practica la composición de tonadas, dúos y villancicos en castellano, los que muestran un espíritu alegre, sencillo y de sabor popular.

En algunas de sus tonadas *Como Comité fiel* o *Al nacer esta Reina* utiliza un lenguaje descriptivo. En otras piezas manifiesta influencia de la cantata italiana con el empleo de Recitativo y Aria en dúos como *Hoy brilla la celeste sacra esfera*. En sus villancicos, escritos generalmente en compás ternario o compuesto (3/8, 3/4, 6/8), utiliza el tradicional plan Introducción, Estribillo y Coplas. La conformación vocal preferida por Estrada es la de dos tiples, alto y tenor. Los tiples actúan generalmente en papel secundario aun cuando a veces conducen la melodía. A la voz de alto como voz principal le asigna frecuentemente la melodía y el tenor actúa en la parte más grave como bajo.

#### Obras

##### Música vocal

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>Adorad mortales</i>	Villancico de Navidad (1785)	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Al nacer esta Reina</i>	Tonada a la Natividad de Nuestra Señora	2 Ti	V1, V2, B
<i>Caudillo heroico</i>	Aria al Santísimo (1787)	2 Ti	V1, V2, B
<i>Como comité fiel a Juan seguisteis</i>	Tonadas a los elogios del Arcángel San Rafael No. 1	2 voces	V1, V2, B
<i>Dedi fragilivus</i>	Himnos al Santísimo No. 2	2 Ti	V1, V2, B
<i>Demócrito y Heráclito</i>	Villancico al Nacimiento de Christo	A solo, 2 A	V1, V2, Ac.
<i>Diga a quién busca</i>	Villancico al nacimiento del Niño Dios (1787)	Ti, 2 A	V1, V2, Ac.
<i>Ea Pastorcillos</i>	Villancico (1790)	2 Ti, 2 A	V1, V2, B
<i>En los brazos de la aurora</i>	(1780)		
<i>Hoy brilla la celeste sacra esfera</i>	Dúo al Sr. San Pedro Apóstol (1784)	2 A	2000-2000-V1, V2, Ac.
<i>Hoy el Padre</i>	Cantada a la Concepción	Ti	V1, V2, B
<i>Hoy que el mayor de los</i>	Villancico (1790)	2 Ti, A, Te	s.d.

<i>Reyes</i>			
<i>Jacarilla, Jacarilla</i>	Jácara de Navidad dedicada al Niño Dios (1786)		V1, V2, B
<i>Jesu dulcis memoria</i>	Himno	2 Ti, A	V1, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Do]	2 Ti	B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Sol]	2 Ti	B
<i>La Zagalejas de Antaño</i>	Villancico al nacimiento del Niño Dios (1787)	2 Ti, A, Te	V1, V2, Ac.
<i>Lauda Sion</i>	Himnos al Santísimo No. 1	2 Ti	V1, V2, B
<i>Levante pues</i>	Villancico a San Pedro Apóstol (1788)	2 Ti, A	2 Cor. V1, V2, B1, B2
<i>Libera me Dómine</i>	Libera me [Mi m]	S, A, Te, B	2Fl, 2Cor, VI, V2, B
<i>Manos de hombre</i>			
<i>Milagrosa Infanta</i>	Villancico (1788)	2 Ti, Te	2 Cor. V1, V2, Ac.
<i>Niño Mío</i>	Villancico de Navidad (1783)	2 Ti, A, Te	V1, V2
<i>No os ausentéis</i>	(1798)		
<i>No son rayos</i>	Villancico a la natividad de Nuestro Señor (1789)	2 Ti, 2 A, Te	V1, V2, B
<i>Oh lágrimas</i>	Dúo al Sr. San Pedro Apóstol (1786)	Ti, A	Fl, V1, VI2, Acomp.
<i>Pajarito jilguero</i>	Villancico (1798)		
<i>Panis angelicus</i>	Himnos al Santísimo No. 4	2 Ti	V1, V2, B
<i>Paso a paso</i>	Villancico (1784)	2 Ti, 2 A, Te	2 Fl. V1, V2
<i>Rafael sagrado arcángel</i>	Tonadas a los elogios del Arcángel San Rafael No. 2	2 voces	V1, V2, B
<i>Ruega Jesús</i>	Tonada a San Pedro Apóstol (1789)	Ti, A, Te	2 Fl, 2 bajones, V1, V2
<i>Sena sens dedit</i>	Himnos al Santísimo No. 3	2 Ti	V1, V2, B
<i>Subveníte Sancti Dei</i>	Subveníte	S, A, T, B	V1, V2, B
<i>Un pastor y una pastora</i>	Villancico de Navidad (1788)	2 Ti, A, Te	V1, V2, Ac.
<i>Un preceptor afanado</i>	Villancico de Navidad (1786)	2 Ti, 2 A, Te	V1, V2, B
<i>Un Rodrigón</i>	Villancico (1790)	2 Ti, A, Te	s.d.
<i>Venid atended</i>	Quatro al Santísimo (1790)	2 Ti, A, Te	2 Clarincillos, V1, V2, Acomp.
<i>Venid mortales</i>	Villancico al Nacimiento del Niño Dios (1790)	2 Ti, A, Te	V1, V2, Acomp.

**Referencias:** (25: Fol. 23), (36: Fol. 3), (45), (48: Nos. 11, 27, 36, 47), (209: Fichas 445-68), (263/l: 35), (264: 95), (277: 25), (305: 83).

## F

## Familias musicales

## FAMILIA SAENZ

Ramón?	Vicente (1756? - †1841) +Basilia Álvarez (†1/9/1806)	Benedicto (padre) ( 1781? - 1831) +María J. Vallejo (†6/12/1809)	Benedicto (hijo) (14/10/1807- †6/8/1857) + Agustina Lambur	Pablo (†1873)	
				Gertrudis	
		+ Petrona Quiñónez	Pedro José (n. 5/12/1816)	José Sáenz Poggio	
	+ Gertrudis Castillo	Mateo Sáenz (1783?)			
		Teodoro Sáenz (1789? - 1/3/1820)			
		Francisco Isaac (3/6/1815-1880)	Vicente Sáenz Zeceña Francisco		

## FAMILIA PANIAGUA

Lucas (†18/5/1865) + María del Carmen Monterroso	Albino (1/3/1825 – 19/10/1885) + María Antonia Morales	Miguel (n. 8/5/1855) + Cayetana Fuentes	María Olivia de los Ángeles + Daniel Montenegro	Juan de Dios Montenegro P. (n. 29/3/1934)	
			Humberto		
			Raúl (17/2/1897- 3/2/1953)	Raúl	
		Arturo + Dolores Illescas			
		Pedro de Jesús (22/2/1866) + María Montenegro	Gilberto		
		Santos			
	Lucas				
	Pablo (n. 29/1/1837) + Manuela Paniagua	Pablo + Cayetana Pacheco	German Arturo (n. 19/1/1897)	José Santos (n. 1/11/1930) Juan Carlos (8/3/1933 – 14/1/2001) German Arturo (17/4/1936-1/1/1976)	
	Lucas (18/10/1844 – 15/3/1920) + Pilar Martínez	Neri			
	Francisco + Patrocinia Martínez	Julián (5/11/1856 -27/5/1946)			

**Fernandes, Gaspar** (Portugal, 1566? - Puebla, México 1629). Compositor, organista. Uno de los más importantes músicos peninsulares que sentaron las bases de la música catedralicia en Iberoamérica, a fines del siglo XVI siendo pionero del tránsito del renacimiento hacia las expresiones barrocas vernáculas. Fue nombrado organista y afinador del órgano de la *Catedral de Guatemala* el 16 de julio de 1599 y luego maestro de capilla en 1602. Con motivo de la dedicación de la Catedral, prevista para 1603, Fernandes compiló, organizó y copió de nuevo la música de los deteriorados libros de coro de polifonía de la catedral, repertorio que se continuaría empleando en los siglos siguientes.

Antes de su llegada a Guatemala había trabajado como cantante en la *Catedral de Evora* en Portugal, donde fue alumno de la escuela del coro a cargo de Manuel Méndez. En 1606 Fernandes dejó Guatemala para trasladarse a Puebla, México, a desempeñar el trabajo de maestro de capilla y copista en la catedral de esta ciudad, sucediendo a Pedro Bermúdez. Aquí continuó su trabajo de escribano musical y compositor distinguiéndose por haber compuesto entre 1609 y 1620 la primera colección de música vernácula en el Nuevo Mundo conteniendo más de 300 villancicos, canzonetas, negros, guineos y piezas polifónicas con textos castellanos, portugueses e indígenas.

Obra

Polifonía en Latín

(Escrita en Guatemala)

*Benedicamus Domino, 1º tono, Benedicamus Domino, 2º tono, Benedicamus Domino 3º tono, Benedicamus Domino, 4º tono, Benedicamus Domino, 5º tono, Benedicamus Domino, 6º tono, Benedicamus Domino, 7º tono, Benedicamus Domino 8º tono, Custodes hominum, Magnificat, 5º tono (versos impares)*

(Escrita en Puebla)

*Christus natus est, Dixit Dominus, Misa a San José (incompleta), Pange lingua, Regina celi,*

Música vernácula (Puebla)

*A bailar, A Belén me llevo, A de arriba, A de abajo, A dónde señor os vais, A fe niño Dios, A la bella van mis amores, A no teneros mi Dios, A puertas de corazón, A quién apedrear, A una misa nueva, Alma el combite, Almas a la vida, Allegad que en precio, Allegaos al almoneda, Ana pues habeis ya dado, Andamo corramo guaguanga, Andrés do queda el ganado, Ángeles quién cómo se nombra, Ay Dios, Ay meu Deus,*

*Bem aja aquesta, Bien viaje, Botay fora, Bras dis ques mayor, Brasa la mesa, Busca la obeja perdida,*

*Canta paraninfo, Cenemos que es noche buena, Cómo sabré de este pan, Cómo puede ser, Con un bel donaire, Corramos Gil, Cuál es la comida, Cuando mis ojuelos dormirse quieren,*

*Dame albríja mano, Dan dan dan toquen los ojos, De balde a comer nos dan, De pan panes verdes, De solo mirar, De una virgen, Del niño perdida, Del misterio, Desperdad divino Juan, Despierta hermano Vicente, Después que Dios, Destas ovejas, Dexal al niño, Dime Gil qué es lo que ves, Dios a los hombres convida, Dónde vas zagala,*

*El chiquito que nació, El galán enamorado, El niño que tiembla, El que de este pan comiere, Empréstame as vosas botinas, El el combite real, En Dios liberal, En dos simples accidentes, Entrada de navidad, Eso rigor e repente, Esta noche, Esta vez,*  
*Fidalgos do Rey, Fransiquiya donde vamo, Fuego fuego,*  
*Gracias a Dios que hay pan,*  
*Ha de la posta, Hombre enfermo, Hombre no estes descuidado, Hombre pues, Hoy a la reina, Hoy al yelo naçe, Hoy del cielo un mensajero, Hoy en la parroquia dan pan, Hoy saca a vistas,*  
*Juacho niño naces,*  
*La cabaña deja, Las alabanzas divinas, Llegan los cuatro al portal, Lloro María, Magos que a palacio vais, Mano façiquiyo, Más que nunca, Me alegra, Mirad el amo que tengo,*  
*Naciendo en pajas, Não dexeis correr do pão, Negriño tirayous, Negro salica veni, Niño si aún, No baya Belen a Angola, No corrais Gil, No hayamos dulce alegría, No lloreis en naciendo dulce amor, No lloreis mi niño, No son todos ruiseñores, Noche tan alegre, Nora buena sea que tenga, Nora buena vengais, Nuevas de gracia infinita, Nuevo sol,*  
*Oh, labios decidme, Oh, qué efectos, Oh, quién hiciese cosquillas, Oidnos pues, Para pan, Pedro el cielo, Paso pensamiento el caso, Pide al cielo la tierra, Pois con tanta graça, Por aquí, Por bien de hombre, Pues a fe, Pues la pascua se ha llegado, Punto en boca, Pusi plimo de mi coraçon,*  
*Que bien que jurarlo sabe, Qué buscan, Qué juzgas tu Juan, Qué me decís alma, Que vivo contento, Quién de aquesta vianda, Quién hecha a este pan, Quien llama, Quién quiere pan, Quien sube más claro, Quieres pastorcillo, Quizo Dios dar sin compás,*  
*Rico anillo,*  
*Saltarán los cabretillos, Señor si el alma os agrada, Si a Belén, Si Adán, Si de esas prisas, Si día piensas, Si jugais a esconder, Si machin pan Dios, Si quieres tenerte, Sígueme zagalejo, Sin duda señor, Sin mi favor, Sobraua Xpo, Soñe que soñaría, Subid divino farol,*  
*Tantarantan a la guerra van, Tanto llanto, Tanto os quizo, Tañe Gil tu tamborino, Tenga yo salud, Tio mio mi goraçon, Toca el tamboril, Turu lo neglo, Tururu farara,*  
*Un reloj, Una de dos,*  
*Vaya la princesa, Venid al repartimiento, Venimo con glan contento, Verbo en carne soberano, Virgen muy bien,*  
*Ximololali siñola tlatipan,*  
*Y los boluereis, Yelo seme fiel testigo, Yo que le ví*  
*Zagala saber quería, Zagales de aquesta aldea,*  
**Referencias:** (279: 33), (300: 16-17), (305: 193-204), (504), (506).

**Fernández Padilla, Juan de Jesús** (Ciudad de Guatemala, 29/5/1795-3/11/1846). Compositor, director, violinista y cantante. Uno de los compositores más prolíficos e influyentes del siglo XIX en Guatemala. En el →*Repertorio Nacional de Música*, se transcribieron 158 de sus obras, predominando

composiciones vocales vernáculas en castellano, principalmente dúos, cantadas, canciones y tonadas así como música instrumental para ensambles de cámara y a solo.

La mayor atracción de su producción la constituyen sus sesenta y dos *Tocatas de iglesia* para piano, que es la colección más grande de este tipo encontrada en Guatemala y que ofrece amplia variedad de posibilidades melódicas y armónicas. Su estilo galante presenta en algunos casos un definitivo sabor local. Esta cualidad es más evidente en sus colecciones de sones para violín y bajo, pequeñas piezas que muestran gracia e ingenio al captar las esencias populares y trasladarlas a un lenguaje delicado y sutil cargado de sorpresas. El encanto de estos sones aseguró su ejecución en la capital y en diferentes provincias de la República así como su difusión fuera de las fronteras, en El Salvador, a principios del siglo XX.

Sus trabajos en latín abarcan desde sus cortos *Salmos a dúo* hasta tres extensas misas a tres voces con acompañamiento de grupos orquestales. Su escritura, predominantemente homófona, emplea ocasionalmente recursos contrapuntísticos sin pretensiones de desarrollo, como sucede en el *Miserere*. La mayor parte de estas obras fueron escritas para servicios funerarios. Fernández es uno de los primeros compositores en utilizar las trompetas (pistones) en la orquesta, las que recién llegaban a Guatemala como se observa en su *Parce Mihi* (1842).

Fernández fue hijo de Pedro José Fernández y Manuela Padilla. Se casó con Sebastiana Aragón, hija del organista →Francisco Aragón para quien colaboraba tocando en diferentes trabajos a principios del siglo XIX. Para la época de la independencia, alrededor de 1821, era conceptuado como violinista acabado, brillante en la ejecución, expresivo y gran director, recibiendo encargos del gobierno y particulares para la realización de piezas u organizar orquestas para actuar en celebraciones especiales. Se desempeñó además como profesor en su propia escuela. El 30 de octubre de 1834 es incorporado a la *Sección de Literatura y Artes de la Academia de Ciencias*. Luego, cuando la *Sociedad Filarmónica* es erigida en entidad jurídica en 1842, participa como su tesorero. Ese mismo año trabaja para la iglesia Santa Teresa.

Obras

Música vocal

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>A donde te escondiste</i>	Tonada al Santísimo	Ti	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>A las sombras encargas</i>	Cantada al Santísimo. [No.1]	Ti	V1, V2, B
<i>A su dolorosa madre</i>	Las Siete Palabras (3ra.)	Ti, A	V1, V2, B
<i>Admirable sacramento</i>	Alabado al Santísimo	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Adórote mi Dios</i>	Dúo al Santísimo (No. 2)	2 [Ti]	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Alta luz inaccesible</i>	Canto al Santísimo (No. 2)	2 A	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Aquí en mi pecho habita</i>	Soneto	2 voces	piano
<i>Aun cuando mas angustiado</i>	Las Siete Palabras (2da.)	Ti, A	V1, V2, B
<i>Christum Regem</i>	Invitatorio al Santísimo	A, Ti	V1, B



<i>Con dulce amor cada día</i>	Canciones Dolorosas [Do m]	2 Ti	V1, V2, B
<i>Con dulce amor cada día</i>	Canciones Gloriosas [Do]	2 Ti	V1, V2, B
<i>Con dulce amor cada día</i>	Canciones Gozosas [Sib]	2 Ti	V1, V2, B
<i>Consumatum est</i>	Las Siete Palabras (6ta.)	Ti, A	V1, V2, B
<i>Cuando a tus plantas</i>	Canción	2 voces	Guitarra
<i>De lamentatione</i>	Lamentación 1ª. de Jueves Santo	Ti, Te, B	V1, V2, B
<i>De profundis</i>	2 Psalmos (No 2.) [La m]	2Ti	2 Fls, V1, V2, B
<i>Dextera Dómine</i>	Ofertorio de Jueves Santo	2 Ti, B	piano
<i>Dios te salve María</i>	Ave María [Sol]	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dómine ad adjuvandum</i>	Dómine ad adjuvandum y Benedicamus	2 Ti, A, B	2 Cors, Órgano, V1, V2, B
<i>Dómine ad adjuvandum</i>	Dómine ad adjuvandum y Benedicamus	2 Ti, A, Te	2 Obs, 2 Cors, Órgano, V1, V2, B
<i>Dómine in furore</i>	Psalmos [La m] (6to.)	2 Ti	V1, V2, B
<i>Dómine in furore</i>	2 Psalmos (No 1) [Sol m]	2A	2 Fls, V1, V2, B
<i>Dulces aromas</i>	Cantada a varios Santos	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>El capitán invencible</i>	Cantos al Santísimo. (No.1)	2 Ti, A, B	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>El Jehová incomprendible</i>	Cántico al Santísimo	Ti, Te, A	2 Cors, V1, V2, B
<i>El que es de lumbre</i>	Dúo al Santísimo [Sib]	2 A	V1, V2, B
<i>El Ser supremo</i>	Dúo a Nuestra Señora de Guadalupe	2 Ti	V1, V2, B
<i>En tus manos</i>	Las Siete Palabras (7ma.)	Ti, A	V1, V2, B
<i>Eres bella y gentil</i>	Dúo a la Purísima Concepción	Ti, A	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Es bienaventurado</i>	Cantada a varios Santos	2 A	2 Fls, V1, V2, B
<i>Escuchad almas piadosas</i>	Las Siete Palabras de Nuestro Señor Jesucristo. 1ra.	Ti, A	V1, V2, B
<i>Escuchadme piadoso</i>	Dúos al Santísimo (No.1)	Ti A	V1, V2, B
<i>Estando en esta noche</i>	Dúo al Amor Divino	2 [Ti]	V1, V2, B
<i>Hasta de su eterno padre</i>	Las Siete Palabras (4ta.)	Ti, A	V1, V2, B
<i>Inexitu Israel</i>	Psalmos y Responción	2 Ti, A, B	2 Obs, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Jesús Angelical</i>	3 Tonadas al Santísimo (No.1)	2 Ti	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Jesús Dulce Memoria</i>	Cantada al Santísimo (No. 2)	[2 Ti]	V1, V2, B
<i>Kirie eleyson</i>	Misa [Do]	A, Te, B	2 Fls, V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Sol]	2 [Ti], B	2 Cors, V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Sib]	2 Te, B	2 Cors, V1, V2, B
<i>La misma noche</i>	Solo al Santísimo	Voz	Órgano
<i>Lamed matribus</i>	Lamentación 2ª. de Jueves Santo	Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Líbera me Dómine</i>	[Responso. Mi m]	2 Ti, A, B	2 Cors, V1, V2, B
<i>Líbera me Dómine</i>	Responso. Mi m]	S, A, Te, B	2 Fls, 2 Cls, Fag, 2 Cors, Cuerdas
<i>Miserere mei</i>	Miserere	[2 Ti], A, B	V1, V2, B
<i>Niño mío</i>	Solo al niño Dios	Ti	V1, V2, B
<i>Oh autor divino</i>	3 Tonadas al Santísimo No. 3	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Oh Dios del alma mía</i>	Cantada al Santísimo	Ti, A, B	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>¡Oh que hermosa eres tu!</i>	Tonada a Nuestra Señora.	A, Te	V1, V2, B

<i>Parce mihi</i>	[Lección 1ª. de Difuntos Re]	Te	2 Fls. 2 Cls, 2 Cors, Órgano, Cuerdas
<i>Parce mihi</i>	Lección 1ª. De Difuntos (1842)	2 A	2 Fls, 2 Fags, 2Tps, Cuerdas
<i>Pater ego te clarificabi</i>	Solo de Pasión (1856)	A	V1, V2, B
<i>Regem confessorum</i>	Invitatorio de Confesores	2 Ti, A, B	2 Cors, V1, V2, B
<i>Regem cui omnia vivunt</i>	Dos Invitatorios (No. 1) [Re]	2 Ti, A, Te	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Regem cui omnia vivunt</i>	Dos Invitatorios (No. 2) [Re]	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Regem cui omni vivunt</i>	Invitatorio de Difuntos [Re]	2 voces	Órgano
<i>Salve Regina</i>	Salve [Re m]	2 [Ti]	B
<i>Salve Regina</i>	Salve [Do m]	2 Ti, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Salve Regina</i>	Salve [Do m]	2 voces	Órgano
<i>Si por mi amor te ofreces</i>	Dos Tonadas al Santísimo No. 2 [Do]	[A]	V1, V2, B
<i>Su caridad infinita</i>	Las Siete Palabras 5ta	Ti, A	V1, V2, B
<i>Tedet animam meam</i>	Lección 2ª. de difuntos	A	2 Fls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Venid pajaritos</i>	Villancico al niño Dios	2 Ti	V1, V2, B
<i>Y dejas pastor santo</i>	Dúo a la Ascensión del Señor.	2Ti	2 Fls, V1, V2, B
<i>Ya el dueño de la gloria</i>	Dúo al Santísimo [La]	2 A	V1, V2, B
<i>Ya mercedes lograste</i>	Cantadita de Profesión	A, Ti	V1, V2, B

#### Música Instrumental

19 Tocatas de Iglesia (Cor. V1, V2, B); 4 Tocatas de Iglesia (V1, V2, B);  
57 Tocatas de Iglesia (piano); Colecciones de Sones (V1, B)

**Referencias:** (18: Fol. 2), (19: Fol. 23), (37), (64: 136, 138, 139, 486), (81: 33-38, 73-76) (263/I: 30, 79), (263/II: 121), (277: 37, 74), (283: 281, 304), (319: 49, 51).

**Franco, Hernando** (Galizuela de la Serena, Badajoz, España 1532 – Ciudad de México 28/11/1585). Presbítero y compositor. Uno de los más importantes maestros de capilla y compositores de polifonía latina del Nuevo Mundo a fines del siglo XVI. Fue maestro de capilla de la *Catedral de Santiago de los Caballeros*, Guatemala entre 1569 y 1574. Antes de su venida había trabajado, como maestro de capilla del *Hospital de Rey* en Lisboa.

En el Nuevo Mundo trabajó primero al frente de la capilla en la *Catedral de Santo Domingo* (1561-63), a donde llegó con su primo, el cantante Alonso de Trujillo. Posteriormente actúa como cura de la *Catedral de Santiago de Cuba* (1563-64), donde tiene el primer contacto con Bernardino de Villalpando, obispo de esa ciudad, quien lo trae a Guatemala en 1564, cuando toma posesión del Obispado de Santiago de los Caballeros. Franco desempeña aquí una serie de cargos eclesiásticos como cura de los pueblos de españoles La Trinidad y San Miguel y luego en 1567 como vicario de los pueblos de indios de Ocelutlán y Quetzalcoatlán. Finalmente es nombrado maestro de capilla de la Catedral. En 1575 parte a la Ciudad de México como maestro de capilla de la Catedral, puesto que mantuvo hasta su muerte. Su trabajo compositivo muestra una factura técnica depurada en el contrapunto modal y un delicado y rico sentido melódico. Compuso principalmente salves, motetes y antífonas.

## Obras

## Musica vocal

*Arbor decora, Asperges me, Benedicamus Domino, Benedicamus Domino, Benedicamus Domino, Credidi (6º tono), Dixit Dominus 4to. Tono, Dixit Dominus 4to tono, Dixit Dominus 5to. Tono, Dómine in furore, Exaudivit dominus, Lumen ad revelationem, Monstra te esse matrem, Parce Mihi Dómine, Quoniam non est, Requiescat in pace, Salve Regina a 4, Salve Regina a 5, Salve Regina, Salve Regina*

**Referencias:** (133), (134), (300: 25, 26), (305: 69, 210).

## G

**Galicia, José Pablo** (fl. ca. 1877). Compositor. Miembro de la →*Banda Marcial* en 1877. Se destacó como tenor junto a su hermano Manuel. Sus tres misas copiadas en el *Repertorio Nacional de Música* dan testimonio de su sólida técnica compositiva en estilo clásico. El acompañamiento de estas composiciones, realizado exclusivamente con grupos de cámara, informa que su trabajo fué desarrollado en una pequeña capilla con pocos recursos.

**Referencias:** (81: 87), (263/l: 87), (277: 50).

**Gascón, Rafael** (España, fl. ca. 1890-1900). Director de banda y compositor. Director de la *Banda de la Guardia de Honor* en 1897 y de la *Banda del Batallón Móvil*, llamada *Banda Alegría* (fundada en 1892 y que funcionó hasta 1897). Su paso doble flamenco *Machaquito* fue publicado a principios del siglo XX por el *Repertorio Musical Vásquez A. Hermanos* mientras la imprenta de Áxel C. F. Holm publicó su danza habanera *Josefina*.

**Referencias:** (101: 440), (208b: 122), (283:172), (417: 63).

**Girón May, Luis Felipe** (Guatemala, 18/4/1952). Barítono y educador. Es el cantante de ópera guatemalteco que ha obtenido mayor éxito internacional en la historia del país. Ha ofrecido cerca de dos mil actuaciones en 72 ciudades alrededor del mundo, incluyendo 55 papeles estelares en óperas y operetas y 400 piezas de concierto compartiendo el escenario con estrellas del bel canto como Luciano Pavarotti, Renata Scotto y Edita Gruberova. Laureado en cuatro concursos internacionales de canto operático en Londres, Pavia, Catania y Caracas, primeros de los cuales le abrieron caminos para la realización de recitales, conciertos y representaciones de ópera en múltiples escenarios de Europa, Asia y América.

Girón May inició sus estudios musicales con las pianistas Dorothy Ascoli y Rosalinda Alvarado en Guatemala y tomó lecciones de canto con Alberto Navas. Entre los 12 y 14 años grabó como sopranino 60 arias de óperas. A los 21 años de edad partió a Europa para estudiar en el *Conservatorio Giuseppe Verdi* en Milán, graduándose en 1977 con medalla de oro y distinción *Cum Laude*. Allí fueron sus maestros Giovanna Canetti (técnica vocal) y Franco Ferraris (repertorio operático y de cámara). Luego obtuvo una beca de la *Universidad de Indiana* donde perfeccionó su técnica vocal con el maestro Jean Deis, habiendo trabajado en esa ciudad como maestro asociado durante un año.

Reside en la ciudad de Guatemala y mantiene una cargada agenda de compromisos internacionales en los más importantes festivales y temporadas de ópera europea, lo que no le ha impedido desarrollar una fructífera labor docente local, habiendo formado una nueva generación de cantantes, algunos de los cuales ya han destacado nacional e internacionalmente. Su impulso por vivificar la ópera en el medio guatemalteco lo ha llevado a la organización de múltiples, galas, recitales y conciertos habiendo presentado su repertorio y estudiantes en el *Festival Paiz* y en *Mosaico Cultural*, montando, entre otras, las óperas *Boheme*, *Tosca*, *Traviata* y *Madame Butterfly*.

Su trayectoria ha sido ampliamente reconocida, destacando entre las distinciones recibidas la *Orden del Soberano Congreso Nacional*, la *Orden del Quetzal*, *Emmeritissimum de la Universidad de San Carlos de Guatemala* y *Artista por la Paz*, *Premio de la UNESCO*.

**Referencias:** (144), (161: 2), (189).

**Godoy Guzmán, Francisco Antonio** (n. Amatitlán 28/1/1784). Violinista, cantante y compositor. La calidad de su trabajo compositivo le granjeó que algunas de sus obras sacras fueran conocidas en El Salvador y en Perú. La vigencia de su obra a finales del siglo queda demostrada por su presencia en el *Repertorio Nacional de Música* con doce composiciones, descubriéndose como un compositor de fluidez melódica extraordinaria, planteada en claras estructuras que denotan dominio de las formas musicales clásicas y la orquestación prevaleciente.

Su producción abarca las dos vetientes comunes de música litúrgica en latín y castellano vigentes a inicios del Siglo XIX. Sobresale por su técnica en el tratamiento de los instrumentos de cuerda, como se observa en su *Salve a 3 voces*. Su arreglo de la antigua *Secuencia a la Virgen de Dolores*, el *Stabat Mater* para tres voces y piano ilustra una de las primeras piezas en que aparece el piano en la música sacra en Guatemala. La pieza muestra tratamiento contrapuntístico a pesar de la apariencia homófona de su textura. Emplea acordes disminuidos, acordes de séptima y mezcla de modos con frescas modulaciones que impelen las voces esporádicamente a marchar en forma cromática. Por su parte los dos motetes *Deus Meus* y *Consumatum est* testifican la importancia que Godoy ofrecía a las partes instrumentales en su música vocal.

Fue hijo de Francisco Godoy y Dominga Guzmán, ladinos de Amatitlán. A la edad de doce años se trasladó a la Nueva Guatemala de la Asunción. En 1807 contrae nupcias con Vicenta Mendizábal. Estudió en la escuela del maestro →Francisco Aragón quien lo preparó para su ingreso como miembro de la *Capilla de Catedral* el 13 de septiembre de 1809.

El maestro →Escolástico Andrino dio a conocer en San Salvador varias composiciones de Godoy, entre ellas, la *Misa a tres voces* en Re mayor, la tonada *Oh José Dichoso*, dos *Salve Regina* y los dúos *Aquí Dios* y *Nace como una criatura*.

#### Obras

<i>Aquel Dios enamorado</i>	2 Dúos al Santísimo. No.1	Ti, A	2 Cl, V1, V2, B
<i>Consumatum est</i>	Motete	2 Ti A	V1, V2, B
<i>Deus meus</i>	Motete [La m]	[A]	2 Fl, V1, V2, B
<i>Eres madre escogida</i>	Tonada a María Santísima	Voz	2 Cor, V1, V2, B
<i>Es excesivo José</i>	Tonada a Señor. San José. No. 1	[A]	2 Fl, V1, V2, B
<i>Joseph glorioso</i>	Tonada a Señor. San José. No.2	[A]	V1, V2, B
<i>Kyrie eleison</i>	Misa [Re]	3 voces	V1, V2, B
<i>Kyrie eleison</i>	Misa [Sib]	2Ti, A, Te	2 Cor. V1, V2, B
<i>La madre estaba llorosa</i>	Dúo a Nuestra. Señora de Dolores	2 Ti	2 Cl., Org. V1, V2, B
<i>Madre de Dios</i>	Tonada a Nuestra Señora (1810)	2 Ti	V1, V2, B
<i>Oh Dios! amante</i>	2 Dúos al Santísimo. No. 2	[Ti, A]	V1, V2, B

<i>Pater in manus tuas</i>	Motete [Lab]	A	V1, V2, B
<i>Salve Regina</i>	Salve [La]	2 Ti, A, B	2 Cl, 2 Fag, 2 Cor, V1, V2, B
<i>Salve Regina</i>	Salve [Mib]	2 Ti, A	2 Cor. V1, V2, B
<i>Salve Regina</i>	Salve [Re m]	Voz	Cuerdas
<i>Solo te comprendes tú</i>	Cantada al Santísimo	2 Ti	Vi, V2, B
<i>Stabat Mater</i>	Stabat Mater	2 Te, B	piano
<i>Subveníte Sancti Dei</i>	Responso [Mi m]	2S, A, B	V1, V2, B

**Referencias:** (22), (41), (48: No. 66), (263/l: 79).

**Gómez del Valle, José Lorenzo** (fl. ca. 1784-1791). Compositor. Discípulo de →Rafael Castellanos. Trabajó como músico supernumerario en la →*Capilla de la Catedral* durante el régimen de su maestro. Sus villancicos muestran el estilo dramático que privaba en la música semi-sacra a fines del siglo XVIII. En su villancico *El Sacristán y el Barbero* emplea una mezcla de palabras en castellano y latín en forma jocosa, en tanto que en el negro de Navidad *Porque los Negros*, el texto abunda en sutilezas poéticas imbuidas del espíritu profano de la época, mostrando pericia en el manejo y juego de la sonoridad de las palabras. Su motete *Miserere Mei* fue copiado en el →*Repertorio Nacional de Música*. Es una corta pieza claramente tonal de textura homófona en armonías fundamentales sin pretensiones de elaboración mayor, donde emplea bajos a dúo en el acompañamiento instrumental.

Obras

Música vocal

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>El Sacristán y el Barbero</i>	Villancico de Navidad (1789)	2 Ti, 2 A, Te	V1, V2, B1, B2
<i>Miserere mei.</i>	Motete	2 Ti, A, Te	V1, V2, B1, B2
<i>Porque los Negros</i>	Villancico de Navidad (1789)	2 Ti, 2 A, Te	2 Ob. 2 Clarines, V1, V2, B.
<i>Pues en un Portal</i>	Villancico (1788)	2 Ti, 2 A, Te	2 Fl. 2 Clarincillos, V1, V2, Acomp.

**Referencias:** (27: Fol: 56), (43: 298, 299), (81: 54), (305: 85).

**González Alcántara, José Porfirio** (Ciudad de Guatemala 2/4/1926 -1992).



Compositor y pianista. Su principal interés y mayor producción fue la música para danza. Tuvo encargos para la realización de distintas piezas de Ballet por parte de los coreógrafos Antonio Crespo, Roberto Castañeda, Denis Carey y Val Quitsow, produciendo diez piezas para ballet. Algunas de ellas tuvieron éxito en el extranjero como *El Nahual* (1985) presentado más de 30 veces en Alemania. De su música para piano sobresalen tres conciertos con acompañamiento orquestal y su *Mazurka No 3* compuesta en 1953, la que ofrece ejemplo del lenguaje tonal a la vez romántico e impresionista con que escribía.

Trabajó como pianista del *Ballet Guatemala*, el *Ballet Moderno y Folklórico*, la *Escuela Nacional de Danza*, así como de la academia particular de Leonid Kachurovsky (Director del *Ballet Guatemala*) en 1953.

Hijo de Antonio Alcántara y Concepción Barillas Gonzalez, vivió su infancia en diferentes aldeas y pueblos del interior de la República donde tuvo su primer contacto con las manifestaciones de la cultura popular tradicional que serían la principal fuente para sus composiciones. Entre 1942 y 1947 estudió becado en el →*Conservatorio Nacional de Música* contando entre sus maestros a →Alfredo Pinillos (solfeo), Georgette Contoux de Castillo (piano), →Augusto Ardenois, →José Castañeda, →Raúl Paniagua y →Ricardo Castillo (armonía y composición), último que ejerció influencia considerable en el sesgo nacionalista de su producción. Compuso en diferentes géneros abarcando la música académica, popular, religiosa y escolar. Entre sus obras de reelaboración folklórica se encuentran sus cuatro *Suites Indígenas* compuestas en 1950, 1954, 1962 y 1978, respectivamente, así como sus ballets *Ixquic* (1953), *Juguetes de Feria* (1964) y *El Nahual* (1964).

Por otra parte desempeñó trabajo docente en escuelas nacionales y fue profesor de piano en forma particular. Varias de sus composiciones fueron galardonadas en el →*Certamen Permanente 15 de Septiembre*, siendo ellas: *Suite Indígena No. 2* (1954), *Cuarteto de Cuerdas No. 2* (1958), *Poema Sinfónico Petén Itzá* (1966) y *Poema Sinfónico Canto a mi tierra* (1962).

Obras:

Música vocal

*Canto a mi Tierra* (coro, orquesta y fondo coreográfico); *Suite Coral*; múltiples canciones y sones

Música instrumental

Orquesta

*Oda al Libertador*, *Petén Itzá*, *Rapsodia Latinoamericana* (1952), *Rapsodia Latinoamericana No. 2* (1957), *Suite Indígena No. 1* (1950), *Suite Indígena No. 2* (1954), *Suite Indígena No. 3*, *Suite Indígena No. 4* (1978)

## Piano

*Concierto para piano y orquesta No. 1* (1955), *Concierto para piano y orquesta No. 2*, *Concierto para piano y orquesta No. 3*, *Escenas Infantiles* (1956), *Mazurka No. 3* (1954), *Oración a los Dioses*, *Seis Baladas Mestizas*

## Música para danza

*El Gran Lengua* (Diez Danzas), *El Nahual*, *Flotando*, capricho, *Ixquic* (1953), *Jolom Quiché*, *Juguetes de Feria* (1964), *La Gente del Cronómetro de Piedra*, *Panorama* (1967), *Saadia* (1959), *Sac Nigte* (1954)

## Música de cámara

*Balada en forma de Lied* (viola y piano), *Dos Caprichos* (violín y piano), *Dos Cuartetos de cuerda*, *Dos polcas de estudio* (violonchelo y piano), *Dos Preludios* (violín y piano), *Romanza en Re* (violonchelo y piano), *Trio* (dos violines y violonchelo), *Sonatina* (dos violonchelos)

## Música para teatro

*La Audiencia de los Confines* (texto de Miguel Ángel Asturias)

**Referencias:** (82), (135), (255: 154-155), (417: 28, 72).

**González Bravo, Juan Gualberto** (fl. ca. 1814). Violinista aficionado y Fiscal del Consejo de Indias en la *Capitanía General de Guatemala* de 1814 a 1818. Se preocupó por el adelantamiento de la música en la capital de Guatemala. Trajo partituras que prestaba y regalaba a los profesores de las orquestas para el estudio y diversión. A su impulso se debió la afición que se despertó, entre jóvenes señoritas de la época, por las cantadas, arias y dúos acompañadas de pianoforte del repertorio operático del momento. Su nombramiento como Fiscal fue celebrado con orquesta el 10 de noviembre de 1814.

**Referencias:** (331/1: Fols. 5, 32, 34).



## H

**Herrarte Ariano, Manuel** (Ciudad de Guatemala 28/12/1924 - 2/2/1974).



Compositor y pianista de trayectoria internacional. Dio recitales y conciertos de piano con diferentes orquestas en Europa, Estados Unidos y varias ciudades sudamericanas. Residió y ofreció conciertos también en México. Escribió piezas virtuosas para su instrumento en estilo impresionista y neoclásico. La editora norteamericana *Elkan Vogel* publicó en 1952 su *Andante*, dentro de la colección *Six Modern Guatemalan composers*. La misma editora publicó al año siguiente sus *Six Sketches* y, en 1957, la editora *Pan American Union* en Washington, publica *Tres danzas*. Ese mismo año actuó en el *Carnegie Hall* en New York.

Estudió en el *Conservatorio Nacional de Música* con →Ricardo Castillo (armonía), Georgette Contoux (piano) y Franz Ippisch (dirección de orquesta), graduándose de pianista y director de orquesta en 1944. Al año siguiente fue becado para estudiar en Eastman School of Music en Rochester, Estados Unidos, bajo la tutela de Howard Hanson (composición), Paul White (dirección de orquesta) y Bernard Rogers (orquestración), tomando un curso de verano con Robert Casadesus. Su estancia en Rochester, en 1945, es la época de su mayor producción compositiva. Hizo su debut en Estados Unidos en el *Town Hall* en New York en 1949. Luego trabajó como agregado cultural de Guatemala en esa ciudad entre 1950 y 1951. Se desempeñó como catedrático de piano en el Conservatorio y Jefe del *Departamento de Música de la Dirección de General de Bellas Artes*.

Obras

Orquesta:

*Allegro y Scherzo*, *Obertura* (piano obligado y orquesta 1944), *Sinfonietta Campestre* (piano y orquesta)

Piano

*Andante*, *Children's pieces* (1. *Little sheep*, 2. *Nocturne*, 3. *Marcia*, 4. *Little song*), *Homenaje a Jesús Castillo*, *Scherzo* (dos pianos) (1945), *Six Sketches*, *Suite No. 1* (1954) (1. *Barcarolla*, 2. *Intermezzo*, 3. *Movimiento*), *Suite No. 2* (1. *Preludio*, 2. *Pavana*, 3. *Improvisación*, 4. *Scherzo*, 5. *Canción de cuna*, 6. *Finale*), *Toccata* (1945), *Tres Danzas* (*I Allegro*, *II Andantino*, *III Presto*), *Tres Piezas* (1. *Preludio*, 2. *Vivace molto*, 3. *Toccata* -1945)

**Referencias:** (255: 160), (417: 79, **188**), (418: 38-46)

## Historia musical de Guatemala

### I ÉPOCA COLONIAL 1524-1821

Años	Hechos musicales	Formas	Representantes
1570-1635	Inicio de música mestiza. Polifonía renacentista con elementos locales Repertorio de San Miguel Acatán (Huehuetenango)	Villancico, Pavana	Tomás Pascual Francisco de León
1550-1600	Musica Catedralicia (polifonía clásica europea transplantada)	Misa, Himno, Oficio de Difuntos Antífona	Hernando Franco Pedro Bermúdez Gaspar Fernández
1600-1760	Auge del villancico (elementos barrocos) Manifestaciones preclásicas	Villancico Cantada, Cuatro, Jácara Negro, Tonada	Gaspar Fernandez José Manuel Quirós Rafael Castellanos
1750-1821	Transición al clasicismo. Primera música instrumental	Son, tocata divertimento	Ventura Portillo, Narciso Trujillo Vicente Sáenz

a. INICIOS DE LA MÚSICA MESTIZA (ca. 1524-1550). El dominio español de Guatemala, iniciado con la invasión y conquista liderada por Pedro de Alvarado a partir de 1524, significó la implantación de un sistema social fundamentado sobre bases religiosas. El Papa como máxima autoridad y representante terrenal de la Divinidad, justificó y avaló la conquista donando a los monarcas españoles el derecho sobre las tierras recién descubiertas. La iglesia, asociada al gobierno militar, funcionó como centro de poder político, social y cultural de donde emanaban las directrices educativas, morales y estéticas de la vida colonial. Este sistema instaló primero el esclavismo y luego el servilismo de los indios, proscribiendo sus manifestaciones religiosas y rituales, de las que participaba la danza y la música, al considerarlas extrañas, demoníacas y peligrosas, ya que dificultaban el sometimiento y la cristianización.

La resistencia indígena y la necesidad de conversión dieron lugar, desde el inicio, al surgimiento y gradual consolidación de expresiones musicales mestizas que fueron arraigándose como elementos identitarios del nuevo orden social. Inicialmente la música jugó un importante papel, como herramienta pedagógica, en la conversión y conquista pacífica de algunos pueblos indígenas. De acuerdo a Remesal, en 1537 Bartolomé de la Casas, junto a otros misioneros dominicos, empleó con éxito cantos evangelizadores en lengua local acompañados de tun y chichines para dominar al pueblo de Tezulutlán en la región de la Verapaz.

Posteriormente, mientras que unas danzas y rituales prehispánicos desaparecieron, como el Baile del *Tum Teleche* donde se representaba el sacrificio de humanos a las deidades locales, otras tuvieron continuidad en forma oculta o siendo toleradas abiertamente, como la del *Volador*, que permanecía aún intacta a fines del siglo XVII y donde se ejecutaba, de acuerdo al cronista Fuentes y Guzmán, el tepunaguastle (tun), flautas y caracoles. Otras danzas fueron consentidas por los encargados de cumplir las prohibiciones, quienes eran sobornados con tal fin, como sucedió con la danza de *Oxtum* de Alotenango, donde participaban trompetas largas de madera.

Paralelamente los frailes españoles alentaron la representación de farsas y danzas populares modificadas por ellos mismos, conservando parte del contenido originario pero que concluían con dar la razón a la conquista y el abrazamiento del Cristianismo por parte de los indígenas. Fuentes y Guzmán cita como caso el *Baile del Peñol o la Fiesta del volcán* que simbolizaba la derrota de los reyes Xinacam y Xequejul en manos de los indios tlaxcaltecas, amigos y representantes de los españoles. La música era ejecutada con “ruidosas flautas, chirimías, tambores, atabales, caracoles y cantos”. Parte de la cultura nativa continuó amalgamada así con las imposiciones hispanas, conservando en forma velada, creencias, costumbres y prácticas musicales, algunas de las cuales perviven actualmente dentro de las expresiones populares tradicionales.

Por otro lado, el proceso de aculturación llevado a cabo, por los curas, promoviendo la cristianización a través del canto y luego la práctica musical renacentista en la iglesia, tuvieron resultado sorprendente entre los indígenas de varios pueblos de Huehuetenango, en la región norte occidental del país, a fines del siglo XVI. Aquí los indígenas absorbieron los modelos europeos, demostrando sus capacidades de asimilación y aprendizaje, llegando a actuar como maestros de capilla, compositores y escribanos musicales. Es conocido el →*Repertorio de San Miguel Acatán* que contiene una mezcla de obras importadas de polifonía sacra renacentista con villancicos en castellano y nahuatl, copiados y firmados por los maestros de capilla indígenas Tomas Pascual y Francisco de León entre 1570 y 1635. Estos villancicos vernáculos constituyen las muestras más antiguas de producción musical mestiza documentadas en el Nuevo Mundo. Del mismo lugar es el *Manuscrito de Santa Eulalia*, joya histórica de teoría renacentista redactada en lengua nahuatl alrededor del año 1679 y que constituye el único tratado musical en lengua nativa de la Américas.

**Referencias:** (255: 101), (295: 4, 11), (306: 346), (479: 26-29), (493: 8, 9), (484/l: 20, 21, 39, 212, 370-72), (496: 23).

b. LA MÚSICA SACRA. POLIFONÍA LATINA (ca. 1550-1600). La alianza del clero y el gobierno tuvo en la música eclesiástica una importante herramienta para fijar y consolidar los valores y respeto a la cultura por ellos impuesta. La música dió realce y señorío a sus ceremonias religiosas, celebraciones y actos oficiales, estando al servicio de los círculos de poder y la aristocracia, contribuyendo a centralizar el poder en territorios y personas determinadas.

Las bases de la práctica musical oficial colonial fueron redactadas en 1537 por el primer obispo Francisco Marroquín, siguiendo lineamientos prescritos en Bula de Pablo III de 1534, por la cual la villa de Santiago de Guatemala era elevada al rango de ciudad y su iglesia a Catedral. Se establecieron, entre otras, las dignidades de *Chantre*, quien se encargaría de cantar en el coro ante el facistol así como enseñar y coordinar el canto en la iglesia, y, *Organista*, que estaría obligado a tocar en días festivos y cuando el prelado o el Cabildo lo requirieran. El primer organista con que contó la iglesia en Guatemala fue Andrés Pérez en 1548. Este fue sustituido por Gaspar

Martínez en 1563, quien adicionalmente construyó un órgano para la iglesia en 1573.

La formación del repertorio descansó en la importación de misales, manuales, procesionarios, antifonarios, libros de canto llano y música vocal polifónica del acervo renacentista europeo, bajo la supervisión de la Casa de Contratación de las Indias Occidentales de Sevilla. Así se hicieron varias adquisiciones sucesivas de libros e instrumentos musicales que pasaron al activo de inventarios levantados en la Catedral desde 1542. Parte de este temprano repertorio polifónico pervive en los primeros cuatro libros de coro de la Catedral, que contienen misas de grandes maestros de la polifonía latina como Cristóbal de Morales (1500-1543), Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594), Francisco Guerrero (1529-1599), Rodrigo Ceballos (ca. 1530), y Tomás Luis de Victoria (1545-1611), así como una serie de himnos, invitatorios, antifonas, secuencias, letanías, salmos, motetes y otras piezas litúrgicas en latín de autores anónimos.

Santiago de los Caballeros participó también del proceso de homogenización estilística musical promovido por el del flujo y reflujo de músicos entre los distintos virreinos en que se organizaron los territorios colonizados. En la época de mayor auge de la música catedralicia renacentista, trabajaron sucesivamente, como maestros de capilla de la Catedral, tres de los más connotados compositores inmigrantes peninsulares en el Nuevo Mundo: →Hernando Franco, →Pedro Bermúdez y →Gaspar Fernandes, quienes agregaron sus composiciones, realizadas localmente, al repertorio de polifonía latina importado. El primero sirvió a la Catedral entre 1564 y 1574, pasando luego a ocupar el puesto de maestro de capilla en la Catedral de México en 1575. Bermúdez había trabajado previamente en la catedral de Cuzco antes de laborar en Guatemala, trasladándose luego a la catedral de Puebla en 1603. Fernandes toma el puesto que había desempeñado Bermúdez al frente de la capilla en Puebla en 1606, después de haber trabajado por siete años en la Catedral de Guatemala.

En el Archivo Histórico Arquidiocesano de Guatemala sobreviven cinco *Benedicamus Domino*, cinco *Salves* y un *antífona* de Franco; de Bermúdez dos *invitatorios*, ocho *antifonas*, trece *himnos*, cuatro *salmos*, dos *lamentaciones* y dos *misas*. Por su parte, la mayor cantidad de la producción del portugués →Gaspar Fernandes se resguarda en los archivos de las Catedrales de Puebla y Oaxaca, donde sobresalen sus *villancicos* del tipo negro o guineos. En Guatemala se conservan de él, ocho *cánticos Benedicamus Domino* a cuatro voces en los ocho tonos, un *Magnificat*, varios *responsiones* y un *himno*.

**Referencias:** (81: 168, 178), (255: 99), (263/l:10), (300: 2-12, 25), (305: 33-35), (306: 342-43).

c. AUGE DEL VILLANCICO. PRESENCIA DEL BARROCO (Siglos XVII- XVIII). El espíritu de la contrarreforma que buscaba ofrecer una iglesia católica grandiosa, conquistadora y emocional, dio lugar a inicios del siglo XVII, primero en Italia, luego en Europa y finalmente en Hispanoamérica, al desplazamiento del hierático contrapunto modal renacentista hacia el discurso sonoro barroco,

cargado de cualidades expresivas y emotivas. Se generalizó progresivamente dentro de la iglesia el uso de instrumentos para acompañar al tradicional conjunto de voces. En Guatemala, al igual que las demás colonias españolas se sumó el clave con su efecto de color y el monacordio de gran cualidad expresiva, amen de la familia de bajones y cuerdas.

Sin abandonar la música litúrgica en latín el repertorio dio lugar al auge del villancico vernáculo, forma hispana que venía practicándose en las colonias desde el siglo XVI, consistente de un estribillo y varias estrofas que se alternan. Su ejecución frecuentemente presentaba características teatrales. Junto al villancico proliferaron tonadas y cantadas imbuidas del espíritu popular local.

La influencia del barroco se hizo sentir durante los siglos XVII y XVIII. En el primero de ellos inicia el fortalecimiento de la tradición hispana del villancico polifónico, valorando el acento propio. Sus primeras manifestaciones ocurren en la vecina ciudad de Puebla en México, donde Gaspar Fernandes, luego de su partida de Guatemala, escribe entre 1606 y 1616 su monumental cancionero musical conteniendo 300 obras de polifonía vocal donde abundan villancicos en lenguas vernáculos incluyendo el nahuatl. Paralelamente Fernandes se yergue pionero en el tratamiento policoral de las voces en textura contrapuntística, iniciando una transición gradual de lo modal a lo tonal. Estas características proliferaron en las colonias. En Guatemala, el maestro de capilla de la Catedral de Santiago de los Caballeros, Nicolás Márquez, ejecutaba obras policorales ya en 1680 y tres años más tarde, su sucesor, el presbítero Marcos de las Navas y Quevedo, escribía villancicos policorales.

A inicios del siglo XVIII, la influencia italianizante de la ópera se impone en la Real Corte Española, promovida por los Borbones, trasladándose a las colonias. Aquí se manifestó en la cantada (dúo o tonada) en el estilo de la cantata italiana, con acompañamiento instrumental cada vez más ostentoso, teniendo como base el bajo continuo. En la Catedral el acompañamiento instrumental de villancicos se acostumbraba desde mediados de siglo XVII, práctica que se fortaleció en el siglo XVIII, durante los regímenes de →Manuel José Quiros y →Rafael Antonio Castellanos. La Capilla llegó a tener un grupo estable de instrumentistas compuesto por la familia de bajones (bajón, bajoncillo y tenorete), violines y violón con ocasionales intervenciones de dúos de flautas, oboes o trompas (cornos). El órgano, el arpa o el clave proveían el bajo continuo. Este crecimiento instrumental preparó, a fines de siglo, el surgimiento de la música instrumental independiente, que tendría su florecimiento en la época independentista.

La dependencia de los patrones estéticos señalados fue asegurada por diligencia de los maestros de capilla, que adquirieron, copiaron, arreglaron y ejecutaron piezas del pujante repertorio proveniente de Europa y de otras capillas virreinales. Con Marcos de Quevedo, maestro de capilla desde 1683, vinieron los villancicos y negros de Fray Felipe de la Madre de Dios (1630-1688), que fueron ejecutados entre 1730-54. Por su parte, Simón Castellanos (maestro de capilla de la Catedral, ca. 1730-36) actualizó el repertorio con obras de compositores de la Corte de Madrid: Antonio Leters (1673-1747) y José de Torres (1665-1738), el compositor español del cual perviven más obras en el

archivo arquidiocesano. Continuó y amplió esta labor José Manuel Quirós, a cargo de la capilla entre 1738 y 1765, adquiriendo obras de italianos como Francesco Coradini, Leonardo Leo, Francisco Ciampi, Nicola Conforto, Baldassare Galuppi, Niccolò Pórpura y Giovanni Batista Pergolesi. Se trataba principalmente de arias de óperas a las que adaptaba textos en castellano “a lo divino”, para poder ser empleadas en la iglesia, no faltando recitativos y arias da capo con empleo de bajo continuo.

Quirós también adquirió obras de maestros españoles del siglo anterior y contemporáneos activos en la península, como Sebastián Durón (1660-1716) y José Nebra (1702-1778). Completó el repertorio con obras vernáculas de compositores catedralicios activos en Latinoamérica como Tomás de Torrejón (Lima, 1676-1728) cuyas composiciones representaban la cúspide en el desarrollo del villancico policoral en estilo barroco español, algunas de las cuales arregló con acompañamientos, a fin de ajustarse a las exigencias estéticas de su momento. También adquirió obras de Miguel Dallo y Lana (activo en Puebla antes de 1705), Manuel de Sumaya, maestro de capilla en Oaxaca y México y su colega italiano contemporáneo, Ignacio Jerusalem (activo en México ca. 1749-69). A ello sumó sus propias composiciones, entre las que incluyen cuatro piezas en latín y otras en castellano principalmente villancicos y dúos.

**Referencias:** (279: 40, 57). (293: 20-21), (314: **20-55**), (316: 14-17), (506: xvii-xxvii).

d. PRIMER FLORECIMIENTO DE COMPOSITORES NATIVOS. EL ESTILO PRECLÁSICO. El camino preparado por Quiros y el nombramiento de su sobrino, Rafael Antonio Castellanos, como maestro de capilla de la Catedral en 1765, dieron paso al primer florecimiento de los compositores nativos gracias al empeño de Castellanos por incluir obras de sus compañeros en las diferentes celebraciones litúrgicas. En esta producción se observan ya características preclásicas en su textura homófona, la limpieza de sus líneas melódicas y acompañamiento armónico. Castellanos aportó no menos de 170 trabajos, principalmente villancicos, tonadas, cantadas, negros, jácaras y arias en castellano. Su obra se tocó desde 1765 hasta 1802 circulando en diversos lugares como en Amatitlán, cerca de la capital de Guatemala y Nonualco al oeste de San Salvador.

Durante sus veintiséis años al frente de la Capilla, se gestaron e interpretaron obras de: Antonio Rojas (1770, 1784, 1787); Silvestre Pellegreros (1770, 1783, 1787, 1891), Nicolás Aristondo (1780, 1788) Domingo Aristondo, Mariano Aristondo (1783, 1784, 1785, 1786), Pedro Nolasco Estrada (1783, 1786, 1789, 1790), Lorenzo Gómez (1788, 1789) y Francisco Aragón (1786, 1787 y 1788). Debe observarse que las incomodidades del traslado de la ciudad al valle de la Ermita con motivo del terremoto de Santa Marta en 1773, mermaron, pero no nulificaron el trabajo de Castellanos, ya que a partir de 1780, con espíritu renovado, continúa estimulando la creación local.

**Referencias:** (305: 65, 83-97, 102), (310: 102-28).

e. PRIMERA MUSICA INSTRUMENTAL. ÉPOCA PRE-INDEPENDIENTE Y SECULARIZACIÓN MUSICAL (1779-1821). La forma instrumental local más antigua de que se tiene noticia en la *Catedral de Santiago de los Caballeros* de Guatemala es el →*son de pascua*, un tipo de →*son ladino* de carácter festivo surgido mediados del siglo XVIII para ser ejecutado, durante las fiestas navideñas en la iglesia, por grupos instrumentales de cámara, generalmente a dos partes de violín y bajo. De acuerdo a Eulalio Samayoa su creador fue el organista Mateo Álvarez (fl. ca. 1750), siendo sus continuadores, a fines de siglo, sus discípulos →Ventura Portillo, Narciso Trujillo y →Vicente Sáenz (1756-1841). La práctica del *son de pascua* trascendió la iglesia a fines del siglo XVIII saliendo a las calles. Se tocaban sones en casas particulares, durante los pequeños cortejos procesionales pre-navideños llamados posadas y para la finalización de novenas y rezos.

A Portillo, Trujillo y Sáenz se debe también la composición de las primeras tocatas y divertimentos, música instrumental en estilo preclásico, realizadas a fines del siglo XVIII, teniendo como modelo la música de Antonio Vivaldi. Estos trabajos dieron continuidad al proceso evolutivo hacia las expresiones clásicas con su textura homófona y frases regulares. Dichos compositores y otros de su generación practicaron paralelamente el repertorio de siglos anteriores, a saber: el canto llano, la polifonía clásica y villancicos de influencia operística italiana. Se continuó también la producción de piezas litúrgicas en latín (misas, invitatorios, responsos, lecciones de difuntos y motetes).

Con el traslado de la ciudad al valle de la Ermita en 1779, después del terremoto de Santa Marta, aún cuando se dió seguimiento al esquema de dominación colonial, se inicia un proceso de cambio y renovación social que desembocó en la gesta independentista de 1821. Una de las causas principales fue la propagación de las ideas libertarias de la Ilustración, planteadas por los enciclopedistas europeos Francisco Mario Arouet, (Voltaire), Denis Diderot y principalmente Juan Jacobo Rosseau, que culminaron con la Revolución Francesa en 1790.

Estas ideas, que privilegiaban la razón y acción humana sobre el dogma religioso y favorecían la disolución del poder aristocrático hereditario, germinaron aquí, alentadas por el inestable ambiente social del momento, provocado por la separación de bandos entre terronistas y traslacionistas. A esta situación surgida con motivo del traslado de la ciudad se sumaba la inconformidad de comerciantes criollos por recientes modificaciones a la renta del tabaco y el aguardiene.

En la música se manifiesta un proceso de secularización y diversificación de la actividad musical, merced de la presencia en Guatemala de músicos y administradores que promovieron la música instrumental. En 1790 llegan una serie de maestros organistas, entre ellos el padre José María Eulasia quien mejoró y sistematizó la enseñanza de teclado. Diez años más tarde se suma el dominico Manuel Codina y el profesor de piano Gil Ramos. De la misma manera a principios de siglo Manuel de Lara y Arrese trae música de cámara de José Haydn, José Pleyel, Luigi Bocherini y Amadeo Mozart. En tales momentos la

aristocracia criolla gustaba de danzar minuets, sones y otros aires de danza cortesanos, ejecutados en monacordio en fiestas íntimas.

Desde fines del siglo XVIII las ocasiones de trabajo para los músicos se habían ampliado, el gusto por sus ejecuciones crece y sus servicios son cada vez más solicitados por la población civil, tanto en la capital como en las provincias. A más de las diversas actuaciones en las iglesias y ocasiones conexas fuera del templo (rezos, procesiones para administración de viáticos a enfermos de familias pudientes y cortejos fúnebres de niños) los músicos eran llamados a tocar “música humana” con fines recreativos, amenizando reuniones en casas particulares así como excursiones a provincias cercanas a la capital. Tocaban también en fiestas reales y comedias. Además creció la demanda de clases particulares. Dentro del repertorio, como se ha mencionado, se encontraban sones y divertimentos.

**Referencias:** (255: 108, 111, 114), (263/I: 124), (263/II: 126), (281: 105), (297: 398-99), (502: 241).



## I

**Instituto de Artes y Oficios.** Creado por iniciativa de la *Sociedad Económica de Amigos del País* en 1779 para promover el adelanto de la clase obrera. Se enseñaba multitud de oficios y se daban lecciones de literatura, dibujo y pintura. Tuvo su apogeo entre 1869 y 1871.

La sección más importante llegó a ser la de música, que ofrecía clases de teoría, solfeo y canto coral. Luego se establecieron las clases de instrumentos de orquesta llegando a formarse un conjunto numeroso que ejecutaba piezas de mediana dificultad. Se estableció además una banda que competía con la del *Instituto Nacional Central de Varones*. En 1880 sus alumnos fueron trasladados para integrar el nuevo Conservatorio.

**Referencias:** (263/l: 155), (283: 84).

**Iriarte, M., Salvador A.** (Ciudad de Guatemala 30/1/1856- 13/12/1908). Compositor, director, violinista, cantante y educador. Uno de los músicos líderes del movimiento musical guatemalteco a principios de siglo XX. Reconocido por sus sonos de pascua para piano y orquesta entre los que sobresalen *Fin de Siglo*, *La Pascua* y *La enhorabuena*, que perduran como modelos del género en el repertorio marimbístico. Estudió en la academia de →Máximo Andrino y luego en el recién creado Conservatorio en 1875, lugar donde posteriormente impartiría el curso de solfeo. Estuvo activo en la orquesta de la ópera en 1877 y dedicó gran parte de su tiempo a la enseñanza particular y como profesor en escuelas y colegios.

Escribió principalmente música destinada a la iglesia siendo conocida su producción de marchas fúnebres, algunas de las cuales se siguen ejecutando anualmente por bandas que acompañan las procesiones durante la Semana Santa. En la música profana destacó por sus zarzuelas infantiles y por sus vales para piano y orquesta que fueron premiados en 1894 en el Certamen organizado por la *Sociedad Filarmónica*. Escribió múltiples himnos patrióticos.

Obras

Música vocal sacra

2 *Ave María* (dos voces y órgano); 2 *Responsorios de Corpus* (Tenor y orquesta); *Ave María* (dos voces y orquesta); *Beata Dei genitris*, villancico (dos tenores y órgano); *Canantibus illis* (dos tiple y piano, 1891); *Cantando al amanecer*, villancico (tenor y órgano); *Canto a la Santísima Trinidad*, (1901); *En Belén está la gloria*, villancico (dos tenores y órgano); *Fecit Potentiam* (tenor solo), *Gloria a Dios*, villancico (dos tiple y órgano), *Gratias agimus* (Tenor, barítono y orquesta); *Himno al Sagrado Corazón* (voz y piano); *Invitatorio de Concepción* (2 tenores, bajo y orquesta); *Invitatorio al Niño Dios* (tres voces y orquesta), *Invitatorio de Corpus* (Tiple, tenor, bajo y orquesta, 1888); *Invitatorio de Corpus* (dos voces y órgano); *Letanias al Corazón de Jesus* (2 tiple, barítono y órgano); *Laudamus te* (voz y piano); *Magnificat* (tres voces y orquesta, 1900), *Muchachito soy señores*, villancico; *Qui tollis* (tenor, barítono y orquesta); *Santo el Señor* (coro unísono); *Tedeum* (coro mixto y orquesta); *Ven ternura de los cielos*, villancico (2

- tiples, piano); *Venid y vamos todos* (2 voces y órgano); *Zagalito de mi Vida*
- Cantos escolares (voz y piano)  
*Al artista, Arietta a la música, Bendito sea, El día de los premios, El estudio, El jardín, vals, El juego de los niños; Grande función, Himno; Himno a Bolívar\** (1883), *Himno Nacional, La lección de solfeo, La marcha, La premiación, Los premios, Marcha*
- Canciones populares  
*Ángel querido, Los dos negritos, tango; ¿Porqué dudas?, Voy a morir*
- Zarzuelas infantiles: *Centellas, El colegio a los quince años* (letra de Manuel Valle), *El traje blanco, Ester, La enseñanza* (1883), *Las dos cautivas, Las flores, Las vacaciones, Pompeyo*
- Orquesta  
*El Pajarote, son* (1907); *Fin de Siglo, son* (1889); *Pienso en ti, vals; Valses*
- Piano  
 Himnos patrióticos: *Himno al 30 de junio, Himno a la independencia de América Central*  
*Marcha Fúnebre*  
 Polkas: *Felipa, La Encantadora*  
 Sones: *Fin de Siglo\**, *Juego de los monos, El monito, La Enhorabuena, La Madrugada, Los inocentes, Noche buena, Salvadoreño, Soy Feliz, Sus Caricias, Un Recuerdo*  
 Valses: *Ayer te vi, El jardín, La media noche, Mi primera inspiración, Paraíso perdido, Todo es para tí, Yo sé lo que te digo.*
- Banda  
*Himno Treinta de Junio, Señor de la Merced, Marcha fúnebre*
- \*Tiene version para banda
- Referencias:** (88: **81-112, 130**), (208b: 123), (263/I: 113, 114, 115, 159), (263/II: 112, 121, 138), (277: 41, 67, 68. 78), (283: 51, 55, 65), (417: 64), (478: 189),

## L

**Lehnhoff, Dieter** (n. Ciudad de Guatemala, 27/5/1955). Musicólogo, compositor y director. Fundó el *Instituto de Musicología* de la *Universidad Rafael Landívar* en 1970, el cual ha dirigido hasta el momento. Desde allí ha dado a conocer su trabajo en la *Revista de Musicología* de la cual es editor. Es autor de múltiples libros y artículos (→Referencias), algunos de los cuales han sido publicados en países de Latinoamérica y Europa y en los Estados Unidos. Autor de las secciones de música para la publicación *Historia General de Guatemala*, grabando para la misma una serie de discos conteniendo estrenos de obras de música histórica local (desde 1570 al presente), donde utiliza principalmente sus investigaciones, transcripciones y arreglos. Formó y ha dirigido la Orquesta y el *Ensamble Millennium* desde 1990. Con éste último ha ofrecido conciertos nacional e internacionalmente, ejecutando música histórica de compositores guatemaltecos.

Inició sus estudios en Guatemala, donde tomó clases privadas de violín con José Santos Paniagua y piano con Harold Blanchard. Continuó estudios en el *Mozarteum* en Salzburgo con Friedrich Heller (análisis) y Klaus Ager (música electrónica). Finalmente estudió musicología en *The Catholic University of América* en Estados Unidos obteniendo un doctorado en 1990. Su más ambicioso esfuerzo compositivo son dos conciertos para piano, uno de ellos ejecutado en Costa Rica y Venezuela. En 2001 obtuvo reconocimiento a su trabajo por el *Consejo Empresarial de Guatemala* y en 2005 por la *Unión de Compositores Guatemaltecos*. Ha sido director de varios coros, entre ellos: el *Coro Nacional*, *Capella Antigua* y el *Coro de la Universidad del Valle*.

## Obras

## Música vocal

*Canciones criollas* (3 voces, guitarra, piano, 1976); *Cantos latinos de Natividad*, (coro 4 voces a cappella, Washington, 1988); *Chaaj*, canto y marimba (2003), *Misa de San Isidro* (coro a 4 voces a cappella, 2001); *Requiem* (coro masculino y cinta, Salzburgo, 1975)

## Orquesta

*Ka'i xajoj*, (1997), *Kammersinfonie* (1975, rev. 1989); *Sinfonía No. 2* (Washington, 1990)

## Solista y orquesta

*Concierto para Piano y Orquesta No. 1* (2005); *Concierto para Piano y Orquesta No. 2*, (2007)

## Música de Cámara

*Cantares del Llano* (orquesta de cuerdas, Caracas, 1993); *Diferencias*, cuarteto de cuerdas, 2006; *Hai-kai*, piano (2001); *Incidente en Izabal*, (clarinete y marimba, 1997);

## Electroacústica

*Memorias de un día remoto* (1999); *Rituales nocturnos* (1999)

## Música escénica

*Satuyé*, ópera (2007); *Streichquartett* (1975)

**Referencias:** (142), (264).

**Ley, Salvador** (2/1/1907- 21/3/1985). Compositor y pianista. Concertista



de carrera internacional. Debutó como recitalista en Berlín en 1927 en la sala *Bechstein*. Dio conciertos y recitales en Estados Unidos y América del Sur, proyectando la música latinoamericana contemporánea. Desempeñó el puesto de director del → *Conservatorio Nacional de Música* en dos oportunidades. La primera entre los años 1934-37 y la segunda, prolongada por diez años, entre 1944-54, en la que reorganizó la orquesta del establecimiento, dando impulso al bel canto y formando jóvenes pianistas entre los que destacaron Luis Alberto Quezada, Dora Ruth Estrada y → Juan de Dios Montenegro.

Hijo de Mauricio Levy y Lina de Levy. Inició su formación musical en Guatemala bajo la tutela → Herculano Alvarado, entre 1916 y 1920. Se perfeccionó en Berlín, Alemania, de 1922 a 1934, estudiando con George Bertram y Egon Petri (piano), Hugo Leichtentritt (composición). Esta experiencia tuvo decisiva influencia en su estética creativa que se desprendió de todo localismo. En 1937 se trasladó a Estados Unidos debutando en el *Town Hall* de New York. Luego de su regreso a Guatemala en 1940, integró el *Cuarteto de Música de Cámara* de la radio oficial T.G.W. junto a los músicos europeos Diez Weisman (violín), Gaston Pellegrini (viola) y Henrich Joachim (violonchelo). En 1951 contrajo nupcias con la profesora Mary Fabián.

De vuelta en Estados Unidos en 1955, se radica en New York, trasladándose a St. Petersburg en 1970 viviendo allí por ocho años. Durante ese lapso desarrolló múltiples actividades como concertista, acompañante de cantantes, empresario y compositor. En las mismas se caracterizó por promover la música Latinoamericana, en múltiples recitales que ofreció en la *Pan American Union en Washington D. C.*, y los *Festivales Interamericanos* realizados en las universidades de Indiana, Texas, Oklahoma y Minnesota. De la misma manera procedió en sus conciertos en Centro América, Perú, Chile, Argentina y Brasil. Sus actividades incluyeron además la de profesor en festivales de música Latinoamericana en St. Petesburg Junior College, Eckerd College y la Universidad del sur de Florida. Trabajó también como directivo en la *Asociación de Conciertos* y como organista y director de las series de conciertos en St. Petesburgo. Su trayectoria de medio siglo de trabajo fue reconocida con una plaqueta otorgada por la comisión de música de la OEA y la grabación de dos de sus trabajos vocales junto a otros de Villa Lobos, Guarnieri y Gustavino.

La mayor parte de su producción la ocupan piezas para voz y piano en alemán, inglés y español con textos de diversos autores entre ellos Fritz Böhme, George Campel, Enrique González Martínez, Herman Hesse, Federico Nietzsche, Christian Morgenstern, Rainer Rilke y suyas. Destaca su ópera *Lera* en dos actos (1963-79). Dentro de su música instrumental solo una pieza para violín y piano titulada *Preludio y Son*, hace acopio de materiales musicales criollos. Dos de sus

catorce piezas para piano fueron publicadas por editoras norteamericanas: la *Danza Fantástica*, incluida en la colección *Six Modern Guatemalan composers*, producida por la editorial *Elkan Vogel* en 1952 y la *Danza Exótica* editada por Peer International en 1964. La *Danza Fantástica*, composición vivaz, brillante y de gran efectividad pianística, muestra un alejamiento del impresionismo hacia una liberación más acentuada de las funciones tonales tradicionales dentro de una textura predominantemente homófona de carácter neoclásico. El pequeño estudio *Trills*, compuesto tres años más tarde, publicado por la *Dirección General de Investigación* de la *Universidad de San Carlos* en 2008, es una pieza escrita en estilo contrapuntístico que busca desarrollar la destreza en la ejecución de trinos tanto de semitono, como de tono completo o su combinación.

#### Obras

##### Música vocal

###### Coro a capella

*Bocca chiusa, Brüder, Salutación al maestro* (1951), *Wir sind wicht*

###### Coro y piano

*A bailar, The Picket Fence* (3 treble voices, piano) (1964), *We will dance* (1940)

###### Voces y Orquesta

*Siento un ansia suprema* (voz y orquesta), *Stufen* (soprano, baritono, coro mixto y orquesta)

###### Canto y piano

*2 canciones* (baritono), *6 poems by George Campbell* (1958), *Aus der unendlichen ferne* (1940), *Aus: Seisliche Hirtenlieder* (1956), *Balada del tiempo mozo* (1940), *Breite deine Arme aus* (1940), *Copla triste* (1958), *Das Hemmed* (1972), *Der Hugel* (1954), *Der Krieg* (1950), *Die Sternseherin* (1950), *Die zur Wahrheit wandern* (1961), *Dos canciones* (letra de Elizabeth Antonova – 1971), *Dos canciones* (letra de James Joyce – 1979), *Ein kleines Lied* (1950), *Hay un Instante*, *Himn to being* (1962), *I sang in an open field* (1961), *Ich habe germe Blumen* (1961), *Jetzt wird die Welt recht* (1956), *Klage* (1950), *Künstlerideal* (1951), *La vida* (1940), *Lullaby for Kenet John* (1942), *Mir war so weh* (1942), *Muchacha de alma de seda*, *Music I heard* (1951), *Mond aus Mitlag* (1953), *Nana de la sombra* (1964), *O natch, die Sterne brennen* (1961), *O wer um alle Rosen* (1957), *Our camp* (1955), *Pero si no quieres llorar*, *Schlaf mein Kind* (1945), *Shall I say what heaven gave* (1977), *So sweet to sing to Thee*, *Sonate an Orpheus* (1962), *Song* (1955), *Täglich zu singen* (1954), *Tarde del Trópico* (1969), *The faithful lover* (1958), *The icemen song*, *The Serpent* (1970), *The song of female jealousy*, *The song of straight semantics* (baritono), *Tres canciones infantiles*, *Tres canciones* (1940), *Tres canciones* (letra de Enrique González), *Trink mir die brawnen Hände* (1951), *Von zwei rosen* (1952), *We face each other* (1964), *Wer durch die Welt* (1940), *Yo pienso en ti* (1963), *Zu mein Seele* (1951)

##### Música Dramática

*Afternoon of the spawn* (tragicomedia – 1963), *Lera* (Ópera)

##### Música Instrumental

## Orquesta

*Concertante* (viola y orquesta de cuerdas) (1962), *Concertino* (piano y orquesta), *Dos trozos para danza*, *Obertura Jocosa*, *Serenata* (cuerdas)

## Musica de Cámara,

*Arrullo* (violonchelo y piano) (1941), *Allegro con moto* (Violín y piano) (1976), *Dúo* (fagote y oboe) (1979), *Cuarteto de cuerdas*, *Improvisation* (violín solo) (1965), *Introduction* (violonchelo), *Melody* (violonchelo y piano) (1940), *Movimiento* (cuarteto de cuerdas) (1938), *Piece* (viola y piano) (1956), *Preludio and Waltz* (violonchelo y piano) (1954), *Preludio y Son* (violín y piano), *Scherzino* (violín y piano) (1971), *Sostenuto* (violonchelo) (1977), *Suite* (flauta y piano) (1962), *Tema con variaciones* (cuarteto de cuerdas)

## Piano

[2 piezas] (1. *Andante*, 2. *Allegro*), *4 Piano Pieces* (1966) (1. *Marcato*, 2. *Recitativo*, 3. *Movement*, 4. *Improvisation*), *3 duets for 1 piano and 4 hands* (1956), *Danza exótica* (1959), *Danza Fantástica* (1952), *Estudio* (1941), *Little Dance* (1958), *Minueto*, *Pieza* (1953), *Obertura Jocosa* (1949), *Quasi tocata* (1965), *Semblanza* (1959), *Study (The Sea)*, *Trills. Little Study* (1955)

**Referencias:** (226: 49-51), (255:162), (356), (417: 78, **186**), (456: 3B).

**Lowenthal, Alfredo** (fl. ca. 1870-90). Editor musical, director y compositor. Trabajó alternativamente en San Salvador y Guatemala. Se desempeñó como director de la *Banda de los Supremos Poderes* en San Salvador en 1860. En 1868 editó el *Álbum Philarmónico Guatemalteco*, primera revista musical publicada en Guatemala. Aquí incluyó al principio solo partituras, posteriormente incorporó textos alusivos a la música, y una sección de anuncios. En sus páginas aparecieron obras de →Rafael Álvarez, Julián González, →Manuel Moraga y Tomás Valle.

En 1869 se traslada a El Salvador siendo nombrado director de la *Escuela de Música* de la capital, mejorando la orquesta de la misma. Allí funda en 1870 la primera Revista Musical publicada en ese país centroamericano. En 1874, luego de su retorno a Guatemala, impulsa la *Sociedad Filarmónica* que sirvió de base para la institucionalización del Conservatorio. A partir de 1887, retoma su impulso editorial empleando diferentes talleres tipográficos capaces de publicar música.

## Obras

## Piano

*Conchita*, danza (1887); *Cuadrillas del Macbeth*; *Fra Diávolo*, *cuadrillas*; *Ramillote*, valse

## Banda

*Guatemalteca*, polka (1883); *El Patriota*, paso doble; *Travesuras*, vals

**Referencias:** (283: 323), (417: 45), (478: 189, 193), (489: 11, 14, 17).

## M

**Marroquín Hernández, Joaquín.** (Mazatenango, Guatemala 4/1/1933-Quetzaltenango, 2001). Pianista, compositor y promotor musical. Desde 1958 actuó como pianista concertista y recitalista en salas de Centro América, México, Estados Unidos y España. Durante 1960 y 1961 participó en concursos internacionales de piano en Bélgica y Suiza. En Guatemala obtuvo galardones en concursos de piano: en 1961, el premio Edward McDowell y en 1962, el premio Georgette Contoux. Como promotor musical estableció la organización *Conciertos Jesús Castillo* en Quetzaltenango donde desarrolló amplia gestión para realización de temporadas de conciertos en las que participaron invitados extranjeros. Paralelamente trabajó como director de la Escuela Nacional de Música "Jesus Castillo" hasta el año 1976. Fué cofundador del Patronato Permanente de Cultura y Bellas Artes de Quetzaltenango.

Hijo de Jesús Marroquín y María Hernández. El prematuro fallecimiento de sus padres lo deja huérfano, siendo llevado al *Hospicio Nacional* en 1939 donde forma parte de la banda, tocando cornetín. En 1947 es becado en el *Conservatorio Nacional de Música* teniendo como maestros a Georgette Contoux (piano) y →Ricardo Castillo (armonía, contrapunto y composición) graduándose de pianista en 1954. Los siguientes dos años prosigue estudios superiores de piano, composición y dirección de orquesta, becado en la *Universidad de Oberlin* Ohio, siendo sus maestros Edward Mattos, Jacob Radunsky y Joseph Wood.

Sus afanes literarios y periodísticos fueron cristalizados en diversas publicaciones: *Revista Criterio*, sobre las artes (1965 y 1967), poemario, *A Mitad del Camino* (1970), boletín periodístico *Aquí siempre es Primavera* (1985) y *Cinco Cuentos* (1994). Su actividad editorial se proyecta en la República con la columna *Criterio* en el diario *Prensa Libre* en la capital.

Compuso alrededor de 20 obras para piano donde se observan tendencias impresionistas y neoclásicas con carga nacionalista. Destaca su *Suite Chapiniana* editada en 1964 por la Peer International en Nueva York. Obras de su autoría que obtuvieron premios en diversos certámenes de composición fueron: *Sonata para violín y piano* (1952) y su *Concertino para piano y orquesta* (1967). En 1990 grabó junto a Juan de Dios Montenegro piezas de Ricardo Castillo y la obra *Despedida Patética* de su autoría en el disco *Antología de música Guatemalteca para piano*

Obras

Música vocal

3 *Canciones*: Caudal (texto: Miguel Ángel Asturias), La Espera (texto: Reiner Rilke y El poeta invita a su amor (texto: Pablo Neruda)

Piano y orquesta

*Concertino* (1967), *Concerto Grosso*, *Fantasía Concertante*

Piano

*Chapiniana, suite, Debussyanas, Despedida Patética* (1989)

Música de Cámara

*Dos piezas para cello y piano, Sonata para violín y piano* (1952),

**Referencias:** (84: 5), (174), (255: 163), (418: 64-65), (540).

**Martínez Sobral, Manuel** (11/5/1879 - 23/3/1946). Compositor y pianista. Es uno de los pocos compositores guatemaltecos del siglo XX, privilegiados en ver su música impresa por editoriales europeas. Realizó versiones orquestales de algunas piezas para piano, siendo la más desarrollada y completa las *Acuarelas Chapinas* de 1907, obra precursora del nacionalismo local que ha sido recientemente grabada (1999) por la *Orquesta Sinfónica de Moscú* por iniciativa de →Rodrigo Asturias (nieto del compositor), quien a su vez a recopilado y editado la obra completa de su abuelo siendo publicada en París por la editora *Max Eschig* y grabada por la pianista argentina Sussane Husonn.

Inició estudios musicales con su madre, María Beteta. Luego tomó clases de piano con Luis Felipe Arias. Su dominio del francés y el italiano le permitió autoeducarse en el campo de la composición estudiando los libros de Theodore Dubois y Luigi Cherubini. Fue secretario de la *Sociedad Musical de Beneficencia Mutua* en 1898. Actuó como solista de piano por primera vez en 1904 en los conciertos de la *Exposición Nacional*. Trabajó además como cronista junto a Buenaventura Montiel. Participó junto a un grupo de compositores, en la *Parroquia Vieja* proveyó marchas fúnebres al repertorio de música procesional de la Semana Santa en la capital.

El cuerpo de su obra creativa la compone entre 1895 y 1920, año en que abandona la música para dedicarse a la profesión de abogado. La mayor cantidad de su producción fue dedicada al piano, mostrando una evolución gradual de estilo desde el clásico hasta el impresionismo, dando cabida principal al impulso romántico, como lo reflejan sus piezas *Nocturno*, *Yo pienso en ti* y *Romanza*. En 1908 compone su *Vals brillante de Concierto*, que goza de una pulcra expresión de virtuosismo pianístico en estilo clásico-romántico empleando la técnica de variación. Paralelamente trabajó su única *Sonata* para piano solo que presenta, de manera acabada, los prototipos vieneses clásicos en el manejo de la forma. En 1905 ganó el concurso de himnos sacros para órgano convocado por la *Santa Sede Apostólica* con ocasión del 50 aniversario de la definición dogmática de Inmaculada Concepción. La Revista *Electra* publicó en 1909 su vals lento *Adios a la Novia* y una serie de cuentos de su autoría.

#### Obras

##### Música vocal

*Ave María* (soprano, coro y órgano); *Dos Canciones* (1898, Rev. 1905) (1. *Yo Pienso en Ti*, 2. *Romanza*); *Himno Rotario* (voz solista, coro y piano, 1934); *Tres piezas* (coro y órgano) (1. *Himno a la Virgen del Carmen del Cerrito* (1934), 2. *Canto a la Virgen* (1934), 3. *Himno del Catecismo* (1942); *Requiem* (solistas, coro y orquesta, 1918)

##### Orquesta

*Acuarelas Chapinas* (1909) (1. *La Parada*, 2. *Misa Mayor*, 3. *La hora del Cocktail*, 4. *En la ventana*); *Sinfonía en Si b*

##### Música de cámara

*Cuarteto* (soprano, flauta, cello y piano)



## Piano

*Adiós a la Novia, vals lento; Cinco piezas características y una Romanza* (1903-1919); *Cuatro piezas en modo Español* (1903-5) (1. Tiento, 2. Fandango, 3. Tango, 4. Volapié\*); *Evocaciones* (1. *Marcha Fúnebre* (1917-19), 2. *Atardecer* (1926), 3. *Elegía\** (1908); *Hojas de Álbum* (I. *Danza*, II. *Tiempo de vals lento*, III. *Intermezzo*, IV. *Scherzando*, V. *Duetto*, VI. *Mazurka*, VII. *Tonada*, VIII. *Danse des marionnettes*, IX *Berceuse*, X. *La Baignoire des ondines*); *Séries de Valses\** (1. *Deja que cante al pie de tu ventana*, 2. *Lejana Juventud, edad de ensueño* (1937), 3. *Maria Teresa* (1910), 4. *Otoño*); *Sonata* (1906); *Sonata para dos pianos. Acuarelas Chapinas B* (1922); *Tres piezas* (1915-16) (1. *Preludio*, 2. *Nocturno*, 3. *Alla Marcia*); *Vals brillante de concierto* (1908)

\* Tiene versión para banda

**Referencias:** (255: 140, 145), (263/I: 155), (263/II: 79), (283: 68, 289, 332), (516), (542,) (544)

**Mejía, Fulgencio** (fl. c.a. 1861 –1878). Compositor. En el →*Repertorio Nacional de Música* fueron copiadas doce de sus obras, principalmente música vocal en latín, de la que sobresalen dos misas a tres voces. Sigue un estilo clásico conservador, de textura homófona, empleando como recursos estructurales predilectos, secuencias, motivos, frases y períodos regulares, en un discurso claro y simétrico. Trabajó en el ámbito magisterial alrededor de 1878, como maestro de escuela normal y como director de la *Escuela nocturna de Artesanos de la Fe de Cristo* hasta el 11 de mayo del mismo año.

Escribió piezas populares para guitarra, de gracia muy local, en el estilo de música de salón de fines del siglo XIX, como su mazurca *Recuerdos* y la polca gavota *Juanita*, editada por la *Tipografía La Estrella*. Su *Tocata de Iglesia* en Do mayor, testimonia la supervivencia de la tocata de iglesia, como género instrumental sacro, dentro de la música de finales del siglo XIX.

**Referencias:** (9), (81: 42, 45, 84).

**Mendoza, José Alberto** (Nueva Guatemala, 30/5/1889 - 2/7/1960). Pianista, compositor y promotor musical. Precursor del romanticismo y el nacionalismo en Guatemala. En 1917 sus obras fueron premiadas en la *Exposición de San Francisco* en Estados Unidos. Trabajó como Presidente de la *Unión Musical* luego de su reorganización en 1923 dirigiendo la orquesta junto a Bernardo Coronado. Colaboró como mayordomo de la fiesta de los músicos en 1924. Entre 1956 y 1960 estuvo al frente del *Departamento de Folklore* en la *Dirección General de Bellas Artes* donde impulsó la publicación del esfuerzo estatal más ambicioso en publicación de música guatemalteca, la colección de partituras *Música de Guatemala*, trabajando en la recopilación Olga Vilma Schwartz.

Como director del Conservatorio implantó, desde 1925, nuevos planes de estudio, aumentó el instrumental y archivo e impulsó becas de perfeccionamiento a Europa para estudiantes. Gestionó la construcción de un edificio para el establecimiento ya que el anterior había sido destruido con los terremotos del 1917. Logró ver concluido el proyecto en 1929.

Hijo de Rodolfo Mendoza y Delfina M., estudió en el *Colegio Mercantil*, el *Instituto Villatoro* y el *Liceo Guatemalteco*. Recibió clases de →Salvador Iriarte y Alfonso Méndez. Ingresó al Conservatorio en tiempo de Ángel Disconzi. Fueron sus maestros Justo de la Cruz (flauta), →Rafael Álvarez y Víctor Manuel Figueroa (clarinete) siendo el primero en seguir el sistema Bohem en Guatemala. También estudió con Indalecio Castro, Francisco Gutiérrez y →Germán Alcántara (solfeo) y Luis Felipe Arias (armonía), graduándose en 1911 de maestro de piano, siendo el primer pianista graduado del Conservatorio. En este papel estrenó el *Vals Electra* de →Herculano Alvarado, realizando en 1912 una gira a Panamá. Fue condecorado en 1921 en el primer centenario de la Independencia.

Escribió obras basadas en la mitología maya como *La princesa Xicontecatl*, *Quezalcoatl*. Su marcha *Patriota Liberal* fué premiada en el concurso para celebrar el centenario de Miguel García Granados en 1909.

Obras

Música vocal

*Amanecida* (voz y piano); *Ansiedad* (lied); *Ave María* (barítono o bajo, quinteto de cuerdas y piano); *Quetzalcoatl*, son (coro unísono y piano)

Orquesta

*Improvisación Sinfónica*, *Quetzalcoatl*, son

Piano

*A medio Palo*, son guatemalteco; *Caprichosa*; *Lion d'Cele*; *Página de Álbum*; *Miguel García Granados*, marcha

Banda

*Gloria a García Granados*; *Quetzalcoatl*, son guatemalteco.

**Referencias:** (88: 59, 152, 175, 181, 275), (255: 140, 147, 150), (262c: 24), (263/II: 140, 141), (282: 52), (283: 69, 135, 277, 295, 336), (417: 48).

**Montenegro Paniagua, Juan de Dios** (Guatemala n. 29/3/1934). Pianista, compositor y educador. Ha dedicado su vida a la interpretación y la docencia en el *Conservatorio Nacional de Música* donde ha graduado más de treinta de sus alumnos. Inició sus estudios con Julia Saravia de Woolfolk. Luego ingresa al *Conservatorio Nacional de Música* a la clase del maestro →Salvador Ley. Siendo estudiante obtuvo el segundo puesto en el *Concurso Chopín*, organizado por la Sociedad Pro-Arte Musical en 1949. Fue fundador de la *Asociación de Estudiantes del Conservatorio* y secretario de su primera Junta Directiva.

Luego de su graduación en 1951, es becado por el *Institute of International Education* y el gobierno de Guatemala para proseguir estudios en la *Universidad de Oregon*, Estados Unidos, donde tuvo por maestro a George Hopkins. Aquí fue ganador del concurso para solista del programa semanal de radio de la Universidad. Más tarde ingresó al *Mill's College* en San Francisco, California donde fue discípulo del virtuoso pianista Egon Petri.

Desde 1955 es maestro de piano en el *Conservatorio Nacional*. Su trabajo ha sido reconocido nominando un aula con su nombre y nombrándolo catedrático distinguido. Ha ofrecido más de un centenar de recitales dentro y fuera del país habiendo obtenido elogiosos comentarios de prensa en Estados

Unidos, México y Centroamérica. Se ha presentado en múltiples ocasiones como solista con la *Orquesta Sinfónica Nacional*.

Incursiona tardíamente en el campo de la composición, produciendo desde 1978 música para piano, incluyendo un concierto. Buena parte de su producción es de corte romántico influenciada por Federico Chopín y Franz Liszt, de cuyas obras es ferviente admirador e intérprete, habiendo trasladado este valor a sus discípulos que también practican la composición de música para piano, entre los que se cuentan Milton Baldizón y Hugo Arenas. En 1990 grabó junto a Joaquín Marroquín piezas compositores nacionales en el disco *Antología de música Guatemalteca para piano*.

Obras

Música vocal

*Canción triste* (contralto y piano, 1953), *La vida es esto* (contralto, 1994); *Mañanitas* (voz, 2003); *Recuerdo* (Voz y marimba, 2005)

Música instrumental

Piano

*Bolero* (2001), *Canción Matinal* (1999), *Concierto para piano y orquesta* (2005), *Danza Diabólica* (1978), *Estudio Romántico* (1999), *Fantasía* (1998), *Nocturno* (1999), *Preludio* (1999), *Preludio* (2004), *Sonata Op. 15* (2002-4), *Vals* (2002), *Vals* (2005), *Vals a cuatro manos* (2002), *Vals para niños* (2004)

Música de Cámara

*Canción* (violín y piano, 1995); *Berceuse* (Flauta y piano, 2000); *Matinal* (violonchelo y piano)

**Referencias:** (417: 81, 196), (418: 52), (540).

**Montiel, Buenaventura** (fl. ca. Inicios del siglo XX) Compositor y tipógrafo musical. En 1893 formó una orquesta de aficionados. Entre 1894 y 1898 escribió crónica de música teatral en el periódico *La República*. Estudió flauta desde los 10 años con →Cástulo Morales y luego, con Rignaldo Brugnoli, armonía y contrapunto. Una de sus composiciones fue premiada en el certamen para la conmemoración de 70 aniversario de la independencia en 1891, mientras que otras de sus piezas fueron ejecutadas por la *Banda Marcial*. Desde los 14 años conocía el ramo de la tipografía siendo premiado en 1904 en la *exposición nacional*. Estableció su propia imprenta, donde empleó un artefacto de su invención, para simplificar la composición tipográfica de la música. Estuvo a cargo de las impresiones musicales de la *Revista Electra* en 1908, donde publica su *Nocturno* para piano.

**Referencias:** (263/II: 79), (273: 95).

**Moraga, Manuel** (Nueva Guatemala, 12/7/1860 – 24/10/1924). Compositor



y educador. Precursor del romanticismo y uno de los principales cultivadores del género teatral para escolares en Guatemala. Sus zarzuelas y coros infantiles con letras de autores nacionales fueron representadas en varios centros de enseñanza. Fundó varias sociedades dramáticas y de zarzuela y trabajó como acompañante musical del *Grupo Artístico Nacional* fundado para montar operetas en 1918. Junto a →Lorenzo Morales, es uno de los artistas privilegiados por las editoriales musicales del momento. La editora Cantilena y Pierri imprimió diez y seis de sus piezas para piano.

Hijo de Francisco Moraga. Estudió armonía, contrapunto y orquestación con Emilio Dressner. Se desempeñó como profesor de piano en el *Instituto Nacional Central de Señoritas* en tiempos del general Justo Rufino Barrios. Fue uno de los compositores más prolíficos de fines del siglo XIX. Su producción alcanza más de un centenar de piezas, la mayor parte perdidas, incluye sinfonías, piezas teatrales para escolares, gran cantidad de música sacra, himnos patrióticos y piezas para piano principalmente de salón. De estos trabajos fueron premiados su vals *Ámame*, con medalla de plata, en la *Exposición Internacional de París* en 1888 y la pieza sacra *O Salutaris* con un segundo premio en el certamen del *Centenario de la Fiesta de los Músicos* en 1913. Su *Polonesa* es una pieza brillante de concierto con ritmo marcial que evoca el estilo de Federico Chopin. Su *Bolero Español* fue compuesto para la temporada de funciones de la compañía italiana de José Cayano en 1881. Su marcha fúnebre *Una lágrima* se encuentra vigente en el repertorio de marchas procesionales de Semana Santa.

Obras

Música vocal

[14] *Letanías; A vacaciones*, coro escolar; *Ave María* (15); *Canciones a la Virgen del Rosario; Canciones al Corazón de Jesús* (tenor y bajo); *Ecce Panis* (tres voces); *Cine Mundial; Coro de Felicitación; Elevación en Do; Gradual de la Misa del Corazón de Jesús* (1913); *Invitatorio No. 1; Invitatorio No. 3, Misa* (dos tenores, bajo y coro); *Misa en Do* (dos tenores, bajo); *O Salutaris; Parce Mihi Dómine* (cuatro voces y coro); *Primera Misa (dos tenores y bajo)*, *Salve* (tenor, orquesta); *Salve No. 2* (cuatro voces y coro); *Salve Regina* (soprano tenor y barítono); *Tantum Ergo* (soprano o tenor); *Te Deum; Villancico al Niño Dios; Tonada a la Virgen*

Música dramática

*La Caprichosa*, opereta (1915); *Cataclismo*, zarzuela (1904); *La Coqueta*, zarzuela (letra de Vicenta Laparra de la Cerda, 1908); *La Señorita Capricho*, opereta

Música instrumental

Orquesta

*Recuerdo de Colón*, sinfonía; *Sueño de Artista*, sinfonía

## Banda

*Himno a la Patria; Una Lágrima*, marcha fúnebre

## Piano

*Arabesco; Dressner*, minueto; *Estudios; Marcha Nupcial; Minueto; Movimiento perpetuo; Polonesa* (1899); *Scherzo; Sonatina*

Danzas: *A tu lado soy feliz, Flora, Moraima, Perlas Orientales, Soy para ti*

Galopas: *Gran Galopa de Concierto, La Chispa, La Juventud Filarmónica,*

Gavota: *Pensando en ti*

Himnos: *Himno a Colón* (1920), *Himno a la Inmaculada Concepción, Himno a la Patria, Himno al 15 de Septiembre* (1889), *Himno al Santísimo, Himno Militar* (letra de José Joaquín Palma)

Marchas: *Exposición de Chicago, Exposición del 89, La paz* (piano y orquesta), *Marcha Nupcial, Marcha Pontifical, Marcha Religiosa* (1914), *Una Lágrima, marcha fúnebre* (1924)

Mazurcas: *Amelia, Amistad, Berta, Carlota, Dindinema, El Canto de una esclava, Herminia, Haydé, La Evarne, La Juventud Musical, La Orgía, Las dos Hermanas, La Vid, Mazurca Nupcial, Las dríadas, Mazurca Volante, Mis dos Ojos, Nostalgia, Rosita, Un Beso*

Polcas: *Calistenia, Camelia, Coqueta, Delta, Eloisa, La Delicia Guatemalteca, Paca, Panchita, Rebeca, Vida Alegre*

Chotis: *Salvadoreñas, Solos estamos, Tus Encantos, Venus*

Sones: *Cachurecos y Liberales, El Tamborcito, En Noche Buena comen tamales, Los Juguetes del Niño Dios, Los pitos de Agua*

Valses: *Adonis, Ámame, Ayes del Corazón, Dime si me quieres, Gran Vals, Idilio, Impromeza, Mesemana, Mosqueta, La Mañana, La Tarde, Sentimental, Tu Promesa, Un Frenesí, Ven a mí*

**Referencias:** (263/I: 164, 165), (263/II: 138), (283: 69, 70, 342, 343), (417: 57, 102),

**Morales, Lorenzo** (Zacapa 10/8/1833 – Nueva Guatemala 17/10/1896). Pianista, organista y compositor. Se distinguió como intérprete y compositor de música de salón. Escribió obras orquestales y para piano, a las cuales dio un sello distintivo, especialmente sus polcas nacionales entre las que se popularizaron *La Presidenta* y *Las Circunstancias*. Fueron célebres sus oberturas *La Santa María* y *El perfume de la Infancia* con lo que constituyó un puente entre la formación tradicional y las nuevas tendencias a fines del siglo XIX, y un punto de transición entre las escuelas extranjeriantes y la valoración nacionalista. Morales también practicó la composición de zarzuelas infantiles y música para escolares.

Hijo del español José Matilde Morales y de Raymunda Peinado Aguilar. Se casó con Carmen Aranda y tuvo tres hijas: Encarnación, Guadalupe y María. Estudió piano con →Francisco Sáenz, llegando a distinguirse como organista y pianista de música de baile y acompañante. Fue profesor de armonía y piano en el *Conservatorio Nacional* cuando →Leopoldo Cantilena era el director. También enseñó en casas particulares y en colegios públicos y privados,

teniendo entre sus alumnos al maestro → Germán Alcántara. En 1875 fue miembro de la *Sociedad Filarmónica* de Guatemala.

Sus trabajos para piano incluyen diferentes formas de danzas populares como bolero, cuadrilla, galopa, mazurca, paso doble, polca, chotis, son y vals. Sobresalen en número sus polcas, veinte de las cuales fueron publicadas a finales de siglo por los editores *Cantilena* y *Pierri*. Los títulos de estas piezas reflejan distintas facetas de la personalidad de Morales. En primer término las que fueron inspiradas por mujeres o su condición y que llevan el nombre éstas o los correspondientes a su nacionalidad o profesión, entre ellas: *María, Luisa, Luz, Lola, Magdalena, Marta, Mercedes*, o bien *La Españolita, La Huérfana, La Norteamericana, La Guatemalteca*, y también *La Pastora, La Aldeana, Las Gemelas* etc. Otros títulos como *Las Muchachas Alegres, La Mari ¡y Posa!, Yo bailo* y *La Madrugada*, son referencias de la vida bohemia del músico popular. Algunos títulos evocan soledad y hastío: *Siempre lo mismo, Soledad, el Solitario, Más Vale Solo*. En cuanto a las obras *Ya no hay patria* y *Oh Patria*, reflejan su sentido patriótico. Algunas piezas como *El pollito* y *Que Frío* conducen pasajes que retratan musicalmente la idea del título de manera descriptiva.

Su zarzuela infantil en un acto *Los Solterones* con letra del Licenciado Manuel Valle, fue representada en el *Teatro Colón* por varios alumnos de la Escuela Nacional a cargo de Ignacio Figueroa, entre los que figuraron Luis Felipe Arias y Limbano Avendaño. Su música era tocada por orquestas, bandas musicales, estudiantinas y pianos en casas particulares y principalmente en fiestas que se celebraban en las *Sociedades de Baile*, fundadas por los a finales del siglo.

Obras

Música vocal

*Barcarola Op. 73* (coro a 2 voces); *Himno Marcial* (coro a dos voces); *La Escuela* (coro a 2 voces); *Los Solterones* (zarzuela en un acto, 1889); *Miserere*; *Un Paso más Op. 31* (himno a 2 voces)

Orquesta

Chotis: *La Maga*

Polcas: *La Asociación, La Guatemalteca, La Mari y ¡Posa!, Las Muchachas Alegres, Sofía*, Valses: *Mas vale solo, Soledad, ¿Ya no hay Patria?*

Piano

*La Españolita*, mazurca

Bolero: *A las tres*

Cuadrillas 1ª. *Pantalón*, 2ª. *El Eté*, 3ª. *Paula*, 4ª. *Pastorela*, 5ª. *Tren*, 6ª. *Final*

Overturas: *El Ganso, El Perfume de la Infancia, La Santa María*

Polcas: *Bandurria, Clara, Concha, El Eco, El Porvenir, El Presentimiento, El Siete de Abril, Elena, En mi tiempo, Isabel, La Aldeana, La Bienvenida, La Cotorrita, La Felicitación, La Franca, La Guatemalteca, La Indiezuela, La Lid, La Madrugada, La Mariposa, La Norteamericana, La Pastora, La Porfía, La Presidenta Op. 38, La Primavera, La Vida en Guatemala, Las Circunstancias, Las Margaritas (1883), Las Muchachas Alegres, Lola Op. 22,*

*Luisa, Lupe, Luz, Maclovia, Magdalena, María, Mariquita, Me Resuelvo, Mercedes, Natalia, Pasiémonos, Polquita, Siempre lo mismo, Un Recuerdo, Ya veremos, Yo Bailo, ¡Yo sueño!*

Sones: *El Chapín, El Despertador, El natalicio de niño, La Carcajada, Son. Op. 1 No. 2*

Valses: *De puertas adentro, El Clarinero, El Ensayo, El pollito, El Respingo, El Solitario, El Tiempo, Gran vals, La Aldeana, La Charla, La Esmeralda, La Fuente, La Infancia, Las Gemelas Op. 10, Las Meninas, Los pensamientos, Mas vale solo, Que frío, Soledad, Valsillo, Victoria, ¿Ya no hay Patria?.*

**Referencias:** (81: 45-47, 88, 89), (208b: 127), (255: 137), (263/I: 51, 98, 99, 138), (263/II: 90), (277: 41), (283: 24, 25, 51, 286, 342).

## O

**Orellana, Joaquín** (Guatemala 5/11/1930). Compositor, violinista y escritor. Pionero de la música electroacústica en Centroamérica y líder en el espacio creativo musical contemporáneo en Guatemala a fines del siglo XX. Se distingue por su producción posterior a 1969, centrada en la música electroacústica, los procedimientos aleatorios, la experimentación con nueva lutería por él creada y una clara intención de denunciar con sonidos la injusticia y el dolor que padece el sector indígena de la población guatemalteca.

Inició sus estudios de armonía y composición en el *Conservatorio Nacional de Música* con Franz Ippish, →Augusto Ardenois y →José Castañeda y violín con Carlos Ciudad Real, incorporándose luego como violinista de la *Orquesta Sinfónica Nacional*. Entre 1967 y 1969 estudia becado en el Instituto Torcuato Di Tella en Argentina, donde tiene contacto con Francisco Kröphl, Alberto Ginastera, Gerardo Gandini, Fernando von Reichenbach, Luigi Nono, Christian Halfter y Roman H. Ramati, relacionándose con las texturas de la música electrónica, composición, montaje, lingüística estructural y análisis poético. Bajo esta influencia, luego de su retorno a Guatemala, conforma en 1972 el *Grupo de Experimentación Musical* e inicia la creación de nuevos útiles sonoros y la composición electroacústica en pequeños estudios comerciales. Vuelca su interés en el planteamiento de elementos propios derivados del paisaje sonoro de su contexto social, desembocando en el planteamiento de su propuesta estética *Hacia un Lenguaje propio de Latinoamérica en Música Actual*, publicada en 1977 y traducida al Alemán años más tarde.

Su trabajo creativo tuvo influencia en jóvenes compositores latinoamericanos que se beneficiaron de sus enseñanzas en: los *Cursos Latinoamericanos de Música Contemporánea* realizados en Brasil y Uruguay entre 1975 y 1978; en el Festival de Invierno de Ouro Preto, en la Scholla de Música en Belo Horizonte y en el Mozarteum de Sao Paulo, donde actuó como docente invitado en 1975.

Paralelamente trabajó como profesor de armonía y composición en el →*Conservatorio Nacional de Música* y desde 1974 como Director del Departamento de Música de la *Dirección General de Bellas Artes* hasta su retiro. En 1985 funda el *Quinteto Pentaforum* con quienes da a conocer música criolla en arreglos para cuerdas componiendo piezas-homenaje que evocan la música popular más característica de Guatemala.

Su trabajo compositivo, de delicada intuición musical y sólida técnica, muestra a menudo giros melódicos tonales velados por procedimientos no tonales ya de tipo modal, serial, microtonal ó electroacústico. Luego de una primera etapa de producción de corte tradicional con tendencias neorrománticas y neoclásicas, se integra dentro de la música de vanguardia presentando el paisaje sonoro de Guatemala, cargado de tradición popular indígena, mostrando las circunstancias sociales y estados psicológicos de sus portadores, sin ocultar la denuncia de su pobreza y el dolor que sufren como miembros de una clase subordinada. Para ello registra magnetofónicamente algarabías de mercado, fragores de turbas, imprecaciones y voces indígenas a las que otorga



contenido simbólico, presentándolas bajo diferentes estados, desde el rezo y la imploración vehemente hasta la queja y la imprecación violenta. La elaboración de estas sonoridades en estudio y su empleo compositivo proporcionan a su obra contenidos impactantes, por su crudeza, alcanzando niveles no comunes de expresión dramática.

Como arquitecto en la construcción de instrumentos ha elaborado y desarrollado más de cincuenta diseños de útiles sonoros, algunos de ellos generados a partir de instrumentos de tradición popular, principalmente la marimba y las tortugas. Utiliza esta nueva paleta tímbrica en obras de cámara, grandes ensambles y en combinación con grupos orquestales y recursos electroacústicos. El surgimiento de estos instrumentos en su obra se alinea en el deseo de emplear y exponer su propio entorno sonoro, como materia vibrante de contenido musical.

Sus obras han sido galardonadas localmente en el →*Certamen Permanente de Ciencias, Letras y Bellas Artes* en 1958, 1964, 1969 y 1972. Internacionalmente fue premiado en 1979 con mención en el *VII Concurso Internacional de Música Electroacústica* en Bourges, Francia por la obra *Rupestre en el Futuro*; en 1982 en Venezuela por su obra *La Libertad de un Mundo. Ecos de un Teatro Inaudito*, para coro a capella, y, en 1986 la Universidad de Louisville en Kentucky le otorgó el Premio Internacional Sound Celebration II por su composición *Híbrido a Presión II* para dos flautas, útiles sonoros y cinta magnética. De singular éxito es su obra "*Humanofonía*" que luego de su estreno en 1972 fue escuchada sucesivamente en Uruguay, Brasil, Venezuela, Friburgo, Austria, Bourges, Canadá y Estados Unidos, siendo, entre sus composiciones la que ha tenido mayor impacto en el contexto internacional. En 1976 fue incluida en el disco No. 2 de la *Colección Música Nueva Latinoamericana* publicado en Uruguay por Editorial Tacuabé.

#### Obras

##### Música Vocal

*Ante Par III* (soprano, coro y orquesta) (1980); *Balada trágica* (voz y orquesta de cámara) (1952); *Canción Esotérica* (soprano, piano y cuerdas) (1957); *Cantata dialéctica* (coro móvil, coro fijo y grupo orquestal) (1974); *Dos Lieder* (canto y piano) (1956); *Poema coral declamatorio. La libertad de un Mundo. Ecos de un teatro inaudito* (coro a cappella, coro de niños y 3 declamadores) (1983); *Primitiva Grande* (coro mixto e instrumentos especiales) (1975); *Responso Negro* (coro a capella) (1969); *Santanadasatán* (cantatriz, coro masculino e instrumentos especiales) (1981); *Tzulumanachí* (12 actores e instrumentos especiales) (1978); *Violante en el Claustro* (oratorio para coro, orquesta y declamadores) (1960)

##### Música Instrumental

###### Orquesta

*Adagio y Scherzo* (1962), *Ballet Contrastes* (1963), *Dos Poemas para violín y grupos orquestales* (1972), *El Violín Valsante de Huisderio Armadel* (1984), *El Jardín encantado* (1958), *Multífona* (1967), *Un Extraño personaje* (1964)

###### De Cámara

*Cuarteto de Cuerdas No. 1* (1957); *Cuarteto de Cuerdas No. 2* (Frater Ignotus) (1967); *Divert-intento* (flauta, guitarra, contrabajo) (1975); *Dos poemas, violín y piano* (1953); *El violín valsante de Huisderio Armadel* (violín y orq. de cuerdas) (1984); *La Vanidosa* (violín y piano) (1957); *Piezas Características* (cuarteto de cuerdas) (1983); *Preludio temperamental* (violonchelo y piano) (1958); *Preludio-Abstracción* (viola y orquesta de cámara) (1963); *Trío* (violín, viola y violonchelo) (1964)

#### Piano

*Dos ámbitos desde un claustro, Exorcismo* (1954), *Maria Adela. Vals*

#### Electroacústica

*Asediado Asediante* (1975); *Entropé* (1972); *Evocación profunda y traslaciones de una marimba* (marimba, coro mixto, 5 flautas dulces, declamador y cinta magnética) (1984); *Híbrido a presión* (2 flautas, cinta magnética e instrumentos especiales) (1982); *Híbrido a presión II* (1987); *Humanofonía* (1971); *Imposible a la X. Imágenes de una historia en redondo* (1980); *Itero-Tzul* (1975); *La rueda sinfín de los katunes* (1984); *Malebolge (Humanofonía II)* (1972); *Metéora* (1968); *Metéora* (Orquesta y cinta magnética, 1970); *Primitiva I* (1973); *Rupestre en el Futuro* (1979)

#### Música escénica e incidental

*Bodas de Sangre* (coro e instrumentos especiales) (1977); *En los cerros de Ilóm, ópera teatro* (1990-1992); *Estampas de un cuento de Hadas* (1968); *Historias del Popol Vuh contadas para niños del año 2000* (orquesta, cinta magnética e instrumentos especiales, 1979); *La Tumba del Gran Lengua, cantata* (cuerdas e instrumentos especiales)

**Referencias:** (255: 171), (348: 23-66), (361), (417: 49, 50, 80, **193**), (474), (517).

**Orquestas.** Desde inicios de la época colonial se tocaron instrumentos musicales en las capillas de las iglesias, los conventos y las festividades al aire libre. Se sabe que en 1565 los indígenas tocaban trompetas, rabeles, bastardas, clarines, chirimías, sacabuches, trombones, flautas, cornetas, dulzainas, pifanos y vihuelas de arco. Su masiva participación, debida en parte a que al hacerlo quedaban excentos de tributar, hubo de ser limitada por los españoles. En las alcabalas de 1604 se menciona la práctica de tocar las violas, siendo sus intérpretes Juan de los Reyes y Francisco Santa Cruz. En 1673, durante la festividad con que se celebró la canonización de Pedro Pascual, se escucharon arpas, violines, violones y rabeles.

En la →*Capilla de la Catedral* desde el siglo XVII se emplearon grupos instrumentales para acompañar a las voces; los violines para las partes melódicas, los violones y bajones, para la realización de partes de bajo. teniendo para la realización del continuo el órgano, el arpa o el clave. En el siglo XVIII, se sumaron oboes, tenoretas, bajoncillos y clarincillos. Diversas combinaciones de estos instrumentos se encuentran en obras de →José Manuel Quirós y →Rafael Antonio Castellanos. La música instrumental independiente se empieza a desarrollar finales del siglo XVIII utilizando como ensamble predilecto, dos trompas (cornos) con violines y bajo. Esta instrumentación se empleaba en divertimentos, tocatas y sones que se tocaban en la iglesia, como

los practicaron Ventura Portillo, Narciso Trujillo y, en la época independentista, Eulalio Samayoa.

#### FILARMONICOS DE LA CAPILLA CATEDRALICIA (1755-1591)

Maestro de Capilla	Manuel José de Quirós (1738-65), Rafael Antonio Castellanos (1765-91)
Organista	José Tomás Guzmán (1765-1802)
Cantantes	Altos: Nazario Albestrán, Francisco Aragón, Silverio Barrera, Ambrosio Castro, Manuel José Estrada, Juan Marroquín, Mariano Ocampos, Manuel José Ramírez Voz Atriada: José Navarro, Miguel Pontaza Tenores: Manuel Aristondo, Manuel José Contreras, Nicolás Espinosa, José Estrada Aristondo, Pedro Nolasco Estrada, Manuel Ignacio Hernández, Vicente Sáenz
Oboes	Domingo Peralta, José María Curra
Bajones	Francisco Javier Velázquez, Félix Mejicano, Manuel Pellegreros, Juan Alberto Velásquez, Juan Aragón, Manuel Espinosa
Tenorete	Pantaleón Siliezar
Violines	José María Ruiz, Manuel Mendilla, Santos Trejo, Manuel José Ramirez
Violón	José Andrino

A fines del siglo XVIII, el oficial de Gobierno y aficionado musical García Conde, que había sido gobernador intendente de Honduras, llega a Guatemala y reúne varios profesores para dar inicio a una orquesta donde sobresalía el violinista Gil Lambur. Por otra parte, Manuel de Lara y Arrese trae música de cámara de José Haydn, José Pleyel, Luigi Boccherini y Amadeo Mozart. Durante la época independentista las orquestas y grupos instrumentales menores actuaban fuera del templo amenizando fiestas cívicas y banquetes de gobierno. En 1842 →Máximo Andrino y →Benedicto Sáenz dirigen conciertos instrumentales intercalando piezas de canto para amenizar reuniones llamadas “sesiones filarmónicas”. A mediados del siglo se incorporan a la orquesta los pistones (trompetas a émbolo) como aparecen en obras de Juan de Jesús Fernández. En 1852 se crea la primera Orquesta de Aficionados en el Colegio Seminario Conciliar teniendo a Anselmo Sáenz como director.

#### FILARMÓNICOS EN EL AÑO 1843

Directores	Juan de Jesús Fernández, Benedicto Sáenz (hijo)
Violines	Ignacio Andrino, Mariano Andrino, Máximo Andrino, Pantaleón Andrino, Valentín Andrino, Vicente Andrino, Rafael España, Anselmo Sáenz, Mateo Sáenz, Eduardo Sosa
Violas	Perfecto Castillo, Francisco España
Violonchelos	Julián Gálvez, José Eulalio Samayoa
Contrabajos	Manuel de Jesús Castillo, Francisco Sáenz
Flautas	Leandro Andrino, Pedro Espinosa, Manuel Sáenz
Oboe	José León Zerón
Clarinete	Trinidad Andrino, Gervasio Monzón

Fagote	Ignacio Sáenz
Trompeta	José María Paniagua
No determinado	Francisco Altamirano, Luis Carranza, Desiderio Díaz, Felipe Díaz, Francisco Equizabal, Antonio España, Santiago Ganuza, José María Granados, Domingo Gutiérrez, Teodoro Mijangos, Macedonio Ramírez, José María Reyes, Gervacio Rogel, Alejandro Rosales, Juan Roxas, Eduviges Sáenz,

El ensamble orquestal completo como lo conocemos en la actualidad es utilizado ya a fines del siglo XIX por compositores como Anselmo Sáenz y Lorenzo Morales en salones de baile, ejecutando música de salón importada pero también sonos nacionales. A fines del siglo XIX el número de maestros filarmónicos había crecido.

#### MÚSICOS DE ORQUESTA (Mitad siglo XIX hasta 1877)

Violines	(Escuela Antigua) Ignacio Andrino, →Máximo Andrino, Pantaleón Andrino, Esteban Castro, Rafael España, →Mateo Sáenz (Escuela Moderna) Benito Aceituno, Timoteo Arana, Silverio Ávila, Indalecio Castro, Francisco Escobar, Mariano Fuentes, Francisco Gálvez, Saturnino Gálvez, Santiago Ganuza, José María Gutiérrez, →Salvador Iriarte, Agapito Juárez, Valentín Lafuente, José Lara Quiñónez, Francisco Mencos, Francisco Moraga, Nemesio Moraga, Simeón Moraga, Pablo Morales, Francisco Morán, Felipe Ortiz, Alejo Paniagua, Francisco Pineda, Guadalupe Romero, Enrique Rosales, Elicacín Ruiz, →Anselmo Sáenz, Francisco Sáenz, →José León Zerón (Otros) Mariano Andrino, Miguel Andrino, →Vicente Andrino, Máximo Castro, Valentín Cervantes, Francisco Equizabal, Julián Gálvez, Manuel Mendizábal, José Morán, Daniel Quinteros, Manuel Romero, Jacinto Ruiz, Eduviges Sáenz, Vicente Salazar
Flautas	Leandro Andrino, Cástulo Morales, Hipólito Páez, Eduardo Sáenz, José León Zerón
Clarinetes	Manuel Benítez, Juan Francisco Castro, Pedro González, Ciriaco Méndez Jerónimo Montealegre, →Lucas Paniagua, Antonio Pérez, Manuel Sáenz
Fagote	Ignacio Sáenz
Trompas	José María Avelar, Martín Gálvez, Estanislao Palacios, José María Paniagua, Bonifacio Pérez, Fermín Pérez, José María Pérez, Ciriaco Urrea
Cornetas	Timoteo Aristondo, Román Guerra, Gregorio Rodríguez

A principios del siglo XX se observa un descenso en la actividad orquestal provocada por desintegración e indiferencia, no obstante se formaron orquestas de aficionados por esfuerzo de Pedro J. Pineda (1896), Mónico de León (1911) y →José Castañeda (1919). Un impulso importante para reorganizar la Orquesta Sinfónica surge en 1926 bajo los auspicios de la Unión Musical por iniciativa de Julio Pérez, Bernardo Coronado y →Rafael Vásquez. Esta asociación logró gestionar para el año 1929 una subvención estatal de \$1,250.00. La Orquesta que fue dirigida sucesivamente por Bernardo de J. Coronado, →Alberto Mendoza y Guglielmo Soriente. Su repertorio incluía obras de autores contemporáneos.

### INTEGRANTES DE LA ORQUESTA DE LA UNIÓN MUSICAL (1929)

Director(es)	Bernardo J. Coronado, →J. Alberto Mendoza, Julio Pérez
Violín Concertino	Julio Pérez,
Violines 1	Ricardo González, Humberto Herrera, Víctor Manuel Medina, →Julián Paniagua, Pedro de J. Paniagua, Alfredo Rosestein,
Violines 2	Manuel Almorza, Miguel Alvarado, Raúl Blanco, José Miranda, Ricardo Molina, Julio Rivera
Violas	Eduardo Argueta, Luis Lambur
Violonchelos	Daniel Gaitán, José Luis Gaitán, Víctor Rodríguez, Miguel Zaltrón
Flautas	Julio Molina (picc.), German Arturo Paniagua, Jorge Cruz Sáenz
Oboes	José Espinosa, Julio Vela M.
Clarinetes	Erasmo Aguilar, Fernando Escobar, Humberto Lobos
Clarinete Bajo	José Gatica
Fagotes	Luis García Salas, Ignacio Vidal
Cornos	José Arce, Efraín Flores, Juan Flores, Wenceslao García
Trompetas	Rómulo Álvarez, Romeo Bonilla, →Alfredo Pinillos
Trombones	Ramón Bonilla, Teófilo Franco, José V. Masaya, Fabián Rojo
Percusión	Francisco Guirola (timb.), Antonio Perdomo (bombo y platos)
Contrabajo	Cayetano Hernández, Neri Rodríguez, Fidencio Santacruz
Secretario	→Rafael Vásquez A.

El establecimiento definitivo de la orquesta como entidad estatal ocurre años más tarde en 1938 por iniciativa del maestro →José Castañeda durante el gobierno del dictador Jorge Ubico, pariente de Castañeda. Surge inicialmente con el nombre de *Orquesta Progresista* y luego en la época de la Revolución pasa a ser la →*Orquesta Sinfónica Nacional*, que perdura al momento actual.

Grupos orquestales menores con actuaciones no regulares surgieron posteriormente, entre ellas la *Orquesta de la Municipalidad*, *Filarmónica Pop*, *Camerata Vivaldi*, *Camerata Nacional de Guatemala* y *Orquesta Metropolitana Millennium*, última cuya virtud ha sido ejecutar música nacional. También han existido →orquestas juveniles desde 1884 en el →*Conservatorio Nacional de Música* y en forma particular, a mediados del siglo XX, la *Orquesta Sinfónica Juvenil*, *Orquesta Sinfónica Indígena*, y, en este siglo, la *Orquesta Jesús Castillo*, *Orquesta de San Juan Sacatepéquez* y *Orquesta de la Escuela Municipal*.

**Referencias:** (13: Fol. 2), (36: Fol. 1), (263/II: 133, 161), (279: 39), (277: 23, 67), (283: 27, 309, 336, 337), (319: 50), (487/III: 196), (502: 170).

**Orquestas Juveniles.** En 1854 se establecen conjuntos musicales de alumnos en el *Colegio Seminario* y las escuelas *San Ignacio* y *San Buenaventura*. El *Colegio Seminario* contaba con violines, flautas y pistones. En el *Colegio San Buenaventura* se estableció la clase de música instrumental bajo la dirección de Ignacio Sáenz, teniendo al poco tiempo Banda de Música.

La *Orquesta del Conservatorio* es la más antigua orquesta de jóvenes estudiantes, actuando intermitentemente desde 1884 cuando la dirigía Emilio Dressner. Subsiguientemente tuvo épocas brillantes bajo directores como Leopoldo Cantilena (1886), Ángel Disconzi (1898), Eduardo Lebegot (1910), José Alberto Mendoza (1924), Manuel Alvarado (1938), Carlos Ciudad Real

(1970), Enrique Raudales (1975) y Enrique Anleu (1980). Actualmente es dirigida por Martín Corleto

Dentro de los esfuerzos particulares destaca el trabajo de Manuel Alvarado con la *Orquesta Sinfónica Juvenil* fundada por él en 1970 y la que dirigió por veinticinco años habiendo actuado en Estados Unidos, México y Centroamérica, dando a conocer obras de autores guatemaltecos del siglo XIX (Eulalio Samayoa, Escolástico Andrino y Benedicto Sáenz). Otros grupos juveniles fueron la *Orquesta Sinfónica Indígena*, creada por el arzobispo Mariano Rosell y Arellano, primera en su género, dirigida por el violinista Carlos Vides Sandoval y la *Orquesta Jesús Castillo* (de vida efímera) dirigida por Igor Sarmientos. Recientemente ha surgido la orquesta de *San Juan Sacatepéquez* dentro de un programa cultural de Misión Mundial, dirigida por Ernesto Calderón y Martín Corleto y la *Orquesta de la Escuela Municipal* dirigida por Bruno Campo.

**Referencias:** (255: 180), (283: 95-135, 313). (414).

**Orquesta Sinfónica Nacional.** Tuvo como antecedente y derivó de la *Orquesta Progresista* fundada el 2 de enero de 1936, por iniciativa de José Castañeda, quien fue su director por dos años, con el apoyo del presidente y dictador Jorge Ubico, primo de Castañeda. Se fundó como dependencia del *Ministerio de Fomento* con 39 instrumentistas y un director, provenientes en buen número del grupo de cámara *Ars Nova* que había conformado Castañeda desde 1931. Con sueldos de miseria, excepto el del director, la orquesta tuvo por función, durante sus primeros años, la de acompañar al mandatario en giras presidenciales a 22 localidades en el interior de la República.

#### FUNDADORES DE LA ORQUESTA PROGRESISTA (1936)



Director	→ José Castañeda
Violines I	Augustín Donis (concertino), → Andrés Archila, Víctor Manuel Medina, José Miranda, Ramón Molina, Julio Pérez
Violines II	Manuel Almorza, Simeón Archila, Raúl Blanco, Gabriel Castellanos, Ricardo González, Armando Paniagua
Violas	José Luis Lambur, Ignacio Montejo, Carlos Silva,
Violonchelos	José Luis Gaytán, Antonio Granados, Víctor Rodríguez
Contrabajos	Vitalino Coronado, Cayetano Hernández, José de J. Mendoza, Nery Rodríguez
Flauta	German Arturo Paniagua
Pícolo	Federico de la Cerda

Oboes	José Espinosa, Manuel Gómez Samayoa,
Clarinetes	José Rodrigo Gatica, Humberto Lobos Morazán
Fagotes	Salomón Muñoz Herrera, Ignacio Vidal Moraga
Cornos	Efraín Flores, Juan Flores
Trompetas	Romeo Bonilla, Alfredo Pinillos Cohen
Trombones	Oscar Barrientos, Juan Rangel
Timbales	Marcial Andrino
Bombo/platos	Antonio Perdomo
Arpa	Buenaventura Robles
Bibliotecario	Ricardo Herrera

En 1937 Castañeda, inconforme con la intención de militarizar la orquesta, renunció partiendo a Europa. Fue nombrado director el violinista italiano Gaston Pellegrini quien permaneció en el puesto hasta el triunfo de la gesta revolucionaria en 1944. Desde el inicio de su gestión la orquesta fue militarizada, pasó a formar parte del *Ministerio de Guerra* y se trasladó la sede a la *Guardia de Honor*. Lo inadecuado del lugar provocó protestas lo cual dio lugar al traslado a otro local en 1940, lugar donde ensayaba la *Banda Marcial* compartiendo el tiempo de ensayo en horario matutino la orquesta y vespertino la banda. En 1940 la orquesta fue dotada de instrumentos de aliento. De gran estímulo fue la participación de notables directores extranjeros invitados, como Arthur Fielder (1940), Nicolás Slonimsky (1942) y Leopoldo Stokowsky (1943).

Con la caída de Ubico y por iniciativa de →Ricardo Castillo, →Andrés Archila, →Manuel Herrarte, →José Arévalo Guerra y →Manuel Alvarado se organiza una orquesta paralela llamada *Orquesta Filarmónica de Guatemala* que fortalece la propuesta de Andrés Archila como sustituto de Pellegrini en la dirección de la orquesta. Efectivamente luego del triunfo de la Revolución, el histórico 20 de octubre de 1943, es nombrado Archila como director. La orquesta deja de llamarse *Progresista* (título que aludía al partido que llevó al poder a Ubico) y permanece como *Sinfónica* hasta el año de 1946 cuando inicia temporadas regulares de conciertos con el nombre de *Orquesta Sinfónica Nacional*, que conserva al presente.

#### DIRECTORES DE LA ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL (antes *Progresista*)

1936-37	José Castañeda
1938-44	Gastón Pellegrini
1944-60	Andrés Archila
1948-49	Alfredo Silva Martínez (Subdirector)
1952-52	José Luis Avelar (interino)
1960-62	José María Franco Gil (Español)
1962-64	Ricardo del Carmen
1964-66	Andrés Archila
1965-67	Humberto Ayestas (Director asistente)
1967- 90	Ricardo del Carmen
1967-81	Oscar Barrientos
1972-91	Jorge Álvaro Sarmientos
1998-2003	Enrique Anleu Díaz (invitado)

### INTEGRANTES DE LA ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL (1968)

Director(es)	→Ricardo del Carmen, →Jorge Sarmientos, →Oscar Barrientos
Violín Concertino	José Luis Abelar, José Santos Paniagua (asistente)
Violines primeros	Ramón Molina, Alberto Pinillos, Carlos Rizzo, Arnulfo Ortega, Félix Santa Cruz, Jean Grosse, Carlos Vides, Carlos Juárez, →Enrique Anleu, Nery Monterroso
Violines segundos	Simeón Archila, Humberto Lobos, Armando Paniagua, →Joaquín Orellana, Roderico García, Hugo Rolando García, Juan Azurdia, José Diego Méndez, Gloria Yandún de Molina.
Violas	Edgar Milton Cabnal, Rodolfo Aníbal Guerrero, Gilberto Hernández, Salvador Orantes, Héctor Hernández, Edgar Aurelio Molina, Daniel Castro
Violonchelos	Eduardo Ortiz, Alfonso Alvarado, Cesar Tobar, Augusto Sáenz, Rodolfo Santa Cruz, Roberto Trujillo, Mario Rolando Juárez, Luis Enrique Vital
Contrabajos	Vitalino Coronado Gatica, Joaquín Pérez Zamora, Arturo Santamaría, Eduardo Arrué, José de J. Mendoza, Pablo Peña
Flautas	Julio García, →Felipe de Jesús Ortega, Guillermo Véliz (pícolo)
Oboes	Manuel Gómez, Luis Alberto Quezada
Corno Inglés	Oscar Maldonado
Clarinetes	Elías Arriaza, Francisco Gutiérrez
Clarinete Bajo	Carlos Pimentel de León
Fagotes	Salomón Muñoz, Héctor Lainfiesta, Rigoberto López (contrafagote)
Corno(s)	Carlos Augusto Velásquez, Francisco Pinzón, Pablo Toledo, Ángel Padilla.
Trompeta(s)	Guillermo Rojas, Constantino García, Ramón Guerra Baños
Trombón(es)	→Oscar Barrientos, Marco Antonio Lemus, Antonio Barrientos
Tuba	Jorge Humberto Rodríguez
Timbales	→Jorge Alvaro Sarmientos
Percusión	Alfredo Bonilla, Julio Reyes, Robelio Méndez
Piano y celesta	Julio Reyes
Arpa	Buenaventura Robles

### INTEGRANTES DE LA ORQUESTA SINFÓNICA NACIONAL (2009)

Director administrativo	Concejo Directivo
Violín Concertino	Alberto Quezada, Álvaro Reyes (asistente)
Violines primeros	Héctor Castro, Mónica Sarmientos, Víctor Hugo Rodas, Marco Antonio Barrios, Estuardo Gómez, Harold Guerra, Luvia Montenegro, Jacqueline Castro, Baudilio Méndez
Violines segundos	Gloria Avila Yandún (Principal), Karla Magalí Salas, Selvin Velásquez, Wendy Montenegro, Sergio Díaz, Pedro Velásquez, Francisco Casado, Estanislao Hernández, José Luis López, Rosario Vásquez
Violas	Moises López (Principal), Jorge de León, Carmen Adela Hernández, Daphne Flores, lunuhé de Gandarias, Ana Montenegro, Juan Caros Yandún
Violonchelos	Ricardo del Carmen (Principal), Guillermo López, Sergio Ortiz, Kenneth Vásquez, Julio Lima, Alvaro Montenegro
Contrabajos	Manuel Celada (Principal), Márvin López, Laura Pellecer, Arturo Santa María, Giovanni García
Flautas	→Juan Gabriel Yela, Gustavo Gómez, Mario Cubur (piccolo)
Oboes	Fielding Roldán, Sergio Rodas, Carlos Galdámez



Clarinete	Cesar Sazo, Sánchez
Clarinete Bajo	Sergio Reyes
Fagotes	Fernando Sosa (Principal), Thelma Díaz, Luis Lima (contrafagote)
Cornos	Rolan Casasola (Principal), Ludwin Vásquez, Mario Linares, Josué Vásquez, Eddy Castellanos
Trompetas	Ramón Guerra (Principal), José Domingo Real, David García
Trombones	Ramiro Vivar (Principal), Yosimar Choy, Carlos Ortiz
Tuba	Sergio Pacaché
Timbales	Julio Cesar Santos
Percusión	Joaquín Gonzalez, Franqui Raúl de León, Martín Corleto
Piano y cello	Alma Rosa Gaytán de Arévalo
Archivo	Gabriela Corleto, Noé Vásquez

**Referencias:** (255: 147), (412), (413) (415).

**Ortega Iriarte, Felipe de Jesús** (n. Ciudad de Guatemala, 1/5/1936). Director, compositor, flautista y pianista. Destacado por su papel como director y formador de múltiples grupos corales por más de 40 años, habiendo dirigido no menos de quince, entre los que sobresalen: → *Coro Nacional*, *Coro Felipe de Jesús Ortega*, *Coro de la Universidad de San Carlos* y *Coro del Conservatorio Nacional*. Importantes festivales corales nacionales han sido dedicados con su nombre. Ha recibido reconocimientos de varios países de Centroamérica.

En el campo popular ha dirigido los grupos *Ocho son Suficientes*, *Arco Íris* y la *Orquesta Filarmónica Pop* de la cual es fundador. Trabajó como flautista de la → *Orquesta Sinfónica Nacional* de 1966 a 1991, habiendo sido su director invitado en múltiples ocasiones.

Hijo de Alfonso Ortega Castro (organista que le enseñó sus primeras lecciones de piano) y Francisca Iriarte. Estudió en el → Conservatorio Nacional con → Salvador Ley, Elias Blas y Emigdio Papinutti obteniendo los títulos de pianista, organista y flautista. Continuó estudios de canto gregoriano, piano, órgano y dirección coral con Bonifacio Rojas y Roberto Oropeza en el *Conservatorio Las Rosas* en Morelia, México, graduándose como Maestro en Arte Especializado en Dirección Coral. Finalmente realizó estudios de técnicas avanzadas de dirección coral en el *Lincoln Center* de Nueva York. Paralelamente estudió medicina y psicología en la *Universidad de San Carlos* graduándose como Médico y Cirujano con una Maestría en Psicología Clínica y Médica.

Compositor prolífico, su obra alcanza más de un centenar de arreglos para coro entre música sacra y popular, piezas para orquesta, banda y piano. La mayor parte de su producción la constituyen obras de música coral popular para distintas combinaciones de voces. Han sido publicadas *Canción de Amor* y *Romance para contralto y piano*. Ortega ha presentado su trabajo en Centroamérica, México y Europa, habiendo sido premiado en el → *Certamen Centroamericano 15 de Septiembre* los años 1985 y 1999. Ha escrito dos pequeños libros sobre Dirección Coral que ha empleado como catedrático en el *Conservatorio Nacional* y en el *Departamento de Arte de la Facultad de Humanidades*.

## Obras

## Música vocal

*Astro 74* (coro y orquesta), *Himno por la Paz de Guatemala* (coro y orquesta, 1996), *Los primeros siete días* (narrador, coro mixto, solistas, piano, bajo y batería), *Oda a Guatemala* (declamador, coro y orquesta), *Voz de Eternidad* (soprano y orquesta, 1990)

## Voz y piano

*Ay Amor*, *Benedictus*, *Destellos*, *Farolito triste*, *Lied*, *Ofrenda de Navidad*, *Que bello es compartir*, *Romance*, *Si supieras*, *Sueño de oro*, *Un suspiro*

## Coro femenino

*Amanecer en mi tierra*, *Ave Maria*, *Capitán Ventura*, *Compartamos, papá*, *Patas largas*, *Plegaria a la Virgen*, *Polirítmica*, *Primavera*, *Rock-Sto*, *Sacarrisas*, *Tu y yo*

## Coro masculino

*Aleluya navideño*, *Canto a la patria*, *Las viejas campanas de la torre*, *Mi ensueño*, *Nuestra canción*, *Preludio nocturnal*

## Coro mixto

*Alborada*, *Aleluya*, *Ama*, *Antigua*, *Asumpta es*, *Ave Maria* (dos coros), *Buenas noches*, *Canción de Amor* (1974), *Canción de cuna*, *Caudal*, *Contrastante*, *El llanto del Niño Jesús*, *En blancas nubes*, *En Navidad*, *En tus 15 años*, *Entrada*, *Fusión*, *La dicha de tus 15 años*; *Llega Navidad*, *Lluvia*, *Mi canción eres tú*, *Mini-Rítmica*, *Misa en honor al Hermano Pedro*, *Mulata*, *Nocturno*, *¡Oh buen Jesús!*, *Oye Santa*, *Picaflor*, *Plegaria coral*, *Saludo a su Santidad*, *Solo La*, *Tanto quererte*, *Tres confidencias de amor*, *Un niño que será nuestro Rey*, *Una nueva canción*, *Tríptico navideño*, *Vals*, *Valseando*

## Coro unisono

*Guatemala de la Asunción*, *Himno a la ciudad de Chiquimula*, *Himno a la Escuela República de China*, *Himno al ahorro*, *Tecún Umán*

## Orquesta

*Abstracción*, *Bossa-Jazz*, *Danzando en Jazz*, *Diminuta*, *En tí*, *Fanfarria*, *Meditación*, *Juventud médica*, *Pequeña marcha*, *Rapsodia romântica* (piano y orquesta), *Siciliana*, *Tu sonrisa*

## Música de cámara

*Mader'Alma* (quinteto de maderas), *Mi menor vals* (viola, cello y piano), *Quisiera hacerte un poema* (voz sola), *Tres Perlas* (arpa y flauta)

## Piano

*Pequeña balada* (1954), *Arabesco* (1954), *Habanera-Tango* (1956), *Dos melodías para ti* (1966), *Tres piezas breves y sencillas* (2000)

## Banda

*Leyenda de un príncipe Maya* (obertura), *Sed tengo*, marcha fúnebre

**Referencias:** (87), (255: 155),

## P

**Paniagua, Francisco Apolinario** (Santa Catarina Pinula – Comalapa. fl. ca. 1852-1864). Compositor, director de banda y violinista. En 1862 funda una banda en Chimaltenango y diez años más tarde otra en el departamento de San Marcos. Fue alumno de →Máximo Andrino. Se casó con Patrocinia Martínez con quien procreó a →Julián Paniagua.

De sus obras en latín merecen mención tres Misas para dúo de voces y diverso acompañamiento de cuerdas, donde subyacen aires populares de sabor provinciano. En algunas de sus piezas se percibe el carácter marcial en estilo clásico de sabor local, derivado de su contacto directo con las comunidades del interior de la República y de su experiencia como director de bandas.

Obras

Música vocal

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>Dómine ad adjuvandum, Benedicamus</i>	Domine ad adjuvandum y Benedicamus [Re]	2 [A]	B
<i>Dómine ad adjuvandum, Benedicamus</i>	Dómine ad adjuvandum y Benedicamus (Pinula, 1852)	2 Ti, A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dómine ad adjuvandum, Benedicamus</i>	Dómine ad adjuvandum y Benedicamus	A	2 Cls, 2 Cors- V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Mib] ( 5/12/1857)	[2 A]	2 Cors, V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Fa]	2 [A]	V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Sib]	2 [A]	V1, B
<i>Oh cuanto padece</i>	Tonada a María Santísima de Dolores	[2 A]	2 Cls, 2 Cors Cuerdas
<i>Oh virgen singular</i>	Tonadita a María Santísima (Chimaltenango 4/10/1864)	[2 Ti]	2 Cls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Veló en el Calvario</i>	Dúo a Ntra. Señora de Dolores	[2 A]	2 Cls, 2 Cors, Cuerdas
<i>Vere Languores</i>	Motete	2 Ti, A	V1, V2, B

**Referencias:** (81: 41, 83, **337-44**), (187), (263/l: 84).

**Paniagua, Miguel Ángel** (Santa Catarina Pinula, Guatemala 8/5/1855 - ?). Compositor y cantante. Escribió música sacra, himnos patrióticos, numerosa música de salón y canciones con textos de poetas nacionales. Su trabajo muestra riqueza armónica y un color local acusado. Fueron afamadas sus canciones de pascua a dos voces. Su *Misa* para piano y tres voces obtuvo primer premio en el concurso organizado por la *Sociedad Filarmónica* en 1894. En 1905 gana segundo premio en el concurso para himno religioso para órgano para la fiesta de la Virgen de Concepción.

Hijo de José Albino Paniagua y Antonia Morales. Estudió piano con Víctor Rosales y →Cleto Arteaga y luego en el *Colegio Seminario*. Se desempeñó como bajo corista para las mejores compañías de ópera.

Obras

Música vocal

*Bombones* (coro), *Canción de Amor* Op. 1 (1874) (dos voces y piano), *Canciones de Pascua* (dos voces y piano), *Misa* (piano y tres voces, 1894)

Banda

*Camino al Gólgota*, marcha fúnebre; *Divina Palabra*, *La Esperanza*, chotis  
Piano

*La Aurora* polka mazurca, *Nocturno Ideal Realizado* (1910)

**Referencias:** (88: 68), (263/I: 111, 112), (263/II: 79), (283: 25, 65), (330/2: 80), (478: 190).

**Paniagua Fuentes, Raúl** (17/2/1897 - 3/2/1953). Pianista y compositor. Uno de los principales representantes del romanticismo en Guatemala. Distinguido como recitalista y compositor en Estados Unidos. Compuso música vocal para la prima dona guatemalteca Aida Doninelly y para la estrella peruana Yma Sumac. Algunos de sus trabajos fueron publicados por la editora norteamericana *Edward Schuberth Co.* Su música exalta sentimientos íntimos, como en su *Nocturno* para piano. También muestra el escape de la realidad hacia el tema mitológico, como en su poema sinfónico *Leyenda Maya*, ó discurre sobre formas y motivos antiguos pero con pensamiento moderno y original.

Debutó como niño prodigio a la edad de seis años en el *Teatro Colón*. Recibió sus primeras lecciones con su padre, →Miguel Paniagua, estudiando luego con →Herculano Alvarado y →Rafael Vásquez en el →*Conservatorio Nacional de Música*. En 1915 emigra a San Salvador y luego a Panamá en busca de completar su formación, pero en cambio le ofrecen un contrato como profesor de música de cámara en el Conservatorio Nacional. Luego del terremoto de 1917, parte a Estados Unidos con su esposa Adriana Machensky y su pequeña hija Marina.

En Estados Unidos integra trío con los rusos Abracha-Konewsky, relacionándose con Aaron Copland, Henry Cowell y Manuel M. Ponce, último que escribió comentarios a su trabajo compositivo. En 1918 se traslada a Nueva York presentándose en una gira de recitales patrocinada por la constructora de pianos *Chickering*. Trabajó como director musical del *Ballet de San Francisco* y acompañó renombrados artistas en el *Orpheum Theatre*. Su obra orquestal *Leyenda Maya* fue presentada en el *Aeolian Hall* en Nueva York en 1923. Fundó el *Trío Paniagua* en 1928 en Brooklyn. Otras de sus composiciones fueron presentadas en el *Carnegie Hall* con la *National Orchestra Association*.

Con motivo de la depresión económica de 1929 conocida como *The Wall Street Crash*, retornó a Guatemala donde contrajo segundas nupcias con Felisa de León procreando a su hijo Raúl (n. 1934). Aquí se desempeñó como profesor de piano en el *Conservatorio*, teniendo como discípulos a los pianistas Julio Reyes y Eduardo Rodríguez Rouanet. En 1933 fué nombrado presidente de la Asociación Filarmónica de Guatemala.

En 1839 aceptó la Dirección del *Conservatorio de San Salvador* puesto que desempeñó hasta 1942. De regreso en Guatemala actuó como solista y director de la orquesta de la radio *La voz de Guatemala*. Durante el régimen revolucionario a partir de 1944 el gobierno lo comisionó para difundir la música guatemalteca en Estados Unidos. Fue crítico musical del diario oficial, del *Liberal Progresista* y de *El Imparcial*. En 1951 es nombrado primer presidente de la Asociación Guatemalteca de Autores y Compositores (AGAYC), realizando la

personalidad jurídica y los primeros estatutos de la entidad. Falleció por leucemia en 1953.

Obras

Música vocal

*El Instante Estelar* (voz y piano), *Invocación* (voz y orquesta), *Madrugada* (voz y piano), *Misa* (coro mixto, solista y orquesta)

Orquesta

*Leyenda Maya*, poema sinfónico; *Marcha*

Música de cámara

*Adagio* (violín y piano), *Madrigal* (piano, violín y cello), *Nubes* (violín y piano), *Serie sinfónica al estilo de los viejos maestros* (violín, violonchelo y piano), *Sonata* (violín y piano)

Piano

*Fuga al Pasado*; *Música para piano en forma de estudios*, *Primer nocturno*; *Recuerdos panameños*; *Saludo a América*, two step, *Sevillana*

**Referencias:** (255:140, 142), (263/I: 177), (282: 53), (283: 38), (330: 3), (417: 68, 69, 111).

**Paniagua Martínez, Julián** (Guatemala 5/9/1856) – 27/5/1946). Compositor, director, tenor (de banda) y violinista. Bajo su impulso Sebastián Hurtado construyó la primera marimba de doble teclado en Quetzaltenango. Escribió principalmente música de salón con influencia operática y sabor local, cuya elaboración y elegancia superaron la simple exploración de la música regional en el géneroailable. Su producción fue premiada en múltiples concursos nacionales e internacionales: *El Canario*, polca (*Exposición de la Municipalidad*, 1892), *La Democracia*, marcha (*Exposición de París*, 1899), *Murmullo de besos*, vals (*Exposición de San Luis*, Estados Unidos, 1904), *Tecún Umán*, vals (*Exposición Nacional*, 1904), *Ojitos Negros*, vals (*Exposición de Chicago*, 1877 y en la *Exposición Nacional*, 1905),

A temprana edad estudió violín con su padre, el compositor →Francisco Paniagua. En 1879 estudia armonía con →Emilio Dressner. Trabajó como ejecutante de barítono en la →*Banda Marcial* y en la *Banda de Quetzaltenango*. Fue director de las bandas de Tejutla (1875), *Guardia de Honor* (1886), *Batallón No. 2* (1887), *Minerva*, la del Hospicio y la de Quetzaltenango. Actuó como empresario de una compañía de drama y zarzuela la temporada de 1904-5 y en 1909 fué contratado como director de orquesta por el empresario Donnini para una gira artística en Perú. En 1919 funda el taller tipográfico *Repertorio de Música Julián Paniagua Martínez*. Fue violín principal de la *Orquesta Sinfónica Nacional* en 1928.

Obras

Música Vocal

*Cor Jesu fili patri* (coro y piano), *El chal de mi chata*, *El Nardo*, vals canción (voz y piano), *La Bandera* (voz y piano); *La Cholerita*; *Misa de Gloria*; *Mujeres al por mayor*, zarzuela (voz y piano), *Pascualillo*, son (canto y piano), *Que tienen, dime tus bellos ojos*, *Solo a la Virgen* (voz y orquesta, 1884)

## Banda

*Cupido*, son; *El Bachiller*, chotis; *Justo Rufino Barrios*, himno; *La Propaganda*, polca; *La Tempestad*, fantasía; *Teresa*, mazurca

Marchas: *Casino Militar*, *Ejército Nacional*, *General Ubico*, *El General Barrios*, *General Reynelas*, *Guardia de Honor*, *La Democracia*, *Varsovia*, marcha fúnebre (1883)

Valses: *Berta*, *En tus labios*, *Ernestina*, *Marta*, *Murmullo de Besos*, *Jazmín del Cabo*, *Recuerdos de amor*, *Tecún Umán*, *Tosferina*

## Piano

Blues: *Abrázame con entusiasmo* (1931)

Danza: *La Infancia*;

Foxtrot: *Cinco de Septiembre*, *El Parrandero*, *El Quetzal*;

Marchas: *Casino Militar*, *Festival Estudiantil* (1923), *Ferrocarril del Norte* (1898), *Guardia de Honor*, *La Democracia\**, *La Locomotora*

Polca Mazurca: *Amar Soñando*, *La Jardinera*

Son: *Tortuga de Pascua*

Two step: *Constelaciones*

Valses: *Berta\**, *Celajes*, *El Merendón*, *El Relámpago* (Quetzaltenango, 1879), *Eres mi Encanto*, *Mi Cielo*, *Minerva*, *Murmullo de Besos\**, *Ojitos Negros*, *Regina*, *Saludo al Siglo XX*, *Secretos del Corazón*, *Siempre te amaré*, *Tecún Umán\**

\* Tiene versión para banda

**Referencias:** (88: 102, 140, 210, 244, 359), (187), (208c: 60), (255: 144, 149), (263/I: 124, 126, 127), (263/II: 29, 30, 115), (283: 67, 68, 70, 71, 172, 257,342), (417: 37, 65), (478: 190).

**Paniagua Monterroso, José Pablo** (Santa Catarina Pinula 20/1/1837- ?). Compositor y director. Dirigió bandas militares en el interior de la República. En Guatemala alcanza el grado de Capitán y Músico Mayor de la →*Banda Marcial* en 1890. De sus obras se ha conservado su *Misa* en Re mayor para dos voces con acompañamiento orquestal, donde muestra su frondosa vena melódica, y manejo armónico en un estilo sobrio y de carácter enérgico, caracterizado por el empleo reiterado de valores con punto, arpegios sobre triadas y frescas modulaciones. De su producción de música ligera se conoce su *Polka Minerva* dedicada al dictador Manuel Estrada Cabrera y su vals *Sensaciones de amor*.

Hijo de Lucas Paniagua y María Monterroso. Su matrimonio forzoso con su prima Manuela Paniagua, el 30 de mayo de 1858, ocasionó escándalo en el pueblo de Santa Catarina Pinula.

**Referencias:** (34), (81: 84), (263/II: 26), (478: 190).

**Pontaza, Miguel Jerónimo** (Antigua Guatemala - † Nueva Guatemala 22/1/1807). Cantante, director y educador. Trabajó como maestro de capilla interino de la Catedral entre 1792 y 1797, luego del fallecimiento de su maestro →Rafael Castellanos, de quien fue discípulo predilecto. Cuando tenía cuatro años de edad, sus padres, Francisco Pontaza y María Iriondo, cedieron su crianza y educación a Castellanos, quien lo inició e impulsó en el estudio

musical. Antes del traslado de la capital a la Nueva Guatemala se desempeñó como tiple, al servicio de la Catedral, a la edad de diez años. En 1783 trabajaba como cantante de voz atiplada tocando ocasionalmente el tenorete y supliendo a Castellanos al frente de la Capilla en enfermedades o ausencias.

Pontaza desarrolló amplia labor docente al frente de su propia escuela donde mantenía, vestía y enseñaba música y canto a muchachos que actuaban como suplentes de tiples en la Catedral. Elevó a la categoría de oficiales a Manuel Trujillo (organista), Agustín Granados (bajonero) y a Francisco Méndez (violinista). También ayudó a Miguel Gómez, quien al año de estudios empezó a componer sones de pascua, colocándolo como maestro de capilla en Mixco y a Antonio Díaz (contrabajista) que fue maestro de capilla de San Juan Sacatepéquez. Ofreció también la clase de canto en el *Colegio Seminario* por cuatro años.

Castellanos lo nombró como su albacea en 1791, encargándole sus papeles de música, su casa y el cuidado de su hermana Micaela, encargo que cumplió con celo. Para llenar la plaza vacante, la mayor parte de instrumentistas y cantantes de la capilla solicitaron al Cabildo que se nombrara a Pontaza como maestro de la capilla. Paralelamente otros dos aspirantes Pedro Nolasco Estrada y José Patricio Hernández solicitaron el empleo. El Cabildo resolvió nombrando maestro interino a Pontaza el 17 de julio de 1792. Cinco años más tarde y por intrigas, el Cabildo pide a los miembros que propongan al futuro maestro de capilla. Se crean dos bandos. Unos apoyan a Pontaza y otros a →Pedro Nolasco Estrada, último que es nombrado el 3 de octubre de 1797.

**Referencias:** (48: Nos. 11, 27), (263/l: 32, 34, 37), (277: 26), (376: 179).

**Portillo y Rivera, Ventura** (Antigua Guatemala 14/7/1751 - ?). Compositor. Uno de los primeros músicos de ancestro africano que lograron destacar a fines de la Colonia en Guatemala. Junto a Narciso Trujillo y →Vicente Sáenz, iniciaron la composición de música instrumental con divertimentos y tocatas, ejecutándolos en los templos y fuera de ellos en los novenarios domésticos de la Virgen de Dolores. Su maestría en el diseño y balance de la estructura musical se hace evidente en su *Acto de Contrición* y en su *Motete Vere Languores*.

Hijo de Gregorio Portillo y de Catarina Rivera. Se formó junto a José María López como discípulo del maestro José Castillo. El 2 de octubre de 1773 en sus diligencias matrimoniales declara ser mulato libre y que buscaba contraer matrimonio con Luisa Josefa Borja, así misma mulata libre. En el año de 1779 cuando se decide trasladar la Catedral a la Nueva Guatemala, trabajaba como músico en el Convento de la Concepción. Ya en la nueva ciudad en 1786, formó parte de los oficiales que apoyaron a Manuel Mendilla para unificar los aranceles por servicios musicales que el gremio ofrecía. Falleció prematuramente antes de 1788.

## Obras

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>Al campo</i>	Tonada a Santa Teresa de Jesús	Voz	V1, V2, B
<i>Inexitu Israel</i>	Inexitu [Re]	2 A, Ti, Te	2 Obs, 2 Cors, Cuerdas
<i>Inexitu Israel</i>	Psalmó 113 [Fa]	2 Ti, A, Te	2 Cors, Cuerdas
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Fa]	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Mi alma os desea</i>	Dúo al Corazón de Jesús	Ti, A,	V1, V2, B
<i>No me mueve mi Dios</i>	Acto de Contrición de San Francisco Javier	Voz 1ª., 2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Vere languores</i>	Motete [Re m]	2 Ti, A	V1, V2, B

**Referencias:** (28: Fol. 14), (30: Fol. 40), (35: Fol. 11v y 12), (46), (81: 55, 109).



## Q

**Quezada Monzón, Guillermo Vinicio** (Ciudad de Guatemala 25/6/1960). Pianista y compositor. Conocido por su trabajo como arreglista y director de música popular para cantantes guatemaltecos que han participado en el *Festival OTI* en diversos países de Latinoamérica. Estudió piano en el →*Conservatorio Nacional* con Oscar Arzú y →Juan de Dios Montenegro graduándose en 1978. Con beca de la OEA prosiguió estudios de composición con Blas Emilio Ateortua en el *Centro Interamericano de Estudios Instrumentales* en Costa Rica. Estudia luego dirección de orquesta y composición de música comercial en la *Universidad de Alabama*, Estados Unidos. Fue también becado por el *Instituto de Grabaciones de Arte* en Los Angeles, California.

Sus actuaciones locales han sido múltiples ya como pianista acompañante a nivel operático y popular, pianista solista y organizador- director de música para espectáculos de teatro y ballet. Internacionalmente a actuado como recitalista en diversas salas de Estados Unidos y Europa.

Trabajó por diez años como productor musical para la compañía disquera *DIDECA*, bajo cuyo sello grabó catorce álbums para piano con música comercial y dos discos para los Estados Unidos titulados *El piano que toca el corazón* producidos por *Touch Productions*, distribuidos por *Sony Music* y el álbum *Grandes éxitos románticos* bajo el sello EMI Odeon de Chile. En 1985 publicó un disco de larga duración conteniendo dos de sus piezas para piano con acompañamiento orquestal. Dos de sus *Preludios* (1975) fueron incluidos en la antología *Música Guatemalteca para Piano* publicada por la *Dirección General de Investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala* en 2008. Algunas de estas piezas de carácter romántico e impresionista, muestran influencias de música comercial estadounidense. Actualmente es catedrático de piano y Director académico del →*Conservatorio Nacional*.

Obras

Música de cámara

2 *Septiminos para cuarteto de cuerdas, flauta, marimba y piano* (1981)

Piano

4 *Miniaturas* (1990), 9 *Preludios* (1975), 10 *Baladas populares, Fantasía para piano y orquesta No. 1* (1976), *Fantasía para piano y orquesta No. 2* (1979)

**Referencias:** (191), (539), (547).

**Quirós Cuellar, Manuel José de** (Antigua Guatemala † 1765). Compositor, director y vihuelista. Representante principal del estilo barroco local, de influencia italiana, en la música sacra guatemalteca del siglo XVIII. Hijo de Miguel Quirós y de Inés Cuellar, trabajó como administrador de una imprenta franciscana en 1730, antes de dedicarse de lleno al servicio musical en la *Catedral Metropolitana*. Fue nombrado maestro de capilla de la misma y profesor de canto del *Colegio Seminario* el 3 marzo de 1738, al fallecer su predecesor Simón de Castellanos. Estos cargos los desempeñó por veintisiete años hasta su fallecimiento, siendo sucedido por su sobrino →Rafael Castellanos. Su

hermano, el compositor Fray Francisco de Quirós de la orden Dominica, también laboró en la Catedral.

La destreza de Quirós en la conducción de la Capilla y su maestría del estilo italiano, fueron reconocidas y publicadas, en vida del compositor, por el Licenciado Antonio Paz Salgado quien reseñó la interpretación del *Te Deum* cantado por la Capilla con motivo de la elevación de la diócesis a arzobispado en 1745.

Uno de sus principales aportes fue el haber conservado para la posteridad la polifonía sacra del siglo XVI que se venía cantando desde antaño en la Catedral. Realizó copia de esta música en tres libros de coro, sumando otras misas polifónicas a las ya copiadas por Gaspar Fernández en 1602. Por otra parte actualizó el repertorio con muestras contemporáneas de música de estilo operático prevaleciente, de autores italianos como Nicolo Pórpura ó Giovanni Batista Pergolesi, españoles como Sebastián Durón, Juan Frances de Iribarren, José Nebra ó José de Torres y portugueses como Jaime de la Te y Sagau. Se trataba principalmente de selecciones operáticas, contrafacta y algunos bayletes. A algunas de las piezas adaptó textos en español “a lo divino”, no faltando recitativos y arias da capo. Estos trabajos sirvieron de modelo a otros compositores contemporáneos, consolidando el seguimiento de los patrones estéticos metropolitanos. Además adquirió obras vernáculas de maestros de capilla que trabajaban en Latinoamérica como Ignacio Jerusalem (Catedral de México ca. 1749-69), Manuel de Sumaya (Oaxaca y México), Tomás de Torrejón y Velasco (Lima), Miguel Mateo de Dallo y Lana (Puebla, México).

Su producción compositiva, de la que se conservan medio centenar de trabajos entre obras originales y arreglos, se apega a los modelos señalados del barroco español de influencia italiana. Emplea como recursos: procesos imitativos simples pero muy efectivos dentro de una textura predominantemente homófona, como en su villancico *Jesús Jesús*; secuencias, como las que ocurren en *Oigan una Jacarilla* y una base de acompañamiento instrumental con cuerdas, ocasionales pares de cornos y/u oboes y bajo continuo con órgano, arpa, clave o violón, algunos altamente elaborados, como el villancico *Ay niña bella*. Fuera de unas pocas muestras de obras litúrgicas en latín se centró en la producción de villancicos vernáculos, jácaras y guineos o negros, donde proyectó esencias populares y color local. Algunos de sus trabajos traspasaron fronteras siendo cantadas en España (*Bajelillo que al viento*, *Vaya de Tonadilla*), Lima (*Yo la tengo de Cantar*) y San Vicente en El Salvador (*A el pan de los cielos*).

#### Obras

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>A Bethlem aquesta noche</i>	Solo Jocosos (1754)	[Ti]	V1, V2, Ac
<i>Amotinados los negros</i>	Villancico	s.d.	s.d.
<i>Atención al baratillo</i>	El Baratillo. Para la natividad de Nuestro Señor (1758)	s.d.	Bjn, 2 Tps, [V1, V2, B]
<i>Ay Jesús</i>	Villancico al Santísimo	2 Ti, A, Te	V1, V2, Ac
<i>Ay niña bella</i>	Villancico a la purificación de la Virgen María	2 voces	Ac
<i>Bajelillo que al viento</i>	Dúo a la Ascensión de	Ti, A	V1, V2, Ac.

	Nuestro Señor (1755)		
<i>Cándidos cisnes</i>	Coplas solas a Nuestra Señora	Ti	Ac
<i>Cantad, jilgueros</i>	[Dúo] al Santísimo	2 Ti	V1, V2, [Ac]
<i>El alcalde de Belén</i>	Cuatro Jocosos de Navidad, (1747)	2 Ti, [A], Te	Ac
<i>Hoy que en las sacras aras</i>	Romanza a la Santísima Trinidad	2 A	s.d.
<i>Jesuclisa Mangalena</i>	Negro de Navidad (1745)	3 Ti, A, Teb	Ac
<i>Jesús, Jesús y lo que subes</i>	Dúo a la Ascensión de Nuestro Señor (1743)	2 Ti	Ac
<i>La Gaita</i>	Villancico de Navidad (1751)	2 Ti, A, Te, Teb	V1, V2, Bjn, Ac
<i>Laudate pueri Dominum</i>	[Psalmo]	2 Ti, A, Te	V1, V2, Ac
<i>Los anises de la fiesta</i>	Cuatro al nacimiento (1747)	2 Ti, A, Te	V1, V2, Bjn, Ac
<i>Los monacillos alegres</i>	Villancico Jocosos de Navidad (1745)	4 Ti	V1, V2, Bjn, Ac
<i>Lucid fragante rosa</i>	Minué a Santa Rosa de Lima (1741)	[Ti]	V1, Bajoncillo, Ac
<i>Luz a luz y gracia a gracia</i>	Coplas [a Santa Cecilia]	2 Ti, A, Te	Ac
<i>Miserere</i>	Cor mundum y Libera me (1748)	2Ti, A, Te	2 Tps, V1, V2, Ac (CB)
<i>Ne recorderis</i>	[Responso] (1753)	2 Ti, A, Te	Ob, Bjn, Tps, V1, V2, Ac (violón)
<i>Oigan los triunfos de Domingo santo</i>	Villancico a Santo Domingo	2 Te	Ac
<i>Oigan una Jacarilla</i>	Jácara a la Concepción de Nuestra Señora (1764)	S	V1, V2, Ac.
<i>Parce mihi, Domine</i>	Lección 1ª.	2 Coros de 2Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Sanctus Deus</i>	Sanctus Deus (1760)	2 Ti, A, Te	Tps, Bajón, V1, V2, Ac
<i>Un hombre de Dios</i>	[Cantada] dedicada al Santísimo	2 Ti, A, Te	V1, V2, [Ac]
<i>Vaya de tonadilla</i>	Villancico de Navidad (1751)	3 Ti, A, Te	Bjn, V1, V2, Ac
<i>Venga turo Flanciquillo</i>	Negro de Navidad (1746)	2 Ti, A, Te, Teb	Bjn, Ac.
<i>Yo la tengo de cantar</i>	Villancico al Santísimo	[A]	Ac

## Arreglos

<i>A del infiel arriano</i>	Villancico a la Santa Justa y Rufina (Juan Bautista Oliver)	2 Ti, Te	Ac (clave, arpa)
<i>A el pan de los cielos</i>	Villancico al Santísimo (Anónimo)	2 Ti, A, Te	V1, V2, Ac
<i>Avecilla, que alegre voláis</i>	Dúo de Navidad (1741) (Anónimo)	2 Ti	Ac (clave)
<i>Ay, mi Dios y dulce dueño</i>	Solo al Santísimo (1763) (Diego José de Salazar)	A, Te	V1, B
<i>Clarines Suaves</i>	Dúo para misa de Aguinaldo (Anónimo)	2 Ti	Ac
<i>De esta Rosa tan bella</i>	Dúo en diálogo a Santa Rosa de Lima (1744) (Tomás de Torrejón y Velasco)	2 A	Ac.
<i>De qué será esa tabla</i>	Atiendan al Enigma	2 Ti	Ac.

	(José San Juan)		
<i>Ea, feliz bajel</i>	Dúo al Nacimiento de Nuestro Redentor (1761) (Ignacio Jerusalem)	A, Te	V1, V2, B
<i>Iod Manum</i>	Lamentación 3ra. (Anónimo)	A	B
Joseph Antonio, tus dos nombres	Dúo Romance (1723) (Anónimo)	[Ti], A	Ac
<i>La Ascensión triunfante</i>	Villancico a la Ascensión (1747) (Raymundo Selquie)	2 Ti	Ac.
<i>Lauda Jerusalem</i>	Psalmó (1740) (Manuel del Espíritu Santo)	2 coros de 2 Ti, A, Te b	Bjn, Ac.
<i>Lleguen al cielo</i>	Dúo a la Ascensión del Señor (1761) (Anónimo)	2 Ti	V1, V2, Ac
<i>Oh, admirable Sacramento</i>	Alabado (1742) (Anónimo)	2 Ti	Ac
<i>Prevenga amor</i>	Dúo al Santísimo (1726) (Manuel de Sumaya)	2 Ti	V1, V2, [Ac]
<i>Pues que de Pascuas estamos</i>	Vejamen al Demonio (1745) (Anónimo)	2 Ti, A, Te, Te b	Ac
<i>Quien es quien luce con raro brillar</i>	Tonada a Nuestra Señora (Anónimo)	2 Ti	V1, V2, Org.
Una escuela de muchachos	Cuatro Jocosó (1758) (Ignacio Jerusalem)	2Ti, A, Te	V1, V2, Bjn, 2 Tps, Ac.
<i>Vengan las flores</i>	Villancico al Santísimo (1747) (Gregorio Soberanis)	3 Ti	V1, V2, B
<i>Venid, venid a la horas de Dios</i>	Villancico al Apóstol San Juan (Anónimo)	A	Ac

**Referencias:** (31: Fol. 85v), (48: No. 27), (88: **82, 87, 92, 94, 95, 98**), (181: 20, 21), (209: 707-24, 792, 818), (277: 25), (279: 42-48), (314: 1-12, **20-55**), (487/II: 228), (498: 23), (563).

## R

**Raudales, Henry** (Guatemala, 25/10/1962). Violinista y director. Niño prodigio y violinista de trayectoria internacional. Fue galardonado con el tercer lugar en el *Concurso Internacional Reina Isabel* de Bélgica en 1985 lo que le granjeó grabar el concierto para violín de Henry Vieniawsky acompañado por la *Orquesta Sinfónica Nacional de Bélgica*. Ha sido sucesivamente violín concertino de la *Orquesta de la Ópera de Flandes*, Gante/Amberes (1989 a 1993) y *Filarmónica de Essen* (Alemania), *Orquesta de la Radio de Munich* (2001-2004), y la *Filarmónica de Bruselas* (Orquesta de la Radio de Flandes) (2005-2006). En 1992 realizó una gira de conciertos en Francia, Bélgica y Gran Bretaña con Nigel Kennedy. Ha participado como solista en música de cámara y orquestal para grabaciones con las casas disqueras OHEMS Classics, Pavane y Orfeo.

Su formación inicial desde los cuatro años la recibió de su padre, el violinista Enrique Raudales quien lo condujo y descubrió como niño prodigio, actuando como solista con orquestas de Guatemala, Costa Rica y Estados Unidos. Antes de su partida definitiva a Europa, estudió por tres años en el → *Conservatorio Nacional* de Música en Guatemala. Siendo aún adolescente se incorporó a la *Real Orquesta de la Ópera de Amberes*, continuando estudios Henrik Szering en Suiza y en el *Real Conservatorio de Amberes*.

**Referencias:** (119), (120), (166)

**Repertorio de San Miguel Acatán.** Colección de trece libros manuscritos y dos fragmentos de música renacentista, la más antigua encontrada en Latinoamérica, recolectados en 1963, en San Miguel Acatán (Huehuetenango, Guatemala), por los padres mariknol Edward Moore y Daniel Jensen y que fueron adquiridos por la Lilly Library (Bloomington, Indiana) en 1967.

Los manuscritos fueron descubiertos por Robert Stevenson en 1964, provienen de las aldeas vecinas de San Juan Ixcoi, Santa Eulalia y San Mateo Ixtatán y contienen en su mayor parte música renacentista europea copiada por escribanos indígenas entre 1570 y 1635. Contienen así mismo varias piezas con textos en lenguas vernáculas de raíz prehispánica. Algunas de estas piezas han sido adscritas al compositor y maestro de capilla indígena Tomás Pascual activo en San Juan Ixcoi entre 1600 y 1635, quien junto a su colega Francisco de León, maestro de capilla de Santa Eulalia entre 1570 y 1582, estamparon sus nombres en los códices.

Entre los autores más antiguos que trabajaron en España, presentes en los manuscritos, se encuentran Johannes Urrede, Alonso de Ávila, Francisco de Peñalosa, Pedro Escobar, Juan García de Basurto, Diego Fernández, Mateo Fernández, Cristóbal de Morales y Pedro de Pastrana. Entre los flamencos a Xosquin Des Prez, Henrich Isaac, Jean Mouton y Loyset Compere.

**Referencias:** (286), (306: 346), (559).

**Repertorio Nacional de Música.** Colección de libros de música manuscrita de Guatemala de los siglos XVIII y XIX compilada y ensamblada entre 1894 y 1895 por iniciativa estatal impulsada por Eleázaro Asturias, Jefe Político del Departamento. La colección está compuesta de once libros (uno de ellos perdido) de los cuales diez corresponden a música religiosa y uno a música de baile. Contienen un total de 571 composiciones de 32 autores (ver tabla abajo). Su realización estuvo a cargo de la *Sociedad Musical* establecida con tal objeto, teniendo como presidente a Daniel Quinteros y como directores de la oficina de registro a Manuel A. Mendizabal y →Anselmo Sáenz. Los copistas fueron Martín Gálvez, José García Barrios y Manuel Mejía.

Los manuscritos fueron escritos a tinta en cuadernillos de papel pautado de la mejor calidad, de 16 pentagramas por página, con sello de presión en el margen superior, de la casa francesa Lecompte y Cía. Las páginas miden 31 cm. de alto por 23 cm. de ancho.

Los tomos de música religiosa contienen no solo grandes formas de música coral sacra en latín (misas, oficios de difuntos, misereres) y composiciones conexas como motetes, salves, invitatorios y lecciones de difuntos, sino también numerosas piezas vernáculas en castellano como tonadas, cantadas, dúos, cantos y Aves Marías. Son además parte de este repertorio piezas de música instrumental del siglo XIX para orquesta, grupos de cámara y piano abarcando las formas sinfonía, divertimento, tocata, marcha y son. Completa la colección un único tomo de música secular, constituido por composiciones para orquesta, grupos de cámara y para piano, destinadas al baile, como polcas, mazurcas, valeses y, principalmente, sones galantes que pertenecieron a la música de salón que estuvo en boga dentro de los círculos privilegiados de la sociedad guatemalteca a fines del siglo XIX.

Los autores representados en el *Repertorio Nacional de Música* corresponden cronológicamente a cuatro grupos sucesivos estrechamente relacionados. El primero es el de compositores de transición entre el barroco y clásico hispánico que estuvieron activos a finales del siglo XVIII, la mayoría de los cuales sufrieron el traslado de la capital de Guatemala al Valle de la Ermita en 1775, luego de los terremotos de Santa Marta en 1773. Su obra muestra características preclásicas, siendo ellos: →Lorenzo Gómez del Valle, →Ventura Portillo, →Bernabé Sáenz, →Vicente Sáenz, →Pedro Nolasco Estrada, →Ciriaco Barahona y Miguel García.

Seguidamente se encuentran autores que vivieron la época independentista y el régimen Federal derivado, en la década de 1820. Su producción se caracteriza por el fortalecimiento de la música instrumental en estilo clásico y abarca la primera mitad del siglo XIX; ellos son →Eulalio Samayoa, →Mateo Sáenz, →Francisco Antonio Godoy, →Cándido Reyes, →Juan de Jesús Fernández, Gregorio Catalán y →José Antonio Aragón.

Al tercer grupo, más numeroso, pertenecen autores que vivieron el florecimiento de la ópera con el surgimiento de teatros y la venida de compañías extranjeras. Aquí se encuentra una mezcla de estilos, desde la música cargada de dramatismo operístico de →Remigio Calderón, hasta expresiones conservadoras, aún de corte clásico, como las de →Fulgencio Mejía y José

Pablo Galicia. Se observa también una creciente influencia de la música ligera y de salón a medida que se avanza hacia el final del siglo, como ocurre con Tranquilino Pellecer, o bien imbuida de sabor local provinciano como la música de →Francisco Paniagua. En el último grupo sobresalen →Anselmo Sáenz y Lorenzo Morales, cuya producción muestra características declaradamente populares, propia de los salones de baile de finales del siglo XIX.

Los compositores mejor representados en cuanto a cantidad de música copiada y variedad de repertorio son Juan de Jesús Fernández y Eulalio Samayoa. El primero con 158 obras ocupando el tomo V completo y la mitad del VII, y el segundo con 101 obras distribuidas en cuatro tomos (dos de ellos dedicados exclusivamente a su música). En el extremo opuesto se encuentran los 22 compositores incluidos en el tomo X, la mayoría de los cuales aparecen con una sola obra. Al observar la masiva presencia de autores en este libro, la escasez de obras copiadas de cada uno de ellos, aunando el hecho de que este tomo es el más voluminoso y el último número encontrado, se deduce que los “editores” careciendo de obras suficientes para formar otro, habrán tomado la decisión de reunir en un sólo libro, todas las composiciones que les quedaban y así cerrar el proceso.

## COMPOSITORES EN EL REPERTORIO NACIONAL DE MÚSICA

### Música Religiosa

<b>Tomo</b>	<b>Compositor(es) y número de obras</b>	<b>Ubicación</b>
I	→Eulalio Samayoa (19)	IDAEH
II		Desconocida
III	Eulalio Samayoa (33)	MAM
IV	Eulalio Samayoa (46)	CNM
V	→Juan de Jesús Fernández (61)	CNM
VI	→José Escolástico Andrino (27)	IDAEH
VII	Juan de Jesús Fernández (97), Eulalio Samayoa (21)	CNM
VIII	→Remigio Calderón (27), →Nolasco Estrada (7), →Francisco Antonio Godoy (12)	CNM
IX	→Fulgencio Mejía (12), →Francisco Paniagua (10)	CNM
X	→Máximo Andrino (1), →Pantaleón Andrino (1) →José Antonio Aragón (2), Ciriaco Barahona (1), Pedro Barrera G. (1), Antonio Blanco (1) Gregorio Catalán (1), Basilio Cordero (1), J. Pablo Galicia (3), Miguel García (1), →Lorenzo Gómez del Valle (1), Marcelino Luarca (1), →Pablo Paniagua (1), Tranquilino Pellecer (1), →Ventura Portillo (3), Quiñónez (1), Cándido Reyes (5), →Bernabé A. Sáenz (2), →Mateo Sáenz (2), →Vicente Sáenz (4), Manuel Sosa (9), →José León Zerón (3)	CNM

### Música de Baile

I	→Lorenzo Morales (85), →Anselmo Sáenz (68)	CNM
---	--	-----

CNM = *Conservatorio Nacional de Música*; IDAEH = *Instituto de Antropología e Historia*; MAM = *Museo de Arte Moderno*

**Referencias:** (81: 15-20, 105-391), (323: 3, 9, 41, 43-45), (507).

**Reyes, Cándido** (Mixco, Guatemala, fl. ca. 1833). Compositor. Activo en la villa de Mixco a mediados del siglo XIX. Su producción permite apreciar el desarrollo musical alcanzado en los pueblos cercanos a la capital en la época independentista. Sus cinco obras copiadas en el *Repertorio Nacional de Música*, con recursos vocales e instrumentales limitados, incluyen himnos en latín con dedicación a diferentes santos y tres pequeñas piezas en castellano. En ellas se observa predominio de la estructura binaria simple privilegiando pasajes instrumentales en introducciones, interludios y conclusiones. El violín primero generalmente apoya al unísono o a la octava la melodía de la voz principal.

Obras

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>Cuando el divino esposo</i>	Canción a Nuestra Señora	Voz	Clarín, V1, V2, B
<i>Desde que en la nube</i>	Dúo a los gozos de Ntra. Señora del Carmen (16/7/1834)	2 voces	V1, V2, B
<i>En aquel monte</i>	Tonada a Solo de Ntra Sra. del Carmen (5/9/1837)	A	V1, B
<i>Exulte orbis</i>	Himno al Común de Apóstoles	[2 Ti]	V1, B
<i>Oh dulcísimo bien mío</i>	[Solo] dedicado al Dulce Nombre de Jesús	[Ti]	V1, V2, B
<i>Oh que feliz</i>	Parabienes del Padre Zeceña	2 voces	incompleta
<i>Se encarnó el divino verbo</i>	Canción del Rosario (19/8/1833)	Ti, A	V1, B
<i>Son los dolores</i>	Tonada a Nuestra Señora de Dolores	Voz	V1, B
<i>Te Joseph célebrent</i>	Himno del Señor San José	[2 Ti]	V1, V2, B

**Referencias:** (81: 72)

**Rodríguez, Fabián** (Ciudad de Guatemala, 20/1/1862 -1929). Compositor y director. Es el autor más pródigo de música marcial y de salón con expresión nacionalista de principios del siglo XX. Escribió principalmente música para banda y orquesta. Dió continuidad a los lineamientos musicales de →Emilio Dressner, su maestro en la →*Banda Marcial*. Algunas de estas piezas como la marcha *Libertad*, ejecutada en Alemania en 1910, gozaron de popularidad. Otras fueron publicadas por la editora *Cantilena y Pierri* a principios del siglo XX.

El maestro Rodríguez perdió a sus padres siendo aún niño y fue criado por su tía, Ignacia Rodríguez. Estudió corneta-pistón con Francisco Mencos en la *Escuela Politécnica* y en la *Escuela de Sustitutos*. Recibió clases con Luis Felipe Arias, ingresando a la →*Banda Marcial* el 22 junio de 1878. Fue ascendido a músico mayor (1885), subdirector (1894) y director (1897), puesto que mantuvo hasta 1912. Aquí promovió la ejecución de música nacional instrumentando composiciones locales para la *Banda Marcial*.

Varias de sus composiciones fueron premiadas en diversos certámenes nacionales e internacionales, así: marcha *Minerva* (Certamen de Música en la *Exposición Nacional*, 1904); *Azul y Blanco* para orquesta (Certamen de Música en la *Exposición Nacional*, 1905); Marcha triunfal (Concurso de la Sociedad de Geografía e Historia con motivo de en la repatriación de los restos de Mariano Gálvez, 1925) y el *Himno al Árbol* (Ministerio de Agricultura, 1925).

Obras



## Música Vocal

## Voz y Piano:

*Himno a Estrada Cabrera* (1913), *Himno al Árbol* (1925), *Himno al Ferrocarril Interoceánico*, *La Niña que me quiera*, *Mujer Linda*, *Rocío*, *Vengo el Silencio*, *Yo pienso en Ti*, romanza (tenor y orquesta)

## Coro

*Clarines y Tambores* (coro escolar y orquesta, 1929), *Himno al Sagrado Corazón de Jesús*, *Salud Oh Patria*, *Salve Cruz Roja* (coro, 1918)

## Música Instrumental

## Piano

Gavota: *Lupe*

Chotis: *Ofelia*, Danza: *Así...*

Marchas: *Estado Mayor*, *Hoja de Laurel*, *Libertad*, *Marcha Triunfal*, *Mi Patria*, *Minerva*, *Regreso*, *Retorno a la Patria*, *¡Victoria!*

Mazurcas: *Despedida*, *En qué quedamos*, *La Primavera*, *Más vale tarde que nunca*, *Tus Alegrías*

Minuetos: *Este era un rey*, *Un Pensamiento*

Polcas: *La Chita*, *Lola*, *Natalia*, *Primera sonrisa*

Potpurri: *Azul y Blanco*

Pasos dobles: *2 de Octubre*, *Batallón Guardia de Honor*, *Der Kaiser* (1911), *El Mundo*, *El Quetzal*, *El Regreso*, *Escuela Práctica*, *Estado Mayor*, *General Larrave* (1925), *Juguete* (1887), *Juventud Liberal*, *Los Estudiantes*, *Mi Patria*, *Mi Rey*, *Minerva*, *Noviembre*, *Raquel*, *The boy scout*, *Welcome*.

Valses: *En el Álbum de Minerva*

## Banda

Himnos: *Himno a la Paz* (1914), *Himno al Ferrocarril*, *Himno al Árbol\**, *Progreso*, *Vibró la Campana*

Marchas: *21 de Noviembre*, *Ars est Pax*, *Batallón Guardia de Honor*, *Boy Scout*, *Club dos de octubre*, *El Regreso*, *Escuela Práctica*, *Marcha Festiva*, *La Tempestad*, *Labor omnia vincint*, *Libertad* (1928)\*, *Los Estudiantes*, *Mi Patria*, *Minerva*, *Raquel*, *Retorno a la Patria*, *Victoria* (1900)

Pasos dobles: *Der Kaiser* (1911), *El Mundo* (1928), *El Quetzal* (1906), *Estado Mayor* (1911), *General Larrave* (1925), *La Juventud Liberal* (1916), *Welcome* (1908)

Polca: *Bravura* (1883)

## Arreglos para banda

Fantasías sobre: *Aida* (Verdi) (1901), *Las dos princesas* (1890), *La Favorita* (Donizetti) (1893)

\* Tiene versión orquestal

**Referencias:** (88: **76, 92**), (208a: 62), (263/I: 137-40), (263/II: 28), (283: 49, 52, 54, 67, 68, 70, 157, 170, 329), (417: 64), (478: 190),

## S

**Sáenz, Anselmo** (fl. ca. 1840-70). Compositor, director y violinista. Pionero del desarrollo de la ópera en Guatemala, bajo su dirección se montó *El Barbero de Sevilla* de Rossini en 1842, con actores y cantantes nacionales. Continuó este trabajo estrenando una serie de óperas entre 1853 y 1856 en el *Teatro de Oriente*. Se distinguió como impulsor de la *Sociedad Filarmónica* a la cual perteneció desde 1843. Con motivo de la reorganización de esta Sociedad funge como ecónomo de la misma en 1852. Ese mismo año es nombrado director de la primera *Orquesta de Aficionados* en el *Colegio Seminario Conciliar*, que había sido creada con el consentimiento del arzobispo de Guatemala, Francisco de Paula García Peláez. Su inclinación y aprecio por el género popular lo llevo en abril de 1854 a organizar una *Academia de Baile* en el café *Las Variedades*.

Fue famoso localmente ejecutando el violín. En 1838 inventó un extraño temple de este instrumento y ejecutó unas variaciones en la Academia de jóvenes filarmónicos. En 1887 continuaba su actividad como violinista de la escuela moderna en la orquesta de la capital. En 1883 colaboró como examinador en el *Conservatorio Nacional de Música* junto a Lorenzo Morales.

De su trabajo compositivo es famoso el son *El Pavo Real* el cual llegó a ser escuchado en París y Londres y que continúa vigente en el repertorio marimbístico guatemalteco en la actualidad. A esta pieza se suman cincuenta y cinco sones más, para diversos ensambles instrumentales desde la combinación más sencilla de violín y bajo hasta la orquesta completa, estableciendo el clímax del florecimiento del son galante a fines del siglo XIX. La mayor parte de ellos poseen la gracia y frescura del ímpetu melódico de Sáenz mientras que otros utilizan melodías de autores italianos de ópera, como se acostumbraba en ese momento. Su 11ª colección de sones esta formada por dos sones sinfónicos de salón titulados: *Las Católicas* y *Las Protestantes* aludiendo con humor, a la temática de polarización religiosa que se generó luego de los acontecimientos de la Reforma. Esta temática aparece también en otros autores.

Además de las colecciones de sones escribió piezas de salón para diferentes grupos orquestales o para piano del tipo polca, mazurca, chotis, contradanza, polca mazurca y serenata. En muchos de estos trabajos plantea, junto a Lorenzo Morales, la valoración del carácter y color particular de música criolla, distinguiéndose del repertorio internacional impersonal de música popular de salón. Algunos de estos trabajos fueron conocidos en La Habana y en Madrid. La orquestación y tamaño del grupo se adaptaba a las circunstancias financieras y de lugar de los contratantes del grupo. La instrumentación de la contradanza *La Turquesa* muestra una orquesta comparable a la que se emplea en el presente.

Obras

Orquesta

2 colecciones de sones, *La Moción*, chotis *La Perla*, contradanza, *La Turquesa*, contradanza

Música de Cámara: 11 colecciones de sones, *Emilia*, mazurca; *La Distracción*, mazurca

Piano

3 *Tocatas de iglesia*, *Serenata a una Beldad*  
 Contradanzas: *Ceres*, *La Abeja*, *La Avecilla*, *La Estrella*, *La Tórtola*,  
*La Victoria*, *Venus*  
 Polcas: *Cecilia*, *La Ilusión*, *Miniatura*  
 Sones: *El Escondido*, *El granadero*, *El loco*, *El pavo real*, *El suspiro*, *El pastor*, *El pescador*, *El Pensamiento en las Nubes*,  
*Nochebuena*  
 Vals: *Un Cerro Encantado*

**Referencias:** (10), (13: Fol. 2), (88: 126), (263/I: 67, 84), (263/II:133)., (277: 52, 67), (283: 91, 213, 283), (319: 49), (478: 191), (507).

**Sáenz, Bernabé Antonio** (fl. ca. 1788-1805). Compositor. Trabajó como maestro de capilla en Quetzaltenango en 1805 donde, durante la celebración a San Carlos, conformó y dirigió, para actuar en la misa, un coro y orquesta de inusual tamaño. Compuso divertimentos, misas y piezas para el servicio litúrgico.

Fue contemporáneo de →Ventura Portillo y Narciso Trujillo, no obstante su música fue conocida en la capital hasta medio siglo después, en 1843. Su *Misa en Re* a tres voces recuerda el estilo de Vivaldi en sus acompañamientos y en algunas de sus secciones muestra la influencia vernácula del son. En el *Repertorio Nacional de Música* se conserva esta misa y su tonada *Venid, venid a las bodas*.

**Referencias:** (23: Fol. 1), (35: Fol. 11v), (81: 86-88, 349-377), (502: 241, 242).

**Sáenz, Felipe** (fl. ca. 1845-60). Director. Se desempeñó como director de la *Banda del Batallón No. 1 del Ejército de Guatemala* en el año 1846. Dos años después salió ileso de una batalla comandada por el General Nufio en la Lagunilla, donde murieron la mayoría de miembros de la Banda. En 1855 acompañó la expedición contra los filibusteros en Nicaragua, sobreviviendo al cólera morbus. A su regreso le es conferida la condecoración *Cruz de Honor*. En 1859 montó óperas junto a →Pablo Sáenz y Prudencio España y en 1877 se encontraba aún activo en la orquesta de la ópera. Fue maestro de capilla en San Agustín, Belén y el Calvario, siendo elegido primer mayordomo de la Fiesta de los Músicos cuando la festividad se trasladó al templo de San Francisco.

**Referencias:** (263/I: 85), (263/II: 92), (277: 37, 47, 53, 67), (319: 143).

**Sáenz, Francisco Isaac** (Ciudad de Guatemala 3/6/1816 - 1/1/1880). Pianista, director, compositor y educador. Luego de haber servido en la Catedral durante dieciseis años fue nombrado maestro de capilla de la misma el 22 de septiembre de 1857. Aquí prepara, junto a Víctor Rosales (organista), un reglamento de obligaciones del maestro de capilla y el organista. Mantuvo este puesto por más de 20 años.

Fue profesor de canto llano en el *Colegio de Infantes*. Paralelamente estableció su propia escuela siendo sus discípulos más notables Alfonso Méndez y →Lorenzo Morales. Se desempeñó además como director de orquesta y tesorero de la *Sociedad Filarmónica* cuando se reorganizó en 1852.

Hijo del segundo matrimonio de →Vicente Sáenz con María Gertrudis Castillo. Se casó con Isabel Aparicio y Zeceña con quien procreó a Francisco (pianista) y a Vicente (pianista y abogado). Algunas de sus composiciones sacras como sus *Lamentaciones* en Fa, gozaron del favor popular siendo interpretadas por muchos años, el miércoles Santo en la ceremonia de tinieblas de Catedral. Su *Concierto para forte Piano con acompañamiento de orquesta* inicia el trabajo concertante del piano en Guatemala. La parte solista muestra un estilo clásico, que anticipa el impulso romántico, con pasajes cromáticos de tipo virtuoso.

Obras

Música vocal

*Dixit dominus* (dos voces, violines y bajo), *Lamentación en Fa*, *Misa en Sib*, *Miserere*

Música instrumental

*Concierto para piano*

**Referencias:** (48: 103), (263/l: 76), (277: 33), (283: 24, 283), (319: 48).

**Sáenz, Mateo** (Nueva Guatemala, 1783- ¿? ). Compositor y violinista. Violín primero y cantor tenor en la →*Capilla de la Catedral Metropolitana* desde el 28 marzo de 1816. Hijo de →Vicente Sáenz y Basilia Álvarez. Junto a Rafael España, →Juan de Jesús Fernández y Eduardo Sosa tomó parte en la orquesta en la época independentista y posteriormente en la orquesta que tocaba en los espectáculos de ópera que se ofrecían en el Teatro Carrera a mediados de siglo. También trabajó en docencia musical.

En el →*Repertorio Nacional de Música* se han conservado dos obras de su producción: la *Misa en Do*, pieza modesta, probablemente para su uso personal, que muestra recursos sencillos de construcción melódica como la secuencia. Su *Misa en Sol*, por el contrario, es un trabajo extenso de gran densidad instrumental, escrito en la primera mitad del siglo XIX para cuarteto de voces con acompañamiento orquestal incluyendo timbales. La textura es homófona de corte clásico. Al final del Credo, utiliza procedimientos imitativos.

**Referencias:** (25: Fol. 24), (48: 78), (81: 70), (277: 67), (283: 304).

**Sáenz, Vicente** (Antigua Guatemala, 1756? - Nueva Guatemala, 1841). Compositor, violinista y cantante. Iniciador de la dinastía musical que rigió la vida musical de Guatemala durante la primera mitad del siglo XIX, junto a su hijo Benedicto y su nieto Benedicto (hijo). Es no de los principales representantes del estilo preclásico local de fines del siglo XVIII. De particular importancia son sus villancicos en castellano, junto a sus sones de pascua, que se conocieron hasta en caseríos apartados de la República. Estas alegres piezas derivadas del son, constituyen una de las primeras manifestaciones del espíritu popular vernáculo

aceptado oficialmente, que fortalecieron la conciencia nacional de la época, marcando caminos para la expresión musical guatemalteca ulterior.

Desde temprana edad fue orientado musicalmente por su padre. Fueron sus maestros, Mateo Álvarez y Manuel Pellecer. En 1779, año en que se decide el traslado de la Catedral al Valle de la Ermita, prestaba sus servicios en el Convento de Concepción. Ya en la Nueva Guatemala, en 1786, era contratado eventualmente para reforzar al grupo de la Capilla en la Catedral Metropolitana en las fiestas extraordinarias y de mayor pompa. En ese año apoya a Manuel Mendilla, cantante de la Capilla, para establecer las ordenanzas que tendían a regular el oficio de los músicos y evitar los fraudes y abusos contra el gremio.

Su trabajo como titular de la Capilla da inicio el 6 de octubre de 1789, llegando a servir a la iglesia durante 36 años. Su ejemplar desempeño fue reconocido por el maestro de capilla →Rafael Antonio Castellanos, afirmando que su voz, habilidad, destreza en la música, canto de órgano y ejecución eran de lo mejor de la capital en ese momento.

A fines del año de 1796 residió en el Barrio de Capuchinas, con su esposa Basilia Álvarez y sus 6 hijos: Benedicto, Mateo, Aniceto, Teodoro, Dolores y Gil. Al año siguiente encabeza una solicitud de siete miembros de la Capilla para remover del puesto de maestro de capilla interino →Miguel Pontaza, quien había sucedido a Castellanos luego de su fallecimiento en 1791. El Cabildo resuelve nombrar a →Pedro Nolasco Estrada, bajo cuyo régimen Vicente es propuesto para un aumento, por la calidad de su trabajo y ser el primer violín de la capilla. Este puesto lo conserva hasta el 15 de marzo de 1802 cuando renuncia junto a Juan Fajardo y su hijo Benedicto, con motivo de atender otras ocupaciones que les representaban mejores ingresos. Cuando su hijo gana el concurso para ocupar el puesto de organista de Catedral, en 1803, Vicente se acerca de nuevo a la Catedral, reincorporándose en 1805 como maestro de capilla, en la plaza que había quedado vacante por fallecimiento de Nolasco Estrada. Desde esta posición despide, por incompetentes, a los discípulos de Estrada, como éste había hecho con los defensores de Miguel Pontaza. El 1 de Septiembre de 1806 queda viudo de Basilia Álvarez, contrayendo segundas nupcias al año siguiente con María Gertrudis Castillo.

Fuera de su trabajo como violinista y cantante alto en Catedral y otras iglesias, como Belén y Santo Domingo, dirigía orquestas en actos públicos. También practicó la docencia atendiendo particularmente a multitud de alumnos, habiendo formado a la mayoría de filarmónicos que actuaron en la primera mitad del siglo XIX. Desde 1806 es contratado como maestro en el *Colegio de Seises de San José de los Infantes*, para preparar niños cantantes para la Catedral.

Sus composiciones litúrgicas en latín presentan solidez compositiva, sentido de la proporción, manejo resuelto de la textura y la densidad, como ocurre en el *Invitatorio de Difuntos* en Re, ó en su Lección 1era. de Difuntos *Parce Mihi*. Aparecen aquí, por primera vez, indicaciones precisas de expresión, aunadas al empleo alternado de solos y pasajes a cuatro voces en

estructuras de creciente tensión melódica y rítmica, conducentes a momentos climáticos de gran expresión. Fue célebre su *Salve en Fa* cantada hasta principios del siglo XIX en las reservas del Santísimo Sacramento.

Obras

Música vocal

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
	Tres tonadas de Dolores		
<i>A la rosa de su amor</i>	Canciones del Rosario	Voz	V, B
<i>Asperges me</i>	Asperges	3 voces	s.d.
<i>Christum regem</i>	Invitatorio de Corpus [Re]	Ti, A, Te	2 Cors, Cuerdas
<i>En su instante primero</i>	Cantadas de Concepción 1ª.	2 Ti	V, B
<i>En todo el confín</i>	Cantadas de Concepción 2ª.	2 Ti	V, B
<i>Estaba madre dolorosa</i>	Stabat Mater en castellano	2Ti, A	2 Fls, 2 Bajetes, V1, V2, B
<i>Este es el niño tierno</i>	Dúo al Niño Dios	2 voces	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Inexitu Israel</i>	Inexitu [Fa] (1789)	Ti, A, Te	2 Cors, Cuerdas
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Re]	Voz	Órgano
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Sol]	2 voces	s. d.
<i>Libera me</i>	Libera me [Mi m]	4 voces	Órgano
<i>Líbera me Dómine</i>	Responso [Mi m]	2 Ti, A, Te	B
<i>Los pastorcillos del valle</i>	Villancico	s. d.	s.d.
<i>No más la mariposa</i>	Villancico	s. d.	s.d.
<i>¡Oh amor divino!</i>	Dúo al Santísimo	2 voces	2 Cors, Cuerdas
<i>Parce mihi</i>	Parce mihi	2 Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Regem cui</i>	Invitatorio de Difuntos [Re]	2 Ti, A, Te	2Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Salve Regina</i>	Salve	2 voces	s.d.

**Referencias:** (2: Fols. 2, 3, 5, 9), (25: Fol. 24), (28: 14), (30: Fol. 40), (42), (48: 21, 48, 58), (81: 58-60, **123-126**), (261: 63), (277: 25-27), (279: 58, 65-66), (283: 18, 42), (455: 100), (487/III: 227).

**Sáenz Álvarez, José Benedicto** (padre) (Antigua Guatemala 1781 – Ciudad de Guatemala 5/8/1831). Organista, cantante, compositor y educador. Primer músico guatemalteco en destacarse como ejecutante del piano. Nombrado organista de la Catedral en 1803, en sustitución del maestro Tomás Guzmán, recién fallecido. Antes de este trabajo, ya laboraba como oficial cantante de la Capilla, puesto al que renunció en 1802, junto a Juan Fajardo y →Vicente Sáenz (su padre), para cumplir otros compromisos que les ofrecían mejor paga. Mantuvo la posición de organista hasta su fallecimiento en 1831 cuando es nombrado su hijo →Benedicto Sáenz Lambur, dando así continuidad a la hegemonía de la →familia Sáenz en la música elcesiástica guatemalteca durante la primera mitad del siglo XIX.

Impulsó la práctica de contrafacta en la Capilla, es decir, adaptaciones de texto castellano a dúos, arias y demás piezas del repertorio operístico italianos, que para el momento hacían furor entre la juventud. Antes de su llegada a Catedral vistió el hábito de Tercero en San Francisco donde trabajó como organista. En 1919 su padre, enfermo de reumatismo, lo propuso para sustituirlo al frente de la Capilla.

A más de su obligación componía y ensayaba misas y villancios para los capellanes de coro y apoyaba al coro con su voz de tenor. Estrenó en la capilla composiciones propias y extranjeras que compraba con su propio salario.

Se casó con María Josefa Vallejo con quien procreó a Benedicto (hijo) y María Josefa. En 1809 fallece María Josefa. Contrajo segundas nupcias con Petrona Quiñónez en 1813, con quien tuvo cinco niños. Fuera de la educación que le fue proporcionada por su padre, recibió clases con el padre José María Eulasia (venido en 1790) y lecciones de monacordio con Esteban de León Garrido. Se fogueó además tocando clave y órgano en iglesias con →Eulalio Samayoa, bajo la dirección de Tomás Guzmán. También tocaba guitarra.

Se desempeñó exitosamente como profesor de canto y piano de señoritas, gracias a la aplicación de metodología adecuada y personalizada. Como compositor produjo música de baile imitando el estilo italiano. →Escolástico Andrino se llevó a El Salvador una colección de sus polcas y valeses, donde gozaron de popularidad.

**Referencias:** (25: Fol. 24), (48: 48, 57, 69, 92), (263/l: 44-49), (264: 120), (277: 28), (283: 51), (331/1: Fol. 5), (319: 46), (417: 54).

**Sáenz Vallejo, Benedicto** (hijo) (Ciudad de Guatemala, 14/10/1807 - 6/8/1857).



Compositor, organista, y director. Pionero del desarrollo operístico y el romanticismo en la música sacra de Guatemala a mediados del siglo XIX. Primer músico nacional en viajar a Europa. Logró la publicación en París de su "*Messa solemne per Soprano, Contralto, Tenore, Basso e Grande Orchestra*" Op. 35, obra que fue elogiada por Saverio Mercadante. La composición fue distribuida por la casa Bonoldi en París y la librería de H. Brun en México.

A su regreso de Europa dió impulso a la ópera, siendo uno de los primeros directores de orquesta en manejar el género y en dirigir espectáculos teatrales. Estrenó en Guatemala entre 1856 y 1857 obras de Bellini y Donizetti en el *Teatro de Oriente* y en el *Variedades*. En este campo desarrolló un arduo trabajo de organización, enseñanza y administración, pues realizó traducción al español de las operas que dirigió, las adaptó para los cantantes locales, suprimiendo recitativos, modificando pasajes y realizando orquestaciones de acuerdo al número y calidad de instrumentos con que contaba. Con ello orientó la composición por nuevos senderos, impulsando la ciencia de la instrumentación, sentando reglas y principios desconocidos.

Sáenz también se desarrolló en el campo de la política llegando a ser elegido Diputado a la Asamblea de Guatemala en abril de 1839. Participó activamente del movimiento gremial como presidente de la *Sociedad Filarmónica* en 1842 cuando fue establecida legalmente por primera vez. Desde esta

posición dirigió la orquesta alternadamente con →Máximo Andrino, ofreciendo conciertos instrumentales que intercalaban números de canto para amenizar reuniones llamadas "sesiones filarmónicas". En 1843 solicita al Presidente del Estado, exoneración del servicio militar para los músicos que conformaban la orquesta. Cuando se reorganizó la *Sociedad Filarmónica* en 1852, reaparece nuevamente como su presidente. En Junio de 1851 pide licencia al Cabildo Eclesiástico para viajar fuera del país por un año, solicitando dejar en su lugar, como organista de la capilla, a su hijo mayor Pablo.

Fue hijo del primer matrimonio de Benedicto Sáenz (padre) con María Josefa Vallejo, fallecida en 1809, el mismo año de su nacimiento. Fuera de su formación musical, al cuidado de su padre, hizo estudios en el colegio de los padres Belemitas, el *Colegio de Infantes* y finalmente en la *Universidad de San Carlos*, donde se graduó de Licenciado en Medicina. En 1830 contrajo matrimonio con Agustina Lambur siendo sus hijos, Pablo y Gertrudis. Al año siguiente, luego del fallecimiento de su padre, continúa la labor de éste y la de su abuelo como compositor, maestro de capilla y organista de la Catedral, puesto que desempeñaría hasta 1857 cuando muere víctima de una epidemia de Cólera Morbus.

Como maestro de capilla de la Catedral y funcionario público tuvo amplio privilegio para dar a conocer sus composiciones. Así, su *Dómine Salvum fac Republicam* con coros y orquesta, fue estrenado en octubre de 1852 con motivo del Concordato entre la Santa Sede y el Gobierno de Guatemala. Su *Regina Sanctorum* fue realizada para ser estrenada el 21 de julio de 1855 con motivo de la Definición Dogmática de la Inmaculada Concepción, en tanto que su *Te Deum Laudamus* fue cantado en celebraciones oficiales y privadas. Tuvo singular éxito su *Oficio de Difuntos* que se repetía todos los años el primero de noviembre en el *Hospital de San Juan de Dios* y sus dos *Miserere*, cantados todos los años el Miércoles Santo en Catedral y en la velación del Lunes Santo para Jesús de la Merced. A ello sumó su producción en estilo profano de tonadas, himnos patrióticos y valeses.

#### Obras

##### Música vocal

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>Accepit</i>	Cuatro himnos No. 2	S, A, Te, B	2 Fls, 2 Cls, 2 Fgs, 2 Cors, Cuerdas
<i>Admirad Oh Fieles</i>	Dúo al Santísimo	2 voces	2 Cors, Cuerdas
<i>Amar, Amar</i>	Canción guatemalteca	Voz	piano
<i>Ave Verum</i>	2 Himnos al Santísimo 1º	2 voces	2 Cors, Cuerdas
<i>Benedicamus</i>	Benedicamus	Ti, A, Te, B	V1, V2, B
<i>Caro cibus</i>	Aria	S	2 Fls, V1, V2, B
<i>Dixit Dominus</i>	Dixit Dominus	S, A, Te, B	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dómine ad adjuvandum</i>	Dómine ad adjuvandum [Re]	S, A, Te, B	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dómine, ne in furore</i>	Psalmo de Difuntos	2 Te, B	2 Fls, 2 Cls, 2 Fgs, 2 Cors, Cuerdas
<i>Dómine Salvum Fac</i>	Dómine Salvum Fac	S, T, A, B	2 Fls, 2 Cls, 2 Fgs, 2Cors, 2 Cornetines,



			3 Tbn, Cuerdas
<i>Ego sum</i>	Cuatro himnos No, 3	S, A, Te, B	2 Fls, 2 Cls, 2 Fgs, 2 Cors, Cuerdas
<i>Estos árboles mudos.</i>	Tonada profana	s. d.	s. d.
<i>Exaltaré tu gloria</i>	Coro al Santísimo	A, Te, B	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>In supreme</i>	Cuatro himnos No. 4	S, A, Te, B	2 Fls, 2 Cls, 2 Fgs, 2 Cors, Cuerdas
<i>Incipit Lamentatio</i>	Lamentación	S, A, T, B	Ob, 2 Cls, 2 Fgs, 2 Cors, Cuerdas
<i>Jesus dulcis memoria</i>	Cuatro himnos No. 1	S, A, Te, B	2 Fls, 2 Cls, 2 Fgs, 2 Cors, Cuerdas
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Sol]	A, Te, B	órgano
<i>Kyrie eleyson</i>	Messa Solemne	S, A, Te, B	2 Cls, 2 Fgs, 2 Cors, Cuerdas
<i>Lauda Sion</i>	[Sequentiae]	S, A, Te, B	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Libera me</i>	Responso [Rem]	S, A, Te, B	2 Fls, 2 Obs, 2Cls, 2 Fags, 2Cors, 2 Oficleides, Cuerdas
<i>Miserere mei</i>	Miserere [El grande] [Sol m]	S, A, Te, B	2 Fls, 2 Cls, 2 Fgs, 2 Cors, Cuerdas
<i>Miserere mei</i>	Miserere [pequeño] [La m]	S, A, Te, B	2 Cls, 2 Fgs, 2 Cors, Cuerdas
<i>O sacrum convivium</i>	[Antifona]	S, A, Te, B	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>O salutaris</i>	Cuatro Himnos No. 3.	2 voces	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Oh purísima reina</i>	Tonada	2 voces	órgano
<i>Parce mihi</i>	Parce Mihi	Te	Fl, 2 Cls, 2 Fags, 2 Tps, Cuerdas
<i>Regem cui</i>	Invitatorio [Re]	S, A, Te, B	2 Cors, Cuerdas
<i>Regem cui</i>	Invitatorio [Mi b]	S, A, Te, B	2 Fls, 2 Obs, 2 Cls, 2 Fags, 2 Cors, 2Tbns, Cuerdas
<i>Regina Sanctorum (1855)</i>	Regina Sanctorum [Regina sine labe concepta](1855)	2 S, Te, B	2 Cls, 2 Fags, 2 Cors, 2 cornetines, 3 Tbn, Perc, Cuerdas
<i>Salve Regina</i>	Salve Regina [Lam]	Te	Piano
<i>Sanctus Deus</i>	Sanctus Deus	s. d.	s. d.
<i>Si del hielo frío</i>	Villancico de Pascua	s.d.	s.d.
<i>Tedeum Laudamus</i>	Tedeum	S, A, Te, B	Fl, 2 Cls, 2 Fags, 2 Cornetines, 3Tbns, Cuerdas
<i>Un hermoso peregrino</i>	Dúo de Navidad	2 Voces	2 Cors, V1, V2, B
<i>Viva siempre en los hijos del Centro</i>	Himno patriótico	coro	s.d.

### Música instrumental

*Todo lo muda el tiempo (vals)*

**Referencias:** (13: Fol. 2), (48: Leg. 103, 103), (88: **284**), (261: 66, 67), (263/l: 48, 73), (277: 29, 30, 52), (283: 20, 193, 208-16, 281, 283, 309), (319: 46), (331/5: Fol 3).

**Salones de Espectáculos**

Año	Lugar/Teatro	Director/ Empresario	Obra/Actividad
1773			Primera solicitud para construir un Coliseo. Fue denegada
1792		Juan Pacheco (solicitante extranjero)	Solicitud para construir Coliseo
1794	Teatro Camato	Antonio Camato (propietario)	Se trabajaron comedias y dramas
1819		José Antonio Oñate (propietario)	
1832		Mariano Gálvez (presidente)	Decreta construir Teatro Nacional (la obra no se lleva a cabo)
1833	Teatro Fedriani	Fedrani	Primera ópera <i>Adolfo y Clara</i>
1839	Teatro La Paz	Tiburcio Estrada (cómico y empresario)	
1843	Teatro de las Carnicerías	Anselmo Sáenz (director)	Primer guatemalteco en montar operas. Estrena <i>El Barbero de Sevilla</i>
1844	Teatro Nuevo	Antonio Palomo Valdés (propietario)	En 1846 trabaja allí Francisco Gallardo (director y primer actor)
1847	Teatro Variedades	Julián Rivera (propietario)	Obra del español Ramiro Fernández. Se representaron partes del ópera <i>La Mora Generosa</i> de Escolástico Andrino.
1847	Teatro de Oriente	Apolinario Cáceres (propietario)	Dirigen óperas: Benedicto Sáenz (1847), Anselmo Sáenz (1853), José León Zerón (1855)
1859	→Teatro Carrera	Nicolao (Director)	Inaugurado con Torcuatto Tasso
1869	Teatro Colón		Óperas: Otello, Hernani, Traviata, Aida, Trovador, Rigoletto
1886	Teatro Villarreal	Roque Villarreal (propietario)	Representaban zarzuelas donde se distinguió Francisco López como director
	Salón Exelsior	Iniciativa de José María Reyna Barrios.	Presentaba cintas cinematográficas, eventos musicales y celebraciones políticas. Desapareció en 1917
1895	→Teatro Municipal de Quetzaltenango		
1918	Teatro Abril	Julio Abril (propietario)	
1919	Teatro El Renacimiento		
	Teatro Rex	Antonio Asturias (constructor)	
	Teatro Rívoli		Clausurado en 1928 y construido de nuevo en 1929.
	Teatro Capitol		Principal teatro a mediados del siglo XX
1955	Conservatorio Nacional		Inaugurado siendo director José Alberto Mendoza
1978	→Teatro Nacional		Obra de Efraín Recinos
1981	Teatro de Bellas Artes	Ministerio de Cultura	

**Referencias:** (197), (283: 177-271).

**Samayoa, José Eulalio** (Nueva Guatemala 10/12/1780 – Antigua Guatemala 7/6/1855). Compositor, escritor, violonchelista y director. Uno de los más prolíficos e importantes compositores en la historia de la música centroamericana. Su producción representa el pináculo de la composición en estilo clásico del área, en la primera mitad del siglo XIX, encarnada en sus sinfonías, divertimentos y tocatas. Plasmó su pensamiento y sensibilidad, en composiciones dedicadas a algunas de las gestas cívicas de su tiempo, especialmente los triunfos de las fuerzas federales con las cuales siempre simpatizó. Entre 1812 y 1839 escribió sus memorias donde describe y critica acontecimientos políticos del momento.

Hijo natural de Eustaquia Samayoa, contrajo nupcias tres veces, por fallecimiento de cónyuge: con Brígida Castro en 1808, con María Vicenta Alvarado en 1817 y con Valentina Arévalo en 1819. Samayoa fue aprendiz en la Escuela de José Tomás Guzmán, donde desarrolló sus habilidades como tiple al mismo tiempo que escribía sus primeras composiciones. Posteriormente estudió con el organista Esteban Garrido en cuya escuela ejerció la docencia entre 1804 y 1813.

El 2 de julio de este último año instaura la celebración de la → *Asociación Filarmónica* o fiesta de los desagravios al Sagrado Corazón de Jesús, la que ha perdurado hasta el tiempo presente como la tradicional fiesta de los músicos. Fuera del fortalecimiento del espíritu gremial que generó esta actividad, Samayoa buscaba la renovación y el impulso de la creación musical local proponiendo la composición de piezas para ser estrenadas anualmente durante la celebración de la liturgia el día de la fiesta. El mismo día que se inauguró la celebración anual de los músicos, Samayoa ingresó como cantor de la Capilla.

A los pocos años de la Independencia el 14 de junio de 1824 fue nombrado por el Supremo Gobierno de la República para que, junto a → Benedicto Sáenz (padre) y Manuel José de Lara, redactara el reglamento para la creación de una escuela de Música. En 1826 se retiró a la Antigua Guatemala donde se dedicó a la enseñanza y a la composición. Tres años más tarde, habiéndose quedado sin alumnos por motivo del conflicto armado del Estado guatemalteco y las fuerzas federalistas de Morazán, regresa a la capital en busca de refugio.

Luego de la subida al poder de Mariano Gálvez en 1831, Samayoa se establece como uno de los músicos más respetados del gremio, tocaba el violonchelo, organizaba y dirigía orquestas en diversas ocasiones importantes. Su brillante trayectoria fue reconocida por la *Sección de Literatura y Artes de la Academia de Estudios* cuando fue incorporado a la misma el 30 de octubre de 1834, junto a otros destacados artistas. Con la caída de Mariano Gálvez en 1838 y la toma del poder en manos de las fuerzas conservadoras, Samayoa retoma su actividad crítica mostrando abiertamente su aversión a las maniobras del general Rafael Carrera y sus seguidores. Tal actitud puede constatarse en una *Ensalada* que escribe en 1838 donde, con humor y picardía, descubre las desventuras vividas por el pueblo en esos momentos. En 1842 figura como Vice-

presidente de la *Sociedad Filarmónica*.

El catálogo de sus trabajos muestra una producción de música vocal sacra en latín (misas, motetes, salves, un Miserere y oficios de difuntos), acompañada de abundantes piezas vernáculas en castellano para el uso litúrgico principalmente tonadas, dúos, villancicos y cantadas pero también muestras únicas de canción, pregón, himno, trisagio, jácara y letra. Su producción instrumental comprende 3 sinfonías, 18 divertimentos, 30 tocatas y 9 sonos. Para estas piezas empleó diferentes ensambles, desde la orquesta de tipo clásico, para la sinfonías y la mayor parte de los divertimentos, hasta el dúo de violín y bajo para sus sonos.

Treinta años después de la fundación de la fiesta de los músicos, Samayoa fué nombrado nuevamente mayordomo de la misma, dando a conocer un *Plan de reformas piadosas*, que buscaba erradicar la práctica de música profana teatral de moda en el interior de los templos. El escrito fue acompañado por el *Apéndice Histórico al plan de reformas piadosas para la música en los templos de Guatemala* donde reseña y valora las expresiones histórico-musicales de Guatemala desde la Colonia hasta mediados del siglo XIX.

Dentro de las características generales de su forma de componer se revela la continuidad de repertorio consolidando y llevando a su pináculo la música instrumental en estilo clásico, expresado en la composición de divertimentos y sinfonías. En su música vocal manifiesta predilección por los dúos de tiples acompañados por el ensamble estándar de la época (dos violines y bajo reforzados por dos instrumentos de aliento, principalmente los cornos, pero también flautas, oboes o clarinetes). Las estructuras varían de acuerdo al tipo de composición, dándose más libertad en la música litúrgica en latín, conformada por secciones dependientes del texto. Emplea preferentemente una textura homófona con modestas, pero efectivas, incursiones contrapuntísticas, especialmente en sus trabajos de gran aliento como las Misas y Oficio de Difuntos.

Su producción vocal cuenta con obras de gran belleza, dignidad y equilibrio que las hacía apropiadas para solemnizar los servicios litúrgicos. Sus asertos en el manejo de las voces se explican por el conocimiento que poseía sobre las dificultades de ejecutar y escribir adecuadamente un texto para el canto, derivado de su experiencia como cantante y escritor. En el plano armónico manejaba con habilidad formas contrastantes en densidad, expresividad y luminosidad, en busca de realzar el contenido del texto pero sin llegar al dramatismo operístico. Esto es también notorio en su música vocal en castellano, en algunos de cuyos textos derrocha su lírica inspiración e idealista espíritu.

Samayoa escribió para ensambles instrumentales en cuatro esquemas formales distintos: sinfonía, divertimento, tocata y son. Las sinfonías son sus trabajos más ambiciosos y extensos en los que se deja sentir la influencia del estilo galante de los clásicos europeos especialmente de Joseph Haydn. Parte de su producción fue motivada por las vicisitudes de su propia existencia y su inmersión en la convulsionada realidad política y social de ese momento histórico. Así por ejemplo su jácara *Víctor caballeros*, el pregón *Moradores del*

*Orbe* y la tonada *La vida y milagros canto* son piezas vernáculas en castellano dedicadas al culto de San Felipe Neri, que apuntan su presencia profesional en la parroquia en la cual fuera bautizado. En 1834 dedica su *Sinfonía No. 7* a magnificar el triunfo de las fuerzas Federales al mando del coronel Saget, en la batalla de Xiquilisco al oriente de San Salvador.

Por otra parte, su villancico al Niño Dios, *Muchachos de la escuela*, hace referencia al sistema Lancasteriano de educación, que fuera impulsado por la administración de Gálvez en 1834. Su tocata *La Estatua Ridícula* ha sido asociada a una estatua abollada y quemada que funcionaba en 1839 como blanco para práctica de tiro de las fuerzas opositoras a Morazán y que representaba a este caudillo al cual nunca alcanzaron. Ese mismo año escribe su *Misa de la Paz* con ocasión del pacto de paz del Rinconcito, firmado por Carrera con el Coronel Agustín Guzmán.

→Escolástico Andrino difundió en San Salvador gran cantidad música de Samayoa, entre la que se encuentran seis misas (dos a cuatro voces, tres a dos voces y una a solo), dos Tonadas de Pasión, la tonada *Gloriosísimo José*, un *Benedicamus* a dúo, la cantada *Virgen que te dais* y múltiples divertimentos, tocatas y sonos.

Obras

Música vocal

Incipit

Incipit	Título de portada	Voces	Instrumentos
<i>A celebrarse este día</i>	5 Tonadas de la Loa de Concepción No. 3	A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Adoramus te Christe</i>	Motete [Do]	Ti, Te, B	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>A la que sella el mundo</i>	Cantada a la Natividad de Nuestra Señora	Ti	V1, V2, B
<i>Al cielo llegan tiernos clamores (1842)</i>	Tonadas de Dolores para la Candelaria. 3ª.	Ti, A	V, B
<i>Al pie de un duro leño</i>	4Tonadas a los Dolores de Nuestra Señora. 4ª.	Ti, A	V1, V2, B
<i>Al ver que en tu concepción</i>	Tonada de Concepción	2 Ti, A	2 Clarines- V1, V2, B
<i>Albricias que ya logras</i>	Tonada para Misa nueva	2 [Ti]	2 Obs, 2 Cors, V1, V2, B
<i>A mendico tibi</i>	Cinco Motetes No.3	2 Ti	órgano
<i>Amor acrisolado</i>	Dúo al Santísimo	Ti, A	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Ángeles y Serafines</i>	Trisagio	2 Ti, A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Augustísima María</i>	Tonada de Concepción	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Auxilio pide el llanto</i>	Tonadas de Dolores para la Candelaria. 7ª.	Ti, A	V, B
<i>Ave norte fijo</i>	Tonadas a Nuestra Señora. No. 2 [La]	2 S	V1, V2, B
<i>Ay, Ay, Ay, cómo el cielo se alegra</i>	Villancico al Señor. San José	2 Ti, 2A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Celebra Sion festiva</i>	Cantada al Santísimo	Ti	V1, V2, B
<i>Ciego amigo</i>	Villancico al niño Dios	A, Te	V1, V2, B
<i>Con dulce amor</i>	Canciones Gozosas	Ti, A	2 Obs, V1, V2, B
<i>Consumatum est</i>	Cinco Motetes No.4	2 Ti	órgano
<i>Cual águila que remonta</i>	Dúo de Tiples	2 Ti	órgano
<i>Cual tortolilla tierna</i>	Tonadas de Dolores	Ti	V, B

	para la Candelaria. 6ª.		
<i>Cuando el redentor del mundo</i>	Dos dúos a la Santa Cruz [No. 1]	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>De amor enardecida</i>	Dos Dúos para Profesión de Monja. 1º.	2 Ti	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>De Isaías el Cordero</i>	Dúo al Santísimo [La]	Ti, A	2 Clarines, V1, V2, B
<i>Del mundo engañoso huiste</i>	Dos dúos para Profesión de Monja. 2º.	2 Ti, A, Te	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Dios que te manifiestas</i>	3 Cantadas al Ssmo. No. 1	A, Ti ó Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dios te salve María</i>	Ave María	2 Ti, A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dios te salve María</i>	Ave María [Do m]	Ti, A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dios te salve María</i>	Ave María [Re]	2 [Ti]	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dixit Dominus</i>	Vísperas de la Virgen [La]	A, Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dixit Dominus,</i>	Vísperas de Nuestra Señora [Re m]	2 Ti, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Dona eis Dómine</i>	Misa de difuntos [Do]	3 voces	órgano
<i>Dulces himnos repitan</i>	3 Cantadas al Santísimo No. 3	A, Ti ó Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>El padre hallando que era</i>	5 Tonadas de la Loa de Concepción No. 2	Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Esas lagrimas que viertes</i>	Tonadas de Dolores para la Candelaria. 5ª.	Ti, A	V, B
<i>Es justo, es debido nuestro amor</i>	Tonada al Santísimo	Ti, A	V1, V2, B
<i>Filie Jerusalem</i>	2 Motetes No.1 [Fa]	2 Ti, A	2 Fls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Gracias Ester amable (9/8/1831)</i>	Canciones de la Asunción	Voz	V1 (incompleta)
<i>Hoy bella aurora</i>	5 Tonadas de la Loa de Concepción. Copla	V 1ª., 2A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Hoy nace una clara estrella</i>	Cantada a la Natividad de Nuestra Señora	2 Ti	V1, V2, B
<i>Hoy para ostentar sus triunfos</i>	3 Cantadas al Santísimo No. 2	A, Ti ó Te	2 Cors, 2 Tps, V1, V2, B
<i>Hoy rompiendo los aires</i>	Dúo a la Ascensión	2 Ti	V1, V2, B
<i>In manus tuas</i>	Cinco Motetes No.2	2 Ti	órgano
<i>Incipit oratio Jeremiae Prophetarum</i>	La Oración del Profeta Jeremías	Ti ó Te	V1, V2, B
<i>José esposo amado</i>	Dúo al Sr. San José	A, Ti	V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Fa]	2 Voces	B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Fa]	Coro	B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa [Sol]	2 voces	V1 (incompleta)
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa al Patriarca San José [La]	2 Te, B	2 Cls, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson (1839)</i>	Misa de la Paz	2 Voces	V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa de las Tolerantes [Fa]	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa de varios términos [Re]	2 Ti, A, Te	2 Obs, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Kyrie eleyson</i>	Misa transportada para Órgano de Santa Clara o Jocotenango [La]	2 [Ti]	órgano

<i>La cruz que en otras eras</i>	Dos dúos a la Santa Cruz [No. 2]	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>La vida y milagros canto</i>	Tonada	A	V1, V2, B
<i>Libera me Dómine</i>	Libera me [Re m]	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Libera me Dómine</i>	Libera me [Re m]	2 Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Los que en el Clavario (1842)</i>	Tonadas de Dolores para la Candelaria. 8ª.	2Ti	V, B
<i>Llegad almas y mirad</i>	4 Tonadas a los Dolores de Nuestra Señora. 3ª.	Ti, A	V1, V2, B
<i>Madre Amorosa sois (1825)</i>	Letra a Nuestra Señora de Mercedes	2 Ti,	V1, V2, B
<i>Miserere</i>	[Miserere]	A, Ti	2 Fags V1, V2, B
<i>Moradores del orbe parad</i>	Pregón a San Felipe Neri	A, Te	V1, V2, B
<i>Morena sois pero hermosa</i>	Solo a la Virgen	Voz	V, B
<i>Muchachos de la escuela</i>	Villancico al niño Dios	2 Ti, A	V, B
<i>Nueva vida inventaste</i>	Himno al Santísimo	2 Ti	2 Fls, 2 Trps, V1, V2, B
<i>O quan amabilis</i>	[Motete] [Sol m]	3 Ti	V1, V2, B
<i>O salutaris hostia (1816)</i>	Cántico al Santísimo	Ti, [A], Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>O vos omnes</i>	2 Motetes No. 2 [Sol m]	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Oh pan del cielo</i>	Cantada al Santísimo	2 Ti	V1, V2, B
<i>Oh que de luces</i>	Tonada al Sr. San José	A	V1, V2, B
<i>¡Oh que hermosa eres tu!</i>	Tonadas a Nuestra Señora. No.1 [Do]	2 S	V1, V2, B
<i>Oh tierna madre (1841)</i>	Tonadas de Dolores para la Candelaria. 1ª.	Ti, A	V, B
<i>Oh sagrado convite (8/8/1828)</i>	3 Cantadas al Ssmo. No. 3	2 voces	2 Cors, V1, V2, B
<i>Oh vosotras criaturas</i>	Psalmo	Voz	V1, V2, B
<i>Oid a la esposa santa</i>	Tres cantadas al Santísimo No. 3 [Mib]	[2 voces]	2 Fls, 2 Trps, V1, V2, B
<i>Parce mihi</i>	Lección 1ª. De Difuntos Mib	A	Fl, 2 Fags, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Parce mihi</i>	Lección 1ª. de Difuntos [Re]	Ti, A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Parce mihi</i>	Parce Mihi [Fa m]	2 Ti, A, Te	Fl, 2 Fags, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Parce mihi</i>	Parce Mihi [Re]	Voz	Cuerdas
<i>Pasó la noche obscura</i>	Cantada a la Concepción de María	Ti, A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Piadosos corazones (1842)</i>	Tonadas de Dolores para la Candelaria. 2ª.	Ti, A	V, B
<i>Por mas que amenace con iras el viento</i>	Dúo al Santísimo [Sol]	Ti, A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Porque de gracia y de fe</i>	5 Tonadas de la Loa de Concepción. No. 1	2 A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Pues hoy se corona</i>	5 Tonadas de la Loa de Concepción No. 5	V 1ª., 2A, Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Quién de los dos ha de ser</i>	5 Tonadas de la Loa de Concepción No. 4	2 A	2 Cors, V1, V2, B
<i>Regem cui omnia vivunt</i>	Oficio y Misa de Difuntos [Mib]	2 Ti, A, Te	2 Obs, 2 Fags, 2 Cors, V1, V2, B
<i>Regem cui omnia vivunt</i>	Oficio de Difuntos [Re]	2 Ti, Te	2 Cors, V1, V2, B

<i>Regem cui omnia vivunt</i>	Oficio de Difuntos [Re]	2 voces	órgano
<i>Regem cui omnia vivunt</i>	Oficio de Difuntos [Re]	2 [Ti]	2 Cors, 2 Trps, V1, V2, B
<i>Saliendo el verbo</i>	3 Cantadas al Santísimo. No. 1	2 voces	2 Cors, V1, V2, B
<i>Salve Regina</i>	Salve [Do m]	2 Ti, A	2 Clarines, V1, V2, B
<i>Salve Regina (1/5/1834)</i>	Salve [Do m]	2 Ti, A	V1, V2, B
<i>Si de Pedro aplaudimos</i>	Dúo al Apóstol San Pedro	2 Ti	V1, V2, B
<i>Solo es propio de un Dios (7/8/1828)</i>	3 Cantadas al Ssmo. No. 2	2 voces	2 Cors, V1, V2, B
<i>Tedet animam meam</i>	[Lección 2ª. de Difuntos Mi]	S	(incompleta)
<i>Tedet animam meam (1835)</i>	Lección 2ª. de Difuntos [La m]	Ti	2 Fls, V1, V2, B
<i>Tedet animam meam (22/3/1828)</i>	Lección 2ª. de Difuntos [Fa m]	Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Todo el mundo cante</i>	Trisagio a la Santísima Trinidad	Ti, A, Te	2 Fls, V1, V2, B
<i>Tristis est</i>	Cinco Motetes No.5	2 Ti	órgano
<i>Tu en tres personas</i>	Himno a la Santísima Trinidad	2 Ti	V1, V2, B
<i>Un Dios de amor infinito</i>	Villancico al Santísimo	Ti, A, Te	2 Cls, V1, V2, B
<i>Un escudo impenetrable</i>	Tonadas a Nuestra Señora. No. 3 [Fa]	2 Ti	V1, V2, B
<i>Una triste pastorcilla</i>	Tonada a los Señores Jesús, María y José	Ti	V1, V2, B
<i>Vamos a Belén</i>	Dúo de Tiples al niño Dios	2 Ti	V1, V2, B
<i>Venid almas piadosas (1842)</i>	Tonadas de Dolores para la Candelaria. 4ª.	Ti	V, B
<i>Venid, venid vosotras</i>	Tres cantadas a Nuestra Señora de Concepción. No. 1	Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Vere languores</i>	Cinco Motetes. No.1	2 Ti	órgano
<i>Víctor caballeros</i>	Jácara	Ti, A, Te	V1, V2, B
<i>Virgen a quien se debe</i>	Tonada a Ntra. Sra	Voz	2 Clarines-V1, V2, B
<i>Virgen Madre y Señora</i>	Cantada a la Concepción de María	2 Ti	2 Cors, V1, V2, B
<i>Virgen, qué te diera</i>	Dúo a la Virgen	2 Ti	V1, V2, B
<i>Y bajas Dios del cielo</i>	Dúo al Santísimo. No. 9	A, Ti ó Te	2 Cors, V1, V2, B
<i>Ya nació María</i>	Cantada a la Natividad de Nuestra Señora	S	V1, V2, B
<i>Zagala Divina</i>	Tonada a la Virgen	Ti	V1, V2, B

### Música instrumental

#### Orquesta

*Sinfonía Histórica [Re], Sinfonía Cívica [en Do] (1854), Sinfonía No. 7 en Mib. Dedicada al triunfo de las Armas Federales en Xiquilisco (Julio 1834)*

#### Música de cámara

*18 Divertimentos o piezas de iglesia, 41 tocatas de iglesia, varias colecciones de sonos y marchas.*



**Referencias:** (2: Fols. 2, 3, 4, 5, 5v, 7, 10, 11 y 11v.), (18: Fol. 2), (21: Fol. 13-15), (36: Fol. 2v), (38), (40), (41), (48: Leg. 72), (66), (81: 63-70, **143-213**), (263/l: 28, 41, 42, 52, 55, 60), (277: 37), (283: 20, 76, 281, 282, 304, 305), (331/1 Fol. 15, 16v), (331/6: Fols. 17, 60). (319: 50), (323: 3-32, **65-134**), (449), (462), (507).

**Sánchez Castillo, Juan José** (Sololá, Guatemala 25/1/1936). Pianista, compositor y educador. Bajo la influencia de →Ricardo Castillo exploró los recursos impresionistas desde sus tiempos de estudiante. Escribe principalmente piezas para piano, donde ha experimentado con técnicas diversas incluyendo el serialismo y el empleo de sonidos alternativos generados por ejecuciones con la mano o con baquetas sobre la caja y las cuerdas del instrumento. Sus *Tres movimientos para cinco instrumentos* fueron premiados en el →*Certamen 15 de Septiembre* de 1958. Gran parte de su producción hace referencia a motivos inspirados en el folklore guatemalteco como lo muestran su *Suite Indígena* (1952), la *Suite Leyenda Maya* y la *Suite Motivos*.

Estudió en el Conservatorio con →José Arévalo Guerra (piano) y →Augusto Ardenois (dirección), graduándose de pianista y Director de Orquesta en 1959. Realizó cursillos de especialización con W. Kemper y Bernard Flavigny en 1957. Trabajó por más de treinta años como profesor de piano en el →*Conservatorio Nacional de Música* y la *Escuela para Maestros de Educación Musical*, así como en clases particulares.

Obras

Música vocal

*Sexteto* (contralto, cuerdas y piano)

Orquesta

*Concertino para piano* (1976), *Concierto para trombón* (1959), *Flor de Luna* ballet, *Tres Bocetos* (1974), *Sinfonía Milenaria Maya* (1973), *Tres bocetos*

Música de cámara

*Arabesco* (guitarra), *Dos Danzas Sentimentales* (orquesta de cámara), *Dos Poemas* (violín y piano), *Poema* (flauta y piano), *Preludio* (guitarra y orquesta de cuerdas), *Sexteto* (cuerdas y piano), *Sonata* (arpa), *Sonata* (guitarra), *Sonata* (violín), *Sonata* (violín y piano), *Suite las Siete Lunas*, *Tres movimientos para cinco instrumentos* (1957)

Piano

*Canción* (1984), *Canción de cuna* (1960), *Cuatro Homenajes* (1962), *Cuatro Preludios* (1973), *Dos canciones sin palabras* (2000), *Seis Homenajes: 1. A Manuel de Falla, 2. A Ricardo Castillo, 3. A Dimitri Schostakovich, 4. A Mauricio Ravel, 5. A Igor Stravinsky, 6. A los premios Nóbel Miguel Ángel Asturias y Rigoberta Menchú* (1992), *Romance Tétrico*, *Scherzo*, *Son contemporáneo*, *Sonata No. 1* (1963), *Sonata No. 2* (1975), *Suite Burlesca*, *Suite Indígena* (1952), *Suite Leyenda Maya* (1953), *Suite Motivos* (1962), *Tocata* (1955), *Tristeza* (1995), *Una historia* (1982), *Vals* (1986)

**Referencias:** (194), (255:161), (417: 74), (547).

**Sandoval, Miguel** (Guazacapán, Santa Rosa, 1903 – Ciudad de Guatemala 21/7/1953). Compositor, pianista y director. Destacó como pianista acompañante, compositor de canciones y de fondos de películas en Estados Unidos. Desde 1925 trabajó como director asistente en la *Metropolitan Opera House* y como acompañante de famosos cantantes, entre otros: Rosa Ponselle, Pascuale Amato, Nino Martini, Bruna Castagna y Dorothy Kirseten, habiendo actuado con éxito en diversas ciudades norteamericanas. Entre 1927 y 1932 actúa como acompañante oficial de Benjamín Gigli, primero en Cuba y luego en giras de sesenta conciertos anuales a través de todos los estados de la unión americana. Entre 1930 y 1935 actuó en Hollywood acompañando a la actriz Grace Moore contratado por la *Metro Golden Mayer*, realizando fondos musicales para algunas producciones cinematográficas. Además trabajó por siete años como instrumentador, pianista y director de orquesta para series de programas radiales para la *N.B.C.* y la *C.B.S.* en New York, siendo uno de los más conocidos el llamado *Hacia un mundo mejor*.

En su niñez tuvo por tutores de piano a Hersilia Donis y Humberto Paniagua, debutando como pianista a los nueve años de edad. Siendo adolescente viaja a Belice donde da clases de su instrumento en *St. Johns College*, donde estudiaba. En 1919 parte a Nueva York donde trabaja inicialmente como pianista de bares y centros de recreación, estudiando informalmente con Vicente Mañas (piano) y Eduardo Trucco (armonía).

Sus composiciones fueron publicadas por importantes editoras norteamericanas y europeas incluyendo la casa *G. Schirmer*, *Southern Music Publishers*, y *Sam Fox Publishing* en Nueva York; *E. B. Marks International* y *Melo Music* en Los Angeles; *Delkas Music* en Londres y *Ricordi* en Italia. Sus grabaciones las realizó la *RCA Victor*. Recopiló y arregló para voz y piano un álbum de veinticinco canciones latinoamericanas que fue publicado por la casa Schirmer.

De vuelta en Guatemala fue nombrado director de la *Radiodifusora Nacional T.G. W.* En 1947, donde organizó orquesta que tocaba arreglos de música guatemalteca. Entre 1948 y 1950 organizó temporadas de ópera poniendo en escena varias de las más importantes óperas del repertorio internacional. Para ello trabajó con la *→Orquesta Sinfónica Nacional* y el *Coro Guatemala*, contratando solistas internacionales como Lidia Ibarrondo, Daniel Duno, Giuglio Gari y otros. Trajo como director a Michael Kuttner. En 1951 organizó la Temporada de opereta.

Obras

Música Vocal

Canciones para voz y piano

*Album de seis canciones con temas españoles, Anhelos, Chapinita, El Cerrito del Carmen, El Ranchito, Eres tú, Evocación, Gato, I come to you, La Despedida, Lament, Long, long ago, Madrigal, Mercado de Esclavas, Novelette, Quisiera olvidar, Recuerdos, Samorana, Serenata gitana, Sin tu amor, The Soul of life, Tus besos, Vola Farfalleta*

Voz y orquesta

*Adios a mi tierra, Desilusión, Evocación*

Orquesta

*Recuerdos de un paseo, Danza Española (piano y orquesta)*

Piano

*Estela, La ciudad de las Cumbres, La Mariposa, Picture of a man and his wife conversing, Tempos Fugit (Etude Caracteristique), Two Pieces*

**Referencias:** (127: 44-54), (182: 2), (226: 46-48), (417: 48).

**Sarmientos, Igor** (n. Ciudad de Guatemala 2/10/1962). Director, violonchelista y percusionista. Desde 1993, cuando ganó el primer premio del *Concurso Latinoamericano de Dirección de Orquesta* promovido por la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Sao Paulo en Brasil, que le valió su nombramiento como director asociado de dicha orquesta entre 1994-96, ha dirigido orquestas en diversas ciudades latinoamericanas (México, Jalisco, Colima, Londrina, Matanzas, El Salvador, Guatemala, Sao Paulo, Bahía, Perú), norteamericanas (Texas, San Francisco) y europeas (Checoslovaquia, Lituania, Moldova y Bulgaria). En algunas de estas ciudades ha ejecutado música guatemalteca.

Inició sus estudios en el *Conservatorio Nacional de Música* graduándose de violonchelista con el maestro Eduardo Ortiz en 1984. Continuó estudios de maestría en *University of North Texas* en Estados Unidos con Adolfo Odnoposoff (violonchelo) y Anshel Brusilow (dirección), graduándose en 1990. Completó su formación atendiendo talleres con Guillermo Scarabino, Mario Benzecri, Eri Klas y Jorma Panula.

En Guatemala se ha distinguido como director del *Conservatorio Nacional* entre 2000 al 2006, director de la *Orquesta Juvenil Jesús Castillo* por 10 años, Director del *Coro Nacional* y director invitado de la *Orquesta Sinfónica Nacional* en varias oportunidades. Paralelamente ha realizado estudios de arqueología en la *Universidad de San Carlos* y Filosofía en la *Universidad Rafael Landívar*, llegando a publicar varios artículos en revistas locales. Su experiencia en la composición de cámara, ballet y música para cine se ha visto recompensada por la publicación de algunas de sus piezas por la editorial *Gerbruder Stark MusikVerlag* en Leipzig, Alemania.

**Referencia:** (195).

**Sarmientos de León, Jorge Álvaro** (San Antonio Suchitepéquez, Guatemala n. 19/2/1931). Director, compositor, pianista y percusionista. Director musical y artístico de la → *Orquesta Sinfónica Nacional* de 1967 a 1989 caracterizándose por la inclusión de obras del repertorio europeo y latinoamericano contemporáneo pero también de compositores guatemaltecos. Actuó como director invitado en orquestas de América Latina, Europa, Estados Unidos y Japón haciendo escuchar sus obras. Su trayectoria ha sido reconocida en múltiples ocasiones, habiendo recibido las *Palmas Académicas* de Francia en 1976, la *Orden Andres Bello* del Gobierno de Venezuela y la *Moneda de Oro* de la Asociación Internacional de Conciertos de Japón en 1988. Amplió sus intereses artísticos hacia la música popular habiendo trabajado como pianista de jazz, arreglista y director. Trabajó como catedrático de armonía, contrapunto y orquestación en el → *Conservatorio Nacional de Música*.

Hijo de Julio Vicente Sarmientos y de María Berta de León. Su padre lo inicia en la ejecución de la marimba. En 1947 ingresa en el *Conservatorio Nacional de Música*, estudiando piano con →José Arévalo Guerra hasta graduarse en 1954. También realiza estudios de clarinete con José Gática y saxofón con →Oscar Castellanos. Toma cursos superiores de piano con Georgette Contoux, armonía con →Ricardo Castillo y Franz Ipisch, orquestación y dirección con →Augusto Ardenois. En 1955 prosigue sus estudios de composición becado en el *Conservatorio de París* con Tony Aubin, dirección con Jean Fournet y piano con Lucile Bascouret. En 1957 toma cursos de música contemporánea en el *Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales del Instituto Torcuato di Tella* en Buenos Aires siendo sus maestros, entre otros, Alberto Ginastera, Mario Davidowsky y Iannis Xenakis. Continuó su formación en dirección orquestal en cursos ofrecidos por Pierre Boulez (Suiza, 1969) y Sergiu Celividache (Bologna, 1972).

En su producción compositiva pueden observarse varias etapas de evolución estilística: la primera de filiación impresionista - nacionalista influenciada por →Ricardo Castillo, la segunda de tipo neoclásico con influencias del politonismo de Igor Stravinsky y Dimitri Shostakovich, una tercera etapa la conforman sus trabajos no tonales y seriales, donde explora también los procedimientos aleatorios y texturas sonoras, desembocando en una etapa postserialista de carácter ecléctico. Su trabajo para piano comprende catorce composiciones entre las que destacan tres conciertos para piano y orquesta, el primero de los cuales obtuvo el primer premio en →*Certamen Nacional Permanente de Ciencias, Letras y Bellas Artes "15 de Septiembre"* de 1957. En otras versiones de este certamen fueron premiadas once de sus obras en los años 1959, 1960, 1961, 1964 y 1966. En 1958 su *Concertino para Marimba y Orquesta* obtuvo el primer premio en un concurso latinoamericano de obras para marimba en Nueva York.

Obras

Música vocal

*3 cuadros corales sinfónicos* (8 voces y orquesta, texto de M. A. Asturias, 1964), *5 Cantos de Esperanza* (Soprano y piano, 1955), *18 Canciones* (diversas voces a solo y piano, 1962), *Bolívar* (coro mixto, barítono y declamador 1982), *Bragarfonías* (coro a 8 voces y percusión, 1981), *David y Betzabé*, poema sinfónico (soprano y orquesta, 1955), *El destello de Hiroshima* (soprano, declamador y orquesta, 1994), *Homenaje a Rabinal Achí* (coro a 8 voces y 6 instrumentos, 1959), *Plegaria tuneca* (coro a 8 voces, 1959)

Orquesta

*3 Danzas de Rabinal y Quiché Achí* (1959), *5 Estampas Cakchiqueles Descriptivas* (1953), *El pájaro blanco* ballet (1957), *Estampas del Popol Vuh* (2do. tomo, 1972), *Fanfarria* (1979), *Himno al Quetzal* (voz y piano, 1992), *Hommage* (Homenaje a Emilio Arenales Catalán, 1969), *Homage III* (Homenaje a Ricardo Castillo, 1991), *Homage IV* (a Luis Cardoza y Aragón, 1989-93), *La muerte de un personaje* (1970), *Los Héroes tienen 15 años* (2000), *Micropreludio* (1996), *Obertura Popular* (1962), *Oda a la libertad*

(1963), *Oda a la paz* (1996), *Ofrenda y gratitud* (1976), *Planetarium* (1969), *Preludio y danza orgiaca* (1965), *Responso* (Homage II a Mario López Larrave, 1977), *Sinfonía Coreográfica* (1965)

#### Solista y orquesta

*Concertante para clarinete* (1981), *Concertino para marimba*, (1957), *Concierto para cinco timbales y orquesta* (1962), *Concierto para oboe* (1961), *Concierto para piano No. 1 op.17* (1956), *Concierto para piano No. 2* (1960), *Concierto para piano No. 3* (1967/68), *Concierto para viola* (1954), *Concierto para violín* (1971), *Diferencias* (violonchelo y orquesta, 1967), *Homenaje a Georgette Contoux de Castillo* (piano y orquesta, 1960)

#### Música incidental y teatral

*El Centro del Barro* (música de documental, 1958), *El Circo* (instrumentos de aliento y percusión, 1975), *El vendedor de Máscaras* (orquesta y narrador, 1955), *Estampas del Popol Vuh* [1er. tomo] (orquesta y coros con ballet y teatro, 1958), *La Conquista* (coro, orquesta, ballet, teatro, 1963)

#### Música de cámara

*Contrastando* (violín, 1989–90), *Cuarteto de cuerdas* (1966), *Improvisación* (orquesta de cuerdas, 1994), *Funeral y romance* (viola y piano, 1951), *Meditación* (saxofón y violonchelo), *Música Popular para trío* (violín, violonchelo y piano, 1986), *Nocturno* (piano y cuarteto de cuerdas, 1981), *Nostalgia, bossa-nova* (ensamble de jazz, 1981), *Piezas tradicionales de marimba* (marimba y piano, 1993), *Preludio y Serenata ritmica* (4 guitarras y crotalos, 1981), *Sexteto no.1* (piano, quinteto de aliento, 1955), *Sexteto no.2* (piano, quinteto de aliento, 1965), *Suite* (violín y piano, 1952), *Suite 2000* (violonchelo, 2000), *Trio* (violín, violonchelo y piano, 1986–7), *Tres ensayos melódicos* (guitarra, 1992)

#### Piano

*3 Bocetos, op. 7* (Homenaje a Debussy) (1953), *3 Melodías en un recuerdo* (1955), *3 Preludios op. 1* (1950), *4 Estados de ánimo* (1956-57), *5 Expresiones Femeninas* (1956), *6 Preludios*, (1953), *6 Preludios* (1954), *Funeral y romance* (1950), *Nocturnal* (1990), *Nocturno* (Homenaje a Fauré, 1960-61), *Sonatina* (1956), *Tocata* (1952)

Banda: *Himno de la Universidad Francisco Marroquín*

**Referencias:** (178: 2), (196), (255: 170), (417: 40, 73, **170**), (549).

**Solares Echeverría, Enrique** (Ciudad de Guatemala, 11/7/1910 – 3/9/1995). Compositor, pianista y diplomático. Residió gran parte de su vida en Europa, lo que definió su producción musical con un lenguaje contemporáneo sin rasgos de identidad local. Es uno de los pocos compositores guatemaltecos cuya producción ha sido publicada por diversas editoriales de Europa y Estados Unidos, así como ejecutada por grupos sinfónicos, de cámara y solistas de París, Amberes, Madrid, Roma, Washington, otras ciudades norteamericanas y Guatemala.

Inició sus estudios de piano en Guatemala bajo la guía de Leonor Arroyave, Georgette Contoux, →Raúl Paniagua, →Salvador Ley y de composición con →José Castañeda y →Ricardo Castillo. Luego se traslada a

San Francisco, California donde estudia con Ernest Bacon. Su primer contacto con el viejo continente lo tuvo estudiando composición en el *Real Conservatorio de Bruselas* con Joseph Jorgen en 1931. Entre 1936 y 1941 estudia sucesivamente en Checoslovaquia e Italia. En Praga estudió piano con Vilém Kurz y composición con Jaroslav Kricka y en Italia, piano y composición con Alfredo Casella en la Academia Chigiana en Siena. Antes de marchar a Europa por segunda vez, enseñó piano en el →*Conservatorio Nacional de Música* por espacio de cinco años, escribió artículos sobre temas musicales en el diario *El Imparcial* y trabajó como director musical de la radio oficial *TGW*. A mediados de 1948 ingresa al servicio diplomático de Guatemala sirviendo varios cargos en Italia, Bélgica, Francia y España, jubilándose en 1982.

El grueso de su producción la dedicó a su instrumento, el piano, la que comprende una treintena de obras. Se destacan, por su número, los preludios y los estudios. En 1948 escribe en Guatemala su *Preludio en Re*, con claro tinte impresionista, ya mostrado en piezas anteriores como su *Canción de Cuna*, publicada en 1944 en Bélgica por la editora Uitgave Metropolis Antwerpen. En *Copok*, publicada cuatro años más tarde por la casa Elkan Vogel en Philadelphia, muestra una tendencia más moderna con el uso de técnicas politonales, diversos modos, mayor complejidad armónica y rítmica. En la misma dirección se encuentra el segundo de sus *Dos Valses Cómicos y Sentimentales* (1968), publicados por el Departamento de Apoyo a la Creación del Ministerio de Cultura y Deportes en 1990. Se trata de una composición no tonal basada en una serie de seis notas cuyas relaciones interválicas básicas generan los principales aspectos melódicos y armónicos de la pieza.

Desde su publicación en Nueva York en 1946, su *Estudio en Forma de Marcha* ha sido su obra mejor acogida entre estudiantes y profesores del →*Conservatorio Nacional de Guatemala*. Ocho de sus trabajos fueron galardonados en el →*Certamen Permanente de Ciencias, Letras y Bellas Artes (Certamen 15 de Septiembre)* entre los años 1947 y 1960. Recibió así mismo múltiples reconocimientos y condecoraciones en Francia, Italia, España y Guatemala.

Obras

Musica Vocal

*Canción de Cuna* (coro a capella), *Pater Noster* (coro), *Tedeum* (coro y órgano)(1942)

Música de Cámara:

*Cuarteto Breve* (cuerdas), *Dos Sonetos* (1. *Serenas esas frentes*, 2. *¡Salve, Baco!*) (cuarteto de cuerdas y voz de bajo), *Partita* (cuerdas), *Suite* (violonchelo), *Sonata* (violín y piano), *Ricercare sobre el nombre de Bach* (viola y piano), *Suite* (violín y piano), *Ofrenda a Fernando Sor* (guitarra), *Partita para cuerdas*, *Tocata* (violonchelo y piano), *Toccatina* (guitarra), *Sonata* (violín)

Piano

4 *Disparates* (1953), 4 *Ofrendas* (1955), 4 *Preludios* (1949), 5 *Ricercare* (1949), 6 *Preludios danzantes al estilo Español* (1938), *Canción de Cuna* (1944), *Capricho* (1945), *Capricho Tercero* (1945), *Capricho Cuarto* (1946),

*Capricho Sexto* (1946), *Capricho Scarlattiano*, *Copok*, *Dos ofrendas* (1946), *Dos Valses cómicos y sentimentales* (1968), *Enigma* (1963), *Estudio en forma de Arioso* (1943), *Estudio en forma de Marcha*, *Estudio en forma de Tocata* (1948), *Humorada* (1962), *Idea Variante* (1987), *Idea y 15 deformaciones* (1962), *Impresión* (1963), *In memoriam Fratris Mortui* (1949), *Invencción* (1958), *Marcha* (1936), *Pequeña Suite* (1930), *Poema Romano* (1940), *Preludietto* (1944), *Preludio. Andante* (1951) , *Preludio. Vivace*, *Preludio en Do* (1943), *Preludio en Re* (1948), *Preludios* (1944), *Seis Preludios Danzantes* (1938-1940), *Sonata en La* (1945), *Sonatina* (1937-39), *Sonatina* (1946-49), *Suite Miniatura* (1938), *Suite* (1952-53, Rev. 1960-61), *Three Slavonic Preludes* (1937), *Tocata No. 2* (1946)

**Referencias:** (90), (226: 54), (255: 162), (263/I: 180), (365: 55-58), (417: 71), (540).

**Sosa, Manuel** (fl. ca. 1870-77). Compositor y trombonista. Se formó con →Lucas Paniagua. Abrió escuela de música en Chimaltenango alrededor de 1870. Trombonista de la →*Banda Marcial* en 1877 tocó también en la orquesta que dirigía Ángel Disconzi durante los “Grandes Conciertos Orquestales Populares” que ofrecían en los salones del Excelsior en los últimos años del siglo XIX. Practicó la composición de sones de salón, para el conjunto tradicional de cornos y cuerda, de los cuales escribió varias colecciones. Estas piezas se tocaban en casas particulares principalmente al finalizar las novenas de Concepción, las guadalupanas y las pascuas. Estructurados en forma binaria tienen parentesco con el carácter cortesano y elegante de las danzas del siglo anterior.

**Referencias:** (81: 89, **390-4**), (138: 13), (263/I:172), (263/II: 88), (277: 50), (507).

**Speranza, Domingo** (fl. ca. 1860). Empresario de ópera, director, profesor de canto y piano de origen italiano. Viene a Guatemala como director de la orquesta de la compañía de ópera italiana de Manuel de Lorenzo, en la temporada de 1861-62. Los siguientes tres años organiza con su familia veladas y conciertos familiares. En 1865-66 organiza su propia compañía de ópera ofreciendo algunas funciones. Es contratado por la *Sociedad Económica* para fundar la primera Academia de Canto que buscaba preparar coros para compañías de teatro extranjeras que venían a Guatemala. Compuso música para un Himno Nacional, en 1863, con motivo de la finalización de la guerra entre El Salvador y Guatemala. Trata de establecer en 1867 la primera imprenta musical en Guatemala pero no lo logra.

**Referencias:** (263/II: 127, 151), (277: 53), (283: 219, 315, 316)

## T

**Teatro Carrera.** Primer teatro de Guatemala. Iniciado durante el régimen de Mariano Gálvez en 1832, pudiendo realizar solo los cimientos debido a que fue derrocado, por Rafael Carrera. Años después Juan Mateu y Miguel Ruiz de Santisteban, fueron comisionados por Carrera en 1952 para llevar a cabo el acuerdo de construcción del teatro. El trabajo duró siete años, siendo inaugurado el 23 de octubre de 1859. En aquella ocasión la compañía Iglesias puso en escena la obra *Torcuato* Tasso de Goldini. La primera función de ópera italiana en el teatro fue el drama lírico *Hernaní* el 8 de noviembre del mismo año.

La obra estuvo a cargo de Miguel Rivera Maestre que había diseñado el plano del edificio, siendo finalizada por el ingeniero José Beckers, quien se había formado en Berlín. Se construyó en medio de la Plaza Vieja, donde actualmente se encuentra el *Parque Colón* (12 Avenida y 7ma. calle), sobre cimientos abiertos años antes. Contaba con un pórtico en estilo neoclásico, 450 asientos en el lunetario, 16 palcos y una galería con 85 asientos y 320 más de bancas. Fue reparado y mejorado en 1875 cambiando el alumbrado, el techo y agregando dos pararrayos.

Cambió su nombre al de *Teatro Nacional* en tiempo de Justo Rufino Barrios y para la celebración del cuarto centenario del descubrimiento de América se le llamó *Teatro Colón*, en el régimen de Reyna Barrios, estrenando en ese entonces asientos importados y colocando al frente de la plazuela un monumento en mármol blanco con la figura del descubridor. En 1902 se le hicieron reparaciones con motivo de temblores acaecidos en 18 de abril de 1902. En 1909 se descubre el busto en bronce de José Batres Montúfar. Quedó destruido con los terremotos de 1917.

**Referencias** (277: 58-60, 66) (263/I: 194); (263/II: 43-45).

**Teatro Municipal de Quetzaltenango.** Impulsado inicialmente en tiempo de Justo Rufino Barrios erogándose \$5,000.00 para su construcción. Los planos estuvieron a cargo de Joaquín Rigalt. Fue inaugurado el 19 julio de 1895 por la Compañía de ópera Azzali. Está ubicado en la parte alta al noroeste de la ciudad, construido sobre una plaza cuadrilonga de 150 varas de largo por 100 de ancho. Tiene dos órdenes de palcos y una galería corrida. Cada palco con vestíbulo, amueblado y decorado.

**Referencias:** (263/II: 65), (283: 249), (478: 238, 275, 312).

**Teatro Nacional.** Monumental obra arquitectónica construida por el arquitecto, escultor y pintor Efraín Recinos entre 1971 y 1978, año de su inauguración. Forma parte principal del complejo llamado *Centro Cultural de Guatemala Miguel Ángel Asturias*, enclavado en la colina donde estuvo el antiguo *Fuerte de San José* (hoy convertido en museo de armas), en el centro cívico de la ciudad. Acompañan al Teatro en este complejo el Teatro al Aire Libre, el Teatro de Cámara y el Museo de armas.

La sala del teatro posee 2,084 butacas distribuidas en tres niveles y palcos laterales. El escenario con capacidad para 300 artistas tiene una parte



que asciende y desciende libremente para ocultar a la orquesta para espectáculos de ópera o ballet. Está dotado de equipo de efectos especiales, sistema de comunicación entre cabina de control y escenario, así como consolas de control para directores de escenas. Para uso de artistas cuenta con 15 camerinos con baño privado, canapés, tres camerinos generales para hombres y tres para damas con capacidad para 120 artistas. Para espectáculos masivos cuenta con lavandería, tintorería, salón de ensayos, y cafeterías para artistas y público así como parqueo al público para 500 automóviles y parqueo de artistas.

**Referencias:** (197), (255: 176).

## V

**Vargas Romero, Oscar** (fl. ca. 1940-60) Educador, promotor, director y pianista. Impulsor y reformador de la educación estética en el sistema escolar de Primaria y Secundaria guatemalteco. Para ello instauró un *Departamento de Educación Musical para Maestros de Música de Escuelas Primarias* adjunto al *Conservatorio Nacional* donde se graduaron notables profesores como Dolores Batres, Roberto Valle y Antonio Vidal. En 1945 fundó la *Dirección de Educación Estética* desde donde introdujo programas de educación musical que contemplaban apreciación musical, historia, análisis de géneros y formas musicales y principalmente práctica coral, organizando los primeros Festivales Corales de párvulos y primaria. Con ello superó la sola práctica del canto como se acostumbraba anteriormente. De la misma manera impulsó exposiciones de artes plásticas y certámenes literarios.

Como promotor artístico su máximo logro fue la creación de la →*Dirección General de Bellas Artes* durante el régimen revolucionario en 1951, movilizand o a los grupos artísticos al interior de la República en busca de llevar el arte a los rincones de Guatemala que se encontraban totalmente olvidados y relegados. Por iniciativa propia fundó el *Coro Guatemala* el 12 de agosto de 1942, que posteriormente se convertiría en el *Coro Nacional*.

Vargas estudió inicialmente piano con Alberto Mendoza en el →*Conservatorio Nacional de Música*. En 1928 se gradúa de maestro de Educación Primaria. Al siguiente año parte a España a proseguir estudios de piano en el *Real Conservatorio de Música de Madrid*, donde recibe certificación general de estudios en 1935. Regresa a Guatemala en 1937 iniciando su trabajo como catedrático de piano del *Conservatorio Nacional* y profesor de la *Escuela para maestros de Educación Parvularia*. Su mayor labor la realizó durante el régimen revolucionario 1943-53, luego de lo cual sale exilado hacia Ecuador. Su inquietud y empuje desborda en Quito donde funda el *Coro de la Casa de la Cultura Ecuatoriana* participando con éxito en festivales en México, Colombia, Chile y Argentina. Funda y dirige el *Departamento de Dirección Coral de la Escuela Nacional de Arte* en Cuba. Recibió diversos reconocimientos honores por su trabajo en Ecuador y Guatemala

**Referencias:** (411: 61-63), (415: 113).

**Vásquez Larrazabal, Jorge** (Jorge Ball de la Raza) (fl. ca. Inicios del siglo



XX). Compositor, pianista y director. Fue Músico Mayor de la →*Banda Marcial* y subdirector de la misma en el tiempo de Luis Roche (1912-15). Entre 1936 y 1939 ejerció la crónica musical en el periódico *El Liberal Progresista*. Actuó como promotor musical y estableció el almacén de música *Los Tres Bemoles*. De espíritu innovador, promovió la utilización de melodías indígenas y populares.

Fue célebre su *Zarabanda Indígena* con ritmo regional, armonización simple y melodía clara que evoca la tristeza inmanente del indígena humillado. Compañero de Miguel Ángel Asturias en la *Universidad Popular*, compuso varias piezas con texto del escritor. Su son *TGW* fue premiado en 1939.

Obras

Música Vocal

*Canción de Cuna; Canto América* (1931); *Hijo Mio*, tango (1925); *Los Gavilanes* (arreglo para voces y piano); *Noble Canción de la Universidad Popular* (voz y piano, letra de M. A. Asturias); *Plegaria a la Bandera; Plegaria al Libro* (voz y piano); *Pobre Huérfano* (voz y piano); *Responsorio Solemne* (1925); *Todo Amor*, blues (voz y piano)

Música Instrumental

Banda

*Canción Marcial, Himno al Deporte: Mister Clark, Noble Canción,*  
Marchas: *Coronel Lín denberg, Teniente Orellana, Quetzales y Águilas*

De Cámara

*Fulgores*, vals de concierto (clarinete y piano)

Piano

*El tartajo*, foxtrot; *Emilia*, polca; *En plena feria*, foxtrot; *Fado Blanquita*, foxtrot; *Fox de los besos; La Chapincita*, indo-fox; *La Mujer X*, fox-trot; *Los Amoríos de Ana; Mimi; Nadie me quiere*, foxtrot; *Raulito*, son; *Sor Candelaria*, imitación de chotis; *TGW*, son; *Víctor Hugo*, one step; *Zarabanda Indígena*

**Referencias:** (88: 81, 361), (208c: 68), (263/I: 178), (263/II: 30), (283: 61), (417: 44),

**Vásquez Álvarez, Rafael** (1885-24/8/1941). Musicólogo compositor, pianista y director. Conocido por ser autor de la *Historia de la Música en Guatemala*, editada póstumamente por la *Tipografía Nacional* en 1950 y desde entonces fuente ineludible de consulta para el estudio del desarrollo musical de Guatemala. En ella deja atrás el aspecto descriptivo estableciendo por primera vez un enfoque crítico estético de la producción musical guatemalteca.

En 1932 cristalizó sus juicios estéticos en el libro *Ideas Estéticas sobre la Música*, primer texto de su género en Centroamérica, donde muestra su amplio conocimiento histórico y musicológico, siendo una de sus apreciaciones más importantes la defensa de la música y el arte en sus valores más altos: la belleza y la autenticidad sobre la producción interesada y servil. Trasluce aquí su espíritu revolucionario en un medio aldeano y tradicional al difundir nuevos conceptos musicales derivados de algunos de los más recientes adelantos de la técnica musical de su tiempo como el impresionismo, la poliritmia, la politonalidad, e informar sobre el empleo de nuevos instrumentos electro magnéticos (Ondas Martenot) y las nuevas formas de experimentación organización del ruido por parte de los futuristas.

Luchó por la dignificación de las artes y particularmente la música, a través de la *Unión Musical de Guatemala* entre 1925 y 1930. Aquí trabajó como secretario en 1927. Durante ese lapso organizó conciertos, homenajes a

músicos, intercambio artístico departamental e internacional. Encaminó además gestiones tendientes a impulsar y fortalecer el desarrollo musical del país, como las propuestas para la construcción del *Teatro Nacional*, la creación de un *Departamento de Bellas Artes* dentro de la organización del Estado y la consecución de subvenciones para la *Orquesta Sinfónica*.

Hijo de Juan Vásquez e Isabel Alvarez ingresó a los 13 años de edad al *Conservatorio Nacional de Música* estudiando piano y composición bajo la tutela de →Raúl Paniagua y →Luis Felipe Arias. Profesionalmente se distinguió como recitalista y pianista acompañante de ópera y zarzuela en el *Teatro Variedades* a principios de siglo. Se desempeñó como director de la *Banda de Quetzaltenango* en 1920 y luego de la *Banda de la Policía Nacional* en 1938, de la cual había sido músico de primera clase desde 1937. En varias ocasiones dirigió la *Orquesta Sinfónica* alternando la batuta en conciertos dominicales con Bernardo de Jesús Coronado, Alberto Mendoza y Julio Pérez.

Su acción como maestro y orientador de la juventud y el público fue un hábito que lo acompañó hasta sus últimos días. Fue profesor de piano en el Conservatorio entre 1931 y 1932 y luego de solfeo superior desde 1937 hasta el año de su fallecimiento. En 1933 fue nombrado inspector de canto en escuelas nacionales. Escribió un método de piano para sus estudiantes y un *Tratado de Teoría Musical* para escuelas nacionales, que fue aprobado en 1930. Alrededor de la década del treinta publicó una serie de artículos de crítica y crónica musical en el periódico *El Liberal Progresista*. Practicó además poesía.

En 1914 viaja a Estados Unidos y a su regreso establece la editorial de música Vásquez Hnos., habiendo publicado obras de Ignacio Cruz, Mariano Valverde, →Jesús Castillo, Faustino Valle, →Raúl Paniagua. Esta labor de valoración de la música nacional y rescate histórico fue consolidada con la redacción de su libro de historia de la música guatemalteca, finalizado en 1929 y continuada hasta el fin de sus días cuando trabajó como vocal del *Comité de Recopilación de Música Nacional del Museo de Historia y Bellas Artes*.

Como compositor e intelectual contribuyó al impulso renovador de la estética y técnica musical de Guatemala a principios de siglo. Junto a compositores como Luis Felipe Arias, →Herculano Alvarado, Julián González, Rafael Castillo y Alfredo Wyld combatió el italianismo operístico, aún prevaleciente en ese momento, en busca de introducir las formas propias del romanticismo. El estreno en 1917 en el *Teatro Colón* de su *Suite* para orquesta ilustrada con vistas cinematográficas con motivos locales (sobre el inalámbrico, el ferrocarril, el aeródromo), cuya parte visual fue perdida en tiempos de los terremotos del siguiente año, anticipó en forma precoz el trabajo de la música con multimedios que florecería hasta fines del siguiente siglo con los avances de la música electroacústica. Dejó una serie de trabajos para piano llenos de colorido y delicado giro melódico, que le valieron ser galardonado en el concurso de la *Exposición Nacional* de 1905. Escribió obras de carácter religioso, piezas para la escena y obras orquestales como la *Oda a la Independencia*, estrenada bajo su dirección por la *Orquesta Sinfónica Progresista*, un año antes de su fallecimiento. Su *Marcha Fúnebre* para orquesta fue premiada por la Sociedad de Geografía e Historia

## Obras

## Música vocal

*50 coros escolares; Belice Redenta*, cantata (4 voces y orquesta); *Oda a la Independencia de Centro América* (1940); *Romanza* (soprano y piano)

## Orquesta

*Marcha Fúnebre; Oda a la Independencia Op. 13; Suite* (con tomas cinematográficas, 1917)

## Piano

*Berceuse, Invitación a la Polonesa, Minueto, Vals de Concierto* (1905), *Vals-concierto Lidy* (1908)

## Banda

*Loor al Ejército*

**Referencias:** (117), (262c: 25), (263/I: 175), (263/II: 2-6), (283: 7).

## W

**Wyld Viteri, Alfredo** (Ciudad de Guatemala, 16/3/1883- 1947). Pianista



y compositor. Actuó como pianista en Bruselas, Alemania y París. En 1907 ofreció varios recitales en Guatemala. Fue representante por Centroamérica al *Festival Sinfónico de Barcelona* en 1929 y organizó los conciertos para la *Exposición de Sevilla*. En 1936 sus piezas para piano *Caravana* y *Tristesse* fueron editadas en Francia por la imprenta Laroche. Escribió una serie de *Estudios para piano* influenciados de la música para el *Ballet Ruso* que conoció en París, los que fueron utilizados en el programa del *Conservatorio Nacional* en el tiempo de →Alberto Mendoza.

Hijo de Ernesto Wyld y Concha Viteri, estudia piano en el →*Conservatorio Nacional* con →Luis Felipe Arias, →Herculano Alvarado y Miguel Espinosa. En 1913 continúa sus estudios en San Francisco California con el profesor español Santiago Arrillaga y composición con Oscar Wil. Llega a Francia en 1914, estableciéndose en Burdeos donde recibe clases del famoso pianista Plancte quien lo presentó a Camille Saint Saens. Allí se casa con la pianista francesa Elodie Ducros. En 1917 comparte escenario como pianista y compositor con Gabriel Fauré en Burdeos. Estableció estudio particular en Paris ofreciendo clases particulares.

Obras

Música Vocal

*Apartamento de Alquiler*, suite escénica con texto de Maurice Dekobra, 1926); *Piezas Humorísticas*; *Romanza*

Orquesta

*2 Ballets*, *En la Altura*, *Cuatro Danzas Características*, *Suite Asiática*

Piano

*12 estudios caprichosos*; *12 estudios de concierto*; *Caravana* (de la *Suite Orientale*, 1925); *Cuatro estudios en dobles notas*; *Impresiones de España*; *Ingenua*; *Place Pigalle*, vals; *Musette* (1931); *Rythmes Espagnols*; *Son Maya*; *Suite* (*El Mar*, *La Montaña*, *El Desierto*); *Suite Americana*, *Suite Oriental*; *Zapateado*, *Alegría*; *Tristesse* (dans un Dancing, 1912)

**Referencias:** (153: 1), (263/I: 176), (283: 37, 332), (369: 7, 23, 24).

## Y

**Yela, Gabriel** (n. Ciudad de Guatemala, 1974). Flautista y compositor. Actualmente es flautista principal de la Orquesta Sinfónica Nacional y profesor de armonía en el →*Conservatorio Nacional*. Se graduó en el *Conservatorio Nacional de Música* bajo la tutela de los flautistas Julio García y Gustavo Gómez. Prosiguió estudios de flauta en la *Academia Musicale Chigiana* en Siena con el maestro Aurele Nicolet y en el *Instituto Nacional e Música de Costa Rica* con Gabriel Goñi Dondi. En 2008 asistió a un curso de música electroacústica en el LIEM, en Madrid. Sus trabajos han sido interpretados en varias ciudades latinoamericanas, norteamericanas y europeas.

## Obras

## Música vocal

*Sinfonía concertante* (soprano, tenor, flauta, piccolo, piano, marimba y percusión); *Trio Canzone* (soprano, flauta y piano)

## Banda

*Preludio*

## Orquesta

*Sinfonía*

## Música de cámara

*3 Fantasías* (flauta); *Danza de la Culebra* (oboe y piano); *Doble etereo* (flauta y piano); *Concierto* (flauta y orquesta); *Cuarteto* (dos flautas, cello y piano); *Furia Sentimental* (flauta y piano); *Sonata* (flauta y arpa); *Sonata "Pathos"* (flauta y piano); *Trio* (flauta, viola y cello)

## Piano

*3 Preludios*; *Sonata de la destrucción* (1994); *Sonata El Instinto* (1995); *Sonatina* (1995); *Tres preludios* (1995)

## Electroacústica

*Improvinitura*

**Referencias:** (198), (345: 43).

**Z**

**Zerón, José León** (fl. ca. 1843-1878). Flautista, oboísta, compositor, director de banda, y profesor. Siendo aun muy joven, participó como oboísta en las orquestas que dirigían →Francisco Aragón, Esteban Garrido y →Benedicto Sáenz. En 1843 es miembro de la *Sociedad Filarmónica*, llegando en 1852 a ser su secretario. En 1845, junto a José María Pérez y José Aguilar, formó parte del triunvirato que dirigió por primera vez la Banda que había formado José Martínez en 1842, en tiempos del General Rafael Carrera.

Alrededor de 1855 muestra sus dotes como director de ópera al llevar a escena en el *Teatro de Oriente*, la ópera *La Urraca Ladrona* de Gioacchino Rossini con la compañía de Vicente Peralta. En esta compañía Zerón aparece como actor aficionado junto a Anastasia Romero, Julián Falla, José María Ortiz y otros. Ese mismo año estrena la obra *Lucía de Lammermoor* de Gaetano Donizetti. Estableció una escuela de música en Patzún. En 1878 actúa como violinista en la orquesta de la capital.

De su trabajo compositivo fue famosa su tonada erótica *Tómame el oro que la Arabia cría* y otras canciones con acompañamiento de guitarra. De su trabajo en la música sacra son conocidos un *Oficio de Difuntos* (Re mayor) y su *Magnificat* a tres voces en estilo clásico.

**Referencias:** (13: Fol 2), (81: 18, 40, 83), (263/II: 42), (277: 46, 67, 68), (417: 83).



## REFERENCIAS

### Índice temático

#### **DOCUMENTOS EN ARCHIVOS**

- AC (Archivo Calderón) (1-8)
- AGCA (Archivo General de Centro América) (9- 31)
- AHAFPGP (Archivo Histórico Arquidiocesano “Francisco de Paula García Peláez”) (32- 50)
- BG (Biblioteca Gallardo, San Salvador) (51)
- CCDRAO (Centro Cultural y Deportivo Rafael Álvarez Ovalle) (52)
- CEFOL (Centro de Estudios Folkloricos) (53)
- CIRMA (Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica) (54)
- CNM (Conservatorio Nacional de Música) (55-61)
- IM (Iglesia de la Merced en San Salvador) (62)
- MAM ( Museo de Arte Moderno) (63-68)
- MNH (Museo Nacional de Historia) (69–75)

#### **MANUSCRITOS, IMPRESOS y DOCUMENTOS DIGITALES**

- ANTOLOGIAS, COLECCIONES Y OBRAS INDIVIDUALES (Partituras) (76–91)
- ARQUEOMUSICOLOGÍA (92–99)
- BANDAS (100–101)
- BIOGRAFÍAS Y MONOGRAFÍAS (102–199)
- CANTOS ESCOLARES (200-205)
- CATÁLOGOS (206-212)
- CONSERVATORIO NACIONAL (213-216)
- ESTETICA Y CRÍTICA MUSICAL (217-218)
- DANZAS DE GUATEMALA (219-221)
- EDUCACIÓN MUSICAL (222-228)
- ETNOMUSICOLOGIA (229-247)
- HIMNO NACIONAL (248-252)
- HISTORIA DE LA MUSICA EN GUATEMALA
  - GENERAL (253-283)
  - ÉPOCA COLONIAL (s. XVI-XVII) (284-306)
  - ÉPOCA COLONIAL (siglo XVIII) (307-318)
  - SIGLO XIX (319-331)
  - ÉPOCA CONTEMPORÁNEA (332-369)
- INSTRUMENTOS MUSICALES FOLKLÓRICOS (370-372)
- MARCHAS FÚNEBRES (373-376)
- MARIMBA GUATEMALTECA (377-390)
- MÚSICA GARÍFUNA (391-395)
- MÚSICA POPULAR (396-407)
- MUSICA VOCAL (408-411)
- ORQUESTAS (412-416)
- PIANO (417-418)

- TRATADOS (MÉTODOS) Y ESTUDIOS TEORICOS (419-431)

**PERIÓDICOS (432-468)**

**OTRAS MATERIAS AFINES (469-506)**

**DISCOGRAFIA**

- ANTOLOGIAS (507-512)
- CONTEMPORÁNEA (513-518)
- ELECTROACÚSTICA (519-529)
- GUITARRA (530-532)
- MARIMBA CROMÁTICA (533-538)
- PIANO (539-549)
- TRADICIONAL (550-557)
- VOCAL SIGLOS XVI – XVII (558-561)
- VOCAL SIGLOS XVIII – XIX (562-565)

## DOCUMENTOS EN ARCHIVOS

### AC (Archivo Calderón)

1. (1892) Samayoa, Eulalio. *Colección de Catorce Piezas* [de Iglesia]. Manuel Montoya (copista). Copia de febrero de 1892. Manuscrito, 46 Fols.
2. (1854) Andrino, Escolástico (1854) *Inventario de los papeles de música de José Escolástico Andrino, que salieron de la ruina de San Salvador el 16 de Abril de 1854*". Manuscrito, 11 Fols.
3. (1952) [Acuerdo del Ministerio de Hacienda suspendiendo la erogación de doscientos cincuenta pesos anuales a Escolástico Andrino por su trabajo como maestro de capilla de la Catedral]. 10 de abril de 1852. Manuscrito, 1 Fol.
4. (1848) [Acuerdo del Ministerio General del Gobierno Supremo del Estado del Salvador otorgando doscientos cincuenta pesos anuales a Escolástico Andrino por su trabajo como maestro de capilla de Catedral]. Junio 20 de 1848. Manuscrito 2 Fol.
5. (1845) [Acuerdo de la Casa de Gobierno de San Salvador otorgando sueldo de treinta y cinco pesos mensuales a Escolástico Andrino por su trabajo como maestro de capilla de la Catedral]. Octubre de 1845. Manuscrito, 1 Fol.
6. (s.f.) Andrino, Escolástico. Fondo Musical Nos. 1, 4, 13. 14. 15, 24 y 29
7. (s.f.) Andrino, Escolástico (s.f.) *Anales Filarmónicos o Recopilación de Hechos Musicales*. Manuscrito, 25 Fols.
8. (s.f.) Samayoa, Eulalio. Fondo Musical No. 7

### AGCA (Archivo General de Centro América)

9. (1878) [Fulgencio Mejía es sustituido del puesto de director de la Escuela nocturna de Artesanos de la Fe de Cristo]. B86.7.1. Legajo 3665, Expediente 86703.
10. (1854) [Anselmo Sáenz es autorizado a abrir una Academia de Baile]. B.78.49 Legajo 1513, Expediente 36253.
11. (1847) [José Antonio Aragón solicita una paja de agua]. B. 78.3 Legajo 597, Expediente. 11217.
12. (1847) [José Antonio Aragón solicita una paja de agua para casa de su propiedad]. B. 78.3, Leg. 597, Exp. 11217.
13. (1843) [Benedicto Sáenz, presidente de la *Sociedad Filarmónica* solicita exoneración para miembros de la Sociedad. Lista de los músicos miembros al margen]. B 85. 1 Legajo 3600, Expediente 82854. Fol. 2
14. (1839) [Máximo Andrino acepta condicionalmente nombramiento para integrar la junta de caridad organizada por la Municipalidad de Guatemala]. B 82.3, Legajo 1096, Expediente 24165.
15. (1839) [Juan de Jesús Fernández rechaza nombramiento para integrar junta de caridad en la parroquia de San Sebastián]. B 82. 3 Legajo 1096, Expediente 24164.
16. (1835) [Máximo Andrino es autorizado a pagar deuda de su padre Valentín a la Academia de Ciencias] B 80. 2 Legajo 1075, Expediente 22788. Fol. 5

17. (1834) [Máximo Andrino renuncia a nombramiento para el cargo de Alcalde auxiliar de la Parroquia del Sagrario]. B 78.46 Legajo 853, Expediente 20338.
18. (1834) [incorporación de artesanos y artistas a la Sección de Literatura y Artes de Academia de Estudios]. B 80.2. Legajo 1075, Expediente 22758. Fol.2.
19. (1832) [importe por organización de orquesta para actuar en la instalación de la Academia de Ciencias]. B 119.4. Legajo 2560, Expediente 60159. Fol. 23
20. (1831) [Ministerio General del Gobierno encarga a Juan de Jesús Fernández componer una marcha]. B 95.1 Legajo 1398, Expediente 32584. Fols. 2 y 3.
21. (1824) [Cartas de Benedicto Sáenz y Eulalio Samayoa agradeciendo nombramiento para realizar reglamento para una Escuela de Música]. B 10.7 Legajo 185, Expediente 4041, Fol. 13-15.
22. (1813) [Francisco Godoy solicita una paja de agua para su casa en el Barrio de San Sebastián]. A 1. 2-6. Legajo 4002.0809, Expediente 30238.
23. (1805) "*El correo de este Partido sobre pago de la música q<sup>e</sup> reclama Bernabé Sáenz en la Misa de Gracias en día de S<sup>n</sup> Carlos*". A1 8 Legajo 390 Expediente 8111.
24. (1801) [Alcalde Mayor de San Juan Sacatepéquez solicita al Fiscal, Pedro Nolasco Estrada, se dé el dinero que necesita para comprar instrumentos musicales para la iglesia de ese pueblo]. A.1, legajo 2769, expediente 24058, folios 30-31.
25. (1796) "*Padrón hecho el mes de Diciembre de 1796 por el Alcalde del Barrio D<sup>n</sup> Pedro José de Gorriz. Cuartel de Santo Domingo, Barrio de las Capuchinas*". A1 Legajo 5344, Expediente 45056.
26. (1791) [Poder otorgado a Silvestre Bercián por otros músicos que exigían derecho a tocar en entierros]. A1 20 Legajo 1487 Expediente 9967, Fol. 37.
27. (1791) [Codicilo al testamento del maestro Rafael Antonio Castellanos]. A 1.20, legajo 931, folios 55- 58.
28. (1786) "*... de varios oficiales Músicos contra otros sus compañeros para que exijan el Arancel y acuerdos que han tomado para no tocar en funciones sino bajo ciertos precios con lo demás que contiene*". A1. 16.21 Legajo 2873, Expediente 26306.
29. (1784) Testamento de Rafael Antonio Castellanos. A 1.20. Legajo 927. Fols. 33-36.
30. (1779) "*Providencia dada sobre la traslación y reflexiones de la traslación año 1779*". A.1 Legajo 60, Expediente 1598.
31. (1738) [Nombramiento de Manuel José de Quirós como maestro de capilla de la Catedral]. A 1.23. Legajo 4613. Fol. 85v.

**AHAFPGP (Archivo Histórico Arquidiocesano "Francisco de Paula García Peláez")**

32. (1864) [Diligencias matrimoniales de Antonio Blanco y María del Espíritu Santo]. Dispensas Matrimoniales Caja 293.
33. (1860) [Diligencias matrimoniales de Pedro Barrera y Evarista Barrera]. Dispensas Matrimoniales Caja 310.

34. (1858) [Diligencias matrimoniales de Pablo Paniagua y Manuela Paniagua]. Dispensas Matrimoniales Caja 259.
35. (1843) Samayoa, Eulalio. [Discurso pronunciado por Eulalio Samayoa en Junio de 1843 proponiendo reformas a la música de los templos de Guatemala] manuscrito. Tramo 4, Caja 84, Legajo 50 [a]. 12 folios.
36. 1843 Samayoa, Eulalio. *Apéndice Histórico al plan de reformas piadosas en la música de los templos de Guatemala*. Manuscrito. Tramo 4, Caja 84 Legajo 50 [b]. 8 folios.
37. (1825) [Diligencias matrimoniales de Juan de Jesús Fernández y Sebastiana Aragón]. Dispensas Matrimoniales Caja 165.
38. (1819) [Diligencias matrimoniales de Eulalio Samayoa y Valentina Arévalo]. Dispensas Matrimoniales Cajas 155 y 406.
39. (1816-70) *Libro de defunciones*.
40. (1816) [Diligencias matrimoniales de Eulalio Samayoa y María Vicenta Alvarado (Salazar)]. Dispensas Matrimoniales C. 418.
41. (1807-8) [Diligencias matrimoniales de Eulalio Samayoa y Brígida Castro. Incluye también diligencias de Francisco Antonio Godoy y María Vicenta Mendizábal]. Dispensas Matrimoniales Caja 405.
42. (1807) "Dispensas matrimoniales de los meses de enero y febrero de 1807" [contiene diligencia matrimonial de Vicente Sáenz y María Gertrudis Castillo]. Dispensas Matrimoniales Caja 76.
43. (1788-89) Lorenzo Gómez del Valle. Archivo Musical, Nos. 297-99
44. (1783-1799) Pedro Nolasco Estrada Aristondo. Archivo Musical, Nos. 454-59, 461-63, 465-66, 468, 565-66 y 569-72.
45. (1782) [Dispensa matrimonial de Pedro Nolasco Estrada]. Dispensas Matrimoniales Caja 274.
46. (1773) [Dispensa matrimonial de Ventura Portillo]. Dispensas Matrimoniales Caja 269.
47. (1772) Cortés y Larraz, Pedro. *Reglas y Estatutos del Coro de la Santa Metropolitana Iglesia de Santiago de Goathemala*. Guatemala: Imprenta de Don Antonio Sánchez Cubillas. 12 pp.
48. (1751 -1857) [Correspondencia, autos y decretos del Cabildo Eclesiástico 1751-1857]. Tramo 6, Caja 15. Legajos Nos. 1-103. Sin clasificar
49. (1738-65) Manuel José de Quirós. Archivo Musical Nos. 706-725, 754, 758-59, 771
50. (S. XVI-XVII) Libros de Coro (de facistol): 1 – 4

#### **BG (Biblioteca Gallardo)**

51. Samayoa, Eulalio (1839). *Misa de la Paz*. Fondo Musical No. 8. Manuscrito, 14 folios.

#### **CCDRAO (Centro Cultural y Deportivo Rafael Álvarez Ovalle)**

52. (1874) Álvarez, Rafael. *Recuerdos de Valses y Sones*. Santa Lucía Cotzumalguapa. Manuscrito. 20 f.

**CEFOL (Centro de Estudios Folklóricos)**

53. Samayoa Eulalio. *2 Divertimentos con Viols. Oboes, Clarines y Baxo. El primero dedicado al Sagrado Corazón de Jesús*. Manuscrito, 19 folios.

**CIRMA = Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica**

54. Colección de micropelículas del archivo de música de la catedral de Guatemala.

**CNM (Conservatorio Nacional de Música)**

55. (1931-34) Libro No. 43 Inventarios. 184 pp.

56. (1928) *Actas de exámenes del Conservatorio Nacional de Música correspondientes al año 1928*

57. (1924) *Libro de firmas de profesores y órdenes del Conservatorio Nacional de Música y Declamación, años 1924 – 37.*

58. (1892-95) *Repertorio Nacional de Música*. Tomos I, IV, V, [VI], VII, VIII, IX y X

59. (1839) Catalán, Gregorio. Misa a dúo con violín y bajo (copia sin clasificar)

60. (1810) Francisco Antonio Godoy. *Tonada a Dúo a Ntra. Sra. "Madre de Dios"* (copia)

61. (Fin del siglo XVIII) Sáenz, Bernabé. *Bajo para la Misa a 3 voces* (copia).

**IM (Iglesia de la Merced en San Salvador)**

62. *Libro en que se sientan las partidas de casamiento de la Parroquia Rectoral del Sagrario de la Santa Iglesia Catedral Basílica del Salvador de 1º de Sept<sup>bre</sup> de 1840 sendo cura propio el Dr. José Ignacio Saldaña*. Manuscrito.

**MAM ( Museo de Arte Moderno)**

63. Calderón, Remigio. Archivo Musical Nos. 1, 72, 73 y 74

64. Fernández, Juan de Jesús. Archivo Musical Nos. 1, 120, 136, 139 y 486

65. Godoy, Francisco Antonio. Archivo Musical No. 399.

66. [Memorias de Labores de la Sección de Historia y Bellas Artes del Museo Nacional años 1942-46]

67. *Repertorio Nacional de Música*. Tomo III1. 894.

68. Samayoa, Eulalio. Archivo Musical Nos. 343, 344, 345, 347, 348, 349, 349A y 484

**MNH (Museo Nacional de Historia)**

69. *Álvarez, Rafael, Composiciones por Rafael Álvarez*. Manuscrito.

70. *Colección de 9 villancicos al Niño dios por varios Autores*, de Manuel Aparicio Mendizábal. Diciembre 1900. (manuscrito).

71. *Inventario General del Museo Nacional de Historia y Bellas Artes correspondiente al 31 de diciembre de 1964*. 237 pp.

72. Andrino, Escolástico y Eulalio Samayoa. *Tres cantadas al SSmo. con violines, flautas cornos y bajo*. De Francisco Xavier Gálvez. Manuscrito. s/c.

73. Samayoa, Eulalio. *Colección de piezas de Iglesia*. Manuscrito. s/c

74. Samayoa, Eulalio. Hojas sueltas con partes para soprano 1 y 2 de tres piezas vocales: No. 1. *¡O que hermosa eres tú!*; No. 2. *Ave norte fijo de los que manejan*; No. 3. *Un escudo impenetrable*. Manuscrito. s/c.
75. Samayoa, Eulalio. *Misa del Señor San José*. No. 8. Manuscrito. s/c.

## MANUSCRITOS, LIBROS e IMPRESOS

### ANTOLOGIAS, COLECCIONES Y OBRAS INDIVIDUALES (Partituras)

76. ANDRINO, J. (2001). *Sinfonía en Re*. Cuadernos de Música Salvadoreña. El Salvador: CONCULTURA.
77. ÁNGEL, A. et al. (2005). *Solos para marimba de Guatemala Vol. 1*. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes.
78. BAUTISTA, A. et al. (2004). *Solos para marimba universal Vol. 2*. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes.
79. \_\_\_\_\_. (2002). *Música de Guatemala para Marimba*. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes.
80. BETHANCOURT, E. (Comp.), (1999). *Música de Guatemala. Autores y Compositores Nacionales*. 4 Vols. Guatemala: ADESCA.
81. \_\_\_\_\_. (2002). *El Repertorio Nacional de Música. Música Guatemalteca de los siglos XVIII y XIX*. Guatemala: Dirección General de Investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala.
82. GONZALEZ, P. (1990). *Capricho No. 1 para violín y piano*. Igor de Gandarias (Ed.). Guatemala: Departamento de Apoyo a la Creación. Ministerio de Cultura y Deportes.
83. LEHNHOFF, D. (2004). *Álbum para la Juventud*. Nueve piezas para piano. Guatemala: Instituto de Musicología. Universidad Rafael Landívar.
84. MARROQUIN, J. (1995). *Cinco Cuentos*, Quetzaltenango: El estudiante.
85. \_\_\_\_\_. (1990). *Dos piezas para violoncello y piano*. Igor de Gandarias (Ed.). Guatemala: Departamento de Apoyo a la Creación. Ministerio de Cultura y Deportes.
86. MEJIA, F. (s.f.). *Juanita. Polka Mazurca para guitarra*. Guatemala. Tipografía La Estrella. 2 pp.
87. ORTEGA, F. (1990). *Romance para contralto y piano*. Igor de Gandarias (Ed.). Guatemala: Departamento de Apoyo a la Creación. Ministerio de Cultura y Deportes.
88. SCHWARTZ, O. y MENDOZA, A. (Comp. y Ed. 1955-60), OSEGUEDA, R. (Ed.). (1981). *Música de Guatemala*, Guatemala: Facultad de Humanidades Universidad de San Carlos de Guatemala.
89. SALVATIERRA L. (Arr.). (1997) *10 Canciones Guatemaltecas*. (2 Vols.) Guatemala: Litografía Optima.
90. SOLARES, E. (1990). *Dos vales cómicos y sentimentales*. Igor de Gandarias (Ed.). Guatemala: Departamento de Apoyo a la Creación. Ministerio de Cultura y Deportes.
91. VÁSQUEZ, D. (Ed.), (1987). *Música de Guatemala*. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes. Dirección General de Bellas Artes.

**ARQUEOMUSICOLOGÍA**

92. ARRIVILLAGA, A. (2006). *Aj Instrumentos Musicales Mayas*. México: Universidad Intercultural de Chiapas.
93. \_\_\_\_\_. (1996). Instrumentos musicales mayas: fuentes iconográficas. *Tradiciones de Guatemala*, 46, 101-14.
94. DONAHUE, J. (2000). Applying Experimental Archaeology to Ethnomusicology: Recreating an Ancient Maya Friction Drum through Various Lines of Evidence. (En línea). Consulta 20/7/2010.  
<http://www.mayavase.com/frictiondrum.html>.
95. KERR, J. (1996). *Maya vase data base*. (En línea). Consulta 10/6/2010.  
<http://www.famsi.org/spanish/research/kerr/index.html>
96. RODENS, V. (2006). U bah tu yal pat. Tambores de parche mayas prehispánicos. *Tradiciones de Guatemala*. (66): 51-62.
97. STÖCKLI, M. (2006). *¿Una música maya prehispánica?: Incursiones en la Arqueomusicología*. (En línea). Consulta: 12/11/2010.  
<http://www.popolvuh.ufm.edu/Stockli2005.pdf>
98. \_\_\_\_\_. (2004). Iconografía musical. *XVIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*. Laporte, J. P., Arroyo, B. y Mejía H. (Eds.). Guatemala: Museo Nacional de Arqueología y Etnología, pp.585-590.
99. \_\_\_\_\_. (2004). "Conversaciones musicales" en el espacio doméstico: Interpretaciones de datos provenientes del sitio arqueológico de Aguateca. *Tradiciones de Guatemala*, 61, 109-115.

**BANDAS**

100. JUÁREZ, R. (1995). *Gran reseña Histórica de las Bandas Marciales y Militares de Guatemala*. Documento mecanografiado. Inédito.
101. ZAMORA C., Pedro (1972). *Nuestros Cuarteles*. Guatemala: Editorial del Ejército.

**BIOGRAFÍAS Y MONOGRAFÍAS**

102. ABULARACH, R. (1985). Recital de Guitarra Clásica (Programa de mano). 23 abril de 1985.
103. AGUILAR, M. (2009). *Notas de Guarimba. Obra de Wotzbelí Aguilar*. (En línea)  
[http://digi.usac.edu.gt/bvirtual/investigacio\\_files/resumenes/inf0908.html](http://digi.usac.edu.gt/bvirtual/investigacio_files/resumenes/inf0908.html)
104. ALVARADO, Manuel (2007) *Revelaciones*. Guatemala: Magna Terra.
105. ALVARADO, Manuel y Ángel J. Ruiz (2004). *Los años de mi vida. Memorias de Manuel Alvarado*. Guatemala: Magna Terra.
106. ALVAREZ, R. et al. (1888). "Máximo y Escolástico Andrino", *La Juventud Musical*, 1-2, 2
107. \_\_\_\_\_. (1889). "Emilio Dressner", *La Juventud Musical*, 1-4, 1.
108. AMAYA H., Juan F. (1975). "Maestro Juan Aberle. Nuestro Homenaje Nacional", *Anuario Musical Vicentino*, Año XV, Segunda Época 15, 4-11
109. ARENAS, H. (s.f.). *Curriculum vitae*. Documento mecanografiado inédito.
110. ARRIVILLAGA, A. (2007). Antonio Cosenza: apuntes para un catálogo. *Tradiciones de Guatemala*, 67.



111. ARROYO, J. (2006). *Curriculum Vitae*. Texto levantado en computador. Inédito.
112. ASTURIAS, R. (2000). *Guatemala Vol. 4: Ricardo Castillo* (Notas de Disco). Marco Polo Latin American Classics 8.223719
113. \_\_\_\_\_ (1990). "Manuel Martínez-Sobral (1879-1946), Catálogo de Obras", *Homenaje a Martínez-Sobral*. Guatemala: Los Grandes Conciertos de Guatemala pp. 13-17.
114. \_\_\_\_\_ (s.f.). *Martínez Sobral, Manuel. Biography*. En <[http://www.naxos.com/composerinfo/manuel\\_martinez\\_sobral/10111.htm](http://www.naxos.com/composerinfo/manuel_martinez_sobral/10111.htm)>
115. \_\_\_\_\_ (s.f.). *Biographpy*. En <[http://www.editionpeters.com/php/artist\\_details.php?artist=ASTURIAS&section=composer](http://www.editionpeters.com/php/artist_details.php?artist=ASTURIAS&section=composer)>
116. \_\_\_\_\_ (s.f.). En <[www.asuncion.edu.gt](http://www.asuncion.edu.gt)>
117. AYALA, C. (1970). *Tránsito de Rafael Vásquez*. Vida y obra del compositor. Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra.
118. BALDIZÓN, M. *Curriculum Vitae*. Texto levantado en computador. Inédito.
119. BR-ON LINE. *Henry Raudales: principal Concert Master*. (En línea), (12/12/2010) [http://www.br-online.de/br-klassik-english/muenchner-rundfunkorchester/members-violin-1-henry-raudales-ID1219497359087.xml?\\_requestid=32945](http://www.br-online.de/br-klassik-english/muenchner-rundfunkorchester/members-violin-1-henry-raudales-ID1219497359087.xml?_requestid=32945)
120. BRUSSELS PHILARMONIC (s/f). *Henry Raudales* (en línea). (12/12/2010) <http://www.brusselsphilharmonic.be/people.php?peopleid=116&l=nl>
121. C+D. (2010). Virgilio Gumercindo Palacios Flores. *Cuadros de Costumbres de Guatemala*. (En línea). Consulta 25/10/2010). [http://cuadrosycostumbresdeguatemala.com/gumercindo\\_palacios\\_flores.html](http://cuadrosycostumbresdeguatemala.com/gumercindo_palacios_flores.html)
122. CAMPOS, S. (2010). Robert M. Stevenson: los inicios de una musicología fronteriza. *Música. Revista del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid*. 16-17, 167-188.
123. CASTELLANOS, H. (1946). "Memoria del maestro Jesús Castillo (1877-1946)", *Revista del Mueso Nacional de Guatemala*, Época III (Diciembre 1946) 1-4, 3-12.
124. CASTILLO, J. (2006). "A los jóvenes compositores nacionales". *Tradiciones de Guatemala*, 66, 113-122.
125. CATALYNE, A. (1980). "Bermúdez Pedro", *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*. Stanley Sadie (Ed.), 2
126. CUXCUM R. (1983). *Jesús Castillo-Ricardo Castillo* (Tesis de Licenciatura). Costa Rica: Universidad de Costa Rica. Escuela de Artes Musicales.
127. CHEVES, A. (2000). "El Maestro Miguel Sandoval". *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 2000*, XXI/III, 39-58.
128. DE GANDARIAS, I (2005). *Producción Musical de Rafael Álvarez Ovalle*. Guatemala: ADESCA.
129. \_\_\_\_\_ (1999). Benigno Mejía Cruz : Filtro Musical de Guatemala militar e Indígena. *Algarero Cultural*, 3, 43-46.

130. \_\_\_\_\_ (1997). Prólogo del libro *Ideas Estéticas sobre la Música* de Rafael Vásquez A. (Guatemala: Editorial Cultura) 1-7
131. DE GUATE.COM. (s.f). *Personajes: Músicos y Cantantes*. (En línea) <[http://www.deguate.com/artman/publish/personajes\\_musicos.shtml](http://www.deguate.com/artman/publish/personajes_musicos.shtml)>
132. DIGITAL WEB INTERACTIVE, S.L. (s. f.). Ricardo Arjona. (En línea) [http://www.todomusica.org/ricardo\\_arjona/](http://www.todomusica.org/ricardo_arjona/)
133. GEMBERO, M. (2005). "El compositor Hernando Franco (1532-85) antes de su llegada a México: trayectoria profesional en Portugal, Santo Domingo, Cuba y Guatemala, *Latin American Music Review*, 26/2, 273-316,
134. \_\_\_\_\_ (2001). "Principales datos biográficos de Hernando de Franco" (Ponencia), *II Coloquio Internacional de Musicología*. La Habana, 22 al 26 de octubre de 2001.
135. GONZALEZ, P. (1988). *Autobiografía de José Porfirio González Alcántara*. Documento mecanografiado inédito.
136. HERMANDAD DE LA CONSAGRADA IMAGEN DE JESÚS DEL APOSENTO. (2000). *Recordando a Monseñor Santa María y Vigil* [Notas de CD]. Guatemala: Fonica.
137. HERNANDEZ, R. (2011). Manuel Antonio Ramírez Crocker. *Jesús Nazareno de la Caída*. (En línea). Consulta 2/1/2011. [http://jesusdesanbartolo.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=164&Itemid=183](http://jesusdesanbartolo.com/index.php?option=com_content&view=article&id=164&Itemid=183)
138. LAPARRA, V. y DE SILVA, C. (1889). *Biografía del Artista Filarmónico don Lucas Paniagua*. Guatemala: Imprenta Central de Silva y Compañía.
139. LEHNHOFF, D. (2000). "Los hermanos Estrada Aristondo, músicos de catedral", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 2000, XXII/II*, 29-44.
140. \_\_\_\_\_ (1997). "Rafael Vásquez: musicólogo y compositor", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1997, XVIII/IV*, 105-7.
141. \_\_\_\_\_ (1997). "El compositor Enrique Solares", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1997, XVIII/IV*, 108-10.
142. \_\_\_\_\_ (s.f.). *Dieter Lehnhoff*. En <<http://www.composers21.com/compdocs/lehnhoffd.htm>>
143. LEMMON, A. (2000). "Asturias, Rodrigo", *Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana*, I, 828.
144. LUNA C.. *Girón May, 30 años de pasión y música* (En línea). (consulta 15/2/2010) <http://sites.google.com/site/periodismounis/cristaluna3>
145. MENDOZA, A. (1927). "Al margen de la muerte del insigne Maestro don Herculano Alvarado", *La Revista Musical*, 1/2, 7.
146. MUSICA.TUINFOBLOG.COM. (2009). *La cantante guatemalteca Alicia Azurdía hace un recuento de su exitosa labor* (En línea). 22/10/2010. <http://musica.tuinfoblog.com/2009/05/13/>
147. NARVAEZ, A. (1929). "Los Grandes pianistas de Guatemala. Raúl Paniagua". *La Revista Musical*. XX, 3
148. \_\_\_\_\_ (1929). "Felipe Rodríguez Padilla" (Foto de portada). *La Revista Musical*, II, 22, portada.

149. \_\_\_\_\_ (1929). "Aída Doninelli, soprano lírica del Metropolitan, honra a Guatemala", *La Revista Musical*, II/18, 25.
150. \_\_\_\_\_ (1929). "El Concierto de Música de Cámara en el Club Guatemala. Ligeras observaciones", *La Revista Musical*, II/18, 3.
151. \_\_\_\_\_ (1929). "El nuevo maestro de la Orquesta Sinfónica de Guatemala", *La Revista Musical*, II/15, 2.
152. \_\_\_\_\_ (1928). "El maestro Jesús Silva". *La Revista Musical*, I, 11, 5, 31.
153. \_\_\_\_\_ (1927). "Datos biográficos de nuestro compatriota Alfredo Wyld Viteri". *La Revista Musical*. I /3, 1
154. ORQUESTA SINFONICA NACIONAL (2011). Zoila Luz García Salas. *Festival de Música Académica*. (Programa de Mano). 27 Mayo de 2011.
155. \_\_\_\_\_ (2011). Alma Rosa Gaytán (pianista guatemalteca). *Concierto dedicado a la Diversidad Biológica*. (Programa de Mano). Mayo 2011.
156. \_\_\_\_\_ (2010). Julio Santos. *Temporada Oficial*. (Programa de mano) 23 septiembre 2010.
157. \_\_\_\_\_ (1997). Edgar Rivera. Paulo Alvarado. *VIII Concierto-Temporada Oficial*. (Programa de mano) 28 agosto 1997.
158. \_\_\_\_\_ (1985). William Orbaugh. *Concierto Inaugural de la XL Temporada Oficial*. (Programa de mano). 23 mayo de 1985.
159. \_\_\_\_\_ (1981). Humberto Sandoval. *XIII Festival de Cultura. Jazz-Beat* (Programa de mano) 1 diciembre 1981.
160. \_\_\_\_\_ (1979) José Santos Paniagua. *XI Festival de Cultura* (Programa de mano) 4 de octubre de 1979.
161. \_\_\_\_\_ (1979) Luis Felipe Girón May. *XI Festival de Cultura* (Programa de mano) 13 de septiembre de 1979.
162. \_\_\_\_\_. (1978). Rodrigo Asturias. *Concierto de Gala. Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 7 de julio de 1978.
163. \_\_\_\_\_ (1976). Luis Alberto Quezada Diéguez. *XXXII Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 29 de julio de 1976.
164. \_\_\_\_\_ (1976). Heinrich Joachim. Enrique Raudales Guerrero. *XXXII Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 23 de julio de 1976.
165. \_\_\_\_\_ (1975). Fernando Morales Matus. *XXXI Temporada Oficial. XI Concierto* (Programa de Mano). 29 de agosto de 1975.
166. \_\_\_\_\_ (1975). Henry Raudales. *XXXI Temporada Oficial. VII Concierto* (Programa de Mano). 25 de Julio de 1975.
167. \_\_\_\_\_ (1974). J. Humberto Ayestas. *XXIX Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 16 de agosto de 1974.
168. \_\_\_\_\_ (1967). Carlos Ciudad Real, Luis Alberto Quezada. Eduardo Ortiz Lara. *XXII Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 4 de julio de 1967.
169. \_\_\_\_\_ (1966). Eddie Wunderlich. *XXI Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 22 de julio de 1966.

170. \_\_\_\_\_ (1965). Héctor Dávila. *XX Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 26 de octubre de 1965.
171. \_\_\_\_\_ (1965). Javier Collado. *XX Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 14 de septiembre de 1965.
172. \_\_\_\_\_ (1964). Juan Carlos Paniagua. *XIX Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 25 Septiembre de 1964.
173. \_\_\_\_\_ (1961). Augusto Ardenois. *XVI Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) Viernes 3 de Noviembre de 1961.
174. \_\_\_\_\_ (1961). José Arevalo Guerra. *XVI Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 6 de octubre de 1961.
175. \_\_\_\_\_ (1961). Suite de piezas Homenaje. José Arévalo Guerra (1925-59). *XVI Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 1 de septiembre de 1961.
176. \_\_\_\_\_ (1959). José R. Gatica. *XIV Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 20 de noviembre de 1959.
177. \_\_\_\_\_ (1959). Fernando Penagos. *XIV Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 19 de octubre de 1959.
178. \_\_\_\_\_ (1959). Jorge Álvaro Sarmientos. *XIV Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 14 de septiembre de 1961.
179. \_\_\_\_\_ (1955). Andrés Archila. *X Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 7 de octubre de 1955.
180. \_\_\_\_\_ (1953). Milton Cabnal. *VIII Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 28 de agosto de 1953.
181. \_\_\_\_\_ (1948). Manuel Alvarado. *III Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 19 de mayo de 1948.
182. \_\_\_\_\_ (1946). "Miguel Ángel Sandoval". *I Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 6 septiembre de 1946.
183. \_\_\_\_\_ (1946). José Luis Abelar. *I Temporada de la Orquesta Sinfónica Nacional*. (Programa de mano) 9 de agosto de 1946.
184. ORTIZ, E. (2004). *Remembranzas*. Guatemala: Ediciones Papiro.
185. \_\_\_\_\_ (1994). *Retazos memorables de mi vida*. Guatemala: Delgado Impresos.
186. OZAETA, H. *Pianistas centroamericanos. Georgette Contoux de Castillo*. Música. Revista Cultural. p. 8
187. PANIAGUA, J. (s.f.). *Biografía del Maestro Julián Paniagua Martínez*. (contraportada de cuadernillos de papel pautado) Guatemala: Repertorio Musical Paniagua.
188. PRENSALIBRE.COM. (2003). Girón Castellanos, Mardoqueo. *Diccionario de artistas guatemaltecos*. (En línea) Consulta 15/10/2010.  
<http://www.prensalibre.com/pl/2004/marzo/07/83046.html>
189. \_\_\_\_\_ (2003). Luis Felipe Girón May. *Diccionario de artistas guatemaltecos*. (En línea) Consulta 16/10/2010.  
[http://www.prensalibre.com/escenario/cultura/Diccionario-artistas-guatemaltecos\\_0\\_90590947.html](http://www.prensalibre.com/escenario/cultura/Diccionario-artistas-guatemaltecos_0_90590947.html)
190. QUEONDALA (2001). *José Ernesto Monzón*. (En línea) Consulta

- 22/8/2010. <http://www.queondala.com/emonzon/bio/>
191. QUEZADA, V. (2000). *Curriculum Vitae*. Texto levantado en computador. Inédito.
  192. RAY, A. (1980). "Bermúdez, Pedro" *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*. Stanley Sadie (Ed.) London: Macmillan & Co., I. 611
  193. SAMAYOA, A., Carlos (1929). "Guatemala en el Exterior. El compositor Alfredo Wyld", *La Revista Musical*, II /21, 7, 23, 24.
  194. SÁNCHEZ, J. (2004). *Curriculum Vitae*. Texto levantado en computador. Inédito.
  195. SARMIENTOS, I. (s.f.). En  
En <[www.pricerubin.com/classical/dossiers/sarmientosdoss.pdf](http://www.pricerubin.com/classical/dossiers/sarmientosdoss.pdf)>
  196. SARMIENTOS, J.. (2002). *Catálogo de obras*. Texto mecanografiado Inédito.
  197. *Teatro Nacional Miguel Ángel Asturias* (s.f.). En  
<<http://www.viajeaguatemala.com/especiales/teatronacional/index.htm>>
  198. YELA, G. (2007) *Compositor Gabriel Yela*. En  
<<https://sites.google.com/site/gabrielyela/>>
  199. VIDAL, A. (1975). *1er Centenario. Conservatorio Nacional e Música y Artes Escénicas. 1875-1975*, 3, 51.

### **CANTOS ESCOLARES**

200. ALVARADO, J. (1972). *Canciones a la Madre*. Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra.
201. \_\_\_\_\_ (1950). *Álbum de cantos escolares*. Guatemala: Tipografía Nacional.
202. \_\_\_\_\_ (1946). *Álbum de Cantos Escolares*. México: Editorial Cultura.
203. BATRES, D. (Ed.) (1966). *Antología de la Canción Infantil Guatemalteca*. Guatemala: Ministerio de Educación.
204. IRIARTE, S. (1895). *Cantos escolares para niños de ambos sexos*. Guatemala, Tipografía musical
205. VALLE, R. (1956). *Cancionero de la Infancia*. Guatemala: Secretaría de Divulgación Cultural y Turismo. Dirección General de Bellas Artes y Extensión Cultural.

### **CATÁLOGOS**

206. ARRIVILLAGA C. Alfonso (2005). "Un archivo de música en la Verapaz: la Colección Molina Aguilar entre los siglos XIX y XX. *Tradiciones de Guatemala*, 63, 11-28.
207. CALDERÓN, C. (s.f.). *Catálogo del Archivo Calderón*. En <[http://www. Red Musical.org](http://www.RedMusical.org)>
208. CASTELLANOS, H. (1945-46). "Catálogo de las composiciones musicales de autores guatemaltecos que se conservan en el archivo musical del Museo", *Revista del Museo Nacional de Guatemala*, a) Época III/2 (Abril-Junio 1945): 61-64; b) Época III/3 (Julio – Septiembre 1945): 118-127; c) Época III/1-4 (Diciembre 1946): 60-68.

209. ESTRADA, A. (s.f.). *Datos para la Historia de la Música en Guatemala* (fichero mecanografiado inédito).
- 210.. JOM, S. (2000). *Título de obras musicales de compositores guatemaltecos que se encuentran en el Archivo de la Banda Sinfónica Marcial de Guatemala* Proyecto de Tesis de Licenciatura en Arte inédita. Universidad de San Carlos. Departamento de Arte de la Facultad de Humanidades. (inédito).
211. MORALES, O. (2003). *Índices de la colección de micropelículas del archivo de música de la catedral de Guatemala*. Guatemala: Archivo Histórico de CIRMA. Documento electrónico PDF.
212. SALVATIERRA, L. (1998). *Inventario de las Obras del Maestro Rafael Álvarez Ovalle al 30 de Noviembre de 1997*. Documento mecanografiado.

### **CONSERVATORIO NACIONAL**

213. ALVARADO, M. (1992). *Hechos... Verdades... Guatemala*: Litografía Técnicos en Comunicaciones Gráficas.
214. LAINFIESTA, H. (1975). "Breve historia del Conservatorio Nacional de Música". *1er Centenario. Conservatorio Nacional e Música y Artes Escénicas. 1875-1975*, 3, 56-61.
215. ORANTES, C., Salvador (1996). *La Casa de las Jacarandas*. Guatemala: Editorial Oscar de León Palacios.
216. PRAHL, C. (1998). *El Conservatorio Nacional de Música de Guatemala*. Guatemala: Edición del autor.

### **ESTETICA Y CRÍTICA MUSICAL**

217. CASTILLO, M. et al. (2004). *Ricardo Castillo. Recopilación de sus escritos publicados en El Imparcial*. Guatemala: Quality Print.
218. VÁSQUEZ, R. (1997). *Ideas Estéticas sobre la Música*. Guatemala: Editorial Cultura.

### **DANZAS DE GUATEMALA**

219. ARMAS, M. (1964). *El renacimiento de la danza Guatemalteca*. Guatemala: Centro Editorial José de Pineda Ibarra.
220. GARCÍA, C. (1996). *Atlas Danzario de Guatemala*. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes.
221. MONTOYA, M. (1970). *Estudio sobre el baile de la Conquista*. Guatemala: Editorial Universitaria.

### **EDUCACION MUSICAL**

222. ACEITUNO, A. (2004). *La formación de grupos musicales escolares en los centros educativos del nivel básico que funcionan en los institutos y escuelas normales de la ciudad capital*. (Tesis de Maestría en Educación). Guatemala: Departamento de Educación. Facultad de Humanidades. Universidad Rafael Landívar.

223. ALVARADO, M. (1987). *Enfoque Didáctico sobre Educación Musical* (tesis Licenciatura en Pedagogía). Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala.
224. ALVARADO, M. y ALVARADO A. (1987). *Educación Estética. Parte Musical. Datos Históricos en el campo de las Artes* (6ta. Ed.). Guatemala: Editorial Piedra Santa.
225. BATRES, E. (2004). "La educación musical en el camino a la interculturalidad", *Hacia una educación musical latinoamericana*. Violeta Hemsy de Gainza y Carmen Méndez N. (Compiladoras), 13-15.
226. BATRES, D. (1967). *Programa de Educación Musical. Cuarto grado de Bachillerato*. (3ra. Ed.). Guatemala: San Antonio.
227. FLORES, R. (2004). *Análisis práctico didáctico de la metodología utilizada por maestros de educación musical en escuelas primarias de la ciudad de Guatemala*. (Tesis de Maestría en Educación). Guatemala: Departamento de Educación. Facultad de Humanidades. Universidad Rafael Landívar.
228. ORTIZ, E. (1997). *El niño entra en el mundo de la música*. Guatemala: Editorial Cultura. Ministerio de Cultura y Deportes.

### **ETNOMUSICOLOGIA**

229. ARRIVILLAGA, A. (1989). Investigación etnomusicológica realizada en Guatemala. *Tradiciones de Guatemala*, 32, 25-57.
230. \_\_\_\_\_. (2007). El área de etnomusicología del Centro de Estudios Folklóricos. *Por los senderos de la música. 30 años del Área de Etnomusicología, CEFOL-USAC*, 19-41.
231. \_\_\_\_\_. (2008). Cómo cantan los Cuchumatanes: un recuento musical a partir de la mira etnográfica. *Senderos*, I, 11-35.
232. ARRIVILLAGA, A. & SHAW, S. (1995). Los Popti. Una aproximación a la Música y la Danza. *La Tradición Popular 102*. Guatemala: CEFOL-USAC.
233. CASTILLO, J. (1981). *La Música Maya K'iche' (Región de Guatemala)*. Guatemala: Editorial Piedra Santa.
234. COLLAER, P. (1956). "Cariban and Mayan music". *Studia Memoriae Belae Bartok Sacra* (123-39).
235. GODÍNEZ, L. (1995). Panorámica de la Música Autóctona de Guatemala. *Cultura de Guatemala*, XVI/4: 9-65.
236. JUÁREZ, M. (1988). *La Música en los rituales dedicados al Maíz*. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes.
237. NAVARRETE, S. (2006). Del silencio al violín y la marimba: un proceso de duelo. *Tradiciones de Guatemala*, 66, 27-32.
238. \_\_\_\_\_. (2006). La zarabanda: fragmentos de una historia musical en Guatemala. *Tradiciones de Guatemala*, 66, 21-25.
239. O'BRIAN, L. (1984). Canciones de la Faz de la Tierra: investigación sobre la música tradicional tzutuhil" (Parte 1) (Traducido por Sandra Sáenz de Tejada). *Tradiciones de Guatemala*, 21-22, 55-67.
240. \_\_\_\_\_. (1980). Guatemala: II Folk music. *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*. Stanley Sadie (Ed.). (VI): 776-780. London: MacMillan.

241. PARET, L. (1962). *Folklore musical de Guatemala*. Guatemala: Tipografía Nacional.
242. SAPPER, C. (2006). Música tradicional de las tribus indias de la Mesoamérica septentrional, (Traducido por Matthias Stöckli). *Tradiciones de Guatemala*, 66, 101-11.
243. SANDAHL, S. & de Gandarias, I. 1999. *Music from Guatemala, Vol. 1* (Notas de disco compacto). Suecia: Caprice 21598.
244. STÖCKLI, Matthias. (2005). Karl Sapper y la música (1866-1945). Un ejercicio en la interpretación de un documento etnomusicológico histórico. *Tradiciones de Guatemala*, 63: 79-92.
245. STÖCKLI, M. y ARRIVILLAGA, A. (Editores) (2007). *Por los senderos de la música. 30 años del Área de Etnomusicología, CEFOL-USAC*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala. Centro de Estudios Folklóricos.
246. \_\_\_\_\_. (2006). *Etnomusicología en Guatemala. Tradiciones de Guatemala No. 66*. Guatemala: USAC. Centro de Estudios Folklóricos.
247. YURCHENCO, H. (Ed.). (1978). *Music of the Maya-Quiches of Guatemala. The Rabinal Achi and Baile de las Canastas*. [Notas de Disco L.P.]. U.S.A.: Ethnic Folkways Records FE 4226.

### **HIMNO NACIONAL**

248. ALVARADO, M. (1989). *Análisis del Himno Nacional de Guatemala*. Guatemala: CENALTEX.
249. BRAN, R. (1984). *Datos y Documentos de la Historia del Himno Nacional*. Guatemala: Tipografía Nacional.
250. \_\_\_\_\_. (1997) *Historia del Himno Nacional*. Guatemala: Tipografía Nacional. 108 pp.
251. GÁLVEZ, M. (1964). *Historia del Himno Nacional de Guatemala y sus autores*. Guatemala: Centro Editorial José de Pineda Ibarra.
252. GARCÍA, J. (s.f.). *Historia del Himno Nacional de Guatemala*. Guatemala: PRODEARC.

### **HISTORIA DE LA MUSICA EN GUATEMALA**

253. ANLEU, E. (2004). *Ciento veinticinco años de vida de la primera "Historia de la música en Guatemala"*. La Tradición Popular 150. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos. USAC.
254. \_\_\_\_\_. (1996). *La Música en la Nueva Guatemala de la Asunción (1776-1944)*. La Tradición Popular 118. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos. USAC.
255. \_\_\_\_\_. (1991). *Historia Crítica de la Música en Guatemala*. Guatemala: Artemis.
256. \_\_\_\_\_. (1988). "Algunos datos sobre la música impresa en Guatemala, *Tradiciones de Guatemala*, 30, 95-104.
257. \_\_\_\_\_. (1986). *Historia de la Música en Guatemala*. Guatemala: Tipografía Nacional.



258. \_\_\_\_\_ (1984). "Investigación musicológica de la música colonial en archivos eclesiásticos y civiles de Guatemala, siglo XVI-XIX", *Tradiciones de Guatemala*, 23-24, 71-80.
259. \_\_\_\_\_ (1970). *Esbozo histórico social de la Música en Guatemala*. Guatemala: Departamento de Actividades Literarias. Dirección General de Cultura y Bellas Artes.
260. BEHAGUE, G. (1980). "Guatemala, I Art Music", *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, 5, 775-76.
261. CASTELLANOS, H. (1947). "La Familia de los Sáenz en la Historia de la Música en Guatemala". *Revista del Museo Nacional de Guatemala*, III(1-2): 62-68.
262. \_\_\_\_\_ (1943-46). "Breve historia de la música en Guatemala (continuación)". *Revista del Museo Nacional de Guatemala*, a) Año III Época II/3 (octubre 1943):112-121, b) Año III Época II/4 (enero, 1944): 147-54; c) Año IV Época II/1 (abril, 1944): 20-28; d) Año IV Época II/2 (julio 1944): 66-74; e) Año IV Época II/2 (octubre 1944): 87-94; f) Año IV Época II (diciembre 1946) 1-4, 3-12.
263. DÍAZ, V. (1928). *Apuntes para la Historia de la Música* (2 Opúsculos). Guatemala: Tipografía Nacional.
264. LEHNHOFF, D. (2005). *Creación musical en Guatemala*. Guatemala: Universidad Rafael Landívar y Fundación G&T Continental.
265. \_\_\_\_\_ (2001). "Guatemala", *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*. Stanley Sadie (Ed.).
266. \_\_\_\_\_ (2000). "Guatemala", *Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana*, VI: 1-11.
267. \_\_\_\_\_ (1999). *Huellas de la guerra en el arte musical*. Guatemala: Comité Internacional de la Cruz Roja.
268. \_\_\_\_\_ (1997). "La Música", *Historia General de Guatemala. Época contemporánea: de 1945 a la actualidad*, Daniel Contreras (Ed.), VI, 531-38.
269. \_\_\_\_\_ (1996). "El Magníficat del Quinto Tono: la versión de Hernando Franco", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1996*, XVII/III, 17-29.
270. \_\_\_\_\_ (1995). *Música y músicos de Guatemala. Cultura de Guatemala*. Guatemala: Universidad Rafael Landívar.
271. \_\_\_\_\_ (1994). "La investigación de la música colonial", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1*, 11-19
272. LEY, S. (1952). "Cultural Aspects of Music Life in Guatemala", *Latin American Studies*, xiii, 73-83.
273. MONTIEL, B. (1908). "Nuestra Música". *Electra*, 1/6, 95
274. ORBAUGH, W. (2003). "Breve panorama de la música", *Pasos a desnivel*, Rosina Casali (Ed.) Guatemala: Editorial La curandería / Hivos.
275. ORTIZ, E. (2001). *Breves Apuntes sobre la Música de Cámara en Guatemala*. Guatemala: Editorial Cultura.
276. PRAHL, C (1994). *Aproximación a la Ópera*. Guatemala: Editorial Paprex.

277. SÁENZ, J. (1997). *Historia de la Música Guatemalteca desde la Monarquía Española hasta fines del año 1877*. (Reimpresión) Guatemala : Editorial Cultura.
278. SÁNCHEZ M., Juan Rafael (1986). *Origen y Evolución de la Canción Patriótica*. Guatemala: CENALTEX.
279. STEVENSON, R. (1980). "Guatemala Cathedral to 1803". *Inter-American Music Review*, II/2, 27-71.
280. URQUIZÚ, F. (2004). *Ciento veinticinco años de vida de la primera "Historia de la música en Guatemala"*. La Tradición Popular 150. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos. USAC.
281. \_\_\_\_\_ (1991). *El órgano como instrumento musical y obra de Arte en Guatemala (1524-1991)*, (Tesis Licenciatura en Historia). Guatemala : Universidad de San Carlos de Guatemala.
282. TÁNCHEZ, E. (1987). *La Música en Guatemala. Algunos Músicos y Compositores*. Guatemala: Impresos Industriales.
283. VÁSQUEZ, R. (1950). *Historia de la Música en Guatemala*. Guatemala: Tipografía Nacional.

#### **EPOCA COLONIAL (s. XVI-XVII)**

284. BAIRD, S. (1981). *Santa Eulalia M. MD. 7: A critical edition and study of Sacred part music from colonial northwestern Guatemala*. (Tesis de Maestría). North Texas State University.
285. BONET, A. (1987). "Tres cajas de órganos en Guatemala", (Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música), *El Órgano Español*, 481-89.
286. BORG, P. (1985) *The polyphonic Music in the Guatemalan Music Manuscripts of the Lilly Library 2 Vols*. (Tesis de Doctorado) Indiana University.
287. \_\_\_\_\_ (1980). "The Jacaltenango Miscellany: A Revised Catalogue" *Inter-American Music Review*, III/1 (Fall) 55-64.
288. DE GANDARIAS, I. (2000). "La Misa de Parodia en Guatemala", *Pauta*: Vol. XIX (75-76): 166-180.
- 289.. GARVEN, R. (1979). *San Juan Ixcoi Mass: A study of liturgical music in Northwestern Guatemala*. (Tesis de Maestría). North Texas State University.
290. LEHNHOFF, D. (1994). "Música", *Historia General de Guatemala. Dominación española: desde la Conquista hasta 1700*, Ernesto Chinchilla Aguilar (Ed.), (Guatemala, Fundación para la Cultura y el Desarrollo, Asociación de Amigos del País), II, 743-50.
291. \_\_\_\_\_ (1986). *Espada y Pentagrama: La música polifónica en Guatemala del siglo XVI*. Guatemala: Universidad Rafael Landívar: Centro de Reproducciones.
292. \_\_\_\_\_ (1984). *Música de la época colonial en Guatemala*. Guatemala: CIRMA.
293. LEMMON, A. (1979). "Archivo General de Indias "Guatemala 956" un Legajo Musical". *Heterofonía*, 64 XII/1 (Enero-Febrero), 20-23.

294. \_\_\_\_\_ (1979). "Dos fuentes de Investigación para la música colonial guatemalteca". *Heterofonía*. Marzo-Abril: XII/2, 30-33.
295. LEMMON, A. y HORCÁSITAS F. (1981). *El Manuscrito de Santa Eulalia: un códice musical*, Documento mecanografiado, Biblioteca de las Artes, CENIDIM, México.
296. \_\_\_\_\_ (1980) "Manuscrito teórico musical de Santa Eulalia: un estudio de un tesoro musical y lingüístico de Guatemala colonial". *Revista Musical Chilena*, Octubre, XXXIV 152, 36-79.
297. LEMMON, A. y CRIDER J. (1995). "Un antiguo libro guatemalteco de reglamentos para músicos". *Mesoamérica*, CIRMA, 30, 389-403.
298. MORALES, O. (2007). "Características de estilo en la obra de Pedro Bermúdez (fl. 1574-1604)", *Revista de Musicología* (Madrid, Sociedad Española de Musicología), XXX, 2.
299. MORALES, O. et al. (2001). *Missa de Bomba a 4 de Pedro Bermúdez*. Guatemala: ADESCA.
300. SNOW, R. (1996). *Monuments of Renaissance Music Vol IX. "A New-World Collection of polyphony for Holy Week and the Salve Service. Guatemala City, Cathedral Archive. Music MS4"*. Chicago: The University of Chicago Press.
301. \_\_\_\_\_ (1993). "Guatemala", *Revista de Musicología*, XVI/3, 1209-15.
302. \_\_\_\_\_ (1987). "Música de Francisco Guerrero en Guatemala", *Nassarre: Revista Aragonesa de Musicología*, 3/1, 153-102.
303. STEVENSON, R. (1992). "Martín de Montedoca, Spain's first publisher of Sacred Polyphonic Chantre in Guatemala Cathedral (1570's)", *Inter American Music Review*, XII/2, 5-16.
304. \_\_\_\_\_ (1983). "Puebla Chapel Masters and Organists: Sixteenth and Seventeenth Centuries" Part 1. *Inter American Music Review* V/2 (Spring – Summer 1983), 21 – 62.
305. \_\_\_\_\_ (1970). *Renaissance and Baroque Musical Sources in the Americas* Washington, D.C. Organization of American States.
306. \_\_\_\_\_ (1964). "European Music in 16<sup>th</sup>- Century Guatemala". *The Musical Quarterly*, L/3 (July), 341-352.

### ÉPOCA COLONIAL (siglo XVIII)

307. DUARTE, A. y ALVARADO, P. (1998). "Música de Guatemala en el siglo XVIII: Los Villancicos de Tomás Calvo", *Mesoamérica* 36, 441-498.
308. LEHNHOFF, D. (2003). Letra y música en el villancico de maitines de Rafael Antonio Castellanos, *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 2003*, XXIV/III, 41-71.
309. \_\_\_\_\_ (1998). "El testamento de Rafael Antonio Castellanos", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1998*, XIX/III, 101-08.
310. \_\_\_\_\_ (1994). *Rafael Antonio Castellanos. Vida y obra de un músico guatemalteco*. Guatemala: Universidad Rafael Landívar, Instituto de Musicología.

311. \_\_\_\_\_ (1995). “La Música”, *Historia General de Guatemala. Siglo XVIII hasta la Independencia*, Cristina Zilberman (Ed.), III, 542-46
312. \_\_\_\_\_ (1990). The villancicos of the Guatemalan composer Raphael Antonio Castellanos (d. 1791). A selective edition and critical commentary. (Tesis de Doctorado). Washington, D.C.: The Catholic University of America.
313. LEMMON, A. (1990) “Reglas y estatutos de coro de la santa metropolitana iglesia de Santiago de Goathemala”, *Mesoamerica*, 20, 299-314.
314. \_\_\_\_\_ (1986). *La música de Guatemala en el siglo XVIII*. Guatemala: CIRMA.
315. \_\_\_\_\_ (1984). “Las obras musicales de dos compositores guatemaltecos del Siglo XVIII: Rafael Antonio Castellanos y Manuel José de Quiroz”, *Mesoamérica*, 8, 389-401.
316. MORALES, O. (2005). *Villancicos de Tomás de Torrejón y Velasco. Repertorio de la Catedral de Guatemala 1*. Guatemala: Fundación Tomás Pascual, Centro de Estudios Folklóricos. USAC.
317. PIRA, J. (2002). “ El cuaderno de Manuel Álvarez: una fuente de música para guitarra de la época colonial en Guatemala”, *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 2002*, XXIII/III, 67-103.
318. RODRÍGUEZ, L. (1992). *Un Manuscrito Musical Antiguo denominado “Regla para entrastar, afonar y executar una vihuela sin poner cuerda ninguna, sea del tamaño qe fuese”, localizado en el Museo del Libro Antiguo, de la Ciudad de Antigua Guatemala. Transcripción paleográfica y análisis Teórico –Práctico*. (Tesis de Licenciatura en Historia). Departamento de Historia de la Universidad Francisco Marroquín.

### **SIGLO XIX**

319. ANDRINO, J. (1847). *Nociones de Filarmonía y apuntes para la historia de la Música en Centroamérica*. San Salvador: Imprenta Nacional.
320. ANLEU, E. (2004). “Música guatemalteca inédita del siglo XIX en archivos del CEFOL”, *Tradiciones de Guatemala*, 61, 29-33.
321. \_\_\_\_\_ (1986). *Hacia el Redescubrimiento de don Eulalio Samayoa*. (Programa de mano), 13 de junio de 1986.
322. ARRIVILLAGA A. (2005). Un archivo de música en la Verapaz: La colección de Carlos Molina Aguilar entre los siglos XIX y XX. *Tradiciones de Guatemala*, 63, 11-28
323. DE GANDARIAS, I. (2005). *Música Vocal e Instrumental de Guatemala en el Siglo XIX. Eulalio Samayoa y Escolástico Andrino*. Guatemala: USAC – DIGI.
324. LEHNHOFF, D. (2001). “De cómo los Sáenz establecieron su posición en la vida musical en la Guatemala del siglo XIX”, *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 2001*, XXII/II, 29-44.
325. \_\_\_\_\_ (Ed.) (1996). “El ‘Plan de reformas piadosas para la música en los templos de Guatemala’ y el ‘Apéndice Histórico (1843) de José Eulalio Samayoa: Primera Historia de la Música en Guatemala’”, *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1996*, XVII/III, 53-111

326. \_\_\_\_\_ (1995). "Música", *Historia General de Guatemala. Desde la República Federal hasta 1898*, Alberto Herrarte (Ed.), IV, 683-90.
327. \_\_\_\_\_ (1995). "Renace la sinfonía 'La Exposición' de Indalecio Castro", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1995*, XVI/IV, 143-48.
328. \_\_\_\_\_ (1987). *José Eulalio Samayoa: An Annotated Catalogue of the Works of an Early Latin American Symphonist*. (Tesis de Maestría). Washington, D.C.: The Catholic University of America.
329. LUJAN, L. (1994). "Las memorias inéditas de José Eulalio Samayoa: posible primer escrito autobiográfico conservado en Guatemala" *Anales de la Academia de Geografía e Historia de Guatemala*, LXX/LXVIII, 153-74.
330. PANIAGUA, P. (1891-96). *Diario de Pedro de J. Paniagua*. 2 Vol. Manuscrito.
331. SAMAYOA, E. (1812-39). *Apunte de los acaesimientos o sucesos mas o menos Notables p<sup>r</sup> si ocurre, en los tiempos venideros, hacer recuerdos de ellos. Comenzados a apuntar desde este año de 1812*. Archivo de Irma Lorenzana de Luján. Manuscrito. Documentos numerados del 1 al 6.

### ÉPOCA CONTEMPORANEA

332. ANLEU, E. (2004). *Historia Social del Arte. Ensayos sobre Plástica y Música en Guatemala 1871-2004*. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos. USAC. Colección Breve 10.
333. \_\_\_\_\_ (1999). "Reflexiones sobre la vida musical de Guatemala a finales del siglo XX". *Tradiciones de Guatemala*, 51, 39-47.
334. \_\_\_\_\_ (1998). "Historia Social de la música y la plástica en Guatemala (1871.1976)", *Tradiciones de Guatemala*, 49, 87-104.
335. \_\_\_\_\_ (1998). *La Música del Siglo XX en Guatemala*. La Tradición Popular 119. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos. USAC.
336. \_\_\_\_\_ (1997). *Área de Música, Sección Musicología*. La Tradición Popular 115. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos. USAC.
337. \_\_\_\_\_ (1997). "Apuntes sobre la composición musical en Guatemala", *Tradiciones de Guatemala*, 47, 115-122.
338. \_\_\_\_\_ (1996). "Apuntes sobre la composición musical en Guatemala", *Tradiciones de Guatemala*, 46, 115-126.
339. \_\_\_\_\_ (1994). "Historia Social de la música y la plástica en Guatemala en el siglo XX", *Tradiciones de Guatemala*, 42, 101-172.
340. \_\_\_\_\_ (1994). *La música contemporánea en Guatemala durante el siglo XX*. La Tradición Popular 100. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos. USAC.
341. \_\_\_\_\_ (1983). "Notas sobre la obra musicológica de Jesús Castillo (1877-1946)", *Tradiciones de Guatemala*, 19-20, 101-04.
342. BETETA, X. (2006). *Compositional Techniques in Rodrigo Asturias's "El banquete de las Nubes"* (Tesis de Maestría). Cincinnati: Universidad de Cincinnati.
343. CABRERA, R. (1977). "La música y sus productores. Diálogo con Enrique Anleu Díaz y Joaquín Orellana", *Alero, Tercera Época*, 24, 131-145.

344. CARMONA, J. (2006). "Nuevos signos para sonidos viejos", *Revista Pensamiento Actual*, 6/7, 97-113.
345. DE GANDARIAS, I. (2010). *Música Electroacústica en Guatemala*. Guatemala: Dirección General de Investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala.
346. \_\_\_\_\_ (1999). "Instrumentos de Proyección Folklórica", *Cultura de Guatemala*. XX 3, 41-48.
347. \_\_\_\_\_ (1997). "Cuatro Siglos de Tradición Popular en la Música Académica Guatemalteca", *Encuentro* (Instituto Guatemalteco de Cultura Hispánica) 20, 21-23.
348. \_\_\_\_\_. (1987). *Tradición Popular en la Música Contemporánea Guatemalteca (dos muestras)*. Guatemala: Editorial Cultura.
349. \_\_\_\_\_ (1984). "Proyección Folklórica en la Música Artística de Guatemala", *Revista del XVI Festival de Cultura* 16, 76-77.
350. \_\_\_\_\_ (1978). *Introducción a la Música Contemporánea* (Programa de mano. Cursillo). Guatemala. Escuela de Arte. Facultad de Humanidades. USAC (13 Junio- 11 Julio de 1978)
351. LEHNHOFF, D. (1997). "La vida musical en tiempos de Estrada Cabrera", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1997*, XVIII/IV, 39-50.
352. \_\_\_\_\_ (1997). "La propuesta estética de Joaquín Orellana", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1997*, XVIII/IV, 39-50.
353. \_\_\_\_\_ (1996). "La Música", *Historia General de Guatemala. Época contemporánea (1898-1944)*, Daniel Contreras (Ed.), V, 491-500.
354. \_\_\_\_\_ (1994). "Tendencias en la creación musical centroamericana del siglo XX". *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1994*, XV/III, 31 – 52.
355. FLORES, R. (2002). *Análisis del proceso histórico de la música dentro del culto protestante en tres tipos de iglesia (1982-2000)*. Tesis de licenciatura en Historia. Universidad de San Carlos de Guatemala.
356. LOBOS M, Germán (1999). "*Ciclo de Vida*". *Canciones de Salvador Ley. Análisis musical y breve biografía del autor.*\_Tesis Licenciatura en Música. Universidad del Valle de Guatemala.
357. ORELLANA, J. (2007). *El Violín Valsante de Huisderio Armadel*. Guatemala: Editorial Cultura.
358. \_\_\_\_\_ (2002). " 'La Tumba del Gran Lengua', cantata escénica de Joaquín Orellana: el suceso que constituyó la participación de esta obra en el Festival iberoamericano de Teatro (Cádiz, Octubre de 2001)", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 2002*, XXIII/III, 131-32.
359. \_\_\_\_\_ (1987). "Observaciones breves sobre algunos aspectos de la música popular guatemalteca", *Música de Guatemala*, 2.
360. \_\_\_\_\_ (1983). "Algunos aspectos sobre la noción de Paisaje Sonoro" *Revista del XV Festival de Cultura*, XV, 53-55.
361. \_\_\_\_\_ (1982). *Recuento de una Labor. A los 12 años de Humanofonía y 15 de Metéora*. Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra.
362. \_\_\_\_\_ (1982). "Música Electroacústica". *Revista del XIV Festival de Cultura*, 14, 33.

363. \_\_\_\_\_ (1977). "Hacia un lenguaje propio de Latinoamérica en música actual". *Alero*. Tercera Época. 24, 124-129.
364. RUIZ V., Edwin F. (2004). *Influencias y tendencias de la informática en la música electroacústica guatemalteca. Dos Muestras*. (Tesis Ing. en Sistemas). Guatemala: Universidad de San Carlos.
365. SIDER, R. (1967). *The art music of Central America. Its development and present state*. (Tesis de Doctorado). Rochester: University of Rochester. Eastman School of Music.
366. SKLIOUTOVSKAYA, T. (2006). "D. Lehnhoff, Hai-kai: aproximación al análisis musical", *Revista Abrapalabra*, 39, 49.
367. TORRES, J. (1970). "La técnica electrónica: nuevo mundo del sonido. Diálogo con el compositor argentino F. Kröpfl", *Alero*, 1, 96-99.
368. URQUIZÚ, L. (2004). "Enrique Anleu y su incursión en el arte guatemalteco, *Tradiciones de Guatemala*, 61, 77-94.
369. WILD, A. (1927). "Artistas Guatemaltecos que triunfan en Europa", *La Revista Musical*, 1/3, 1.

### **INSTRUMENTOS MUSICALES FOLKLÓRICOS**

370. ARRIVILLAGA, A. (1982). *Exposición de Instrumentos Musicales de la Tradición Popular de Guatemala*. Guatemala: USAC. Centro de Estudios Folklóricos.
371. STÖCKLI, M. (2006). Chirimías en Guatemala: un ejercicio organológico. *La Tradición Popular* 163. Guatemala: USAC – CEFOL
372. VENTURA, C. (2006). La chirimía de los maya-jakaltecos de Guatemala. *Tradiciones de Guatemala*, 66, 63-73.
- \_\_\_\_\_. (2008). La guitarra maya jakalteka. *Senderos*, 1, 107-20.

### **MARCHAS FÚNEBRES**

373. ARMAS, O. (1975). Historia de los grandes valores de marchas fúnebres. *El Pueblo*, 25/3/1975, 2.
374. RAMIREZ, L. (2001). *Las marchas fúnebres cuaresmales*. Guatemala: Impresos Cruz.
375. \_\_\_\_\_. (2003). Jesús Nazareno de la Merced y las marchas fúnebres. Guatemala. Fundación María Luis Monje de Castillo.
376. URQUIZÚ, F. (2003). *Nuevas notas para el estudio de las marchas fúnebres en Guatemala*. Guatemala: Universidad de San Carlos. Instituto de Investigaciones Históricas, Antropológicas y Arqueológicas.

### **MARIMBAS GUATEMALTECAS**

377. ACEITUNO, A. (1998). *Hacia una historización de la marimba orquesta en Guatemala*. Tesis de Licenciatura en Arte. Universidad de San Carlos de Guatemala, Facultad de Humanidades, Departamento de Arte.
378. AMADO, A. (2008). *Swimming in the musical current: Manifestations of cultural agency in young Guatemalan marimba ensembles*. (Master thesis). Arizona: Arizona State University.

379. ARRIVILLAGA, A. & CHOCANO, R. (1995). La Marimba en Guatemala. *Tradiciones de Guatemala*, 43, 69-160.
380. BAUTISTA, A. & FIGUEROA, A. (Eds.). (1995). *La Marimba en Guatemala*. Guatemala: UNESCO. Ministerio de Cultura y Deportes.
381. CHENOWET, V. (1964). *The Marimbas of Guatemala*. Kentucky: The University of Kentucky.
382. DIETRICH, W. (2003). *La marimba: lenguaje musical y secreto de la violencia política en Guatemala* (En línea) Consulta 3/4/2010. <http://www.uibk.ac.at/peacestudies/downloads/peacelibrary/marimba.pdf>
383. PINEDA, C. y ASTURIAS C. (1994). *Antología de la marimba en América. Verdadera evolución de la marimba maya*. Guatemala: Artemis y Edinter.
384. GODÍNEZ, L. (2002). *La Marimba Guatemalteca*. Guatemala: Fondo de Cultura Económica.
385. NAVARRETE, S. (2005). *Maya Achi Marimba Music in Guatemala*. Philadelphia: Temple University Press.
386. O'BRIAN, L. (1982) Marimbas of Guatemala: The African Connection. *The World of Music*, 25/2, 94-104.
387. SÁNCHEZ, J. (2001). *Producción marimbística de Guatemala*. Guatemala: Impresos Industriales.
388. STÖCKLI, M. (2008). Antonio Malín: entre lo local y lo nacional. *Senderos. Revista de Etnomusicología*, I: 75-92.
389. TARACENA, A. (1995). La Marimba, Espejo de una Sociedad. *Tradiciones de Guatemala*, 43, 55-68.
390. VELA, D. (2006). *La marimba*. Guatemala: Marimba de Concierto de Bellas Artes. Editorial Cultura

### **MÚSICA GARIFUNA**

391. ARRIVILLAGA, A. (1990). La Música Tradicional Garífuna en Guatemala. *Latin American Music Review*, 11, 1, 251-280.
392. \_\_\_\_\_. (1988). Apuntes sobre los toques de tambor entre los garífunas de Guatemala. *Tradiciones de Guatemala*, 29, 57-85.
393. \_\_\_\_\_. Introducción a la fenomenología y organología de la música de tambor entre los garífunas de Guatemala *Tradiciones de Guatemala*, 30, 75-94
394. DE GANDARIAS, I. (2000). "Canto Garífuna", *Galería*, III, 8, 97-99.
395. SANDAHL, S. & DE GANDARIAS, I. 1999. *Music from Guatemala, Vol. 2 Garífuna Music* (Notas de disco compacto). Suecia: Caprice 21631.

### **MÚSICA POPULAR**

396. ANLEU, E. (1991). *La Canción Popular Guatemalteca*. Guatemala: Fundación Paiz.
397. AZURDIA, A. (Recopiladora). (2005). *Canciones de autores Guatemaltecos*. Guatemala: Editorial Universitaria, Universidad de San Carlos de Guatemala.



398. CÁCERES, J. F. (1998). *Presencia de la Asociación Guatemalteca de autores y compositores*. Documento mecanografiado inédito.
399. ESCOBAR, G. y RENDÓN, F. (2003). El Rock en la Ciudad. *Pasos a Desnivel*, 1, 103-113.
400. GODÍNEZ, J. (1996). *Rockstalgia*. Guatemala: Editorial Oscar de León Palacios.
401. LUNA, M. (2005). *Cuerpo Y Alma. Sonrock Chapín*. Guatemala: Letra Negra.
402. MONZÓN, J. (1994). *Canto a mi Guatemala*. Guatemala: Piedra Santa
403. MUSICA.COM (s. f.) *Letras de Ricardo Arjona*. (en línea) 6/7/2010.  
<http://www.musica.com/letras.asp?letras=11519>
404. NAVARRETE, C. (1987). *El Romance Tradicional y el Corrido en Guatemala*. México: UNAM.
405. PROGRAMA PERMANENTE DE CULTURA PAIZ. (1991). *Cancionero popular Guatemalteco*. Guatemala: Centro Editorial VILE.
406. RICARDOARJONA.COM. (s. f.). *Poquita ropa*. (En línea). 8/7/2010.  
<http://www.ricardoarjona.com/Home/Index>
407. SIU, F. (1994). *Función Social del Canto Nuevo Guatemalteco en la década del 80-90, el caso de José Chamalé*. (Tesis de Licenciatura en Arte). Universidad de San Carlos de Guatemala. Departamento de Arte.

### MUSICA VOCAL

408. ARCHILA, F. (Ed.) (2002). *Antología Coral Guatemalteca Corodemia Vol. 1*. Guatemala: Programa de Desarrollo Cultural del Centro Cultural del BID y Fundación Música y Juventud.
409. BATRES, D. (1962). *Evolución de la Música vocal a través de la Historia*. Guatemala: Centro Editorial José de Pineda Ibarra. Ministerio de Educación Pública.
410. GOLDSTAUB, W. (1946). *Cantos de Navidad*. Guatemala: Hispania.
411. ORTIZ, E (2000). *Apuntes históricos de la Asociación Vocal polifónica – Coro Guatemala*. Guatemala: Tipografía Nacional.

### ORQUESTAS

412. ANLEU, E. (2008). “Aportes para la historia de la Orquesta Sinfónica Nacional de Guatemala (1970-2007) II”, *Tradiciones de Guatemala*, 70, 23-59.
413. \_\_\_\_\_ (2008). “Aportes para la historia de la Orquesta Sinfónica Nacional de Guatemala (1970-2007) I”, *Tradiciones de Guatemala*, 69, 27-58.
414. ALVARADO, M. (1984). *Diapasón 440*. Guatemala: Carlos Gaitán.
415. BARRIENTOS, O. (1986). *Historia de la Orquesta Sinfónica Nacional de Guatemala (1936-1986)*. Guatemala: Ministerio de Educación. CENALTEX.
416. ORTIZ, E. (2007). *Estudio, Análisis y Plan de Trabajo Orquesta Sinfónica Nacional*. Guatemala: Ediciones Pápiro.

**PIANO**

417. DE GANDARIAS, I. (2008). *Música Guatemalteca para piano. Antología histórica, siglos XIX-XXI*. Guatemala: Dirección General de Investigación de la Universidad de San Carlos de Guatemala.
418. SOTO, C. (2002). *Pianistas clásicos de Guatemala*. Guatemala: Editorial Cultura.

**TRATADOS (MÉTODOS) Y ESTUDIOS TEORICOS**

419. ABULARACH, R. (1984). *Introducción al estudio de la guitarra*. Guatemala: Encuadernación Maza.
420. ALVARADO, M. (1950). *Elementos Generales de Armonía*. Guatemala: Tipografía Nacional.
421. BATRES, D. (1960). *Manual para un Director de Coros*. Guatemala: Editorial Martí.
422. BAUTISTA, A., Amauri Figueroa y Edgar Rivera (2000). *Método de marimba cromática guatemalteca*. Guatemala: Fundación G&T.
423. CANTILENA, L. (1897). *El primer paso musical. Nociones preliminares de Gramática Musical*. Guatemala: J.M. Lardizabal y Co. Libreros- Editores.
424. CASTAÑEDA, J. (1967). *Las polaridades del ritmo y del sonido*. Guatemala: Editorial Hongel.
425. GUERRA, R. (1991). *Método para el estudio de la flauta dulce soprano*. Guatemala: s.d.
426. MARTIN, A. (1750). *Breve summa de todas las reglas del canto llano* (Reimpresión). Guatemala: Imprenta de Sebastián Arévalo.
427. ORTEGA, F. (1999). *Dirección Coral*. Guatemala: Facultad de Humanidades. Universidad de San Carlos de Guatemala
428. \_\_\_\_\_ (1997). *Breviario de Dirección Coral*. Guatemala: Producción del autor.
429. \_\_\_\_\_ (s.f.). *Breves apuntes sobre cómo hacer Composiciones o Arreglos Corales. Guía práctica para compositores y arreglistas de música coral*. Guatemala: Producción del autor.
430. PINILLOS, A. (1958). *Teoría de la Música y Nociones de Solfeo y Dictado*. Guatemala: Editorial de Ministerio de Educación Pública.
431. RAUDALES, E. (1978). *Guía para el estudio del arco del violín*. Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra.

**PERIÓDICOS**

432. ALVARADO, M. (1964). "Tres Compositores durante el Siglo XVIII". *El Imparcial*. Guatemala Junio 13, pp. 13 y 15.
433. ANDRINO, J. (1859). "Señor Redactor de la Gaceta Oficial". *Gaceta del Salvador*. 9 de marzo de 1859. Tomo 7, No. 85, p.3.
434. \_\_\_\_\_ (1855). "El Sr. D. J. Eulalio Samayoa". *El Rol*. 19 julio de 1855. No.36, pp. 3-4. En Colecciones Especiales. Biblioteca P. Florentino Idoate, S. J. de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. U.C.A.

435. \_\_\_\_\_ (1853). *Remitido. Señores redactores de la Gaceta del Salvador*. San Salvador: Imprenta de A. Liévano.
436. \_\_\_\_\_ (1850). "Violación de la correspondencia en Guatemala". *Gaceta del Salvador*. 13 de diciembre de 1850. Tomo 2, No. 93, p. 4.
437. \_\_\_\_\_ (1850). "Aviso de la Administración de Correos". *Gaceta del Salvador*, 25 de octubre de 1850. Tomo 2, No. 86, pp. 2-3
438. \_\_\_\_\_ (1850). "Avisos: Librería". *La Gaceta del Salvador*. Tomo II, No. 55 del 22 de marzo de 1850. p. 4
439. \_\_\_\_\_ (1849). *Al Quince de Septiembre de 1849. Aniversario XXVIII de nuestra Independencia*. San Salvador.
440. \_\_\_\_\_ (1849). "C. M.". *Gaceta del Salvador en la Republica de Centro América*, 6 Abril de 1849. Tomo 2, No. 6, p. 1
441. \_\_\_\_\_ (1849). "Policía". *Gaceta del Salvador*. 16 de marzo de 1849. Tomo 2, No. 3, p. 1.
442. \_\_\_\_\_ (1849). "C. M.". *Gaceta del Salvador en la Republica de Centro América*, 9 marzo de 1849. Tomo 2, No. 2, p. 2.
443. \_\_\_\_\_ (1848). "Variedades. Al 15 de Septiembre de 1848". *La Gaceta del Salvador*. No 78, del 28 de Septiembre de 1848. p. 313.
444. \_\_\_\_\_ (1848). "Remitido". *Gaceta del Supremo Gobierno del Salvador*. 18 de Agosto de 1848. Tomo 1, No. 73, pp. 290-91.
445. \_\_\_\_\_ (1848). "Otro: A los señores suscriptores del Álbum Republicano". *Gaceta del Salvador*. Tomo 1, No. 59 del 12 de mayo de 1848. Reimpresión en la Imprenta Nacional. 1904. p. 236.
446. \_\_\_\_\_ (1848). "Agencia del Álbum Republicano de Guatemala en S. Salvador". *Gaceta del Supremo Gobierno del Estado del Salvador*. 10 de marzo de 1848. Tomo 1, No. 50, p. 200.
447. \_\_\_\_\_ (1847). "Sres. Editores de la Gaceta". *Gaceta del Gobierno Supremo del Estado del Salvador en la República de Centro-América*. 10 de septiembre de 1847. Tomo 1, N<sup>o</sup>. 25, p. 98.
448. \_\_\_\_\_ (1847). "Aviso". *Gaceta del Gobierno Supremo del Estado del Salvador en la República de Centro-América*. 27 de agosto de 1847. Tomo 1, N<sup>o</sup>. 23, p. 92.
449. ANÓNIMO (1931). "Páginas Olvidadas. Sección de Historia". *Diario de Centro América*. Guatemala. Tomo I, No. 7, 28 de marzo de 1931. pp. 4-5.
450. \_\_\_\_\_ (1917). "Música Nacional". *Diario de Centroamérica*. Abril 2, 1917 p. 1
451. \_\_\_\_\_ (1892). [Anuncio Oficial] *Diario de Centro América*. Guatemala, agosto 2-octubre 31.
452. \_\_\_\_\_ (1892). "Música". *La República* No. 349. Guatemala, Septiembre 9, p. 2
453. \_\_\_\_\_ (1862). "Fallecimiento". *La Gaceta del Salvador*. 16 de julio de 1862. pp. 1 y 2
454. \_\_\_\_\_ (1849). "Música", *Gaceta del Salvador* Tomo I, No. 95 del 19 de enero de 1849. p. 380.

455. \_\_\_\_\_ (1841). "Necrología", *Gaceta Oficial* No. 24, Guatemala, 20 de Septiembre 1849, p. 100
456. CARROL, C. (1978). "Salvador Ley. Recital marks "Farewell" Performance". *St. Petersburg Independent*. April 29, 1978. 3-B
457. CASTELLANOS, H. (1955). "Historia de una recopilación. Música de Guatemala", *El Imparcial*, 10 de junio de 1955, p. 5.
458. DÍAZ, V. (1911). El Arte Musical en Guatemala. Maestro Indalecio Castro. *El Nacional*. 6 de marzo de 1911. p. 1.
459. ROLDAN, I. (2003). "Hugo Arenas, pianista y compositor". Prensa Libre. 17 de octubre de 2003, p. 24
460. ROCHA, A. (1998). "Inspirado hacia lo alto". *Al Día*. 23 de abril de 1998. p. 23
461. RODRIGUEZ, R. (1958). "Haciendo patria. Exaltación de Rafael Álvarez". *El Imparcial*, Octubre 22, 1958. (Col. El Imparcial, Archivo Histórico CIRMA).
462. SILVA, A. (1965). "Investigaciones Musicales. Sones de Eulalio Samayoa". *El Imparcial*. Año XLIV Nos. 14345, 14346 y 14347 de fechas 24, 29 y 31 de diciembre de 1965.
463. \_\_\_\_\_ (1966). "Colección de sonos de Eulalio Samayoa" . *El Imparcial*. Año XLIV, Nos. 14349-54 del 4 al 8 y el 9 de enero de 1966.
464. VÁSQUEZ, J. (1939). Los Grandes Desaparecidos. Un Virtuoso del Violín. *El Liberal Progresista*. 28 de enero de 1939. p. 3.
465. \_\_\_\_\_ (1939). Un Aplauso a la Orquesta. *El Liberal Progresista*. 9 de abril de 1939. p. 3
466. \_\_\_\_\_ (1938). Su Majestad el Vals. *El Liberal Progresista*. 15 de Noviembre de 1938. p. 3
467. \_\_\_\_\_ (1936). Valiosas Figuras de la Música Guatemalteca. José Peralta. *El Liberal Progresista*. 2 de mayo de 1936. p. 3.
468. VILLACORTA, R. (1976). "Una Espina en el Recuerdo" *El Imparcial*, 19 de Agosto de 1976.

## OTRAS MATERIAS AFINES

469. *Álbum De Minerva* (1903). Guatemala: Tipografía Nacional.
470. AHARONIÁN, C. (2004). *Educación, Arte, Música*. Uruguay: Tacuabé.
471. \_\_\_\_\_ (1994). "Factores de identidad musical latinoamericana tras cinco siglos de conquista, dominación y mestizaje". *Latin American Music Review*. Fall/Winter, 2, 189-225.
472. \_\_\_\_\_ (1993). "La música de los compositores latinoamericanos jóvenes", *Pauta*, (México) XII, 69-77.
473. \_\_\_\_\_ (s.f.). *La música, la tecnología y nosotros los latinoamericanos*. En  
<[http://www.bazaramericano.com/musica/antologia\\_lulu](http://www.bazaramericano.com/musica/antologia_lulu)>  
(reproducido de LULÚ No. 3 de abril de 1992)
474. \_\_\_\_\_ (1977). "Hacia una música electroacústica nuestra", *Revista Ficciones*, (Montevideo) 2, 3-15.

475. ANONIMO. (1947). *Popol Vuh*. RECINOS, A. (Trad.), México: Fondo de Cultura Económica.
476. BARWICK, S. (1965). *The Franco Codex*. Illinois: Southern Illinois University Press.
477. \_\_\_\_\_ (1949). *Sacred Vocal Polyphony in Colonial Mexico*. (Tesis doctoral). Boston: Harvard University.
478. BARRIOS, C. (1997). *Estudio histórico del periodismo guatemalteco*. Guatemala: Editorial Universitaria. USAC.
479. CASSAUS, M. (1998). *La Metamorfosis del Racismo en Guatemala*. Guatemala: Editorial Cholsamaj.
480. DAL FARRA, R. (2004). *El Archivo de Música electroacústica de compositores latinoamericanos*. Fundación Daniel Langlois. 13 pp. En <[http://www.colegiocompositores\\_laorg/articulos/Electroacús.\\_LatAm\\_Dal\\_Farra.pdf](http://www.colegiocompositores_laorg/articulos/Electroacús._LatAm_Dal_Farra.pdf)>
481. DE GANDARIAS, D. (1995). "Música y tecnología: una relación indisoluble", *Cultura de Guatemala, Anuario Musical 1995*, XVI/IV, 49-58
482. DE LA FUENTE, B. (1998). *La pintura mural prehispánica en México*, (2 Vols.). México: Universidad Autónoma. Instituto de investigaciones Estéticas.
483. ESTRADA Monroy, Agustín (1972). *Datos para la Historia de la Iglesia en Guatemala* (Dos Tomos). Guatemala: Sociedad de Geografía e Historia. Biblioteca "Goathemala" Vol. XXVII.
484. FUENTES Y GUZMAN, F. (1932). *Recordación Florida. Discurso historial y demostración natural, material, militar y política del reyno de Guatemala*. Guatemala: Tipografía Nacional
485. GARCIA, M. (1952). *Diccionario Histórico Enciclopédico de la República de El Salvador*. San Salvador. Desde la conquista hasta el año de 1894. En lo Político, Social, Ciencias, Letras y Bellas Artes. Tomos I - III. El Salvador: Imprenta Nacional.
486. \_\_\_\_\_ (1927). *Diccionario Histórico Enciclopédico de la Republica de El Salvador*. San Salador, ABA-ANTI, Tomo I. San Salvador: Tipografía La Luz,
487. GARCIA, F. (1968). *Memorias para la Historia del Antiguo Reino de Guatemala*. 3 Tomos. Vol. XXI Biblioteca Goathemala. Guatemala. Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala.
488. GAVARRETE, J.. *Anales para la historia de Guatemala 1497 - 1811*. Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra. 1980.
489. GONZALEZ, R. (1940). *Historia del arte de la Música en El Salvador. Con varias composiciones musicales de autores Salvadoreños*. San Salvador: Imprenta Mercurio.
490. KASTEN, LI. y F. Cody (2001). *Tentative Dictionary of Medieval Spanish*. (2<sup>nd</sup>. Ed.). New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies.
491. LA FUENTE, J. (s.f.). [Archivo de partituras del Museo de Arte Moderno]. Guatemala.
492. LARA, C. (1984). *Leyendas y casos de la tradición oral de la ciudad de Guatemala* (2da. Reimpresión). Guatemala: Editorial Universitaria.

493. LUJAN, Jorge (Ed.) (1968). *Inicios del Dominio Español en Indias*. Guatemala: Editorial Universitaria.
494. MAZARIEGOS, J. (2000). *Índice General de Informaciones Matrimoniales en Guatemala. 1614-1900*. 2 Vol. Guatemala: Archivo Historia Arquidiocesano Francisco de Paula García Peláez.
495. MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES. (2003). *Directorio Cultural y Deportivo de Guatemala*. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes.
496. MONTOYA, M. *Estudio sobre el baile de la Conquista*. Guatemala: Editorial Universitaria. 1970.
497. NEBRIJA, A. (2005). *Vocabulario español-latino*. Edición digital: Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes  
<http://www.cervantesvirtual.com/FichaObra.html?Ref=14656>
498. PAZ, A. (1747). *Las luces del cielo de la iglesia*. México: Imprenta Real del Superior Gobierno.
499. RECINOS, A. *Crónicas Indígenas de Guatemala*. Guatemala: Editorial Universitaria. 1967.
500. SALAZAR, R. (1957). *Tiempo Viejo. Recuerdos de mi juventud*. 2da. Ed. Guatemala: Biblioteca Guatemalteca de Cultura Popular Vol. 14. Editorial del Ministerio de Educación Pública.
501. \_\_\_\_\_ (1951). *Historia del desenvolvimiento intelectual de Guatemala* (2da. Ed.) Biblioteca Guatemalteca de Cultura Popular, 3 Vols. Guatemala: Ministerio de Educación Pública.
502. SAMAYOA G., Héctor H. (1962). *Los Gremios de Artesanos en la Ciudad de Guatemala (1524-1821)*. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala. Editorial Universitaria.
503. SLONIMSKY, N. (1949). *Music in Latin America*. New York: Thomas Y. Crowel.
504. SNOW, R. (1990). *Gaspar Fernández. Obras Sacras*. Lisboa: Fundação Canouste Gulbenkian.
505. STEVENSON R. (1975). *Latin American colonial Music Anthology*. Washington, D. C.: Organization of American States.
506. TELLO, A. y J. Lara (2001). *Cancionero Musical de Gaspar Fernández*. Tomo 1. México: Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical Carlos Chávez.

## DISCOGRAFIA

### ANTOLOGIAS

507. *El Repertorio Nacional de Música. Música Guatemalteca de los Siglos XVIII y XIX*. (2002). Piano y órgano: Alma Rosa Gaytán. Camerata Nacional de Guatemala. Ars Nova de Guatemala. Producción y notas: Igor de Gandarias. Guatemala: NUFU, USAC, UNA.
508. *Música Guatemalteca 1582 – 1990*. (CD) (1998). Cuarteto Contemporáneo de Guatemala. Guatemala: Pajarito Discos. 50698.
509. *Senderos* (1999) Dieter Lehnhoff, Dieter (productor). Guatemala: Asociación de Amigos del País, HGG60699.

510. *Sinfónica Juvenil de Guatemala en vivo*. (Casete) (1984). Director: Manuel Alvarado. Washington.
511. *Valses Inolvidables de Guatemala*. (CD) (2000). Orquesta Metropolitana Millennium, Director: Dieter Lehnhoff. Guatemala: ADESCA.
512. *Viaje Musical. 500 años de música guatemalteca. Desde la época precolombina hasta el siglo XX*. (2008). Productor: Paulo Alvarado. Guatemala: Primer Milenio. Ministerio de Cultura y Deportes.

### CONTEMPORÁNEA

513. *Ecos de Antaño. Composiciones selectas de la primera mitad del Siglo XX. Música Histórica de Guatemala. Vol. 5*. (1997). Piano: Zoila Luz García Salas. Nueva Orquesta Filarmónica, Banda Marcial, Marimba INGUAT. Producción y notas: Dieter Lehnhoff. Guatemala: Fundación para la Cultura y el Desarrollo. Cantabile HGG50497.411. *Enrique Anleu Díaz. Música Sinfónica* (2002). Orquesta Sinfónica Nacional. Directores: Enrique Anleu Díaz y Ricardo del Carmen. Guatemala: Centro de Estudios Folklóricos. USAC.
514. *Expresionismo Guatemalteco. Gabriel Yela*. (2004). Piano: Milton Baldizón y Pedro Velásquez. Orquesta de Cámara Rapsodia. Guatemala: Producción y notas del autor.
515. *Furia Sentimental. Gabriel Yela*. (2005). Piano: Milton Baldizón. Dúo Tzutuhá, Orquesta Sinfónica Rapsodia. Guatemala: Producción y notas del autor.
516. *Guatemala Volumes I & II. Manuel Martínez Sobral & Ricardo Castillo* (1994). Moscow Symphony Orchestra. Director: Antonio de Almeida. Marco Pólo. 8.223710.
517. *Hacia una música contemporánea Latinoamericana*, (CD). (2003). Costa Rica: UNESCO – FLADEM.
518. *Hojas de Album* (2005). Joaquín Orellana. Violín: José Santos Paniagua, Néstor Arévalo, Piano: Alma Rosa Gaytán. Guatemala: Christian AID. Sonex.

### ELECTROACÚSTICA

519. *Democracia Sonora* (CD). (2002). Varios autores. Guatemala: Bancafé.
520. *El Actor Etéreo. La música de la Nueva Escena Guatemalteca* (CD). (2000). Guatemala: Pajarito Discos.
521. *Labuga*. (CD). 2002. David de Gandarias (compositor). Guatemala: ONEGUA, ADESCA.
522. *La Feria Fantástica* (DVD). (1998). Igor de Gandarias (música) y Guillermo Escalón (fotografía). Guatemala: ADESCA.
523. *La Feria Fantástica. Música Contemporánea. Guatemala*. (1997). Piano: Danilo Sandoval, órgano: Igor de Gandarias. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes.
524. *Microcerculus*, (2006). David de Gandarias. Guatemala: FUNDAECO.
525. *Orígenes* (1999). Dieter Lehnhoff, Dieter (productor). Guatemala: Asociación de Amigos del País, HGG 10599.

526. *Percursos de Hormigo. Marimba y Computadora* (1998). David de Gandarias. Guatemala: Fondo Regional de Pequeños proyectos.
527. *Ramajes de una Marimba Imaginaria* (1995). Joaquín Orellana. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes.
528. *Sinfonías del Trópico* (DVD). (2005). Igor de Gandarias y Guillermo Escalón. Guatemala: Universidad de San Carlos de Guatemala. Dirección General de Investigación.
529. *Suite Asturias* (DVD). (2007). Igor de Gandarias (música) y Guillermo Escalón (fotografía). Guatemala. Universidad de San Carlos de Guatemala. Dirección General de Investigación.

### **GUITARRA**

530. *Colores Poéticos*. (2002) Antonio Cosenza: guitarra. Alemania: Ediciones Quetzal.
531. *Música Latinoamericana para guitarra* (1999). Antonio Cosenza: guitarra. Alemania: Ediciones Quetzal.
532. *Three Guitars and a Marimba*. (1993). William Orbaugh & The Guatemala Ensemble. U.S.A.: DIDX 018314.

### **MARIMBA CROMÁTICA**

533. *Guarimba* (1989). Marimba Nacional de Concierto. [LP]. Guatemala: Hormigo S001.
534. *Guatemala en Marimba*. [CD]. (s.f.). Guatemala: Banmetropolitanocorp.
535. *Guatemala y su Marimba* [CD]. (2001). Guatemala: Banco de Guatemala. Marimba de Concierto de Bellas Artes (Intérpretes). (1991). *Folklore de Guatemala*. [Disco L.P.]. Guatemala: Discos de Centroamérica.
536. *Homenaje a Wotsbelí Aguilar*. (1997). Marimba Gallito (Intérpretes). [Disco L.P.]. Guatemala: Tikal. Casa Abelar.
537. *La Música de Domingo Bethancourt* (1997). Marimba Hurtado Hermanos. Guatemala: Discocentro.
538. *Marimba Herencia Maya Quiche*. [LP]. (1981). Guatemala: Sonibel

### **PIANO**

539. *2 Obras para Piano y Orquesta. Vinicio Quezada* (LP) (1985). Piano: Vinicio Quezada. Orquesta Sinfónica Centroamericana de Estudiantes y Orquesta Sinfónica del Conservatorio. Guatemala: Alton.
540. *Antología de Música Guatemalteca para Piano* (LP) (1991). Piano: Joaquín Marroquín y Juan de Dios Montenegro. Producción y notas: Igor de Gandarias. Guatemala: Departamento de Apoyo a la Creación del Ministerio de Cultura y Deportes.
541. *Compositores Latinoamericanos 6*. (1999). Piano: Beatriz Balzi. Notas: Armando Rodríguez et. al. Manaus: Sonopress. 199.005.912.
542. *Guatemala Volume III. Manuel Martínez Sobral (1879-1946)*. (1999). Piano: Suzanne Husson. Notas: Rodrigo Asturias. EC: Marco Polo 8.225104.
543. *Guatemala Volume IV. Ricardo Castillo Piano Works*. (2000). Piano: Massimiliano Damerini. Notas: Rodrigo Asturias. EC: Marco Polo 8.225077.



543. *Guatemala Volume V. Manuel Martínez Sobral*. (2003). Piano: Suzanne Husson y Michel Bourdoncle. Notas: Rodrigo Asturias. EC: Marco Polo 8.225188.
545. *La Música de Benigno Mejía*. (2003). Piano: Alma Rosa Gaytán. Guatemala: Producción familiar del compositor.
546. *Música de Guatemala a través de los Tiempos* (1999). Piano: Alma Rosa Gaytán. Notas: Rubén Darío Flores. Guatemala: Gesdisa.
547. *Música Guatemalteca para piano. Antología Histórica, siglos XIX-XXI*. (2007). Piano: Alma Rosa Gaytán, Vinicio Quezada y Carlos Soto. Productor: Igor de Gandarias. Guatemala: Dirección General de Investigación. USAC.
548. *Música Latinoamericana para piano II* (1999). Piano: Silvia Navarrete. Notas: Lázaro Azar Boldo. México: CONCACULTA.
549. *Un Lustró de Música Escrita para Piano 1952-1957*. (2006). Piano: Kumi Miyagawa. Notas: Jorge Sarmientos. Guatemala: Fundación Soros, Centro Dental de Especialistas, Club Rotario

### TRADICIONAL

550. *Encuentro de Músicos de la Tradición Popular de Totonicapán*. (1989). [Disco L.P.]. Guatemala: Instituto Guatemalteco de Turismo. Municipalidad de Totonicapán.
551. *Marimbas Huehuetecas: Sones, zapateados, zarabandas, barreños*. (2004). [CD]. Stöckli, M. y A. Arrivillaga (Eds.). Guatemala: CEFOL. Aporte para la Descentralización Cultural.
552. *Music from Guatemala 1*. (1999). [CD]. Sten Sandahl (Ed.). Igor de Gandarias (texto). Sweden: Caprice Records CAP21598.
553. *Music from Guatemala 2: Garífuna music* (1999). [CD]. Sten Sandahl (Ed.). Igor de Gandarias (texto). Sweden: Caprice Records CAP21631.
554. *Music of the Maya-Quiches of Guatemala. The Rabinal Achi and Baile de las Canastas*. (1978). [LP]. Yurchenco, H. (Ed.). U.S.A.: Ethnic Folkways Records FE 4226.
555. *Música tradicional Garífuna de Livingston* (2009) (2nda. Ed.). David de Gandarias (Ed.). Alfredo Gómez Davis (Ed. 1990). Guatemala: ONEGUA-PNR-SEPAZ.
556. *Por los senderos de la música. 30 años de Etnomusicología CEFOL USAC*. (2007). [CD]. Stöckli, M. y A. Arrivillaga (Eds.). Guatemala: USAC – CEFOL
557. *Senderos. Revista de Etnomusicología I*. (2008). Stöckli, M. y A. Arrivillaga (Eds.). Guatemala: USAC – CEFOL.

### VOCAL SIGLOS XVI - XVII

558. *Coros de Catedral. Cantos gregorianos y polifónicos de los siglos XVI – XVII*. (1995). Ensemble Millennium dirigido por Dieter Lehnhoff. Fundación para la Cultura y el Desarrollo. Cantabile HCG 20394 CD.

559. *El Repertorio de San Miguel Acatán. Música de Guatemala de los Siglos XVI y XVIII.* (1994). La Cantoría de Tomás Pascual. Cuarteto Contemporáneo. Guatemala: Pajarito Discos. BANEX.
560. *Latin American Musical Treasures from the Sixteenth, Seventeenth and Eighteenth Centuries* (1977). Roger Wagner Choral and The Sinfonía Chamber Orchestra conducted by Roger Wagner. El Dorado Records 2. UCLA: Latin American Center
561. *Missa de Bomba a 4.* (2001) Ars Nova. Director: Jorge Pellecer Badillo. Guatemala: ADESCA.

#### **VOCAL SIGLOS XVIII - XIX**

562. *Camerata de las Américas* (DVD). (2005). Iván Lorenzana. Barcelona: El sonido del artesano.
563. *Capilla Musical. Música Histórica de Guatemala. Cantadas, Villancicos y Tocatas del Siglo XVIII.* (CD) (1992). Cristina Altamira, Quinteto Millennium, Dieter Lehnhoff. Guatemala: Fundación para la Cultura y el Desarrollo. HGG 30192,
564. *El Repertorio de la Catedral. Tomás de Torrejón y Velasco. Guatemala Siglo XVIII.* (2003). Ars Nova. Director: Jorge Pellecer Badillo. Guatemala: Pajarito Discos.
565. *La Sociedad Filarmónica. Música Histórica de Guatemala Vol. 4.* (CD) (1993). Cristina Altamira, Millenium, Nueva Orquesta Filarmónica. Director: Dieter Lehnhoff. Guatemala: Fundación para la Cultura y el Desarrollo. HGG 40293.